LEVEL 2 & 3

ترتیبِ جدید وتدوین

قرآنی عربی سیکھیے

مفتی ابولبابہ شاہ منصور

(سادہ)

قرآنی عربی سیکھیے!

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

ترتیب جدید و تدوین

مفتی ابولبابہ شاہ منصور

ترتیب جدید و تدوین .... مفتی ابولبابہ شاہ منصور
طبع اول .... رجب المرجب 1433ھ - 2012ء
بااہتمام .... سید محمد انظر شاہ
ناشر .... السعید: 0313-9264214
پرنٹرز .... العامر پرنٹنگ پریس: 0321-2382266

کورس کی تربیت اور نصاب ملنے کے مراکز

جامعۃ الرشید، احسن آباد، کراچی	0322-2838867
مدرسۃ الانور، گلشن اقبال، کراچی	0321-2875616
دارالعلوم تعلیم وتربیت، حاصل پور	0300-7853003
اکادمیۃ العلوم العربیۃ، رائے ونڈ روڈ، لاہور	0321-4184848
جامعہ قادریہ حنفیہ، ملتان	0300-6331327
جامعہ فاروقیہ، شجاع آباد	0321-7324265
جامعہ زیتون، گلشن الیاس، ایبٹ آباد	0333-5051880
معہد الفقیر الاسلامی، جھنگ	0313-9639387
دارالافتاء، ڈیرہ غازی خان	0300-7513351

ناشر

فہرست

لیول:2

قواعدالقرآن

ثانوی:Intermediate

لیول 2: ثانوی قواعد

Intermediate

فعلِ مُضاعف

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 1

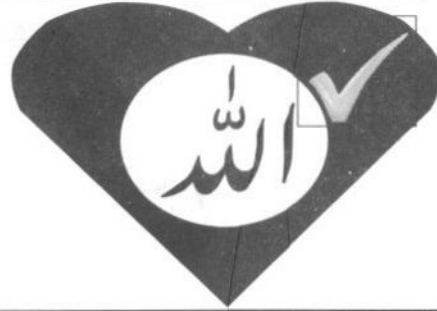
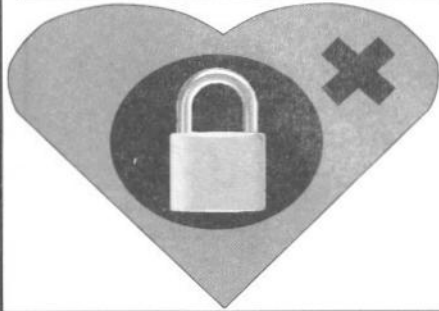
اس لیول میں: چار خاص افعال

دگنے حروف والا فعل	مضاعف
ہمزہ والا فعل	مہموز
کمزور حروف (حروفِ علّت) والا فعل	معتل
اضافی حروف والا فعل	ثلاثی مزید

اس لیول میں: فعل کی چار خاص اقسام

مضاعف	دگنے حروف والا فعل وہ فعل جس میں کوئی حرف دومرتبہ ہو
مہموز	ہمزہ والا فعل وہ فعل جس میں کوئی حرف ہمزہ ہو
معتلّ	کمزور حروف (واو، الف، ی) والا فعل وہ فعل جس میں کوئی حرف کمزور ہو
ثلاثی مزید	اضافی حروف والا فعل وہ فعل جس میں تین اصلی حروف (فَعَلَ) کے علاوہ اضافی حروف ہوں

سمجھنا آسان

أَفَ	لَا يَتَدَبَّرُوْنَ	الْقُرْآنَ	أَمْ	عَلٰی قُلُوْبٍ	أَقْفَالُهَا
تو کیا	نہیں وہ غور کرتے؟	قرآن	یا	دِلوں پر	ان کے تالے۔ (محمد-24)

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

اس سبق میں

دگنے حروف والا فعل : مضاعف

قرآن کریم میں مضاعف کے افعال: 99، کل استعمال:2013

لیکن پہلے اعادہ

دوسرا حصہ پہلے حصے کی طرح

پوری توجہ، دھیان اور شوق سے سیکھیے

- سارے دماغ کا استعمال
- سارے حواس کا استعمال
- سارے وجود کا استعمال
- شیطان کو بیچ میں مت آنے دیجیے!

دماغی ریاضت اور مشق

ایک گہری سانس لیں اور پوری
توجہ اور دھیان سے مشق کریں

اعادہ الفاظ کی تین قسمیں

اِسْم (Noun) کسی کا نام (کتابٌ، مکّۃ) یا صفت (مُسلِمٌ، مُؤْمِنٌ)

فِعْل (Verb) جس سے کسی کام کے ہونے یا کرنے کا پتہ چلے (نَصَرَ، فَتَحَ)

حَرْف (Letter) جو اسموں اور فعلوں کو ملائے (بِ، لِ، مِنْ، فِي، إنَّ)

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

عربی زبان میں دو طرح کے فعل

فِعْل مَاضِي : جو ہو گیا — Present tense

فِعْل مُضَارِع : جو ابھی تک نہیں ہوا - .ہو رہا ہے یا ہو گا — Present/Future tense

12

373 Verb فعل

➢ عربی میں اکثر فعل 3 حروف سے بنتے ہیں، جیسے: فَعَلَ

➢ ان میں چار باب بنیادی ہیں:

58	129	153	33
ضَرَبَ	نَصَرَ	سَمِعَ	فَتَحَ
يَضْرِبُ	يَنْصُرُ	يَسْمَعُ	يَفْتَحُ

نیا سبق

مضاعف

وہ فعل جس میں کوئی حرف دو مرتبہ ہو

فعلِ مضاعف

99الفاظ — 2013استعمالات

وہ فعل جس میں کوئی حرف دو مرتبہ ہو

عربی میں جب دو ایک جیسے حرف اکٹھے آئیں تو ان کو ایک کر کے ان پر تشدید ڈال دی جاتی ہے۔ اس سے الفاظ میں معمولی سی تبدیلی آ جاتی ہے۔

118	عَزَزَ = عَزَّ	20	ذَلَلَ = ذَلَّ
33	مَرَرَ = مَرَّ	8	هَمَمَ = هَمَّ

(آل عمران: 26)

وَتُعِزُّ	مَنْ	تَشَآءُ	وَتُذِلُّ	مَنْ	تَشَآءُ
اور عزت دیتا ہے	جس کو	تو چاہتا ہے	اور ذلت دیتا ہے	جس کو	تو چاہتا ہے

(الفرقان: 72)

وَإِذَا	مَرُّوْا	بِاللَّغْوِ	مَرُّوْا	كِرَامًا
اور جب وہ	گزرتے ہیں	لغو چیز کے پاس سے	تو گزر جاتے ہیں	وقار کے ساتھ

(یوسف: 24)

وَلَقَدْ	هَمَّتْ	بِهٖ	وَهَمَّ	بِهَا
اور بے شک	ارادہ کرلیا تھا	اس کا	اور اس نے بھی ارادہ کرلیا تھا	اس کا

مضاعف: دگنے حروف والا فعل

99 الفاظ — 2013 استعمالات

نئے الفاظ کا معنی یاد کیجیے اور ہر حرف اور لفظ کا ''اجرا'' اور ''تقطیعی'' ترجمہ کیجیے

افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
حَقَّ	ثابت ہونا	281	وَيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى الْكَافِرِيْنَ. (یس: 70)	اور ثابت ہو جائے بات کافروں پر
صَدَّ	روکنا	42	لِمَ تَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللهِ. (3:99)	کیوں روکتے ہو تم اللہ کے راستے سے؟
غَرَّ	دھوکا دینا	27	فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا. (لقمان: 33)	پس نہ دھوکے میں ڈالے تم کو دنیا کی زندگی
دَلَّ	رہنمائی کرنا	7	هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلٰى تِجَارَةٍ. (الصف: 10)	کیا میں رہنمائی کروں تمہاری ایسی تجارت کی طرف
شَدَّ	مضبوط کرنا	101	إِذَا أَثْخَنْتُمُوْهُمْ فَشُدُّوا الْوَثَاقَ. (محمد: 4)	جب تم انہیں ادھ موا کر ڈالو تو مضبوطی سے باندھو

مکرر حرف والے فعل کو پہچانیے اور آیت کا مکمل اجرا کیجیے

81

بَثَّ	خَرَّ	مَنَّ	قَصَّ	تَبَّ
8	12	28	30	3
پھیلانا	گرنا	احسان کرنا	بیان کرنا	برباد ہونا

آیت	ترجمہ
وَبَثَّ فِيْهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ. (البقرة: 164)	اور پھیلا دیے اس (زمین) میں ہر قسم کے جانور
وَخَرَّ مُوْسٰى صَعِقًا. (الأعراف: 143)	اور گر پڑے موسیٰ بے ہوش ہو کر
لَقَدْ مَنَّ اللهُ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ. (آل عمران: 164)	بے شک احسان کیا اللہ نے مومنوں پر
وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقَصَصَ. (القصص: 25)	اور بیان کیے اس کے سامنے سارے قصے
تَبَّتْ يَدَا أَبِيْ لَهَبٍ وَّتَبَّ. (اللهب: 1)	برباد ہوئے ہاتھ ابولہب کے اور وہ خود بھی برباد ہوا

187

ظَنَّ	مَدَّ	عَدَّ	مَسَّ	غَضَّ
69	20	35	59	4
گمان کرنا	بڑھانا	گننا	چھونا	نیچے رکھنا

آیت	ترجمہ
إِنْ نَّظُنُّ إِلَّا ظَنًّا. (الجاثیہ: 32)	نہیں گمان کرتے ہم مگر یوں ہی سا گمان
وَنَمُدُّ لَهٗ مِنَ الْعَذَابِ مَدًّا. (مریم: 79)	اور بڑھا دیں گے ہم اس کے لیے عذاب مزید
إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَدًّا. (مریم: 84)	بے شک ہم گن رہے ہیں ان کے لیے گنتی
لَا يَمَسُّهٗ إِلَّا الْمُطَهَّرُوْنَ. (الواقعة: 79)	نہیں چھوتے اس کو مگر پاکیزہ لوگ
قُلْ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ يَغُضُّوْا مِنْ أَبْصَارِهِمْ. (النور: 30)	کہہ دو ایمان والوں سے نیچی رکھیں اپنی نگاہیں

پڑھنے کی ترتیب...... دائیں سے بائیں

چند مشہور قرآنی آیات

فعلِ مضاعف کو پہچانیے

اور

ترجمہ کے ساتھ عبرت و نصیحت اخذ کرنے کی کوشش کیجیے

ماننے اور نہ ماننے کا فائدہ اور نقصان

مَنِ	اهْتَدٰى	فَإِنَّمَا	يَهْتَدِيْ	لِنَفْسِهٖ
جس نے	ہدایت کا راستہ اختیار کیا	تو بے شک	وہ ہدایت کا راستہ اختیار کرے گا	اپنے فائدے کے لیے

وَمَنْ	ضَلَّ	فَإِنَّمَا	يَضِلُّ	عَلَيْهَا.
اور جو	گمراہ ہوا	تو بے شک	گمراہ ہوگا	اپنے نقصان کے لیے

(بنی اسرائیل: 15)

تنازعات کا فیصلہ کس بنیاد پر؟

فَإِنْ	تَنَازَعْتُمْ	فِيْ شَيْءٍ
پس اگر	تمہارا اختلاف ہو جائے	کسی چیز کے بارے میں

فَرُدُّوْهُ	إِلَى	اللّٰهِ	وَ	الرَّسُوْلِ.
تو لوٹا دو اس کو	طرف	اللہ کے	اور	رسول کے

(النساء: 59)

دشمن کی چالوں کا مقابلہ کیسے؟

وَإِنْ	تَصْبِرُوْا	وَ	تَتَّقُوْا
اور اگر	تم ثابت قدم رہو	اور	تقویٰ اختیار کرو

لَا	يَضُرُّكُمْ	كَيْدُهُمْ	شَيْئًا.
تو نہیں	نقصان پہنچائے گی تمہیں	ان کی چال	کچھ بھی

(آل عمران: 120)

پڑھنے کی ترتیب .... دائیں سے بائیں

قیامت کی ہولناکیاں

إِذَا	رُجَّتِ	الْأَرْضُ	رَجًّا.
جب	جھنجوڑی جائے گی	زمین	زوردار طریقے سے

وَّ	بُسَّتِ	الْجِبَالُ	بَسًّا.
اور	چورا کر دیا جائے گا	پہاڑ	چورا چورا

(الواقعة:4،5)

"تم میں سے بہترین وہ ہے جو قرآن سیکھے اور سکھائے"

اللہ نے جب اس مبارک تعلیم میں ہمیں شامل ہونے کی توفیق دی تو اس انتخاب پر شکرادا کیجیے اور دعا کیجیے کہ اللہ تعالیٰ اسے ہمیشہ جاری رکھنے کی توفیق دے۔

سُبْحَانَ اللهِ وَبِحَمْدِهٖ. سُبْحَانَكَ اللّٰهُمَّ وَبِحَمْدِكَ.
نَشْهَدُ أَنْ لَّآ إِلٰهَ إِلَّا أَنْتَ. نَسْتَغْفِرُكَ وَنَتُوبُ إِلَيْكَ.

الحمدللہ! آپ نے اس سبق میں

مضاعف سیکھا جو قرآن شریف میں 2013 مرتبہ آیا ہے

آپ اس طرح کے افعال کو قرآنِ کریم کی آیتوں میں تلاش کرکے معنی سمجھنے کی کوشش کریں

قرآن شریف میں کل تقریباً
4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً **78,000** بار آئے ہیں

گھر کا کام — اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ — خود تشخیصی جائزہ

آج کی تلاوت سے

لفظ	[illegible]	[illegible]	[illegible]

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

لیول 2: ثانوی قواعد
Intermediate

مہموز

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 2

اس سبق میں

ہمزہ والا فعل : مہموز

لیکن پہلے اعادہ

اعادہ — اس لیول میں : چار خاص افعال

دگنے حروف والا فعل	مضاعف
ہمزہ والا فعل	مہموز
کمزور حروف (حروفِ علّت) والا فعل	معتل
اضافی حروف والا فعل	ثلاثی مزید

اس لیول میں : فعل کی چار خاص اقسام

مضاعف	دگنے حروف والا فعل وہ فعل جس میں کوئی حرف دو مرتبہ ہو
مہموز	ہمزہ والا فعل وہ فعل جس میں کوئی حرف ہمزہ ہو
معتلّ	کمزور حروف (واو، الف، ی) والا فعل وہ فعل جس میں کوئی حرف کمزور ہو
ثلاثی مزید	اضافی حروف والا فعل وہ فعل جس میں تین اصلی حروف (فَعَلَ) کے علاوہ اضافی حروف ہوں

فعلِ مضاعف

99 الفاظ — 2013 استعمالات

وہ فعل جس میں کوئی حرف دو مرتبہ ہو

عربی میں جب دو ایک جیسے حرف اکٹھے آئیں تو ان کو ایک کر کے ان پر تشدید ڈال دی جاتی ہے۔ اس سے الفاظ میں معمولی سی تبدیلی آجاتی ہے۔

118	عَزَزَ = عَزَّ	20	ذَلَلَ = ذَلَّ
33	مَرَرَ = مَرَّ	8	هَمَمَ = هَمَّ

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

نیا سبق

مہموز

وہ فعل جس میں ہمزہ ہو

قرآن کریم میں مہموز کے افعال: 62، کل استعمال: 3085

مہموز

62 افعال | 3085 استعمالات

وہ فعل جس کا کوئی ایک حرف ہمزہ ہو

اس فعل کے امر میں کبھی ہمزہ غائب ہو جاتا ہے جس سے امر کی گردان میں تھوڑی سی تبدیلی آجاتی ہے:

			امر
138	أَخَذَ	يَأْخُذُ	خُذْ
120	سَأَلَ	يَسْأَلُ	سَلْ

مہموز کی تین قدرتی اقسام

ہمزہ پہلے حرف میں بھی ہو سکتا ہے، دوسرے میں بھی اور تیسرے میں بھی۔

اس طرح ہمزہ والے فعل کی خود بخود تین قسمیں ہو جاتی ہیں۔

مہموز الفا	مہموز العین	مہموز اللام
أَكَلَ	سَئِلَ	قَرَءَ

مہموز کی تین اقسام

وہ فعل جس میں ہمزہ ہو، اس کی تین قسمیں ہیں

مہموز الفا

وہ لفظ جس کا پہلا حرف "ء" ہو ⬅ أَمِنَ: وہ مامون ہوا

مہموز العین

وہ لفظ جس کا دوسرا حرف "ء" ہو ⬅ يَئِسَ: وہ مایوس ہوا

مہموز اللام

وہ لفظ جس کا تیسرا حرف "ء" ہو ⬅ قَرَأَ: اس نے پڑھا

پڑھنے کی ترتیب .... دائیں سے بائیں

مہموز الفا

39افعال | 2420استعمالات

وہ لفظ جس کا پہلا حرف "ء" ہو

112 أَكَلَ : اس نے کھایا

51 أَخَذَ : اس نے لیا

231 أَمَرَ: اس نے حکم دیا

مہموز الفا: أَكَلَ . أَخَذَ . أَمَرَ — 2420

لَئِنۡ	أَكَلَ	هُ	الذِّئۡبُ. (یوسف:14)
اگر	کھایا	اس کو	بھیڑیے نے

فَأَخَذَ	هُمُ	اللّٰهُ	بِذُنُوبِهِمۡ. (آل عمران:11)
سو پکڑا	ان کو	اللہ نے	ان کے گناہوں کی وجہ سے

أَمَرَ	رَبِّي	بِالۡقِسۡطِ. (الأعراف:29)
حکم دیا	میرے رب نے	انصاف کا

مہموز العین

9افعال | 453استعمالات

وہ لفظ جس کا دوسرا حرف "ء" ہو

270 رَأَى : اس نے دیکھا

120 سَأَلَ : اس نے پوچھا

3 سَئِمَ : وہ اُکتا گیا

مہموز العین: رَأَى . سَأَلَ . سَئِمَ — 393

وَرَأَى	الۡمُجۡرِمُونَ	النَّارَ. (الکہف:53)
اور دیکھا	مجرموں نے	آگ کو

سَأَلَ	سَائِلٌ	بِعَذَابٍ	وَّاقِعٍ. (المعارج:1)
پوچھا	پوچھنے والے نے	اس عذاب کے بارے میں	جو واقع ہونے والا ہے

لَا يَسۡأَمُ	الۡإِنسَانُ	مِن دُعَاءِ الۡخَيۡرِ. (فصلت:49)
نہیں اُکتاتا	انسان	بھلائی کی دعا سے

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

14 افعال

212 استعمالات

مہموز اللام

وہ لفظ جس کا تیسرا حرف "ء" ہو

12 بَدَأَ : اس نے ابتدا کی

87 قَرَأَ : اس نے پڑھا

4 دَرَأَ : اس نے دور کیا

103

مہموز اللام: بَدَأَ . قَرَأَ . دَرَأَ

بَدَأَ	خَلْقَ	الْإِنْسَانِ	مِنْ طِيْنٍ. (السجدة:7)
شروع کی	پیدائش	انسان کی	مٹی سے

اِقْرَأْ	بِاسْمِ	رَبِّكَ. (العلق:1)
پڑھو	ساتھ نام	اپنے رب کے

فَادْرَءُوْا	عَنْ أَنْفُسِكُمُ	الْمَوْتَ. (العلق:1)
پس دور کرو	اپنی جانوں سے	موت کو

2420

مہموز الفا کو پہچانیے اور جو لفظ پڑھ چکے ہیں، اس کا مکمل اجرا کیجیے

آیت	ترجمہ
مَنْ أَتَى اللّٰهَ بِقَلْبٍ سَلِيْمٍ. (الشعراء:89)	جو آیا اللہ کے پاس سلامتی والا دل لے کر
وَقَدْ أَخَذَ مِيْثَاقَكُمْ. (الحديد:8)	اور بے شک اس نے لیا ہے پکا وعدہ تمہارا
مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمٰنُ. (النبأ:38)	جس کو اجازت دی ہو رحمٰن نے
يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُوْنَ مِنْهُ. (المؤمنون:33)	وہ کھاتا ہے اس میں سے، تم کھاتے ہو جس میں سے
خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ. (الأعراف:199)	لازم پکڑو در گزر کو اور حکم دو اچھی بات کا

453

مہموز العین کو پہچانیے اور جو لفظ پڑھ چکے ہیں، اس کا مکمل اجرا کیجیے

آیت	ترجمہ
فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِغًا. (الأنعام:77)	پس جب اس نے دیکھا چاند کو چمکتا ہوا
لَا يُسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُوْنَ. (الانبياء:23)	اس سے نہیں پوچھا جا سکتا اس بارے میں جو وہ کرتا ہے اور ان سے پوچھا جائے گا
إِنِّيْ رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا. (يوسف:4)	بے شک میں نے دیکھا گیارہ ستاروں کو
لَا تَجْأَرُوا الْيَوْمَ. (المؤمنون:65)	آج اونچی آواز سے نہ بولو
وَهُمْ لَا يَسْأَمُوْنَ. (فصلت:38)	اور وہ نہیں اکتاتے

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

212

مہموز اللام کو پہچانیے اور جو لفظ پڑھ چکے ہیں، اس کا مکمل اجرا کیجیے

آیت	ترجمہ
اَللّٰہُ یَبۡدَؤُا الۡخَلۡقَ. (الروم: 11)	اللہ ابتدا کرتا ہے پیدائش کی
وَإِذَا قُرِءَ الۡقُرۡآنُ فَاسۡتَمِعُوا لَهُ. (الأعراف: 204)	اور جب پڑھا جائے قرآن تو اسے غور سے سنو
اِخۡسَئُوا فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونِ. (المؤمنون: 108)	ذلیل ہو کر پڑے رہو اس (جہنم میں) اور بات نہ کرو مجھ سے
وَيَدۡرَءُونَ بِالۡحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ. (الرعد: 22)	اور وہ دفع کرتے ہیں نیکی سے برائی کو
فَاسۡأَلِ الَّذِينَ يَقۡرَءُونَ الۡكِتَابَ. (یونس: 94)	پس پوچھ لیں ان لوگوں سے جو پڑھتے ہیں کتاب

چند مشہور قرآنی آیات

فعلِ مہموز کو پہچانیے

اور

ترجمہ کے ساتھ عبرت و نصیحت اخذ کرنے کی کوشش کیجیے

امت مسلمہ کی فضیلت اور فرض

كُنتُمۡ	خَيۡرَ أُمَّةٍ	أُخۡرِجَتۡ	لِلنَّاسِ	تَأۡمُرُونَ
تم ہو	بہترین امت	جو نکالے گئے ہو	لوگوں کے فائدے کے لیے	حکم دیتے ہو

بِالۡمَعۡرُوفِ	وَتَنۡهَوۡنَ	عَنِ الۡمُنكَرِ	وَتُؤۡمِنُونَ	بِاللّٰهِ.
نیکی کا	اور روکتے ہو	برائی سے	اور ایمان لاتے ہو	اللہ پر

(آل عمران: 110)

علماء سے پوچھ پوچھ کر چلنا چاہیے

فَاسۡأَلُوا	أَهۡلَ الذِّكۡرِ
تو پوچھ لیا کرو	علم والوں سے

إِن	كُنتُمۡ	لَا	تَعۡلَمُونَ.
اگر	تم خود	نہیں	جانتے

(النحل: 43)

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

روز وشب کے معمولات

مِنْهُ	تَيَسَّرَ	مَا	فَاقْرَءُوْا
اس (قرآن) سے	میسر ہو جائے	جو	پڑھو

الزَّكَاةَ.	وَآتُوا	الصَّلَاةَ	وَأَقِيمُوا
زکوٰۃ	اور دیتے رہو	نماز	اور قائم کرو

(المزمل:20)

الحمدللہ! آپ نے اس سبق میں

مہموز سیکھا جو قرآن شریف میں 3085 مرتبہ آیا ہے

آپ اس طرح کے افعال کو قرآنِ کریم کی آیتوں میں تلاش کر کے معنی سمجھنے کی کوشش کریں

قرآن شریف میں کل تقریباً

4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً **78,000** بار آئے ہیں

گھر کا کام — اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ — خود تشخیصی جائزہ

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ

لیول 2: ثانوی قواعد
Intermediate

مثال

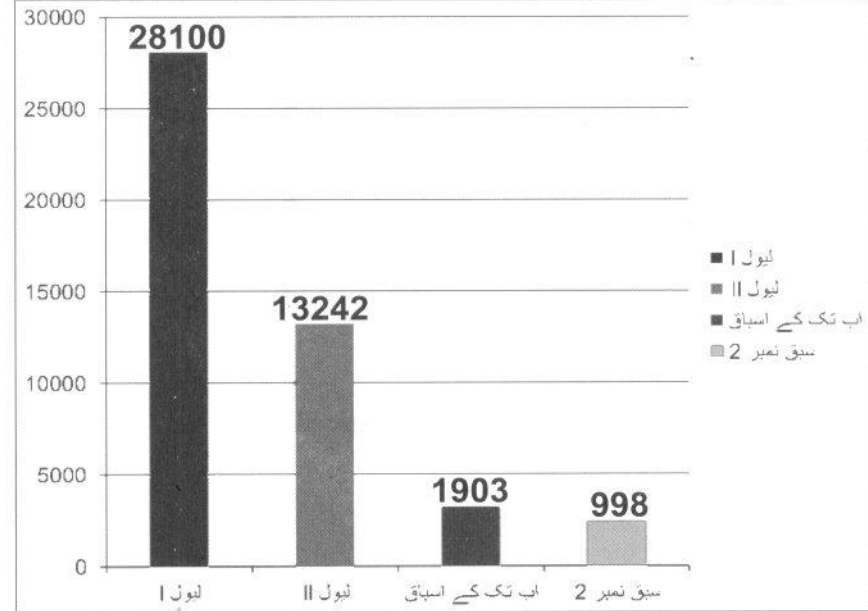
قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 3

پڑھنے کی ترتیب .... دائیں سے بائیں

ان پانچ اسباق میں

کمزور حروف
(حروفِ مدہ، حروفِ علت: واو، الف، ی)
والے تین دلچسپ افعال

اس سبق میں

مثال: وہ فعل جس کا پہلا حرف "کمزور" ہو

مثالِ واوی: جس کا پہلا کمزور حرف "واو" ہو

وَعَدَ، وَجَدَ، وَلَدَ کی گردان

قرآن کریم میں مثال کے افعال: 63، کل استعمال: 1345

اعادہ — اس لیول میں: چار خاص افعال

- دگنے حروف والا فعل ← مضاعف
- ہمزہ والا فعل ← مہموز
- کمزور حروف (حروفِ علّت) والا فعل ← معتل
- اضافی حروف والا فعل ← ثلاثی مزید

فعلِ مضاعف

99 الفاظ — 2013 استعمالات

وہ فعل جس میں کوئی حرف دو مرتبہ ہو

عربی میں جب دو ایک جیسے حرف اکٹھے آئیں تو ان کو ایک کر کے ان پر تشدید ڈال دی جاتی ہے۔ اس سے الفاظ میں معمولی سی تبدیلی آجاتی ہے۔

تعداد		تعداد	
118	عَزَزَ = عَزَّ	20	ذَلَلَ = ذَلَّ
33	مَرَرَ = مَرَّ	8	هَمَمَ = هَمَّ

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

62افعال

مہموز

3085استعمالات

وہ فعل جس کا کوئی ایک حرف ہمزہ ہو

اس فعل کے امر میں کبھی ہمزہ غائب ہو جاتا ہے جس سے امر کی گردان میں تھوڑی سی تبدیلی آجاتی ہے:

			امر
138	أَخَذَ	يَأْخُذُ	خُذْ
120	سَأَلَ	يَسْأَلُ	سَلْ

مہموز کی تین اقسام

وہ فعل جس میں ہمزہ ہو، اس کی تین قسمیں ہیں

مہموز الفا

وہ لفظ جس کا پہلا حرف "ء" ہو ← أَمِنَ: وہ مامون ہوا

مہموز العین

وہ لفظ جس کا دوسرا حرف "ء" ہو ← يَئِسَ: وہ مایوس ہوا

مہموز اللام

وہ لفظ جس کا تیسرا حرف "ء" ہو ← قَرَأَ: اس نے پڑھا

مہموز کی تین قدرتی اقسام

ہمزہ پہلے حرف میں بھی ہو سکتا ہے، دوسرے میں بھی اور تیسرے میں بھی.

اس طرح ہمزہ والے فعل کی خود بخود تین قسمیں ہو جاتی ہیں.

مہموز الفا	مہموز العینَ	مہموز اللام
أَكَلَ	سَئِلَ	قَرَءَ

نیا سبق — کمزور حروف والے افعال

عربی میں اکثر فعل 3 حروف سے بنتے ہیں، جیسے:

ضَرَبَ — نَصَرَ — فَتَحَ — سَمِعَ

اگر ان تینوں حروف میں سے کوئی ایک کمزور حرف (و، ا، ی) آجائے تو... ایک دلچسپ تبدیلی آتی ہے!!!

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

کمزور حروف

(حروفِ علّت یا حروفِ مدّہ : vowels)

عربی میں تین حروف "کمزور" اور "بیمار" کہلاتے ہیں

- یہ کمزور ہیں کیونکہ دباؤ پڑنے پر غائب ہو جاتے ہیں !!!
- یہ بیمار (علیل) ہیں، کیونکہ ان کی آواز ایسے نکلتی ہے جیسے بیمار آدمی کی !! (اووو، آآآ، ای ای ای !)
- یہ ایک جماعت کی شکل میں کام کرتے ہیں اور ایک دوسرے سے بدلتے رہتے ہیں !!!

ا — و — ی

کمزور حرف والے فعل کی تین قدرتی اقسام

کمزور حرف شروع میں بھی ہو سکتا ہے، درمیان میں بھی اور آخر میں بھی۔ اس طرح کمزور حرف والے فعل کی خود بخود تین قسمیں ہو جاتی ہیں۔

مثال	اجوف	ناقص
وَجَدَ	قَالَ	دَعَا
108	1719	207

کمزور حرف والے لفظ کی تین اقسام

وہ فعل جس میں کوئی کمزور حرف (حرفِ علّت یا حرفِ مدّہ) پایا جائے اس کی تین قسمیں ہیں

مثال

وہ فعل جس کا پہلا حرف کمزور ہو — وَعَدَ: اس نے وعدہ کیا

اجوف

وہ فعل جس کا دوسرا حرف کمزور ہو — قَالَ: اس نے کہا

ناقص

وہ فعل جس کا تیسرا حرف کمزور ہو — بَدَا: اس نے پکارا

مثال واوی

57 افعال — 1299 استعمالات

پہلا کمزور حرف "و"

وَعَدَ	وعدہ کیا	207	وَرِثَ	وارث بنا	22
وَجَدَ	پایا	108	وَزَرَ	بوجھ اٹھایا	27
وَلَدَ	جنم دیا	102	وَصَفَ	بیان کیا	14

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

57افعال

1299استعمالات

مثال

پہلا کمزور حرف "و"

146 وَعَدَ: اس نے وعدہ کیا

108 وَجَدَ: اس نے پایا

102 وَلَدَ: اس نے جنم دیا

256

مثال واوی کی تین مشہور مثالیں

146	وَعَدَ	وَعَدَ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا . (المائدة:9)
	وعدہ کیا	وعدہ کیا ہے اللہ نے ان لوگوں سے جو ایمان لائے۔
108	وَجَدَ	وَوَجَدَ اللّٰهَ عِنْدَهٗ . (النور:39)
	پایا	اور اس نے پایا اللہ کو اس کے پاس۔
102	وَلَدَ	وَوَالِدٍ وَّمَا وَلَدَ . (البلد:3)
	جنا	اور قسم ہے باپ کی اور اس کی جسے اس نے جنا۔

وَعَدَ	اس نے وعدہ کیا	يَعِدُ	وہ وعدہ کرتا ہے
وَعَدَا	ان دونے وعدہ کیا	يَعِدَانِ	وہ دو وعدہ کرتے ہیں
وَعَدُوْا	انہوں نے وعدہ کیا	يَعِدُوْنَ	وہ سب وعدہ کرتے ہیں
وَعَدْتَ	آپ نے وعدہ کیا	تَعِدُ	آپ وعدہ کرتے ہیں
وَعَدْتُمَا	آپ دونے وعدہ کیا	تَعِدَانِ	آپ دو وعدہ کرتے ہیں
وَعَدْتُمْ	آپ سب نے وعدہ کیا	تَعِدُوْنَ	آپ سب وعدہ کرتے ہیں
وَعَدْتُ	میں نے وعدہ کیا	أَعِدُ	میں وعدہ کرتا ہوں
وَعَدْنَا	ہم نے وعدہ کیا	نَعِدُ	ہم وعدہ کرتے ہیں

مثال کا پہلا باب

وَعَدَ

وعدہ کیا

باب: ض

پوری گردان پڑھیں

پہلے بغیر ضمائر پھر ضمائر کے ساتھ

فعلِ مضارع سے علامت ہٹا کر آخری حرف پر جزم لگا دیں تو امر بن جاتا ہے، جیسے: تَعِدُ سے عِدْ

واہی اتنے کمزور کہ حکم سنتے ہی غائب !!!

امر	نہی
عِدْ	لَا تَعِدْ
عِدَا	لَا تَعِدَا
عِدُوْا	لَا تَعِدُوْا
عِدِيْ	لَا تَعِدِيْ
عِدَا	لَا تَعِدَا
عِدْنَ	لَا تَعِدْنَ

فعلِ مضارع کے شروع میں لَا اور آخر میں جزم لگا دیں تو نہی بن جاتی ہے، جیسے: تَعِدُ سے لَا تَعِدْ

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

اشاروں کے ساتھ

146

آٹھ گردانیں پڑھیں

باب: ض

وَعَدَ	اس نے وعدہ کیا	يَعِدُ	وہ وعدہ کرتا ہے		
وَعَدَا	ان دونے وعدہ کیا	يَعِدَانِ	وہ دو وعدہ کرتے ہیں		
وَعَدُوْا	انہوں نے وعدہ کیا	يَعِدُوْنَ	وہ سب وعدہ کرتے ہیں		
وَعَدْتَ	آپ نے وعدہ کیا	تَعِدُ	آپ وعدہ کرتے ہیں	عِدْ	عِدَا، عِدُوْا...
وَعَدْتُمَا	آپ دونے وعدہ کیا	تَعِدَانِ	آپ دو وعدہ کرتے ہیں	لَاتَعِدْ	لَاتَعِدَا، لَاتَعِدُوا.
وَعَدْتُمْ	آپ سب نے وعدہ کیا	تَعِدُوْنَ	آپ سب وعدہ کرتے ہیں	لَاتَعِدِيْ	لَاتَعِدَا، لَاتَعِدْنَ.
وَعَدْتُ	میں نے وعدہ کیا	أَعِدُ	میں وعدہ کرتا ہوں	وَاعِدٌ	وَاعِدَانِ، وَاعِدُوْنَ...
وَعَدْنَا	ہم نے وعدہ کیا	نَعِدُ	ہم وعدہ کرتے ہیں	مَوْعُوْدٌ	مَوْعُوْدَانِ، مَوْعُوْدُوْنَ...

اشاروں کے ساتھ

108

آٹھ گردانیں پڑھیں

باب: ض

وَجَدَ	اس نے پایا	يَجِدُ	وہ پاتا ہے		
وَجَدَا	ان دو نے پایا	يَجِدَانِ	وہ دو پاتے ہیں		
وَجَدُوْا	انہوں نے پایا	يَجِدُوْنَ	وہ سب پاتے ہیں		
وَجَدْتَ	آپ نے پایا	تَجِدُ	آپ پاتے ہیں	جِدْ	جِدَا، جِدُوْا...
وَجَدْتُمَا	آپ دونے پایا	تَجِدَانِ	آپ دو پاتے ہیں	لَا تَجِدْ	لَا تَجِدَا، لَا تَجِدُوْا.
وَجَدْتُمْ	آپ سب نے پایا	تَجِدُوْنَ	آپ سب پاتے ہیں	لَا تَجِدِيْ	لَا تَجِدَا، لَا تَجِدْنَ.
وَجَدْتُ	میں نے پایا	أَجِدُ	میں پاتا ہوں	وَاجِدٌ	وَاجِدَانِ، وَاجِدُوْنَ...
وَجَدْنَا	ہم نے پایا	نَجِدُ	ہم پاتے ہیں	مَوْجُوْدٌ	مَوْجُودَانِ، مَوْجُوْدُوْنَ...

اشاروں کے ساتھ

102

آٹھ گردانیں پڑھیں

باب: ض

وَلَدَ	اس نے جنم دیا	يَلِدُ	وہ جنم دیتا ہے/دیگا		
وَلَدَا	ان دو نے جنم دیا	يَلِدَانِ	وہ دو جنم دیتے ہیں/دینگے		
وَلَدُوْا	انہوں نے جنم دیا	يَلِدُوْنَ	وہ سب جنم دیتے ہیں/دینگے		
وَلَدْتَ	آپ نے جنم دیا	تَلِدُ	آپ جنم دیتے ہیں/دینگے	لِدْ	لِدَا، لِدُوْا...
وَلَدْتُمَا	آپ دونے جنم دیا	تَلِدَانِ	آپ دو جنم دیتے ہیں/دینگے	لَا تَلِدْ	لَا تَلِدَا، لَا تَلِدُوْا.
وَلَدْتُمْ	آپ سب نے جنم دیا	تَلِدُوْن	آپ سب جنم دیتے ہیں/دینگے	لَا تَلِدِيْ	لَا تَلِدَا، لَا تَلِدْنَ.
وَلَدْتُ	میں مس نے جنم دیا	أَلِدُ	میں جنم دیتا ہوں/دونگا	وَالِدٌ	وَالِدَانِ، وَالِدُوْنَ...
وَلَدْنَا	ہم نے جنم دیا	نَلِدُ	ہم جنم دیتے ہیں/دینگے	مَوْلُوْدٌ	مَوْلُودَانِ، مَوْلُودُوْنَ...

مثال واوی کی پانچ قرآنی مثالیں

125

نئے الفاظ کا معنی یاد کیجیے اور ہر حرف اور لفظ کا ''اجرا'' اور ''تقطیعی'' ترجمہ کیجیے

افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
وَسِعَ	کشادہ ہونا	36	وَسِعَ رَبِّيْ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا. (الأنعام:80)	گھیر لیا ہے میرے رب نے ہر چیز کو علم سے
وَصَفَ	بیان کرنا	14	وَاللهُ الْمُسْتَعَانُ عَلٰى مَا تَصِفُوْنَ. (یوسف:18)	اور اللہ (ہی سے) مدد طلب کی جاتی ہے اس پر جو تم بیان کرتے ہو
وَزَرَ	بوجھ اٹھانا	27	وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزْرَ اُخْرٰى. (الاسراء:15)	اور نہیں اٹھائے گا کوئی کسی کا بوجھ۔
وَزَنَ	وزن کرنا	23	وَإِذَا كَالُوْهُمْ أَوْ وَّزَنُوْهُمْ. (المطففين:3)	اور جب وہ کسی کو ناپ کر یا تول کر دیتے ہیں
وَضَعَ	اتارنا	25	وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ. (الإنشراح:2)	اور ہم نے اتار دیا آپ سے آپ کا بوجھ

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

مثالِ واوی کو پہچانیے اور آیت کا پیغام اخذ کیجیے

125

وَسِعَ	وَصَفَ	وَزَرَ	وَزَنَ	وَضَعَ
25	14	14	23	25
کشادہ ہونا	بیان کرنا	بوجھ اٹھانا	تولنا	رکھنا

آیت	ترجمہ
وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ.(البقرۃ:255)	گھیر لیا ہے اس کی کرسی نے آسمانوں اور زمین کو
سُبْحَانَهٗ وَتَعَالٰى عَمَّا يَصِفُوْنَ.(الأنعام:100)	وہ پاک اور بلند ہے ان (باتوں) سے جو وہ بیان کرتے ہیں
أَلَا سَاءَ مَا يَزِرُوْنَ.(الأنعام:31)	خبردار! براہے جو (بوجھ) وہ اٹھائیں گے
وَزِنُوْا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيْمِ.(الشعراء:182)	اور تولو تم سیدھی ترازو کے ساتھ
وَوُضِعَ الْكِتٰبُ.(الکھف:49)	اور رکھ دی جائے گی کتاب (اعمال نامہ)

مثالِ واوی کو پہچانیے اور آیت کا پیغام اخذ کیجیے

101

وَهَنَ	وَرِثَ	وَعَظَ	وَقَعَ	وَهَبَ
7	22	25	22	25
کمزور ہونا	وارث ہونا	نصیحت کرنا	واقع ہونا	عطا کرنا

آیت	ترجمہ
فَمَا وَهَنُوْا لِمَا أَصَابَهُمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ.(آل عمران:146)	پھر نہ کمزور ہوئے وہ اس وجہ سے جو انہیں پہنچی اللہ کے راستہ میں
وَوَرِثَ سُلَيْمٰنُ دَاوٗدَ.(النمل:16)	اور وارث ہوئے سلیمان داود کے
سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَظْتَ.(الشعراء:136)	برابر ہے ہم پر خواہ تو نصیحت کرے
إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ.(الواقعۃ:1)	جب واقع ہوگی واقع ہونے والی (قیامت)
وَهَبْ لَنَا مِنْ لَّدُنْكَ رَحْمَةً.(آل عمران:8)	اور عطا کر ہمیں اپنے پاس سے رحمت

مثالِ واوی کی مزید پانچ قرآنی مثالیں

101

نئے الفاظ کا معنی یاد کیجیے اور ہر حرف اور لفظ کا "اجرا" اور "تقطیعی" ترجمہ کیجیے

افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
وَهَنَ	کمزور ہونا	7	إِنِّيْ وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّيْ.(مریم:4)	بے شک کمزور ہوگئی ہیں میری ہڈیاں
وَرِثَ	وارث بننا	22	وَرِثُوا الْكِتٰبَ.(الأعراف:169)	وارث ہوئے وہ کتاب کے
وَعَظَ	نصیحت کرنا	25	وَهُوَ يَعِظُهٗ.(لقمٰن:13)	اور وہ نصیحت کر رہا تھا اس کو
وَقَعَ	ثابت ہونا	22	فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهٗ عَلَى اللّٰهِ.(النساء:100)	پس یقیناً ثابت ہو گیا اس کا اجر اللہ کے پاس
وَهَبَ	عطا کرنا	25	فَوَهَبَ لِيْ رَبِّيْ حُكْمًا.(الشعراء:21)	پھر عطا کیا مجھے میرے رب نے حکمت

6 افعال | 46 استعمالات

مثال یائی

پہلا کمزور حرف "ی"

يَئِسَ	مایوس ہوا	11
يَبِسَ	خشک ہوا	4
يَسُرَ	آسان ہوا	26

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

مثال

پہلا کمزور حرف "ی"

11 يَئِسَ : وہ مایوس ہوا

4 يَبُسَ : وہ خشک ہوا

26 يَسُرَ : وہ آسان ہوا

مثالِ یائی

يَئِسَ
مایوس ہوا

پوری گردان پڑھیں

پہلے بغیر ضمائر پھر ضمائر کے ساتھ

ماضی		مضارع	
يَئِسَ	وہ مایوس ہوا	يَيْئَسُ	وہ مایوس ہوتا ہے
يَئِسَا	وہ دو مایوس ہوئے	يَيْئَسَانِ	وہ دو مایوس ہوتے ہیں
يَئِسُوْا	وہ سب مایوس ہوئے	يَيْئَسُوْنَ	وہ سب مایوس ہوتے ہیں
يَئِسْتَ	آپ مایوس ہوئے	تَيْئَسُ	آپ مایوس ہوتے ہو
يَئِسْتُمَا	آپ دو مایوس ہوئے	تَيْئَسَانِ	آپ دو مایوس ہوتے ہو
يَئِسْتُمْ	آپ سب مایوس ہوئے	تَيْئَسُوْنَ	آپ سب مایوس ہوتے ہو
يَئِسْتُ	میں مایوس ہوا	أَيْئَسُ	میں مایوس ہوتا ہوں
يَئِسْنَا	ہم سب مایوس ہوئے	نَيْئَسُ	ہم سب مایوس ہوتے ہیں

”عَذَابِيْ أُصِيْبُ بِهٖ مَنْ أَشَاءُ وَرَحْمَتِيْ وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ.“ (الأعراف: 156)

امر	نہی
اِيْئَسْ	لَاتَيْئَسْ
اِيْئَسَا	لَاتَيْئَسَا
اِيْئَسُوْا	لَاتَيْئَسُوْا
اِيْئَسِيْ	لَاتَيْئَسِيْ
اِيْئَسَا	لَاتَيْئَسَا
اِيْئَسْنَ	لَاتَيْئَسْنَ

”اے میرے بندو! جنہوں نے اپنی جانوں پر زیادتی کر رکھی ہے، اللہ کی رحمت سے مایوس نہ ہو۔ یقین جانو اللہ سارے کے سارے گناہ معاف کر دیتا ہے۔“ (الزمر: 53)

اللہ کی رحمت ہر چیز کو شامل ہے، اس سے کبھی مایوس نہ ہونا چاہیے۔

اشاروں کے ساتھ

11

آٹھ گردانیں پڑھیں

باب : س

ماضی		مضارع	
يَئِسَ	وہ مایوس ہوا	يَيْئَسُ	وہ مایوس ہوتا ہے
يَئِسَا	وہ دو مایوس ہوئے	يَيْئَسَانِ	وہ دو مایوس ہوتے ہیں
يَئِسُوْا	وہ سب مایوس ہوئے	يَيْئَسُوْنَ	وہ سب مایوس ہوتے ہیں
يَئِسْتَ	آپ مایوس ہوئے	تَيْئَسُ	آپ مایوس ہوتے ہو
يَئِسْتُمَا	آپ دو مایوس ہوئے	تَيْئَسَانِ	آپ دو مایوس ہوتے ہو
يَئِسْتُمْ	آپ سب مایوس ہوئے	تَيْئَسُوْنَ	آپ سب مایوس ہوتے ہو
يَئِسْتُ	میں مایوس ہوا	أَيْئَسُ	میں مایوس ہوتا ہوں
يَئِسْنَا	ہم سب مایوس ہوئے	نَيْئَسُ	ہم سب مایوس ہوتے ہیں

اِيْئَسْ	اِيْئَسَا ، اِيْئَسُوْا، اِيْئَسِيْ ...
لَاتَيْئَسْ	لَاتَيْئَسَا ، لَاتَيْئَسُوْا.
لَاتَيْئَسِيْ	لَاتَيْئَسَا ، لَاتَيْئَسْنَ.
آئِسٌ	آئِسَانِ، آئِسُوْنَ...
مَأيُوْسٌ	مَأيُوْسَانِ، مَأيُوْسُوْنَ..

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

4 اشاروں کے ساتھ

آٹھ گردانیں پڑھیں

باب: ك

یَبُسَ	وہ خشک ہوا	یَیْبُسُ	وہ خشک ہوتا ہے		
یَبُسَا	وہ دو خشک ہوئے	یَیْبُسَانِ	وہ دو خشک ہوتے ہیں		
یَبُسُوْا	وہ سب خشک ہوئے	یَیْبُسُوْنَ	وہ سب خشک ہوتے ہیں		
یَبُسْتَ	آپ خشک ہوئے	تَیْبُسُ	آپ خشک ہوتے ہیں	اُوْبُسْ	اُوْبُسَا ، اُوْبُسُوْا ، اُوْبُسِی...
یَبُسْتُمَا	آپ دو خشک ہوئے	تَیْبُسَانِ	آپ دو خشک ہوتے ہیں	لَاتَوْبُسْ	لَاتَوْبُسَا ، لَاتَوْبُسُوْا.
یَبُسْتُمْ	آپ سب خشک ہوئے	تَیْبُسُوْنَ	آپ سب خشک ہوتے ہیں	لَاتَوْبُسِیْ	لَاتَوْبُسَا ، لَاتَوْبُسْنَ.
یَبُسْتُ	میں خشک ہوا	أَیْبُسُ	میں خشک ہوتا ہوں	یَابِسٌ	یَابِسَانِ، یَابِسُوْنَ...
یَبُسْنَا	ہم خشک ہوئے	نَیْبُسُ	ہم خشک ہوتے ہیں	مَأبُوْسٌ	مَأبُوْسَانِ، مَأبُوْسُوْنَ...

4 مثالِ یائی کی چار قرآنی مثالیں 42

نئے الفاظ کا معنی یاد کیجیے اور ہر حرف اور لفظ کا ''اجرا'' اور ''تقطیعی'' ترجمہ کیجیے

افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
یَئِسَ	مایوس ہونا	11	اَلْیَوْمَ یَئِسَ الَّذِیْنَ کَفَرُوْا.(المائدۃ:3)	آج مایوس ہوگئے کافر لوگ
یَسُرَ	آسان ہونا	26	ذٰلِكَ کَیْلٌ یَّسِیْرٌ. (یوسف:65)	یہ پیمانہ ہے بڑی آسانی سے ملنے والا
یَبُسَ	خشک ہونا	4	وَلَا رَطْبٍ وَّلَا یَابِسٍ.(الانعام:59)	اور نہ کوئی تر اور نہ ہی کوئی خشک چیز
یَقَظَ	بیدار ہونا	1	وَتَحْسَبُهُمْ أَیْقَاظًا.(الکهف:18)	اور تم انہیں سمجھتے کہ وہ جاگ رہے ہیں

4 مثالِ یائی کو پہچانیے اور آیت کا پیغام اخذ کیجیے 42

یَئِسَ	یَسُرَ	یَبُسَ	یَقَظَ
7	27	4	1
مایوس ہونا	آسان ہونا	سوکھنا	جاگنا

آیت	ترجمہ
وَلَا تَیْئَسُوْا مِنْ رَّوْحِ اللّٰهِ.(یوسف:87)	اور نہ مایوس ہو تم اللہ کی رحمت سے
ذٰلِكَ حَشْرٌ عَلَیْنَا یَسِیْرٌ.(ق:44)	یہ حشر ہے ہم پر آسان
وَأُخَرَ یَابِسَاتٍ.(یوسف:43)	اور دوسری خشک

قرآن شریف میں ثلاثی مجرد سے مثال یائی کے کل چار الفاظ ہیں، چوتھا لفظ (یَقَظ) صرف ایک مرتبہ آیا ہے

یاد رکھیے! پہلا کمزور حرف واو یا ی ہوتا ہے الف نہیں، ورنہ وہ فعل مہموز شمار ہوگا

پہلا حرف ''واو''

وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا. (آل عمران:37)

أَوْ وَزَنُوْهُمْ یُخْسِرُوْنَ. (المطففین:3)

پہلا حرف ''ی''

وَلَقَدْ یَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّکْرِ. (القمر:17)

أُولٰئِكَ یَئِسُوْا مِنْ رَّحْمَتِیْ. (العنکبوت:23)

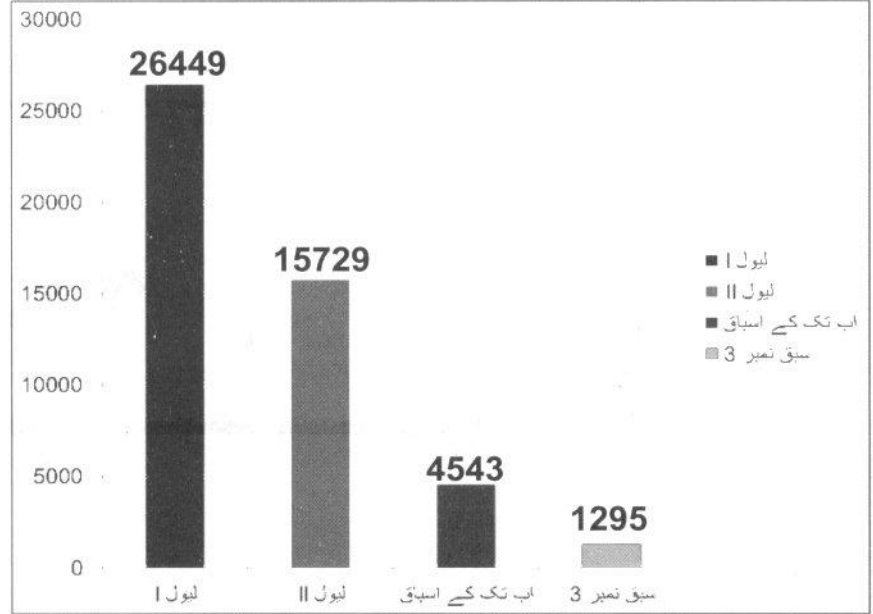
پڑھنے کی ترتیب...... دائیں سے بائیں

الحمدللہ!

آپ نے اس سبق میں

مثال کے افعال سیکھے جو قرآن شریف میں 1345 مرتبہ آئے ہیں

آپ ان جیسے افعال کو قرآنِ کریم کی آیتوں میں تلاش کرکے معنی سمجھنے کی کوشش کریں

قرآن کریم میں کل تقریباً
4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

گھر کا کام

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

خود تشخیصی جائزہ

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

لیول 2: ثانوی قواعد
Intermediate

اجوفِ واوی

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 4

اس سبق میں

اجوف: وہ فعل جس کا دوسرا حرف "کمزور" ہو

اجوفِ واوی: وہ فعل جس کا دوسرا حرف "واو" ہو

قَالَ، قَامَ کی گردان

قرآن کریم میں اجوفِ واوی کے افعال: 116، کل استعمال: 5366

اعادہ

کمزور حروف والے افعال

عربی میں اکثر فعل 3 حروف سے بنتے ہیں، جیسے:

ضَرَبَ	نَصَرَ	فَتَحَ	سَمِعَ

اگر ان تینوں حروف میں سے کوئی ایک کمزور حرف (و، ا، ی) آجائے تو... ایک دلچسپ تبدیلی آتی ہے!!!

کمزور حروف

(حروفِ علّت یا حروف مدّہ: vowels)

عربی میں تین حروف "کمزور" اور "بیمار" کہلاتے ہیں

- یہ کمزور ہیں کیونکہ دباؤ پڑنے پر غائب ہو جاتے ہیں!!!
- یہ بیمار (علیل) ہیں، کیونکہ ان کی آواز ایسے نکلتی ہے جیسے بیمار آدمی کی!! (اووو، آآآ، ای ای ای!)

- [ ] یہ ایک جماعت کی شکل میں کام کرتے ہیں اور ایک دوسرے سے بدلتے رہتے ہیں!!!

ا ↔ و ↔ ی

کمزور حرف والے فعل کی تین قدرتی اقسام

کمزور حرف شروع میں بھی ہو سکتا ہے، درمیان میں بھی اور آخر میں بھی۔ اس طرح کمزور حرف والے فعل کی خود بخود تین قسمیں ہو جاتی ہیں۔

مثال	اجوف	ناقص
وَجَدَ	قَالَ	دَعَا
108	1719	207

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

57افعال | 1299استعمالات

مثال واوی

پہلا کمزور حرف "و"

وَعَدَ	وعدہ کیا	207	وَرِثَ	وارث بنا	22
وَجَدَ	پایا	108	وَزَرَ	بوجھ اٹھایا	27
وَلَدَ	جنم دیا	102	وَصَفَ	بیان کیا	14

6افعال | 46استعمالات

مثال یائی

پہلا کمزور حرف "ی"

یَئِسَ	مایوس ہوا	11
یَبُسَ	خشک ہوا	4
یَسُرَ	آسان ہوا	26

116افعال | 5366استعمالات

نیا سبق

اجوف واوی

وہ لفظ جس کا دوسرا حرف کمزور (واو) ہو

تَابَ	اس نے توبہ کی	87	عَاذَ	اس نے پناہ مانگی	12
خَافَ	وہ ڈرا	117	مَاتَ	وہ مرا	145
فَازَ	وہ کامیاب ہوا	29	صَامَ	اس نے روزہ رکھا	13

3660

اجوف

بیچ والا حرف کمزور: تین کثیر الاستعمال مثالیں

1388 كَانَ : وہ ہوا

553 قَامَ : وہ کھڑا ہوا

1719 قَالَ : اس نے کہا

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

3660

اجوف واوی کی تین مشہور مثالیں

كَانَ	إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا. (النصر:3)	1388
ہوا	بے شک وہ ہے بہت معاف کرنے والا	
قَامَ	لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللّٰهِ. (الجن:19)	553
کھڑا ہوا	جب کھڑا ہوا اللہ کا بندہ	
قَالَ	وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ. (البقرة:30)	1719
کہا	اور جب کہا تیرے رب نے فرشتوں سے	

اجوف کا پہلا باب

كَانَ
ہوا، تھا

باب: ن

فعلِ ماضی کی گردان

پہلے فعلِ مضارع کے بغیر
پھر فعلِ مضارع کے ساتھ پڑھیں

كَانَ	وہ تھا	يَكُوْنُ	وہ ہوتا ہے
كَانَا	وہ دو تھے	يَكُوْنَانِ	وہ دو ہوتے ہیں
كَانُوْا	وہ سب تھے	يَكُوْنُوْنَ	وہ سب ہوتے ہیں
كُنْتَ	آپ تھے	تَكُوْنُ	آپ ہوتے ہو
كُنْتُمَا	آپ دو تھے	تَكُوْنَانِ	آپ دو ہوتے ہو
كُنْتُمْ	آپ سب تھے	تَكُوْنُوْنَ	آپ سب ہوتے ہو
كُنْتُ	میں تھا	أَكُوْنُ	میں ہوتا ہوں
كُنَّا	ہم تھے	نَكُوْنُ	ہم ہوتے ہیں

وائی اتنے کمزور کہ حکم سنتے ہی غائب !!!

امر	نہی
كُنْ	لَا تَكُنْ
كُوْنَا	لَا تَكُوْنَا
كُوْنُوْا	لَا تَكُوْنُوْا
كُوْنِيْ	لَا تَكُوْنِيْ
كُوْنَا	لَا تَكُوْنَا
كُنَّ	لَا تَكُنَّ

❖ مانگیے! صرف اللہ ہی سے۔

❖ یہ دنیا "امرِ کُن" سے پیدا ہوئی۔

❖ اس دنیا ہر کام اللہ تعالیٰ کے "امرِ کُن" سے ہو سکتا ہے۔

1388

اشاروں کے ساتھ

آٹھ گردانیں پڑھیں

باب: ن

كَانَ	وہ تھا	يَكُوْنُ	وہ ہوتا ہے
كَانَا	وہ دو تھے	يَكُوْنَانِ	وہ دو ہوتے ہیں
كَانُوْا	وہ سب تھے	يَكُوْنُوْنَ	وہ سب ہوتے ہیں
كُنْتَ	آپ تھے	تَكُوْنُ	آپ ہوتے ہو
كُنْتُمَا	آپ دو تھے	تَكُوْنَانِ	آپ دو ہوتے ہو
كُنْتُمْ	آپ سب تھے	تَكُوْنُوْنَ	آپ سب ہوتے ہو
كُنْتُ	میں تھا	أَكُوْنُ	میں ہوتا ہوں
كُنَّا	ہم تھے	نَكُوْنُ	ہم ہوتے ہیں

كُنْ	كُوْنَا، كُوْنُوْا، كُوْنِيْ...
لَا تَكُنْ	لَا تَكُوْنَا، لَا تَكُوْنُوْا.
لَا تَكُوْنِيْ	لَا تَكُوْنَا، لَا تَكُنَّ.
كَائِنٌ	كَائِنَانِ، كَائِنُوْنَ...
مَكُوْنٌ	مَكُوْنَانِ، مَكُوْنُوْنَ...

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

كَانَ	+	يَعْمَلُ	وہ کام کرتا تھا
كَانَا	+	يَعْمَلَانِ	وہ دو کام کرتے تھے
كَانُوا	+	يَعْمَلُوْنَ	وہ سب کام کرتے تھے
كُنْتَ	+	تَعْمَلُ	آپ کام کرتے تھے
كُنْتُمَا	+	تَعْمَلَانِ	آپ دو کام کرتے تھے
كُنْتُمْ	+	تَعْمَلُوْنَ	آپ سب کام کرتے تھے
كُنْتُ	+	أَعْمَلُ	میں کام کرتا تھا
كُنَّا	+	نَعْمَلُ	ہم کام کرتے تھے

14

اہم بات

كَانَ دوسرے فعل کے ساتھ لگ کر بھی آتا ہے

پوری گردان پڑھیں

پہلے بغیر كَانَ پھر كَانَ کے ساتھ

" ٹیم ورک ": حروفِ علت ایک دوسرے سے بدلتے ہیں !!!

ا

و ← → ي

يَكُوْنُ كَانَ

كُنْ لَا تَكُنْ

اور دباؤ پڑنے پر غائب ہو جاتے ہیں

كَانَ کا اصل مطلب: " تھا "

مگر جب اللہ کے ساتھ آئے تو مطلب: ہے

وَ كَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا (111:4)

اور ہے اللہ جاننے والا حکمت والا

16

اجوف کا دوسرا باب

قَامَ
کھڑا ہوا

باب: ن

مضارع کی گردان

پہلے بغیر كَانَ کے پھر كَانَ کے ساتھ پڑھیں

قَامَ	وہ کھڑا ہوا	يَقُوْمُ	وہ کھڑا ہوتا ہے
قَامَا	وہ دو کھڑے ہوئے	يَقُوْمَانِ	وہ دو کھڑے ہوتے ہیں
قَامُوْا	وہ سب کھڑے ہوئے	يَقُوْمُوْنَ	وہ سب کھڑے ہوتے ہیں
قُمْتَ	آپ کھڑے ہوئے	تَقُوْمُ	آپ کھڑے ہوتے ہیں
قُمْتُمَا	آپ دو کھڑے ہوئے	تَقُوْمَانِ	آپ دو کھڑے ہوتے ہیں
قُمْتُمْ	آپ سب کھڑے ہوئے	تَقُوْمُوْنَ	آپ سب کھڑے ہوتے ہیں
قُمْتُ	میں کھڑا ہوا	أَقُوْمُ	میں کھڑا ہوتا ہوں
قُمْنَا	ہم سب کھڑے ہوئے	نَقُوْمُ	ہم کھڑے ہوتے ہیں

اشاروں کے ساتھ

553

آٹھ گردانیں پڑھیں

باب: ن

قَامَ	وہ کھڑا ہوا	یَقُوْمُ	وہ کھڑا ہوتا ہے		
قَامَا	وہ دو کھڑے ہوئے	یَقُوْمَانِ	وہ دو کھڑے ہوتے ہیں		
قَامُوْا	وہ سب کھڑے ہوئے	یَقُوْمُوْنَ	وہ سب کھڑے ہوتے ہیں		
قُمْتَ	آپ کھڑے ہوئے	تَقُوْمُ	آپ کھڑے ہوتے ہیں	قُمْ	قُوْمَا، قُوْمُوْا، قُوْمِیْ...
قُمْتُمَا	آپ دو کھڑے ہوئے	تَقُوْمَانِ	آپ دو کھڑے ہوتے ہیں	لَاتَقُمْ	لَاتَقُوْمَا، لَاتَقُوْمُوْا.
قُمْتُمْ	آپ سب کھڑے ہوئے	تَقُوْمُوْنَ	آپ سب کھڑے ہوتے ہیں	لَاتَقُوْمِیْ	لَاتَقُوْمَا، لَاتَقُمْنَ.
قُمْتُ	میں کھڑا ہوا	أَقُوْمُ	میں کھڑا ہوتا ہوں	قَائِمٌ	قَائِمَانِ، قَائِمُوْنَ ...
قُمْنَا	ہم سب کھڑے ہوئے	نَقُوْمُ	ہم کھڑے ہوتے ہیں	مَقُوْمٌ	مَقُوْمَانِ، مَقُوْمُوْنَ...

اجوف کا تیسرا باب

قَالَ

کہا

باب: ن

مضارع کی گردان

پہلے بغیر کَانَ کے
پھر کَانَ کے ساتھ پڑھیں

قَالَ	اس نے کہا	یَقُوْلُ	وہ کہتا ہے
قَالَا	ان دو نے کہا	یَقُوْلَانِ	وہ دو کہتے ہیں
قَالُوْا	ان سب نے کہا	یَقُوْلُوْنَ	وہ سب کہتے ہیں
قُلْتَ	آپ نے کہا	تَقُوْلُ	آپ کہتے ہیں
قُلْتُمَا	آپ دو نے کہا	تَقُوْلَانِ	آپ دو کہتے ہیں
قُلْتُمْ	آپ سب نے کہا	تَقُوْلُوْنَ	آپ سب کہتے ہیں
قُلْتُ	میں نے کہا	أَقُوْلُ	میں کہتا ہوں
قُلْنَا	ہم سب نے کہا	نَقُوْلُ	ہم کہتے ہیں

وائی اتنے کمزور کہ حکم سنتے ہی غائب !!!

امر	نہی
قُلْ	لَاتَقُلْ
قُوْلَا	لَاتَقُوْلَا
قُوْلُوْا	لَاتَقُوْلُوْا
قُوْلِیْ	لَاتَقُوْلِیْ
قُوْلَا	لَاتَقُوْلَا
قُلْنَ	لَاتَقُلْنَ

سیدھی سچی بات

"اے ایمان والو! اللہ سے ڈرو، اور سیدھی سچی بات کہا کرو۔" (الاحزاب: 70)

چوکس نگران

"انسان کوئی لفظ زبان سے نکال نہیں پاتا، مگر اس پر ایک نگران مقرر ہوتا ہے، ہر وقت لکھنے والا تیار." (ق: 18)

اشاروں کے ساتھ

1719

پوری گردان پڑھیں

باب: ن

قَالَ	اس نے کہا	یَقُوْلُ	وہ کہتا ہے		
قَالَا	ان دو نے کہا	یَقُوْلَانِ	وہ دو کہتے ہیں		
قَالُوْا	ان سب نے کہا	یَقُوْلُوْنَ	وہ سب کہتے ہیں		
قُلْتَ	آپ نے کہا	تَقُوْلُ	آپ کہتے ہیں	قُلْ	قُوْلَا، قُوْلُوْا، قُوْلِیْ...
قُلْتُمَا	آپ دو نے کہا	تَقُوْلَانِ	آپ دو کہتے ہیں	لَاتَقُلْ	لَاتَقُوْلَا، لَاتَقُوْلُوْا.
قُلْتُمْ	آپ سب نے کہا	تَقُوْلُوْنَ	آپ سب کہتے ہیں	لَاتَقُوْلِیْ	لَاتَقُوْلَا، لَاتَقُلْنَ.
قُلْتُ	میں نے کہا	أَقُوْلُ	میں کہتا ہوں	قَائِلٌ	قَائِلَانِ، قَائِلُوْنَ...
قُلْنَا	ہم سب نے کہا	نَقُوْلُ	ہم کہتے ہیں	مَقُوْلٌ	مَقُوْلَانِ، مَقُوْلُوْنَ...

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

"ٹیم ورک": حروفِ علت ایک دوسرے سے بدلتے ہیں!!!

ا — و — ي

قَالَ يَقُوْلُ قِ

قُلْ لَاتَقُلْ

اور دباؤ پڑنے پر غائب ہو جاتے ہیں

اجوف واوی کی پانچ مزید مثالیں

72

نئے الفاظ کا معنی یاد کیجیے اور ہر حرف اور لفظ کا "اجرا اور تقطیعی" ترجمہ کیجیے

افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
صَامَ	روزہ رکھنا	13	وَأَنْ تَصُوْمُوْا خَيْرٌ لَّكُمْ . (البقرة:184)	اور یہ کہ تم روزے رکھو، زیادہ بہتر ہے۔
دَامَ	ہمیشہ رہنا	9	إِلَّا مَا دُمْتَ عَلَيْهِ قَآئِمًا . (آل عمران:75)	الا یہ کہ تم ان کے سر پر کھڑے رہو۔
ذَاقَ	چکھنا	41	فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا . (الطلاق:9)	چنانچہ اس نے چکھا اپنے اعمال کا وبال۔
زَالَ	زائل ہو جانا	4	لِتَزُوْلَ مِنْهُ الْجِبَالُ . (ابراهيم:46)	کہ جن سے ٹل جائے پہاڑ۔
بَارَ	بے نتیجہ رہنا	5	تِجَارَةً لَّنْ تَبُوْرَ . (الفاطر:29)	ایسی تجارت جو نقصان نہیں اٹھائے گی۔

اجوف واوی کو پہچانیے اور آیت کا پیغام اخذ کیجیے

صَامَ	دَامَ	ذَاقَ	زَالَ	بَارَ
13	9	41	4	5
روزہ رکھنا	ہمیشہ رہنا	چکھنا	زائل ہو جانا	بے نتیجہ رہنا

آیت	ترجمہ
فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ . (البقرة:185)	چنانچہ جو شخص پائے تم میں سے (اس) مہینے کو تو وہ اس کے روزے رکھے
مَا دَامَتِ السَّمٰوٰتُ وَالْأَرْضُ . (هود:107)	جب تک رہیں گے آسمان اور زمین
فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ . (الأعراف:22)	پھر جب ان دونوں نے چکھا اس درخت کو
وَلَئِنْ زَالَتَا إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِّنْ بَعْدِهِ . (فاطر:41)	اور البتہ اگر وہ (آسمان و زمین ٹل جائیں تو نہیں روک سکے گا ان دونوں کو کوئی بھی اس (اللہ) کے بعد
وَمَكْرُ أُولٰٓئِكَ هُوَ يَبُوْرُ . (فاطر:10)	اور انہی لوگوں کی چالیں ہی بے نتیجہ رہیں گی

الحمد للہ!

آپ نے اس سبق میں

اجوف واوی کے افعال سیکھے جو قرآن شریف میں 5366 مرتبہ آئے ہیں

آپ ان جیسے افعال کو قرآنِ کریم کی آیتوں میں تلاش کر کے معنی سمجھنے کی کوشش کریں

قرآن شریف میں کل تقریباً

4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

گھر کا کام

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

خود تشخیصی جائزہ

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ

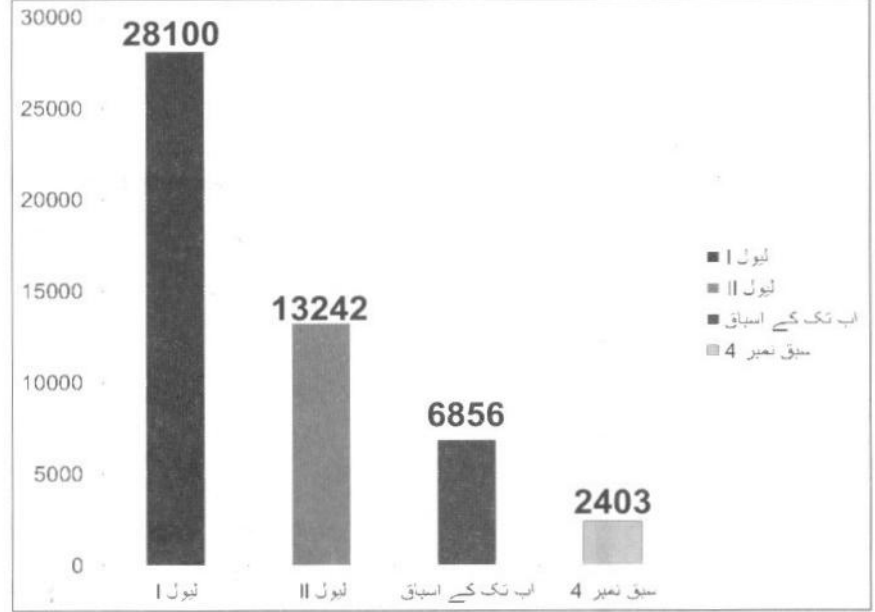
لیول 2: ثانوی قواعد
(Intermediate)

اجوفِ یائی

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 5

اس سبق میں

اجوف: وہ فعل جس کا دوسرا حرف "کمزور" ہو

اجوفِ یائی: وہ فعل جس کا دوسرا حرف "ی" ہو

بَاعَ، زَادَ کی گردان

قرآن کریم میں اجوفِ یائی کے افعال: 54، کل استعمال: 1672

اعادہ — کمزور حروف والے افعال

عربی میں اکثر فعل 3 حروف سے بنتے ہیں، جیسے:

ضَرَبَ	نَصَرَ	فَتَحَ	سَمِعَ

اگر ان تینوں حروف میں سے کوئی ایک کمزور حرف (و،ا،ی) آجائے تو... ایک دلچسپ تبدیلی آتی ہے!!!

کمزور حروف

(حروفِ علّت یا حروفِ مدّہ: vowels)

عربی میں تین حروف "کمزور" اور "بیمار" کہلاتے ہیں

- یہ کمزور ہیں کیونکہ دباؤ پڑنے پر غائب ہو جاتے ہیں!!!
- یہ بیمار (علیل) ہیں، کیونکہ ان کی آواز ایسے نکلتی ہے جیسے بیمار آدمی کی!! (اووو، آآآ، ای ای ای!)
- یہ ایک جماعت کی شکل میں کام کرتے ہیں اور ایک دوسرے سے بدلتے رہتے ہیں!!!

ا — و — ی

کمزور حرف والے فعل کی تین قدرتی اقسام

کمزور حرف شروع میں بھی ہو سکتا ہے، درمیان میں بھی اور آخر میں بھی۔ اس طرح کمزور حرف والے فعل کی خود بخود تین قسمیں ہو جاتی ہیں۔

مثال	اجوف	ناقص
وَجَدَ	قَالَ	دَعَا
108	1719	207

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

57 افعال — 1299 استعمالات

مثال واوی

پہلا کمزور حرف "و"

وَعَدَ	وعدہ کیا	207
وَجَدَ	پایا	108
وَلَدَ	جنم دیا	102

وَرِثَ	وارث بنا	22
وَزَرَ	بوجھ اٹھایا	27
وَصَفَ	بیان کیا	14

6 افعال — 46 استعمالات

مثال یائی

پہلا کمزور حرف "ی"

يَئِسَ	مایوس ہوا	11
يَبُسَ	خشک ہوا	4
يَسُرَ	آسان ہوا	26

116 افعال — 5366 استعمالات

اجوف واوی

وہ لفظ جس کا دوسرا حرف کمزور (واو) ہو

تَابَ	اس نے توبہ کی	87
خَافَ	وہ ڈرا	117
فَازَ	وہ کامیاب ہوا	29

عَاذَ	اس نے پناہ مانگی	12
مَاتَ	وہ مرا	145
صَامَ	اس نے روزہ رکھا	13

3660

اجوف

بیچ والا حرف کمزور: تین کثیر الاستعمال مثالیں

كَانَ : وہ ہوا — 1388

قَامَ : وہ کھڑا ہوا — 553

قَالَ : اس نے کہا — 1719

پڑھنے کی ترتیب .... دائیں سے بائیں

اشاروں کے ساتھ

آٹھ گردانیں پڑھیں

3

باب : ض

ماضی		مضارع			
بَاعَ	اس نے بیچا	يَبِيْعُ	وہ بیچتا ہے		
بَاعَا	ان دو نے بیچا	يَبِيْعَانِ	وہ دو بیچتے ہیں		
بَاعُوْا	ان سب نے بیچا	يَبِيْعُوْنَ	وہ سب بیچتے ہیں		
بِعْتَ	آپ نے بیچا	تَبِيْعُ	آپ بیچتے ہو	بِعْ	بِيْعَا، بِيْعُوْا، بِيْعِيْ...
بِعْتُمَا	آپ دو نے بیچا	تَبِيْعَانِ	آپ دو بیچتے ہو	لَاتَبِعْ	لَاتَبِيْعَا، لَاتَبِيْعُوْا.
بِعْتُمْ	آپ سب نے بیچا	تَبِيْعُوْنَ	آپ سب بیچتے ہو	لَاتَبِيْعِيْ	لَاتَبِيْعَا، لَاتَبِعْنَ.
بِعْتُ	میں نے بیچا	أَبِيْعُ	میں بیچتا ہوں	بَائِعٌ	بَائِعَانِ، بَائِعُوْنَ ...
بِعْنَا	ہم نے بیچا	نَبِيْعُ	ہم سب بیچتے ہیں	مَبِيْعٌ	مَبِيْعَانِ، مَبِيْعُوْنَ ...

اجوف کا پانچواں باب

زَادَ
اضافہ کیا

باب : ض

مضارع کی گردان

پہلے بغیر کَانَ کے
پھر کَانَ کے ساتھ پڑھیں

ماضی		مضارع	
زَادَ	اس نے اضافہ کیا	يَزِيْدُ	وہ اضافہ کرتا ہے
زَادَا	ان دو نے اضافہ کیا	يَزِيْدَانِ	وہ دو اضافہ کرتے ہیں
زَادُوْا	ان سب نے اضافہ کیا	يَزِيْدُوْنَ	وہ سب اضافہ کرتے ہیں
زِدْتَ	آپ نے اضافہ کیا	تَزِيْدُ	آپ اضافہ کرتے ہیں
زِدْتُمَا	آپ دو نے اضافہ کیا	تَزِيْدَانِ	آپ دو اضافہ کرتے ہیں
زِدْتُمْ	آپ سب نے اضافہ کیا	تَزِيْدُوْنَ	آپ سب اضافہ کرتے ہیں
زِدْتُ	میں نے اضافہ کیا	أَزِيْدُ	میں اضافہ کرتا ہوں
زِدْنَا	ہم نے اضافہ کیا	نَزِيْدُ	ہم اضافہ کرتے ہیں

واہ! اتنے کمزور کہ حکم سنتے ہی ڈر کر غائب !!!

امر	نہی
زِدْ	لَاتَزِدْ
زِيْدَا	لَاتَزِيْدَا
زِيْدُوْا	لَاتَزِيْدُوْا
زِيْدِيْ	لَاتَزِيْدِيْ
زِيْدَا	لَاتَزِيْدَا
زِدْنَ	لَاتَزِدْنَ

کچھ اور بھی

"جن لوگوں نے بہتر کام کیے ہیں، بہترین حالت انہی کے لیے ہے اور اس سے بڑھ کر کچھ اور بھی."
(یونس: 26)

اور مزید ترقی

"اور جن لوگوں نے ہدایت کا راستہ اختیار کیا ہے، اللہ نے انہیں ہدایت میں اور ترقی دی ہے، اور انہیں ان کے حصے کا تقوی عطا فرمایا ہے."
(محمد: 17)

اشاروں کے ساتھ

آٹھ گردانیں پڑھیں

53

باب: ض

ماضی		مضارع			
زَادَ	اس نے اضافہ کیا	يَزِيْدُ	وہ اضافہ کرتا ہے		
زَادَا	ان دو نے اضافہ کیا	يَزِيْدَانِ	وہ دو اضافہ کرتے ہیں		
زَادُوْا	ان سب نے اضافہ کیا	يَزِيْدُوْنَ	وہ سب اضافہ کرتے ہیں		
زِدْتَ	آپ نے اضافہ کیا	تَزِيْدُ	آپ اضافہ کرتے ہیں	زِدْ	زِيْدَا، زِيْدُوْا، زِيْدِيْ...
زِدْتُمَا	آپ دو نے اضافہ کیا	تَزِيْدَانِ	آپ دو اضافہ کرتے ہیں	لَاتَزِدْ	لَاتَزِيْدَا، لَاتَزِيْدُوْا.
زِدْتُمْ	آپ سب نے اضافہ کیا	تَزِيْدُوْنَ	آپ سب اضافہ کرتے ہیں	لَاتَزِيْدِيْ	لَاتَزِيْدَا، لَاتَزِدْنَ.
زِدْتُ	میں نے اضافہ کیا	أَزِيْدُ	میں اضافہ کرتا ہوں	زَائِدٌ	زَائِدَانِ، زَائِدُوْنَ...
زِدْنَا	ہم نے اضافہ کیا	نَزِيْدُ	ہم اضافہ کرتے ہیں	مَزِيْدٌ	مَزِيْدَانِ، مَزِيْدُوْنَ...

پڑھنے کی ترتیب .... دائیں سے بائیں

54 افعال

1672 استعمالات

نیا سبق

اجوف یائی

وہ لفظ جس کا دوسرا حرف کمزور (ی) ہو

بَاعَ	بیچا	3
خَافَ	ڈرا	84
خَابَ	ناکام ہوا	5

زَادَ	اضافہ کیا	53
سَارَ	روانہ ہوا	20
ضَاقَ	تنگ ہوا	12

56

اجوف یائی

بیچ والا حرف کمزور : دو مزید کثیر الاستعمال مثالیں

❖ بَاعَ : اس نے بیچا

❖ زَادَ : اس نے اضافہ کیا

بَاعَ	اس نے بیچا	يَبِيْعُ	وہ بیچتا ہے
بَاعَا	ان دو نے بیچا	يَبِيْعَانِ	وہ دو بیچتے ہیں
بَاعُوْا	ان سب نے بیچا	يَبِيْعُوْنَ	وہ سب بیچتے ہیں
بِعْتَ	آپ نے بیچا	تَبِيْعُ	آپ بیچتے ہو
بِعْتُمَا	آپ دو نے بیچا	تَبِيْعَانِ	آپ دو بیچتے ہو
بِعْتُمْ	آپ سب نے بیچا	تَبِيْعُوْنَ	آپ سب بیچتے ہو
بِعْتُ	میں نے بیچا	أَبِيْعُ	میں بیچتا ہوں
بِعْنَا	ہم نے بیچا	نَبِيْعُ	ہم سب بیچتے ہیں

اجوف کا چوتھا باب

بَاعَ
بیچا

باب : ض

مضارع کی گردان

پہلے بغیر کَانَ کے
پھر کَانَ کے ساتھ پڑھیں

جان کا سودا

"اور لوگوں میں وہ شخص بھی ہے جو اللہ کی خوشنودی کے لیے اپنی جان کا سودا کر لیتا ہے، اور اللہ ایسے بندوں پر بڑا مہربان ہے." (البقرۃ:

امر	نہی
بِعْ	لَاتَبِعْ
بِيْعَا	لَاتَبِيْعَا
بِيْعُوْا	لَاتَبِيْعُوْا
بِيْعِيْ	لَاتَبِيْعِيْ
بِيْعَا	لَاتَبِيْعَا
بِعْنَ	لَاتَبِعْنَ

وا ي اتنے کمزور کہ حکم
سنتے ہی ڈر کر غائب !!!

ناجائز سودا

"اے ایمان والو! آپس میں ایک دوسرے کے مال ناحق طریقے سے نہ کھاؤ، اِلَّا یہ کہ کوئی تجارت باہمی رضامندی سے وجود میں آئی ہو، اور اپنے آپ کو قتل نہ کرو." (النساء: 29)

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

567

اجوف یائی کی پانچ قرآنی مثالیں

نئے الفاظ کا معنی یاد کیجیے اور ہر حرف اور لفظ کا "اجرا" اور "تقطیعی" ترجمہ کیجیے

افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
حَاقَ	گھیرنا	10	لَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِ. (فاطر:43)	نہیں گھیرتیں بری چالیں مگر چال چلنے والوں کو۔
زَاغَ	ہٹ جانا	7	مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغٰى. (النجم:17)	آنکھ نہ تو ہٹی نہ حد سے آگے بڑھی۔
سَارَ	چلنا	20	وَسَارَ بِأَهْلِهِ. (القصص:29)	اور لے کر چلے اپنی اہلیہ کو۔
ضَاقَ	تنگ آجانا	12	وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا. (هود:77)	اور تنگ ہوا ان کے بارے میں اس کا دل۔
شَاءَ	چاہنا، ارادہ کرنا	518	وَإِنَّا إِنْ شَاءَ اللّٰهُ لَمُهْتَدُوْنَ. (70:2)	اور بے شک اگر اللہ نے چاہا تو ہم ہدایت پالیں گے۔

الحمدللہ!

آپ نے اس سبق میں

اجوف یائی کے افعال سیکھے جو قرآن شریف میں 1672 مرتبہ آئے ہیں

آپ ان جیسے افعال کو قرآنِ کریم کی آیتوں میں تلاش کر کے معنی سمجھنے کی کوشش کریں

قرآن شریف میں کل تقریباً **4,500** الفاظ ہیں جو تقریباً **78,000** بار آئے ہیں

567

اجوف یائی کو پہچانیے اور آیت کا پیغام اخذ کیجیے

حَاقَ	زَاغَ	سَارَ	ضَاقَ	شَاءَ
10	7	20	12	518
گھیرنا	ہٹ جانا	چلنا	تنگ آجانا	چاہنا، ارادہ کرنا

آیت	ترجمہ
وَحَاقَ بِآلِ فِرْعَوْنَ سُوْءُ الْعَذَابِ. (غافر: 45)	اور آگھیرا فرعون کے لوگوں کو بدترین عذاب نے۔
أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمُ الْأَبْصَارُ. (ص:63)	یا پھر گئیں ان سے نگاہیں؟
وَتَسِيْرُ الْجِبَالُ سَيْرًا. (الطور:10)	اور چلیں گے پہاڑ (ہولناک طریقے سے) چلنا
وَضَاقَتْ عَلَيْكُمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ. (التوبة:25)	اور تنگ ہو گئی تم پر زمین باوجود کشادگی کے
وَاللّٰهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَّشَاءُ. (البقرة:105)	اور اللہ خاص کرتا ہے اپنی رحمت کے ساتھ جسے چاہتا ہے

گھر کا کام

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ آج کی تلاوت سے

خود تشخیصی جائزہ

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ

پڑھنے کی ترتیب .... دائیں سے بائیں

لیول 2: ثانوی قواعد
(Intermediate)

ناقصِ واوی

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 6

اس سبق میں

ناقص: وہ فعل جس کا تیسرا حرف "کمزور" ہو

ناقصِ واوی: وہ فعل جس کا تیسرا حرف "واو" ہو

دَعَا،بَدَا کی گردان

قرآن کریم میں ناقصِ واوی کے افعال: 65، کل استعمال: 1050

کمزور حروف والے افعال

عربی میں اکثر فعل 3 حروف سے بنتے ہیں، جیسے:

ضَرَبَ	نَصَرَ	فَتَحَ	سَمِعَ

اگران تینوں حروف میں سے کوئی ایک کمزور حرف (و،ا،ی) آجائے تو... ایک دلچسپ تبدیلی آتی ہے!!!

کمزور حروف

(حروفِ علّت یا حروفِ مدّہ: vowels)

عربی میں تین حروف "کمزور" اور "بیمار" کہلاتے ہیں

- یہ کمزور ہیں کیونکہ دباؤ پڑنے پر غائب ہو جاتے ہیں!!!
- یہ بیمار (علیل) ہیں، کیونکہ ان کی آواز ایسے نکلتی ہے جیسے بیمار آدمی کی!!! (اووو، آآآ، ای ای ای!)
- یہ ایک جماعت کی شکل میں کام کرتے ہیں اور ایک دوسرے سے بدلتے رہتے ہیں!!!

ا ↔ و ↔ ی

کمزور حرف والے فعل کی تین قدرتی اقسام

کمزور حرف شروع میں بھی ہو سکتا ہے، درمیان میں بھی اور آخر میں بھی۔ اس طرح کمزور حرف والے فعل کی خود بخود تین قسمیں ہو جاتی ہیں۔

مثال	اجوف	ناقص
وَجَدَ	قَالَ	دَعَا
108	1719	207

57افعال — 1299استعمالات

مثال واوی

پہلا کمزور حرف "و"

وَعَدَ	وعدہ کیا	207
وَجَدَ	پایا	108
وَلَدَ	جنم دیا	102

وَرِثَ	وارث بنا	22
وَزَرَ	بوجھ اٹھایا	27
وَصَفَ	بیان کیا	14

6افعال — 46استعمالات

مثال یائی

پہلا کمزور حرف "ی"

یَئِسَ	مایوس ہوا	11
یَبُسَ	خشک ہوا	4
یَسُرَ	آسان ہوا	26

116افعال — 5366استعمالات

اجوف واوی

وہ لفظ جس کا دوسرا حرف کمزور (واو) ہو

تَابَ	اس نے توبہ کی	87
خَافَ	وہ ڈرا	117
فَازَ	وہ کامیاب ہوا	29

عَاذَ	اس نے پناہ مانگی	12
مَاتَ	وہ مرا	145
صَامَ	اس نے روزہ رکھا	13

3660

اجوف

بیچ والا حرف کمزور: تین کثیر الاستعمال مثالیں

1388 كَانَ : وہ ہوا

553 قَامَ : وہ کھڑا ہوا

1719 قَالَ : اس نے کہا

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

54 افعال — 1672 استعمالات

اجوف یائی

وہ لفظ جس کا دوسرا حرف کمزور (ی) ہو

بَاعَ	بیچا	3
خَافَ	ڈرا	84
خَابَ	ناکام ہوا	5

زَادَ	اضافہ کیا	53
سَارَ	روانہ ہوا	20
ضَاقَ	تنگ ہوا	12

65 افعال — 1050 استعمالات

نیا سبق

ناقص واوی

وہ لفظ جس کا تیسرا حرف کمزور (واو) ہو

دَعَا	پکارا	207
بَدَا	ظاہر ہوا	13
بَلَا	آزمایا	26

تَلَا	تلاوت کی	63
رَجَا	امید کی	25
عَلَا	بلند کیا	44

220

ناقص واوی

آخر والا حرف کمزور: دو مزید کثیر الاستعمال مثالیں

☐ دَعَا: اس نے بلایا

☐ بَدَا: وہ ظاہر ہوا

ناقص کا پہلا باب

دَعَا
پکارا

باب: ن

دَعَا	اس نے بلایا	يَدْعُوْ	وہ بلاتا ہے
دَعَوَا	ان دو نے بلایا	يَدْعُوَانِ	وہ دو بلاتے ہیں
دَعَوْا	ان سب نے بلایا	يَدْعُوْنَ	وہ سب بلاتے ہیں
دَعَوْتَ	آپ نے بلایا	تَدْعُوْ	آپ بلاتے ہیں
دَعَوْتُمَا	آپ دو نے بلایا	تَدْعُوَانِ	آپ دو بلاتے ہیں
دَعَوْتُمْ	آپ سب نے بلایا	تَدْعُوْنَ	آپ سب بلاتے ہیں
دَعَوْتُ	میں نے بلایا	أَدْعُوْ	میں بلاتا ہوں
دَعَوْنَا	ہم نے بلایا	نَدْعُوْ	ہم بلاتے ہیں

مضارع کی گردان

پہلے بغیر تکان کے پھر تکان کے ساتھ پڑھیں

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

وائی اتنے کمزور کہ حکم سنتے ہی ڈر کر غائب !!!

حکمت سے

"اپنے رب کے راستے کی طرف لوگوں کو حکمت کے ساتھ اور خوش اسلوبی سے نصیحت کرکے دعوت دو." (النحل: 125)

امر	نہی
اُدْعُ	لَاتَدْعُ
اُدْعُوَا	لَاتَدْعُوَا
اُدْعُوْا	لَاتَدْعُوْا
اُدْعِيْ	لَاتَدْعِيْ
اُدْعِيَا	لَاتَدْعِيَا
اُدْعِيْنَ	لَاتَدْعِيْنَ

نہ پکارنا

"اور اللہ کو چھوڑ کر کسی ایسے (من گھڑت معبود) کو نہ پکارنا، جو تمہیں نہ کوئی فائدہ پہنچا سکتا ہے، نہ کوئی نقصان." (یونس: 106)

207

اشاروں کے ساتھ

آٹھ گردانیں پڑھیں

باب: ن

دَعَا	اس نے بلایا	يَدْعُوْ	وہ بلاتا ہے		
دَعَوَا	ان دو نے بلایا	يَدْعُوَانِ	وہ دو بلاتے ہیں		
دَعَوْا	ان سب نے بلایا	يَدْعُوْنَ	وہ سب بلاتے ہیں		
دَعَوْتَ	آپ نے بلایا	تَدْعُوْ	آپ بلاتے ہیں	اُدْعُ	اُدْعُوَا، اُدْعُوْا، اُدْعِيْ...
دَعَوْتُمَا	آپ دو نے بلایا	تَدْعُوَانِ	آپ دو بلاتے ہیں	لَاتَدْعُ	لَاتَدْعُوَا، لَاتَدْعُوْا.
دَعَوْتُمْ	آپ سب نے بلایا	تَدْعُوْنَ	آپ سب بلاتے ہیں	لَاتَدْعِيْ	لَاتَدْعِيَا، لَاتَدْعِيْنَ.
دَعَوْتُ	میں نے بلایا	اَدْعُوْ	میں بلاتا ہوں	دَاعٍ	دَاعِيَانِ، دَاعُوْنَ...
دَعَوْنَا	ہم نے بلایا	نَدْعُوْ	ہم بلاتے ہیں	مَدْعُوٌّ	مَدْعُوَّانِ، مَدْعُوُّوْنَ...

ناقص کا دوسرا باب

بَدَا

ظاہر ہوا

باب: ن

مضارع کی گردان

پہلے بغیر تکان کے پھر تکان کے ساتھ پڑھیں

بَدَا	وہ ظاہر ہوا	يَبْدُوْ	وہ ظاہر ہوتا ہے
بَدَيَا	وہ دو ظاہر ہوئے	يَبْدُوَانِ	وہ دو ظاہر ہوتے ہیں
بَدَوْا	وہ سب ظاہر ہوئے	يَبْدُوْنَ	وہ سب ظاہر ہوتے ہیں
بَدَوْتَ	آپ ظاہر ہوئے	تَبْدُوْ	آپ ظاہر ہوتے ہو
بَدَوْتُمَا	آپ دو ظاہر ہوئے	تَبْدُوَانِ	آپ دو ظاہر ہوتے ہیں
بَدَوْتُمْ	آپ سب ظاہر ہوئے	تَبْدُوْنَ	آپ سب ظاہر ہیں
بَدَوْتُ	میں ظاہر ہوا	اَبْدُوْ	میں ظاہر ہوتا ہوں
بَدَوْنَا	ہم ظاہر ہوئے	نَبْدُوْ	ہم ظاہر ہوتے ہیں

وائی اتنے کمزور کہ حکم سنتے ہی ڈر کر غائب !!!

بری کمائی

"انہوں نے جو کمائی کی تھی، اس کی برائیاں ان کے سامنے ظاہر ہو جائیں گی." (الزمر: 28)

امر	نہی
اُبْدُ	لَاتَبْدُ
اُبْدُوَا	لَاتَبْدُوَا
اُبْدُوْا	لَاتَبْدُوْا
اُبْدِيْ	لَاتَبْدِيْ
اُبْدُوَا	لَاتَبْدُوَا
اُبْدِيْنَ	لَاتَبْدِيْنَ

کھلا انجام

"بلکہ دراصل وہ چیز (آخرت) ان کے سامنے کھل کر آچکی ہوگی، جسے وہ پہلے چھپایا کرتے تھے." (الانعام: 48)

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

اشاروں کے ساتھ

13

آٹھ گردانیں پڑھیں

باب: ن

بَدَا	وہ ظاہر ہوا	يَبْدُوْ	وہ ظاہر ہوتا ہے		
بَدَيَا	وہ دو ظاہر ہوئے	يَبْدُوَانِ	وہ دو ظاہر ہوتے ہیں		
بَدَوْا	وہ سب ظاہر ہوئے	يَبْدُوْنَ	وہ سب ظاہر ہوتے ہیں		
بَدَوْتَ	آپ ظاہر ہوئے	تَبْدُوْا	آپ ظاہر ہوتے ہو	اُبْدُ	اُبْدُوَا، اُبْدُوْا، اُبْدِيْ...
بَدَوْتُمَا	آپ دو ظاہر ہوئے	تَبْدُوَانِ	آپ دو ظاہر ہوتے ہیں	لَاتَبْدُ	لَاتَبْدُوَا، لَاتَبْدُوْا.
بَدَوْتُمْ	آپ سب ظاہر ہوئے	تَبْدُوْنَ	آپ سب ظاہر ہیں	لَاتَبْدِيْ	لَاتَبْدِيَا، لَاتَبْدِيْنَ.
بَدَوْتُ	میں ظاہر ہوا	أَبْدُوْ	میں ظاہر ہوتا ہوں	بَادٍ	بَادِيَانِ، بَادُوْنَ...
بَدَوْنَا	ہم ظاہر ہوئے	نَبْدُوْ	ہم ظاہر ہوتے ہیں	مَبْدُوٌّ	مَبْدُوَّانِ، مَبْدُوُّوْنَ...

ناقص واوی کی پانچ مثالیں

335

نئے الفاظ کا معنی یاد کیجیے اور ہر حرف اور لفظ کا "اجرا اور تقطیعی" ترجمہ کیجیے

افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
دَعَا	طلب کرنا	207	هُنَالِكَ دَعَازَكَرِيَّارَبَّه. (آل عمران:38)	اس موقع پر دعا کی زکریا نے اپنے رب سے
بَدَا	ظاہر ہونا	13	بَلْ بَدَالَهُمْ. (الأنعام:28)	بلکہ کھل آکر آجائے گا ان کے سامنے
تَلَا	پیچھے آنا	63	وَالْقَمَرِاِذَا تَلَاهَا. (الشمس:2)	اور قسم چاند کی جب وہ سورج کے پیچھے پیچھے آئے
خَلَا	تنہا ہونا	26	وَاِذَاخَلَا بَعْضُهُمْ. (البقرہ:76)	جب تنہائی میں جاتے ہیں ان میں سے بعض
بَلَا	آزمانا	26	وَبَلَوْنَاهُمْ بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ. (الأعراف:168)	اور آزمایا ہم نے انہیں نعمتوں اور تکلیفوں کے ساتھ

ناقص واوی کو پہچانیے اور آیت کا پیغام اخذ کیجیے

335

دَعَا	بَدَا	تَلَا	خَلَا	بَلَا
207	13	63	26	26
طلب کرنا	ظاہر ہونا	پیچھے آنا	تنہا ہونا	آزمانا

آیت	ترجمہ
وَادْعُوْا شُهَدَاءَ كُمْ مِنْ دُوْنِ اللهِ. (البقرۃ:23)	بلالو تم اپنے مددگاروں کو اللہ کو سوا
قَدْ بَدَتِ الْبَغْضَاءُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ. (آل عمران:118)	تحقیق ظاہر ہو چکا ہے بغض ان کے مونہوں سے
وَأَنْتُمْ تَتْلُوْنَ الْكِتَابَ أَفَلَا تَعْقِلُوْنَ. (البقرۃ:44)	حالانکہ تم پڑھتے ہو کتاب، کیا پھر عقل نہیں رکھتے تم؟
وَإِذَا خَلَوْا إِلَى شَيَاطِيْنِهِمْ. (البقرۃ:14)	اور جب تنہا ہوتے ہیں اپنے شیطانوں کی طرف
لِيَبْلُوَ كُمْ فِيْ مَا آتَاكُمْ. (المائدۃ:48)	تاکہ آزمائے وہ تمہیں اس (کتاب) میں جو اس نے تم کو دی

ناقص واوی کی پانچ مزید مثالیں

129

نئے الفاظ کا معنی یاد کیجیے اور ہر حرف اور لفظ کا "اجرا اور تقطیعی" ترجمہ کیجیے

افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
عَفَا	معاف کرنا	40	وَعَفَا عَنْكُمْ. (البقرہ:187)	اور در گزر کر دیا تم سے
نَجَا	نجات پانا	17	وَقَالَ الَّذِيْ نَجَا مِنْهُمَا. (یوسف:45)	اور کہا اس نے جو رہا ہو گیا تھا ان دو میں سے
عَلَا	سرکشی کرنا	44	إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ. (القصص:4)	بے شک فرعون نے سرکشی اختیار کر رکھی تھی زمین میں۔
رَجَا	امید رکھنا	25	وَتَرْجُوْنَ مِنَ اللهِ مَا لَا يَرْجُوْنَ. (النساء:104)	تم اللہ سے امید رکھتے ہو جس کی وہ امید نہیں رکھتے
مَحَا	مٹانا	3	فَمَحَوْنَا آيَةَ اللَّيْلِ. (الاسراء:12)	پھر مٹایا ہم نے رات کی نشانی کو

پڑھنے کی ترتیب...... دائیں سے بائیں

ناقص واوی کو پہچانیے اور آیت کا پیغام اخذ کیجیے

129

عَفَا	نَجَا	عَلَا	رَجَی	مَحَی
40	17	44	25	3
معاف کرنا	نجات پانا	سرکشی کرنا	امید رکھنا	مٹانا

آیت	ترجمہ
ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِّنْ بَعْدِ ذٰلِكَ.(البقرۃ:52)	پھر معاف کر دیا ہم نے تمہیں اس کے بعد
نَجَوْتَ مِنَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ.(القصص:25)	نجات پالی ہے تو نے ظالم قوم سے
وَلَعَلَا بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ.(المؤمنون:91)	اور البتہ سرکشی کی ان میں سے بعض نے بعض پر
أُولٰٓئِكَ يَرْجُوْنَ رَحْمَةَ اللّٰهِ.(البقرۃ:218)	یہ لوگ امید رکھتے ہیں اللہ کی رحمت کی
يَمْحُو اللّٰهُ مَا يَشَآءُ.(الرعد:39)	مٹاتا ہے اللہ جو چاہتا ہے

الحمدللہ!

آپ نے اس سبق میں

ناقص واوی کے افعال سیکھے جو قرآن شریف میں 1050 مرتبہ آئے ہیں

آپ ان جیسے افعال کو قرآنِ کریم کی آیتوں میں تلاش کرکے معنی سمجھنے کی کوشش کریں

قرآن شریف میں کل تقریباً
4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً **78,000** بار آئے ہیں

گھر کا کام

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

خود تشخیصی جائزہ

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ

لیول 2: ثانوی قواعد
(Intermediate)

ناقصِ یائی

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 7

اس سبق میں

ناقص: وہ فعل جس کا تیسرا حرف "کمزور" ہو

ناقصِ یائی: وہ فعل جس کا تیسرا حرف "ی" ہو

رَضِيَ، خَشِيَ کی گردان

قرآن کریم میں ناقصِ یائی کے افعال: 108، کل استعمال: 1568

کمزور حروف والے افعال

عربی میں اکثر فعل 3 حروف سے بنتے ہیں، جیسے:

ضَرَبَ	نَصَرَ	فَتَحَ	سَمِعَ

اگر ان تینوں حروف میں سے کوئی ایک کمزور حرف (و،ا،ی) آجائے تو... ایک دلچسپ تبدیلی آتی ہے!!!

کمزور حروف

(حروفِ علّت یا حروفِ مدّہ: vowels)

عربی میں تین حروف "کمزور" اور "بیمار" کہلاتے ہیں

- یہ کمزور ہیں کیونکہ دباؤ پڑنے پر غائب ہو جاتے ہیں!!!
- یہ بیمار (علیل) ہیں، کیونکہ ان کی آواز ایسے نکلتی ہے جیسے بیمار آدمی کی!! (اووو، آآآ، ای ای ای!)
- یہ ایک جماعت کی شکل میں کام کرتے ہیں اور ایک دوسرے سے بدلتے رہتے ہیں!!!

ا

و ی

کمزور حرف والے فعل کی تین قدرتی اقسام

کمزور حرف شروع میں بھی ہو سکتا ہے، درمیان میں بھی اور آخر میں بھی۔ اس طرح کمزور حرف والے فعل کی خود بخود تین قسمیں ہو جاتی ہیں۔

مثال	اجوف	ناقص
وَجَدَ	قَالَ	دَعَا
108	1719	207

پڑھنے کی ترتیب...... دائیں سے بائیں

57افعال | 1299استعمالات

مثال واوی

پہلا کمزور حرف "و"

وَعَدَ	وعدہ کیا	207
وَجَدَ	پایا	108
وَلَدَ	جنم دیا	102

وَرِثَ	وارث بنا	22
وَزَرَ	بوجھ اٹھایا	27
وَصَفَ	بیان کیا	14

6افعال | 46استعمالات

مثال یائی

پہلا کمزور حرف "ی"

يَئِسَ	مایوس ہوا	11
يَبُسَ	خشک ہوا	4
يَسُرَ	آسان ہوا	26

116افعال | 5366استعمالات

اجوف واوی

وہ لفظ جس کا دوسرا حرف کمزور (واو) ہو

تَابَ	اس نے توبہ کی	87
خَافَ	وہ ڈرا	117
فَازَ	وہ کامیاب ہوا	29

عَاذَ	اس نے پناہ مانگی	12
مَاتَ	وہ مرا	145
صَامَ	اس نے روزہ رکھا	13

3660

اجوف

بیچ والا حرف کمزور: تین کثیر الاستعمال مثالیں

1388 كَانَ : وہ ہوا

553 قَامَ : وہ کھڑا ہوا

1719 قَالَ : اس نے کہا

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

54افعال | 1672استعمالات

اجوف یائی

وہ لفظ جس کا دوسرا حرف کمزور (ی) ہو

بَاعَ	بیچا	3
خَافَ	ڈرا	84
خَابَ	ناکام ہوا	5

زَادَ	اضافہ کیا	53
سَارَ	روانہ ہوا	20
ضَاقَ	تنگ ہوا	12

65افعال | 1050استعمالات

ناقص واوی

وہ لفظ جس کا تیسرا حرف کمزور (واو) ہو

دَعَا	پکارا	207
بَدَا	ظاہر ہوا	13
بَلَا	آزمایا	26

تَلَا	تلاوت کی	63
رَجَا	امید کی	25
عَلَا	بلند کیا	44

108افعال | 1568استعمالات

نیا سبق

ناقص یائی

وہ لفظ جس کا تیسرا حرف کمزور (ی) ہو

رَضِیَ	راضی ہوا	63
خَشِیَ	ڈرا	48
خَفِیَ	چھپا	11

سَعٰی	کوشش کی	29
جَزٰی	بدلہ دیا	117
بَکٰی	رویا	6

111

ناقص یائی

آخری کمزور حرف ی: دو کثیر الاستعمال مثالیں

- رَضِیَ : وہ راضی ہوا
- خَشِیَ : وہ ڈرا

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

ناقص کا تیسرا باب

رَضِیَ

راضی ہوا

باب: س

مضارع کی گردان

پہلے بغیر کَانَ کے پھر کَانَ کے ساتھ پڑھیں

ماضی		مضارع	
رَضِیَ	وہ راضی ہوا	یَرْضیٰ	وہ راضی ہوتا ہے
رَضِیَا	وہ دو راضی ہوئے	یَرْضَیَانِ	وہ دو راضی ہوتے ہیں
رَضُوْا	وہ سب راضی ہوئے	یَرْضَوْنَ	وہ سب راضی ہوتے ہیں
رَضِیْتَ	آپ راضی ہوئے	تَرْضیٰ	آپ راضی ہوتے ہیں
رَضِیْتُمَا	آپ دو راضی ہوئے	تَرْضَیَانِ	آپ دو راضی ہوتے ہیں
رَضِیْتُمْ	آپ سب راضی ہوئے	تَرْضَوْنَ	آپ سب راضی ہوتے ہیں
رَضِیْتُ	میں راضی ہوا	أَرْضیٰ	میں راضی ہوتا ہوں
رَضِیْنَا	ہم راضی ہوئے	نَرْضیٰ	ہم راضی ہوتے ہیں

سب سے بڑی چیز

"اور اللہ کی طرف سے خوشنودی تو سب سے بڑی چیز ہے، یہی زبردست کامیابی ہے۔" (التوبۃ: 72)

امر	نہی
اِرْضَ	لَاتَرْضَ
اِرْضَیَا	لَاتَرْضَیَا
اِرْضَوْا	لَاتَرْضَوْا
اِرْضَیْ	لَاتَرْضَیْ
اِرْضَیَا	لَاتَرْضَیَا
اِرْضَیْنَ	لَاتَرْضَیْنَ

مقام صحابہ رضی اللہ عنہم

"یہ وہ لوگ ہیں، جن کے دلوں میں اللہ نے ایمان نقش کر دیا ہے، اور اپنی روح سے ان کی مدد کی ہے اور انہیں وہ ایسے باغوں میں داخل کرے گا، جن کے نیچے نہریں بہتی ہوں گی، جہاں وہ ہمیشہ رہیں گے. اللہ ان سے راضی ہو گیا ہے اور وہ اللہ سے راضی ہو گئے ہیں۔" (المجادلۃ: 22)

63

اشاروں کے ساتھ

آٹھ گردانیں پڑھیں

باب: س

ماضی		مضارع	
رَضِیَ	وہ راضی ہوا	یَرْضیٰ	وہ راضی ہوتا ہے
رَضِیَا	وہ دو راضی ہوئے	یَرْضَیَانِ	وہ دو راضی ہوتے ہیں
رَضُوْا	وہ سب راضی ہوئے	یَرْضَوْنَ	وہ سب راضی ہوتے ہیں
رَضِیْتَ	آپ راضی ہوئے	تَرْضیٰ	آپ راضی ہوتے ہیں
رَضِیْتُمَا	آپ دو راضی ہوئے	تَرْضَیَانِ	آپ دو راضی ہوتے ہیں
رَضِیْتُمْ	آپ سب راضی ہوئے	تَرْضَوْنَ	آپ سب راضی ہوتے ہیں
رَضِیْتُ	میں راضی ہوا	أَرْضیٰ	میں راضی ہوتا ہوں
رَضِیْنَا	ہم راضی ہوئے	نَرْضیٰ	ہم راضی ہوتے ہیں

اِرْضَ	اِرْضَیَا، اِرْضَوْا، اِرْضَیْ...
لَاتَرْضَ	لَاتَرْضَیَا، لَاتَرْضَوْا.
لَاتَرْضَیْ	لَاتَرْضَیَا، لَاتَرْضَیْنَ.
رَاضٍ	رَاضِیَانِ، رَاضُوْنَ...
مَرْضِیٌّ	مَرْضِیَّانِ، مَرْضُوُّوْنَ...

ناقص کا چوتھا باب

خَشِیَ

ڈرا

باب: س

مضارع کی گردان

پہلے بغیر کَانَ کے پھر کَانَ کے ساتھ پڑھیں

ماضی		مضارع	
خَشِیَ	وہ ڈرا	یَخْشیٰ	وہ ڈرتا ہے
خَشِیَا	وہ دو ڈرے	یَخْشَیَانِ	وہ دو ڈرتے تھے
خَشُوْا	وہ سب ڈرے	یَخْشَوْنَ	وہ سب ڈرتے ہیں
خَشِیْتَ	آپ ڈرے	تَخْشیٰ	آپ ڈرتے ہیں
خَشِیْتُمَا	آپ دو ڈرے	تَخْشَیَانِ	آپ دو ڈرتے ہیں
خَشِیْتُمْ	آپ سب ڈرے	تَخْشَوْنَ	آپ سب ڈرتے ہیں
خَشِیْتُ	میں ڈرا	أَخْشیٰ	میں ڈرتا ہوں
خَشِیْنَا	ہم ڈرے	نَخْشیٰ	ہم ڈرتے ہیں

پڑھنے کی ترتیب...... دائیں سے بائیں

ڈر صرف اللہ سے

"پیغمبر وہ لوگ ہیں، جو اللہ کے بھیجے ہوئے احکام کو لوگوں تک پہنچاتے ہیں اور اسی سے ڈرتے ہیں اور اللہ کے سوا کسی سے نہیں ڈرتے۔" (الاحزاب: 39)

وا ہی اتنے کمزور کہ حکم سنتے ہی غائب !!!

نہی	امر
لَا تَخْشَ	اِخْشَ
لَا تَخْشَيَا	اِخْشَيَا
لَا تَخْشَوْا	اِخْشَوْا
لَا تَخْشَيْ	اِخْشَيْ
لَا تَخْشَيَا	اِخْشَيَا
لَا تَخْشَيْنَ	اِخْشَيْنَ

غربت کا ناجائز خوف

"اور اپنی اولاد کو غربت کے خوف سے قتل نہ کرو۔ ہم انہیں بھی رزق دیں گے اور تمہیں بھی۔ یقین جانو کہ ان کو قتل کرنا بڑی بھاری غلطی ہے۔" (الاسراء: 31)

48 اشاروں کے ساتھ

آٹھ گردانیں پڑھیں

باب: س

خَشِيَ	وہ ڈرا	يَخْشٰى	وہ ڈرتا ہے		
خَشِيَا	وہ دو ڈرے	يَخْشَانِ	وہ دو ڈرتے ہیں		
خَشُوْا	وہ سب ڈرے	يَخْشَوْنَ	وہ سب ڈرتے ہیں		
خَشِيْتَ	آپ ڈرے	تَخْشٰى	آپ ڈرتے ہیں	اِخْشَ	اِخْشَيَا، اِخْشَوْا، اِخْشَيْ...
خَشِيْتُمَا	آپ دو ڈرے	تَخْشَانِ	آپ دو ڈرتے ہیں	لَا تَخْشَ	لَا تَخْشَيَا، لَا تَخْشَوْا۔
خَشِيْتُمْ	آپ سب ڈرے	تَخْشَوْنَ	آپ سب ڈرتے ہیں	لَا تَخْشَيْ	لَا تَخْشَيَا، لَا تَخْشَيْنَ۔
خَشِيْتُ	میں ڈرا	أَخْشٰى	میں ڈرتا ہوں	خَاشٍ	خَاشِيَانِ، خَاشُوْنَ...
خَشِيْنَا	ہم ڈرے	نَخْشٰى	ہم ڈرتے ہیں	مَخْشِيٌّ	مَخْشِيَّانِ، مَخْشُوُّوْنَ...

157 ناقصِ یائی کی پانچ مثالیں

نئے الفاظ کا معنی یاد کیجیے اور ہر حرف اور لفظ کا "اجرا" اور "تقطیع" ترجمہ کیجیے

افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
بَقِيَ	باقی رہنا	19	وَيَبْقٰى وَجْهُ رَبِّكَ. (الرحمن:27)	اور باقی رہے گی تمہارے پروردگار کی ذات
رَمٰى	پھینکنا، مارنا	9	وَلٰكِنَّ اللّٰهَ رَمٰى. (الانفال:17)	اور لیکن اللہ نے پھینکی تھی
بَنٰى	تعمیر کرنا	23	أَتَبْنُوْنَ بِكُلِّ رِيْعٍ آيَةً. (الشعراء:128)	کیا تم بناتے ہو ہر اونچی جگہ پر کوئی یادگار؟
جَرٰى	جاری ہونا، بہنا	64	فِيْهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ. (الرحمن:50)	ان دو باغوں میں دو چشمے بہہ رہے ہوں گے
بَغٰى	زیادتی کرنا	42	فَبَغٰى عَلَيْهِمْ. (القصص:76)	پھر اس نے زیادتی کی ان پر

194 ناقصِ یائی کو پہچانیے اور آیت کا پیغام اخذ کیجیے

بَقِيَ	رَمٰى	بَنٰى	جَرٰى	بَغٰى
19	9	23	64	42
باقی رہنا	پھینکنا، مارنا	تعمیر کرنا	جاری ہونا، بہنا	زیادتی کرنا

آیت	ترجمہ
وَذَرُوْا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبٰوا. (البقرۃ:278)	اور چھوڑ دو جو باقی ہے سود سے
ثُمَّ يَرْمِ بِهٖ بَرِيْئًا. (النساء:112)	پھر الزام لگاتا ہے وہ اس کا بے گناہ پر
وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا. (النبا:12)	اور بنائے ہم نے تمہارے اوپر سات مضبوط (آسمان)
وَالْفُلْكِ الَّتِيْ تَجْرِيْ فِي الْبَحْرِ. (البقرۃ:164)	اور کشتیاں جو چلتی ہیں سمندر میں
خَصْمَانِ بَغٰى بَعْضُنَا عَلٰى بَعْضٍ. (ص:22)	دو جھگڑنے والے ہیں زیادتی کی ہے ہمارے بعض نے بعض پر

پڑھنے کی ترتیب .... دائیں سے بائیں

الحمدللہ!

آپ نے اس سبق میں

ناقصِ یائی کے افعال سیکھے جو قرآن شریف میں 1568 مرتبہ آئے ہیں

آپ ان جیسے افعال کو قرآنِ کریم کی آیتوں میں تلاش کرکے معنی سمجھنے کی کوشش کریں

قرآن شریف میں کل تقریباً

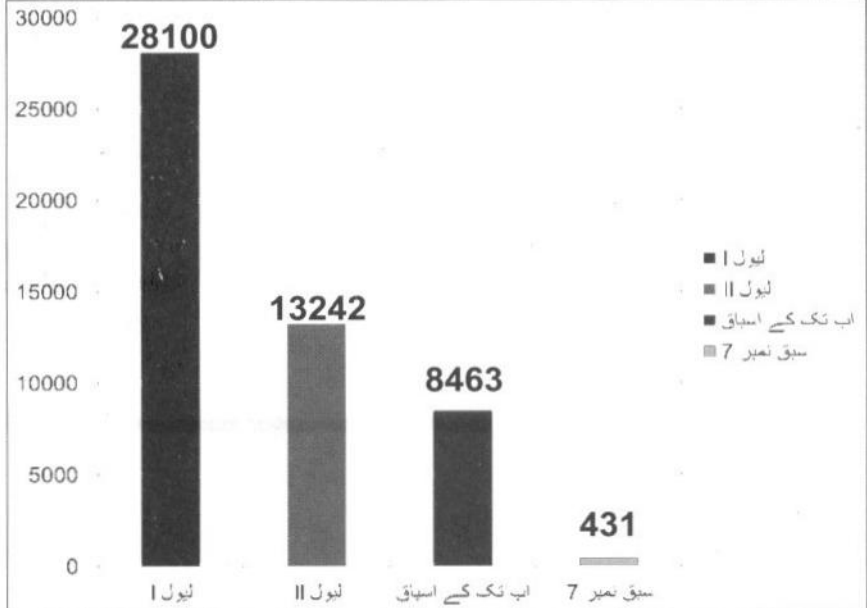
4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً **78,000** بار آئے ہیں

گھر کا کام

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

خود تشخیصی جائزہ

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ

لیول 2: ثانوی قواعد
(Intermediate)

ثلاثی مزید

ثلاثی مزید
کے
آٹھ ابواب

لیول 2: ثانوی قواعد
(Intermediate)

بابِ افعال

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 8

اس سبق میں

بابِ اِفعال: أَخْرَجَ يُخْرِجُ کی مشق

قرآن کریم میں بابِ اِفعال: 187، کل استعمال: 4296

لیکن پہلے اجرا

ترجمہ سمجھیے اور اجرا کیجیے

بیت الخلا میں داخل ہونے کی دعا

بِكَ	أَعُوْذُ	إِنِّي	اَللّٰهُمَّ
تیری	میں پناہ میں آتا ہوں	بے شک میں	اے اللہ

وَالْخَبَآئِثِ	مِنَ الْخُبُثِ
اور مؤنث شیاطین سے	مذکر شیاطین سے

دعا آپ نے یاد کرلی۔ اسے اپنا معمول بنالیجیے!

اب آیئے!

اس کا ترجمہ نکالتے اور قواعد کا اجرا کرتے ہیں

پڑھنے کی ترتیب .... دائیں سے بائیں

بِكَ	أَعُوْذُ	إِنِّي	اَللّٰهُمَّ
تیری	میں پناہ میں آتا ہوں	بے شک میں	اے اللہ

وَالْخَبَآئِثِ	مِنَ الْخُبُثِ
اور عورت شیاطین سے	مرد شیاطین سے

خَبِيْثٌ : جمع : خُبُثٌ خَبِيْثَةٌ : جمع : خَبَائِثُ

گندی جگہوں میں گندے لوگ رہتے ہیں. خفیہ گندی جگہوں میں خفیہ گندے لوگ رہتے ہیں.
اللہ تعالی کی پناہ ہر چھپے اور کھلے شر سے حفاظت کا ذریعہ ہے.

قرآن کریم میں باب افعال: 187

نیا سبق

ثلاثی مزید کا پہلا باب

بابِ افعال

أَخْرَجَ، يُخْرِجُ کی مشق

ثلاثی سے ثلاثی مزید کیسے بنتا ہے؟

ثلاثی کے اصل سانچے فَعَلَ کے

شروع یا درمیان میں... ایک، دو یا تین حروف کا اضافہ

حروف کے اضافے کی تفصیل	ابواب کی تفصیل
ایک حرف کا اضافہ	تین ابواب میں
دو حروف کا اضافہ	چار ابواب میں
تین حروف کا اضافہ	ایک باب میں

نقشہ اگلے صفحے پر

ثلاثی کے اصل سانچے "فَعَلَ" کے شروع یا درمیان میں ایک، دو یا تین حروف کا اضافہ

اضافی حرف	مقامِ اضافہ	تعدادِ اضافہ	پہلا سانچہ	باب کا نام	قرآنی تعداد
أ	شروع میں	1	أَفْعَلَ	إِفْعَالٌ	187
ع	درمیان میں	1	فَعَّلَ	تَفْعِيْلٌ	119
ا	درمیان میں	1	فَاعَلَ	مُفَاعَلَةٌ	44
ت اور ع	شروع اور درمیان	2	تَفَعَّلَ	تَفَعُّلٌ	63
ت اور ا	شروع اور درمیان	2	تَفَاعَلَ	تَفَاعُلٌ	24
ا اور ت	شروع اور درمیان	2	اِفْتَعَلَ	اِفْتِعَالٌ	64
ا اور ن	شروع میں	2	اِنْفَعَلَ	اِنْفِعَالٌ	9
ا، س، ت	شروع میں	3	اِسْتَفْعَلَ	اِسْتِفْعَالٌ	54

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

ثلاثی مزید کے 8 ابواب یاد رکھنے کا آسان طریقہ : زندگی بدلنے کا 8 نکاتی لائحہ عمل

شمار	باب کا نام	مثالی مثال	مفہوم و مقصد	طریق کار
1	إِفْعَال	إِسْلَامٌ	عقائد و نظریات کی تصحیح	علماء و مشائخ کی صحبت
2	تَفْعِيْل	تَسْبِيْحٌ	تین مسنون تسبیحات کا اہتمام	صبح و شام، چلتے پھرتے
3	مُفَاعَلَة	مُجَاهَدَةٌ	مشکلات کا خندہ پیشانی سے سامنا	صبر و شکر کی عادت بنا کر
4	تَفَعُّل	تَدَبُّرٌ	دل کی گہرائیوں سے	عمل اور دعوت کی نیت سے
5	تَفَاعُل	تَدَارُسٌ	قرآنِ کریم کو پڑھنا پڑھانا	حدیث و فقہ کی مدد سے
6	اِفْتِعَال	اِخْتِلَافٌ	توڑ سے حتی الامکان بچنا	صبر و حکمت سے کام لے کر
7	اِنْفِعَال	اِنْقِلَابٌ	نجی اور اجتماعی زندگی میں بھرپور کوشش	سلیقے اور تدبیر کے ساتھ
8	اِسْتِفْعَال	اِسْتِغْفَارٌ	یہ معافی کی درخواست بھی ہے اور شکر بھی	ہر نیک کام کے آخر میں

ثلاثی مزید کے 8 ابواب یاد رکھنے کا آسان طریقہ : زندگی بدلنے کا 8 نکاتی لائحہ عمل

شمار	باب کا نام	تعداد	مثالی مثال	تعداد	مراد و مطلب
1	إِفْعَال	186	إِسْلَامٌ	78	اتباع شریعت و سنت
2	تَفْعِيْل	117	تَسْبِيْحٌ		مشائخ کے حلقہ ذکر و تزکیہ میں شرکت
3	مُفَاعَلَة	44	مُجَاهَدَةٌ		دین کی خاطر ہر مشکل جھیلنا
4	تَفَعُّل	63	تَدَبُّرٌ		کتاب و سنت اور فقہ کا سیکھنا سکھانا
5	تَفَاعُل	23	تَدَارُسٌ		مہد سے لحد تک پڑھنا پڑھانا
6	اِفْتِعَال	9	اِخْتِلَافٌ		بے معنی اختلافی موضوعات سے دور رہنا
7	اِنْفِعَال	63	اِنْقِلَابٌ		گناہ سے نیکی کی طرف، دنیا سے آخرت کی طرف
8	اِسْتِفْعَال	55	اِسْتِغْفَارٌ		نیکی میں کمی کوتاہی اور گناہ کے ارادے یا عمل پر

ثلاثی مزید کے تین خاص باب

ثلاثی مزید کے پہلے تین ابواب میں علامتِ مضارع پر پیش ہوتی ہے

نمبر	باب کا مصدر	مثالی مثال	ماضی	مضارع	امر	نہی	اسم فاعل	اسم مفعول	
1	إِفْعَال	إِسْلَامٌ	أَسْلَمَ	يُسْلِمُ	أَسْلِمْ	لَا تُسْلِمْ	مُسْلِمٌ	مُسْلَمٌ	78
2	تَفْعِيْل	تَسْبِيْحٌ	سَبَّحَ	يُسَبِّحُ	سَبِّحْ	لَا تُسَبِّحْ	مُسَبِّحٌ	مُسَبَّحٌ	45
3	مُفَاعَلَة	مُجَاهَدَةٌ	جَاهَدَ	يُجَاهِدُ	جَاهِدْ	لَا تُجَاهِدْ	مُجَاهِدٌ	مُجَاهَدٌ	31
4	تَفَعُّل	تَدَبُّرٌ	تَدَبَّرَ	يَتَدَبَّرُ	تَدَبَّرْ	لَا تَدَبَّرْ	مُتَدَبِّرٌ	مُتَدَبَّرٌ	4
5	تَفَاعُل	تَدَارُسٌ	تَدَارَسَ	يَتَدَارَسُ	تَدَارَسْ	لَا تَدَارَسْ	مُتَدَارِسٌ	مُتَدَارَسٌ	---
6	اِفْتِعَال	اِخْتِلَافٌ	اِخْتَلَفَ	يَخْتَلِفُ	اِخْتَلِفْ	لَا تَخْتَلِفْ	مُخْتَلِفٌ	مُخْتَلَفٌ	52
7	اِنْفِعَال	اِنْقِلَابٌ	اِنْقَلَبَ	يَنْقَلِبُ	اِنْقَلِبْ	لَا تَنْقَلِبْ	مُنْقَلِبٌ	مُنْقَلَبٌ	22
8	اِسْتِفْعَال	اِسْتِغْفَارٌ	اِسْتَغْفَرَ	يَسْتَغْفِرُ	اِسْتَغْفِرْ	لَا تَسْتَغْفِرْ	مُسْتَغْفِرٌ	مُسْتَغْفَرٌ	42

ثلاثی مزید سے اسم فاعل اور اسم مفعول

اسم فاعل کے لیے شروع میں " مُ " اور آخری حرف سے پہلے "زیر"

اسم مفعول کے لیے شروع میں " مُ " اور آخری حرف سے پہلے "زبر"

شمار	باب کا مصدر	مثالی مثال	ماضی	مضارع	امر	نہی	اسم فاعل	اسم مفعول
1	إِفْعَال	إِسْلَامٌ	أَسْلَمَ	يُسْلِمُ	أَسْلِمْ	لَا تُسْلِمْ	مُسْلِمٌ	مُسْلَمٌ
2	تَفْعِيْل	تَسْبِيْحٌ	سَبَّحَ	يُسَبِّحُ	سَبِّحْ	لَا تُسَبِّحْ	مُسَبِّحٌ	مُسَبَّحٌ
3	مُفَاعَلَة	مُجَاهَدَةٌ	جَاهَدَ	يُجَاهِدُ	جَاهِدْ	لَا تُجَاهِدْ	مُجَاهِدٌ	مُجَاهَدٌ
4	تَفَعُّل	تَدَبُّرٌ	تَدَبَّرَ	يَتَدَبَّرُ	تَدَبَّرْ	لَا تَدَبَّرْ	مُتَدَبِّرٌ	مُتَدَبَّرٌ
5	تَفَاعُل	تَدَارُسٌ	تَدَارَسَ	يَتَدَارَسُ	تَدَارَسْ	لَا تَدَارَسْ	مُتَدَارِسٌ	مُتَدَارَسٌ
6	اِفْتِعَال	اِخْتِلَافٌ	اِخْتَلَفَ	يَخْتَلِفُ	اِخْتَلِفْ	لَا تَخْتَلِفْ	مُخْتَلِفٌ	مُخْتَلَفٌ
7	اِنْفِعَال	اِنْقِلَابٌ	اِنْقَلَبَ	يَنْقَلِبُ	اِنْقَلِبْ	لَا تَنْقَلِبْ	مُنْقَلِبٌ	مُنْقَلَبٌ
8	اِسْتِفْعَال	اِسْتِغْفَارٌ	اِسْتَغْفَرَ	يَسْتَغْفِرُ	اِسْتَغْفِرْ	لَا تَسْتَغْفِرْ	مُسْتَغْفِرٌ	مُسْتَغْفَرٌ

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

ثلاثی مزید کے 8 ابواب Derived Forms (DF) of a Verb

فَعَلَ	أَفْعَلَ	اِنْفَعَلَ
فَعَّلَ	تَفَعَّلَ	اِفْتَعَلَ
فَاعَلَ	تَفَاعَلَ	اِسْتَفْعَلَ

ثلاثی مزید کے 8 ابواب : ایک، دو یا تین حرف کا اضافہ

فَعَلَ اضافی حروف کے بغیر اصل سانچہ	أَفْعَلَ ایک حرف کا اضافہ	اِنْفَعَلَ دو حرف کا اضافہ
فَعَّلَ ایک حرف کا اضافہ	تَفَعَّلَ دو حرف کا اضافہ	اِفْتَعَلَ دو حرف کا اضافہ
فَاعَلَ ایک حرف کا اضافہ	تَفَاعَلَ دو حرف کا اضافہ	اِسْتَفْعَلَ تین حرف کا اضافہ

ثلاثی مزید کے 8 ابواب: کس جگہ کتنے حروف کا اضافہ ؟

فَعَلَ اضافی حروف کے بغیر اصل سانچہ	أَفْعَلَ شروع میں ایک حرف کا اضافہ	اِنْفَعَلَ شروع میں دو حرف کا اضافہ
فَعَّلَ درمیان میں ایک حرف کا اضافہ	تَفَعَّلَ (ایک شروع اور ایک درمیان) دو حرف کا اضافہ	اِفْتَعَلَ (ایک شروع اور ایک درمیان) دو حرف کا اضافہ
فَاعَلَ درمیان میں ایک حرف کا اضافہ	تَفَاعَلَ (ایک شروع اور ایک درمیان) دو حرف کا اضافہ	اِسْتَفْعَلَ شروع میں تین حرف کا اضافہ

ثلاثی مزید کے 8 ابواب: کون سا باب کس طرح بنا؟

پڑھنے کی رتیب ...... دائیں سے بائیں

أَخْرَجَ	نکالا اس نے	يُخْرِجُ	وہ نکالتا ہے
أَخْرَجَا	نکالا ان دو نے	يُخْرِجَانِ	وہ دو نکالتے ہیں
أَخْرَجُوْا	انھوں نے نکالا	يُخْرِجُوْنَ	وہ سب نکالتے ہیں
أَخْرَجْتَ	آپ نے نکالا	تُخْرِجُ	آپ نکالتے ہیں
أَخْرَجْتُمَا	آپ دونے نکالا	تُخْرِجَانِ	آپ دو نکالتے ہیں
أَخْرَجْتُمْ	آپ سب نے نکالا	تُخْرِجُوْنَ	آپ سب نکالتے ہیں
أَخْرَجْتُ	میں نے نکالا	أُخْرِجُ	میں نکالتا ہوں
أَخْرَجْنَا	ہم نے نکالا	نُخْرِجُ	ہم نکالتے ہیں

اشاروں کے ساتھ

113

آٹھ گردانیں پڑھیں

باب اِفْعَال

أَخْرِجْ	أَخْرِجَا، أَخْرِجُوْا، أَخْرِجِيْ...
لَا تُخْرِجْ	لَا تُخْرِجَا، لَا تُخْرِجُوْا
لَا تُخْرِجِيْ	لَا تُخْرِجَا، لَا تُخْرِجْنَ
مُخْرِجٌ	مُخْرِجَانِ، مُخْرِجُوْنَ...
مُخْرَجٌ	مُخْرَجَانِ، مُخْرَجُوْنَ...

أَخْرَجَ	نکالا اس نے	يُخْرِجُ	وہ نکالتا ہے
أَخْرَجَا	نکالا ان دو نے	يُخْرِجَانِ	وہ دو نکالتے ہیں
أَخْرَجُوْا	انھوں		وہ سب
أَخْرَجْتَ	آپ نے نکالا	تُخْرِجُ	
أَخْرَجْتُمَا	آپ دونے نکالا	تُخْرِجَانِ	آپ دو نکالتے ہیں
أَخْرَجْتُمْ	آپ سب نے نکالا	تُخْرِجُوْنَ	آپ سب نکالتے ہیں
أَخْرَجْتُ	میں نے نکالا	أُخْرِجُ	میں نکالتا ہوں
أَخْرَجْنَا	ہم نے نکالا	نُخْرِجُ	ہم نکالتے ہیں

اشاروں کے ساتھ

113

آٹھ گردانیں پڑھیں

إِنَّمَا يَنْهَاكُمُ اللهُ عَنِ الَّذِيْنَ قَاتَلُوْكُمْ فِي الدِّيْنِ، وَأَخْرَجُوْكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ، وَظَاهَرُوْا عَلَى إِخْرَاجِكُمْ أَنْ تَوَلَّوْهُمْ ۚ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُوْنَ.

خدا ان ہی لوگوں کے ساتھ تم کو دوستی کرنے سے منع کرتا ہے جنہوں نے تم سے دین کے بارے میں لڑائی کی اور تم کو تمہارے گھروں سے نکالا اور تمہارے نکالنے میں اوروں کی مدد کی۔ تو جو لوگ ایسوں سے دوستی کریں گے، وہی ظالم ہیں.

(الممتحنة: 9)

اشاروں کے ساتھ

113

آٹھ گردانیں پڑھیں

باب اِفْعَال

وَاقْتُلُوْهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوْهُمْ وَأَخْرِجُوْهُمْ مِّنْ حَيْثُ أَخْرَجُوْكُمْ ۚ وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ ۚ.

اور ان (فتنہ انگیزوں) کو جہاں پاؤ قتل کردو اور جہاں سے نکالا ہے انہوں نے تم کو، وہاں سے تم بھی ان کو نکال دو۔ اور (دین سے گمراہ کرنے کا) فساد قتل وخونریزی سے کہیں بڑھ کر ہے.

(البقرة: 191)

أَخْرِجْ	أَخْرِجَا، أَخْرِجُوْا، أَخْرِجِيْ...
لَا تُخْرِجْ	لَا تُخْرِجَا، لَا تُخْرِجُوْا
لَا تُخْرِجِيْ	لَا تُخْرِجَا، لَا تُخْرِجْنَ
مُخْرِجٌ	مُخْرِجَانِ، مُخْرِجُوْنَ...
مُخْرَجٌ	مُخْرَجَانِ، مُخْرَجُوْنَ...

أَخْرَجْنَا	ہم نے نکالا	نُخْرِجُ	ہم نکالتے ہیں

علامتِ مضارع پر پیش والے تین ابواب

ثلاثی مزید کے تین ابواب میں علامتِ مضارع پر زبر نہیں، پیش آتی ہے

باب	سانچہ	مثال	تعداد	معنی
إِفْعَالٌ	أَفْعَلَ يُفْعِلُ	أَنْزَلَ، يُنْزِلُ	190	نازل کرنا
تَفْعِيْلٌ	فَعَّلَ يُفَعِّلُ	بَلَّغَ، يُبَلِّغُ	5	بات پہنچانا
مُفَاعَلَةٌ	فَاعَلَ يُفَاعِلُ	جَاهَدَ، يُجَاهِدُ	31	جہاد کرنا

فعل مضارع معروف پر بھی پیش، یہ نکتہ یاد رکھیے

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

باب افعال کے اسمِ فاعل کا صیغہ بھی اچھی طرح ذہن نشین کیجیے۔

اردو میں اس وزن کے عربی کے کئی الفاظ آئے ہیں: مُسلِمٌ، مُؤمِنٌ، مُشرِكٌ، مُنكِرٌ، مُجرِمٌ۔

باب فَعَلَ			باب اِفْعَال		
ماضی	مضارع	اسم فاعل	ماضی	مضارع	اسم فاعل
فَعَلَ	يَفْعَلُ	فَاعِلٌ	أَفْعَلَ	يُفْعِلُ	مُفْعِلٌ
خَرَجَ: وہ نکلا	يَخْرُجُ: وہ نکلتا ہے	خَارِجٌ: نکلنے والا	أَخْرَجَ: اس نے نکالا	يُخْرِجُ: وہ نکالتا ہے	مُخْرِجٌ: نکالنے والا
نَزَلَ: وہ اترا	يَنْزِلُ: وہ اترتا ہے	نَازِلٌ: اترنے والا	أَنْزَلَ: اس نے اتارا	يُنْزِلُ: وہ اتارتا ہے	مُنْزِلٌ: اتارنے والا

باب افعال کی پانچ مثالیں

234

افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
أَسْلَمَ	اسلام لانا	78	إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْ .(البقرة:131)	جب کہا اس سے اس کے رب نے تو فرماں بردار ہو جا
أَحْسَنَ	اچھا کام کرنا	72	إِنَّ اللهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ .(البقرة:195)	یقیناً اللہ پسند کرتا ہے نیکی کرنے والوں کو
أَبْدَلَ	تبدیل کرنا	3	فَأَرَدْنَا أَنْ يُّبْدِلَهُمَا رَبُّهُمَا .(الكهف:81)	لہذا ہم نے چاہا کہ بدلے میں دے دے ان دونوں کو ان دونوں کا رب
أَجْرَمَ	جرم کرنا	58	وَلَا يُرَدُّ بَأْسُنَا عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِيْنَ .(يوسف:110)	اور نہیں پھیرا جاتا ہمارا عذاب مجرم قوم سے
أَسْرَفَ	زیادتی کرنا	23	الَّذِيْنَ أَسْرَفُوْا عَلَى أَنْفُسِهِمْ .(الزمر:53)	وہ جنہوں نے ظلم کیا ہے اپنی جانوں پر

باب افعال کی پانچ مزید مثالیں

85

أَغْرَقَ	أَبْصَرَ	أَبْلَغَ	أَتْبَعَ	أَتْرَفَ
21	36	5	15	8
غرق کرنا	دیکھنا	پہنچانا	پیچھا کرنا	عیش پرست بنانا

آیت	ترجمہ
وَأَغْرَقْنَا الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِآيَاتِنَا .(الاعراف:64)	اور غرق کر دیا ہم نے ان لوگوں کو جنہوں نے جھٹلایا ہماری آیتوں کو
فَمَنْ أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ .(الانعام:104)	پھر جس نے بصیرت سے کام لیا تو اپنے ہی لیے
فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ مَّا أُرْسِلْتُ بِهِ .(هود:57)	پس اگر تم پھر جاؤ تو بیشک میں نے پہنچا دیا تم تک جو مجھے دے کر بھیجا گیا تھا تمہاری طرف
وَأُتْبِعُوْا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً .(هود:60)	اور وہ پیچھے لگائے گئے اس دنیا میں پھٹکار
وَأَتْرَفْنَاهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا .(المومنون:33)	ہم نے ان کو خوشحالی دی تھی دنیا کی زندگی میں

قرآنِ کریم کی اہمیت جتلانے کے لیے ایک بہت بڑی قسم

فَلَا أُقْسِمُ بِمَوَاقِعِ النُّجُوْمِ. وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لَّوْ تَعْلَمُوْنَ عَظِيْمٌ. إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيْمٌ. فِيْ كِتَابٍ مَّكْنُوْنٍ. لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُوْنَ. تَنْزِيْلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعَالَمِيْنَ. (الواقعة:75-80)

سو میں ستاروں کے گرنے کی جگہ (بلیک ہول یعنی غائب ہونے کی جگہ) کی قسم کھاتا ہوں۔ اور بے شک یہ ایک بڑی قسم ہے اگر تمہیں علم ہو تو۔ بے شک یہ قرآن بہت بڑی عزت والا ہے۔ جو محفوظ کتاب میں ہے۔ جسے صرف پاک لوگ ہی چھو سکتے ہیں۔ یہ رب العالمین کی طرف سے اُتارا گیا ہے۔ کیا تم اس (کلام کو) معمولی سمجھ رہے ہو؟ اور اپنا وظیفہ یہ بناتے ہو کہ (اسے) جھٹلاتے ہو؟

باب افعال اور تفعیل کو پہچان کر گردان پڑھیے

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

اس سبق میں آپ نے

19 نئے افعال سیکھے جو قرآن شریف میں 823 بار آئے ہیں

یہ صرف بار بار آنے والے الفاظ کا ذکر ہے

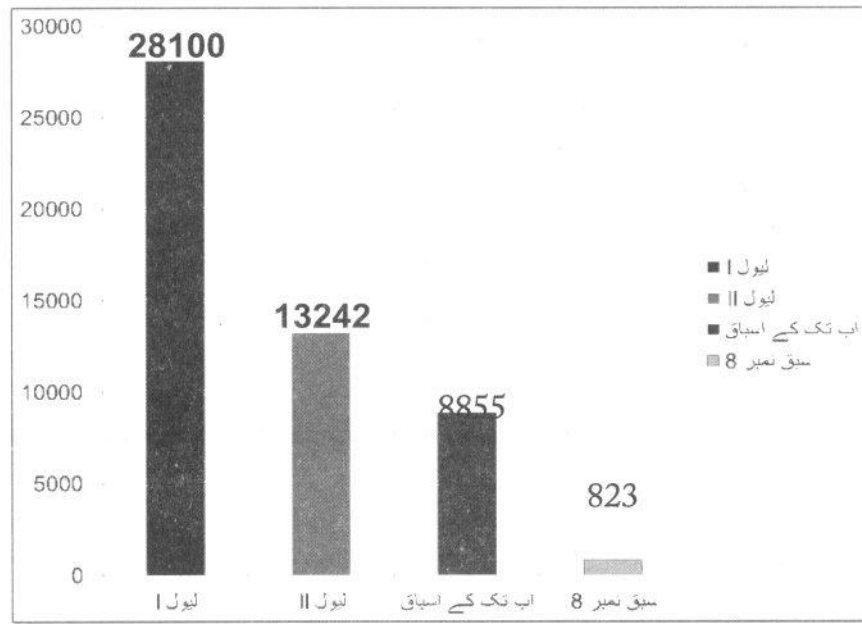
قرآن کریم میں کل تقریباً

4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

گھر کا کام — اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ — خود تشخیصی جائزہ

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

لیول 2: ثانوی قواعد
(Intermediate)

بابِ افعال کی مزید دو مثالیں

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 9

اس سبق میں

بابِ افعال اَسْلَمَ اور اَشْرَكَ کی مشق

لیکن پہلے اجرا

ترجمہ سمجھیے اور اجرا کیجیے

بیت الخلا سے فارغ ہونے کی دعا

بیت الخلا سے فارغ ہونے کی دعا

غُفْرَانَكَ
(اے اللہ!) تیری مغفرت (چاہتا ہوں)

اَلْحَمْدُ	لِلّٰهِ	الَّذِیْ
شکر ہے	اللہ کا	جس نے

أَذْهَبَ	عَنِّی	الْأَذٰی	وَعَافَانِیْ
دور کی	مجھ سے	تکلیف	اور عافیت بخشی مجھے

دعا آپ نے یاد کرلی۔ اسے اپنا معمول بنا لیجیے!

اب آیئے!

اس کا ترجمہ نکالتے اور قواعد کا اجرا کرتے ہیں

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

رموز و حکمت

غُفْرَانَكَ
(اے اللہ!) تیری مغفرت (چاہتا ہوں)

❑ اے اللہ! میں اتنا وقت غفلت میں رہا، تیرا ذکر نہ کر سکا، اس لیے مغفرت چاہتا ہوں

❑ اے اللہ! تو نے کھلایا، پلایا، میں نے مزے لیے، اس توانائی سے خوب گھوما پھرا، باتیں کیں اور سنیں، اور اب فضلہ کو نکال بھی دیا (کھانے کا ایک دور ختم ہوا، اب دوسرا دور ہوگا)، مگر اس عطا پر تیرا شکر نہ کر سکا، اس لیے مغفرت چاہتا ہوں۔

اَلْحَمْدُ	لِلّٰهِ	الَّذِيْ
شکر ہے	اللہ کا	جس نے

أَذْهَبَ	عَنِّي	الْأَذٰى	وَعَافَانِيْ
دور کی	مجھ سے	تکلیف	اور عافیت بخشی مجھے

❑ اس نعمت کا احساس کرنا ہو تو دواخانوں میں ان مریضوں کو دیکھیے، جن کو ٹیوبس لگا کر فضلہ نکالا جارہا ہے یا جن کو ہمیشہ ایک تھیلی ساتھ رکھنی پڑتی ہے

أَذْهَبَ	عَنِّي	الْأَذٰى	وَعَافَانِيْ
دور کی	مجھ سے	تکلیف	اور عافیت بخشی مجھے

ذَهَبَ (ف) : گیا

أَذْهَبَ (افعال): لے گیا

عَفٰی (ن) : اس نے معاف کیا

عَافٰی (مفاعلة) : عافیت دی

وَاعْفُ عَنَّا
وَاغْفِرْ لَنَا
وَارْحَمْنَا
أَنْتَ مَوْلَانَا
فَانْصُرْنَا
عَلَى الْقَوْمِ
الْكَافِرِيْنَ

بابِ افعال اَسْلَمَ اور اَشْرَكَ کی مشق

نیا سبق

باب افعال سے

اَسْلَمَ اور اَشْرَكَ

کی مشق

ثلاثی مزید کے 8 ابواب Derived Forms (DF) of a Verb

فَعَلَ	أَفْعَلَ	اِنْفَعَلَ
فَعَّلَ	تَفَعَّلَ	اِفْتَعَلَ
فَاعَلَ	تَفَاعَلَ	اِسْتَفْعَلَ

ثلاثی مزید کے 8 ابواب : ایک، دو یا تین حرف کا اضافہ

فَعَلَ اضافی حروف کے بغیر اصل سانچہ	أَفْعَلَ ایک حرف کا اضافہ	اِنْفَعَلَ دو حرف کا اضافہ
فَعَّلَ ایک حرف کا اضافہ	تَفَعَّلَ دو حرف کا اضافہ	اِفْتَعَلَ دو حرف کا اضافہ
فَاعَلَ ایک حرف کا اضافہ	تَفَاعَلَ دو حرف کا اضافہ	اِسْتَفْعَلَ تین حرف کا اضافہ

ثلاثی مزید کے 8 ابواب : کس جگہ کتنے حروف کا اضافہ ؟

فَعَلَ اضافی حروف کے بغیر اصل سانچہ	أَفْعَلَ شروع میں ایک حرف کا اضافہ	اِنْفَعَلَ شروع میں دو حرف کا اضافہ
فَعَّلَ درمیان میں ایک حرف کا اضافہ	تَفَعَّلَ (ایک شروع اور ایک درمیان) دو حرف کا اضافہ	اِفْتَعَلَ (ایک شروع اور ایک درمیان) دو حرف کا اضافہ
فَاعَلَ درمیان میں ایک حرف کا اضافہ	تَفَاعَلَ (ایک شروع اور ایک درمیان) دو حرف کا اضافہ	اِسْتَفْعَلَ شروع میں تین حرف کا اضافہ

ثلاثی مزید کے 8 ابواب : کون سا باب کس طرح بنا؟

فَعَلَ ثلاثی کا اصل وزن	أَفْعَلَ شروع میں ہمزہ کا اضافہ	اِنْفَعَلَ شروع میں الف، ن کا اضافہ
فَعَّلَ بیچ میں عین کا اضافہ	تَفَعَّلَ شروع میں ت اور بیچ میں عین کا اضافہ	اِفْتَعَلَ شروع میں الف اور بیچ میں ت کا اضافہ
فَاعَلَ بیچ میں الف کا اضافہ	تَفَاعَلَ شروع میں ت اور بیچ میں الف کا اضافہ	اِسْتَفْعَلَ شروع میں "است" (الف، س، ت) کا اضافہ

ایک دوسرے کا عکس

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

78 — اشاروں کے ساتھ

آٹھ گردانیں پڑھیں

باب اِفْعَال

ماضی	معنی	مضارع	معنی	امر / نہی / اسم فاعل و مفعول	
أَسْلَمَ	اس نے فرمانبرداری کی	يُسْلِمُ	وہ فرمانبرداری کرتا ہے		
أَسْلَمَا	ان دو نے فرمانبرداری کی	يُسْلِمَانِ	وہ دو فرمانبرداری کرتے ہیں		
أَسْلَمُوا	انھوں نے فرمانبرداری کی	يُسْلِمُوْنَ	وہ سب فرمانبرداری کرتے ہیں		
أَسْلَمْتَ	آپ نے فرمانبرداری کی	تُسْلِمُ	آپ فرمانبرداری کرتے ہیں	أَسْلِمْ	أَسْلِمَا، أَسْلِمُوْا، أَسْلِمِيْ...
أَسْلَمْتُمَا	تم دو نے فرمانبرداری کی	تُسْلِمَانِ	تم دو فرمانبرداری کرتے ہو	لَاتُسْلِمْ	لَاتُسْلِمَا، لَاتُسْلِمُوْا
أَسْلَمْتُمْ	آپ سب نے فرمانبرداری کی	تُسْلِمُوْنَ	آپ سب فرمانبرداری کرتے ہیں	لَاتُسْلِمِيْ	لَاتُسْلِمَا، لَاتُسْلِمْنَ
أَسْلَمْتُ	میں نے فرمانبرداری کی	أُسْلِمُ	میں فرمانبرداری کرتا ہوں	مُسْلِمٌ	مُسْلِمَانِ، مُسْلِمُوْنَ...
أَسْلَمْنَا	ہم نے فرمانبرداری کی	نُسْلِمُ	ہم فرمانبرداری کرتے ہیں	مُسْلَمٌ	مُسْلَمَانِ، مُسْلَمُوْنَ

قُلْ إِنِّيْ أُمِرْتُ أَنْ أَكُوْنَ أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ، وَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ.
آپ کہہ دیں بیشک مجھے حکم دیا گیا کہ میں سب سے پہلا ہو جاؤں جس نے حکم مانا، اور تم ہر گز شرک کرنے والوں سے نہ ہونا.
(الانعام: 14)

إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْ، قَالَ أَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِيْنَ.
جب اس کو اس کے رب نے کہا تو سر جھکا دے، اس نے کہا میں نے تمام جہانوں کے رب کے لیے سر جھکا دیا.
(البقرة: 131)

109 — اشاروں کے ساتھ

آٹھ گردانیں پڑھیں

باب اِفْعَال

ماضی	معنی	مضارع	معنی	امر / نہی / اسم فاعل و مفعول	
أَشْرَكَ	اس نے شریک کیا	يُشْرِكُ	وہ شریک کرتا ہے		
أَشْرَكَا	ان دو نے شریک کیا	يُشْرِكَانِ	وہ دو شریک کرتے ہیں		
أَشْرَكُوا	ان سب نے شریک کیا	يُشْرِكُوْنَ	وہ سب شریک کرتے ہیں		
أَشْرَكْتَ	آپ نے شریک کیا	تُشْرِكُ	آپ شریک کرتے ہیں	أَشْرِكْ	أَشْرِكَا، أَشْرِكُوْا، أَشْرِكِيْ...
أَشْرَكْتُمَا	تم دو نے شریک کیا	تُشْرِكَانِ	آپ دو شریک کرتے ہو	لَاتُشْرِكْ	لَاتُشْرِكَا، لَاتُشْرِكُوْا
أَشْرَكْتُمْ	آپ سب نے شریک کیا	تُشْرِكُوْنَ	آپ سب شریک کرتے ہیں	لَاتُشْرِكِيْ	لَاتُشْرِكَا، لَاتُشْرِكْنَ
أَشْرَكْتُ	میں نے شریک کیا	أُشْرِكُ	میں شریک کرتا ہوں	مُشْرِكٌ	مُشْرِكَانِ، مُشْرِكُوْنَ
أَشْرَكْنَا	ہم نے شریک کیا	نُشْرِكُ	وہ شریک کرتای ہے	مُشْرَكٌ	مُشْرَكَانِ، مُشْرَكُوْنَ

پڑھنے کی ترتیب...... دائیں سے بائیں

109 اشاروں کے ساتھ

آٹھ گردانیں پڑھیں

أَشْرَكَ	اس نے شریک کیا	يُشْرِكُ	وہ شریک کرتا ہے
أَشْرَكَا		يُشْرِكَانِ	وہ دو شریک کرتے ہیں
أَشْرَكُوْا	ان سب نے شریک کیا		
أَشْرَكْتَ	آپ نے شریک کیا	تُشْرِ	
أَشْرَكْتُمَا	تم دونے شریک کیا	تُشْرِكَانِ	
أَشْرَكْتُمْ	آپ سب نے شریک کیا	تُشْرِكُوْنَ	
أَشْرَكْتُ	میں نے شریک کیا	أُشْرِكُ	
أَشْرَكْنَا	ہم نے شریک کیا	نُشْرِكُ	کرتا ہی ہے

أَوْ تَقُوْلُوْا إِنَّمَا أَشْرَكَ آبَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ، وَ كُنَّا ذُرِّيَّةً مِنْ بَعْدِهِمْ أَفَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ الْمُبْطِلُوْنَ.

یا یہ (نہ) کہو کہ شرک تو پہلے ہمارے بڑوں نے کیا تھا۔ اور ہم تو ان کی اولاد تھے (جو) ان کے بعد (پیدا ہوئے)۔ تو کیا جو کام اہل باطل کرتے رہے اس کے بدلے تو ہمیں ہلاک کرتا ہے؟

(الاعراف: 173)

109 اشاروں کے ساتھ

أَشْرَكَ	اس نے شریک کیا	يُشْرِكُ	وہ شریک کرتا ہے
أَشْرَكَا	ان دونے شریک کیا	يُشْرِكَانِ	
أَشْرَكُوْا	ان سب نے شریک کیا		
أَشْرَكْتَ	آپ نے شریک کیا		
أَشْرَكْتُمَا	تم دونے شریک کیا	تُشْرِكَانِ	
أَشْرَكْتُمْ	آپ سب نے شریک کیا	تُشْرِكُوْنَ	
أَشْرَكْتُ	میں نے شریک کیا	أُشْرِكُ	
أَشْرَكْنَا	ہم نے شریک کیا	نُشْرِكُ	

وَلَتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيَاةٍ، وَمِنَ الَّذِيْنَ أَشْرَكُوْا يَوَدُّ أَحَدُهُمْ لَوْ يُعَمَّرُ أَلْفَ سَنَةٍ، وَمَا هُوَ بِمُزَحْزِحِهِ مِنَ الْعَذَابِ أَنْ يُعَمَّرَ. وَاللّٰهُ بَصِيْرٌ بِمَا يَعْمَلُوْنَ.

بلکہ ان (یہود) کو تم اور لوگوں سے زندگی کے کہیں حریص دیکھو گے، یہاں تک کہ مشرکوں سے بھی۔ ان میں سے ہر ایک یہی خواہش کرتا ہے کہ کاش وہ ہزار برس جیتا رہے، مگر اتنی لمبی عمر اس کو مل بھی جائے تو اسے عذاب سے تو نہیں چھڑا سکتی۔ اور جو کام یہ کرتے ہیں، خدا ان کو دیکھ رہا ہے۔

(البقرۃ: 96)

109 اشاروں کے ساتھ

آٹھ گردانیں پڑھیں

باب اِفْعَال

أَشْرِكْ	أَشْرِكَا، أَشْرِكُوْا، أَشْرِكِيْ...
لَاتُشْرِكْ	لَاتُشْرِكَا، لَاتُشْرِكُوْا
	لَاتُشْرِكَا، لَاتُشْرِكْنَ
مُشْرِكٌ	مُشْرِكَانِ، مُشْرِكُوْنَ
مُشْرَكٌ	مُشْرَكَانِ، مُشْرَكُوْنَ

مَا يَوَدُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَلَا الْمُشْرِكِيْنَ أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْكُمْ مِنْ خَيْرٍ مِنْ رَبِّكُمْ. وَاللّٰهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ.

جو لوگ کافر ہیں، اہل کتاب یا مشرک وہ اس بات کو پسند نہیں کرتے کہ تم پر تمہارے پروردگار کی طرف سے خیر (و برکت) نازل ہو۔ اور خدا تو جس کو چاہتا ہے، اپنی رحمت کے ساتھ خاص کر لیتا ہے اور خدا بڑے فضل کا مالک ہے۔

(البقرۃ: 105)

ترجمہ سمجھیے اور اجرا کیجیے

بازار میں داخل ہوتے وقت کی دعا

محفل کے اختتام کی دعا

بازار میں داخل ہوتے وقت کی دعا

لَا إِلٰهَ	إِلَّا اللّٰهُ	وَحْدَهٗ	لَا شَرِيْكَ	لَهٗ
نہیں کوئی معبود	سوائے اللہ کے	وہ اکیلا ہے	کوئی شریک نہیں	اس کا

لَهُ	الْمُلْكُ	وَ	لَهُ	الْحَمْدُ
اسی کے لیے ہے	بادشاہت	اور	اسی کے لیے ہے	تعریف

يُحْيِيْ	وَيُمِيْتُ	وَهُوَ	حَيٌّ	لَّا يَمُوْتُ
وہ زندگی عطا کرتا ہے	اور موت دیتا ہے	اور وہ	زندہ ہے	اسے موت نہیں آتی

بِيَدِهِ	الْخَيْرُ
اسی کے ہاتھ میں	ساری بھلائیاں ہیں

وَهُوَ	عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ	قَدِيْرٌ
اور وہ	ہر چیز پر	قدرت رکھنے والا ہے

فضیلت ؟؟؟؟؟؟؟

ترجمہ نکالیے اور اجرا کیجیے

لَا إِلٰهَ	إِلَّا اللّٰهُ	وَحْدَهٗ	لَا شَرِيْكَ	لَهٗ
نہیں کوئی معبود	سوائے اللہ کے	وہ اکیلا ہے	کوئی شریک نہیں	اس کا

لَهُ	الْمُلْكُ	وَ	لَهُ	الْحَمْدُ
اسی کے لیے ہے	بادشاہت	اور	اسی کے لیے ہے	تعریف

توجہ، دھیان اور شوق کے ساتھ

يُحْيِيْ	وَيُمِيْتُ	وَهُوَ	حَيٌّ	لَّا يَمُوْتُ
وہ زندگی عطا کرتا ہے	اور موت دیتا ہے	اور وہ	زندہ ہے	اسے موت نہیں آتی

باب: سَمِعَ — حَيٌّ: حَيِيَ يَحْيٰى، اِحْيَ لَا تَحْيَ.

باب: افعال — اِحْيَاءٌ: أَحْيَا يُحْيِيْ، أَحْيِ لَا تُحْيِ، مُحْيٍ مُحْيًا. — 53

باب: نَصَرَ — مَوْتٌ: مَاتَ يَمُوْتُ، مُتْ لَا تَمُتْ.

باب: افعال — اِمَاتَةٌ: أَمَاتَ يُمِيْتُ، أَمِتْ لَا تُمِتْ، مُمِيْتٌ مُمَاتٌ. — 21

بِيَدِهِ	الْخَيْرُ
اسی کے ہاتھ میں	ساری بھلائیاں ہیں

وَ	هُوَ	عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ	قَدِيْرٌ
اور	وہ	ہر چیز پر	قدرت رکھنے والا ہے

مفرد: شَيْءٌ

جمع: أَشْيَاءُ

دو میں مشترک استعمالا

قدرت، قادر

تقدیر، مقتدر

محفل کے اختتام کی دعا

سُبْحَانَكَ	اللّٰهُمَّ	وَبِحَمْدِكَ
پاک ہے تو	اے اللہ	تیری تعریف کے ساتھ

أَشْهَدُ	أَنْ	لَّا	إِلٰهَ	إِلَّا	أَنْتَ
میں گواہی دیتا ہوں	کہ	نہیں	کوئی معبود	سوائے	تیرے

أَسْتَغْفِرُكَ	وَأَتُوْبُ	إِلَيْكَ
میں مغفرت چاہتا ہوں تجھ سے	اور میں پلٹتا ہوں	تیری طرف

اعادہ اور اجرا

سُبْحَانَكَ	اللّٰهُمَّ	وَبِحَمْدِكَ
پاک ہے تو	اے اللہ	تیری تعریف کے ساتھ

حمد: تمام خوبیوں کا مالک ہونا

تسبیح: تمام خامیوں سے پاک ہونا

ہم سے اس مجلس میں باتوں میں غلطیاں ضرور ہوئی ہوں گی۔

غلطیوں سے پاک صرف تیری ذات...

أَشْهَدُ	أَنْ	لَّا	إِلٰهَ	إِلَّا	أَنْتَ
میں گواہی دیتا ہوں	کہ	نہیں	کوئی معبود	سوائے	تیرے

أَشْهَدُ: میرے قول اور میرے عمل سے بتاتا ہوں یا بتاؤں گا کہ...

توحید کی گواہی: زبان سے بھی اور کردار سے بھی

اِلَّا أَنْتَ: دل کو ٹٹولیں کہ صنم آشنا تو نہیں

پڑھنے کی ترتیب .... دائیں سے بائیں

أَسْتَغْفِرُكَ	وَأَتُوبُ	إِلَيْكَ
میں مغفرت چاہتا ہوں تجھ سے	اور میں پلٹتا ہوں	تیری طرف

استغفار سے گناہ بھی معاف ہوتے ہیں اور درجات بھی بلند

شرائط تین ہیں :

- دل سے ندامت اور پشیمانی: ہائے ! یہ میں نے کیا کر دیا
- عاجزی اور زاری کے ساتھ مغفرت کی درخواست
- آئندہ کے لیے اطاعت کا عہد

166

باب افعال کی پانچ مثالیں

نئے الفاظ کا معنی یاد کیجیے اور ہر حرف اور لفظ کا ''اجرا'' اور ''تقطیعی'' ترجمہ کیجیے

افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
أَصْلَحَ	اچھا کام کیا	40	إِنَّ اللهَ لَا يُصْلِحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِيْنَ.(یونس:81)	بے شک اللہ نہیں سنوارتا کام فساد مچانے والوں کا
أَطْعَمَ	کھلایا	16	وَلَمْ نَكُ نُطْعِمُ الْمِسْكِيْنَ.(المدثر:44)	اور ہم نہیں کھلاتے تھے مسکین کو
أَعْجَزَ	عاجز کر دیا	17	وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِيْنَ.(العنکبوت:23)	اور نہیں ہو تم عاجز کرنے والے
أَعْرَضَ	نظر انداز کیا	53	فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ.(النساء:63)	پھر نظر انداز کر دیں آپ ان کو اور نصیحت کریں ان کو
أَفْلَحَ	کامیاب ہوا	40	أُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ.(البقرۃ:5)	یہی لوگ ہیں فلاح پانے والے

141

باب افعال کی پانچ مزید مثالیں

أَخْلَصَ	أَذْهَبَ	أَحْيَا	أَمَاتَ	أَصْبَحَ
22	11	53	21	34
خالص کیا	لے گیا	زندہ کیا	موت دی	ہوا

آیت	ترجمہ
وَأَخْلَصُوْا دِيْنَهُمْ لِلّٰهِ.(النساء:146)	اور خالص کیا انہوں نے اپنا دین اللہ کے لیے
إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ.(ھود:114)	بے شک نیکیاں ختم کر دیتی ہیں برائیوں کو
رَبِّيَ الَّذِيْ يُحْيِيْ وَيُمِيْتُ.(البقرۃ:258)	میرا رب ہے جو زندہ کرتا ہے اور موت دیتا ہے
وَالَّذِيْ يُمِيْتُنِيْ ثُمَّ يُحْيِيْنِ.(الشعراء:81)	اور وہ ذات جو موت دے گی مجھے پھر زندہ کرے گی مجھے
فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا.(آل عمران:103)	پھر تم ہو گئے اس کے فضل سے بھائی بھائی

اس سبق میں آپ نے

11 نئے الفاظ سیکھے جو قرآن شریف میں 416 بار آئے ہیں

یہ صرف بار بار آنے والے الفاظ کا ذکر ہے

قرآن کریم میں کل تقریبًا

4,500 الفاظ ہیں جو تقریبًا 78,000 بار آئے ہیں

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

گھر کا کام

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ

خود تشخیصی جائزہ

پڑھنے کی ترتیب...... دائیں سے بائیں

لیول 2: ثانوی قواعد
(Intermediate)

بابِ افعال کے مزید دو باب

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 10

اس سبق میں

بابِ افعال کی دو خاص مثالیں: آمَنَ، آتٰی کی مشق

لیکن پہلے اجرا

اہلِ علم کی سات صفات

قرآنِ کریم کے طالبِ علم کا سات نکاتی لائحہ عمل

تمہید: حق کا طالبِ عَلم بینا ہے اور حق کا منکر نابینا

أَفَمَنْ	يَّعْلَمُ	أَنَّمَآ	أُنْزِلَ	إِلَيْكَ
کیا پس وہ	جو یقین رکھتا ہے	کہ	نازل کی گئی ہے	آپ کی طرف

مِنْ رَّبِّكَ	الْحَقُّ	كَمَنْ	هُوَ	أَعْمٰى
آپ کے رب کی طرف سے	برحق ہے	اس جیسا ہو سکتا ہے	جو	اندھا ہو

عقل والے کون؟

جو نصیحت کو قبول کریں: جو آخرت کو دنیا پر ترجیح دیں

إِنَّمَا	يَتَذَكَّرُ	أُولُوا الْأَلْبَابِ.
بے شک	نصیحت قبول کرتے ہیں	عقل والے

- عقل والے وہ ہوتے ہیں، جو عقل کو تعصب سے اور فہم کو وہم سے دور رکھتے ہیں۔
- جو لوگ آسمانی تعلیمات کے حوالے سے تعصب یا وہم کرتے ہیں، ان کی بصیرت فرسودہ
- اور معرفت کی صلاحیت ختم ہو جاتی ہے۔
- نصیحت قبول کرنا عقل مندی کی اور اسے قبول نہ کرنا حماقت کی علامت ہے۔

اہلِ علم کی پہلی صفت: ایفائے عہد

اللہ اور اس کے بندوں سے کیے گئے وعدوں کو پورا کرنا

الَّذِيْنَ	يُوْفُوْنَ	بِعَهْدِ اللّٰهِ	وَلَا يَنْقُضُوْنَ	الْمِيْثَاقَ.
وہ	جو پورا کرتے ہیں	اللہ کے عہد کو	اور خلاف ورزی نہیں کرتے	معاہدے کی

- اللہ سے کیا گیا وعدہ: عالمِ ارواح میں کیا گیا عہدِ اطاعت
- "کیا میں تمہارا رب نہیں ہوں؟" سب مخلوقات نے کہا: "کیوں نہیں!" (الأعراف: 172)
- بندوں سے کیا گیا یثاق: وہ تمام وعدے اور معاہدے جو نجی، قومی یا بین الاقوامی
- طور پر کیے گئے ہوں اور دوسرے فریق نے ان کی مخالفت کر کے عہد شکنی نہ کی ہو۔
- "اور وعدہ پورا کرو، بے شک وعدے کے بارے میں پوچھا جائے گا۔" (الاسراء: 34)

پڑھنے کی ترتیب .... دائیں سے بائیں

اہلِ علم کی دوسری صفت: صلہ رحمی

رشتے داروں سے حسنِ سلوک، مستحقین کے ساتھ تعاون

وَالَّذِيْنَ	يَصِلُوْنَ	مَا	أَمَرَ	اللهُ	بِهِ	أَنْ يُوْصَلَ
اور وہ	جو جوڑے رکھتے ہیں	وہ	حکم دیا ہے	اللہ نے	ان کا	کہ جوڑا جائے ان کو

تیسری صفت: خوفِ خدا، فکرِ آخرت

وَيَخْشَوْنَ	رَبَّهُمْ	وَيَخَافُوْنَ	سُوْءَ الْحِسَابِ.
اور ڈرتے ہیں وہ	اپنے رب سے	اور خوف کھاتے ہیں	برے انجام سے

اہلِ علم کی چوتھی صفت: صبر

نفسانی خواہشات کو دبالینا

وَالَّذِيْنَ	صَبَرُوْا	ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ
اور وہ	جنہوں نے صبر کیا	اپنے رب کی خوشنودی کے لیے

صبر کے تین معنی ہیں:

- ☐ صبر علی الطاعات: نماز پڑھنے کو دل نہ چاہ رہا ہو، پھر بھی پڑھنا
- ☐ صبر عن المعصیات: گناہ کی خواہش ہو رہی ہو تو اس کو دبالینا
- ☐ صبر علی المصائب: دنیاوی پریشانیوں پر شکوہ شکایت نہ کرنا اور اللہ کی رضا پر راضی رہنا

✓ دین کے تمام احکام پر جمے رہنا صبر کا ایک عام مصداق

اور میدانِ جنگ میں دشمن کے سامنے ڈٹ جانا صبر کا ایک خاص مصداق ہے۔

اہلِ علم کی پانچویں صفت

اقامتِ صلاۃ

وَ	أَقَامُوْا	الصَّلَاةَ
اور	قائم کی	نماز

سب سے اہم اور سب کے لیے معیار

”تمہارے دین کے کاموں میں سب سے اہم نماز ہے۔ جس نے اس کو اچھی طرح ادا کیا وہ دوسرے کاموں کو بھی اچھی طرح ادا کرے گا اور جس نے اس کو ضائع کیا وہ دوسرے کاموں میں اس سے زیادہ کوتاہی کرے گا۔“

(فرمان حضرت عمر رضی اللہ عنہ)

اہلِ علم کی چھٹی صفت

انفاق فی سبیل اللہ

وَأَنْفَقُوْا	مِمَّا	رَزَقْنَاهُمْ	سِرًّا	وَّعَلَانِيَةً
اور خرچ کیا	اس سے	جو رزق دیا ہم نے ان کو	خفیہ بھی	اور علانیہ بھی

✓ تجارت میں زکاۃ (2.5%) اور زراعت میں عشر (5% یا 10%) فرض ہے۔

✓ اگر فصل کے لیے درکار پانی کا خرچ، ٹیکس دینا پڑے تو 5% فرض ہے، ورنہ 10%۔

✓ یعنی ٹیوب ویل، نہر وغیرہ کے لیے 5% اور بارانی زمین کے لیے 10%۔

✓ فرض کے علاوہ نفلی صدقہ و خیرات اللہ تعالی کے غضب کو ٹھنڈا کرتا اور بلاؤں کو دور کرتا ہے۔

پڑھنے کی ترتیب .... دائیں سے بائیں

اہلِ علم کی ساتویں صفت

نرم مزاجی اور بردباری: برائی کا بدلہ اچھائی سے دینا

وَيَدۡرَءُوۡنَ	بِالۡحَسَنَةِ	السَّيِّئَةَ
اور دفاع کرتے ہیں	حسنِ سلوک سے	بدسلوکی کا

- ✓ علم کے لیے دو چیزیں بہت ضروری ہیں: حلم و عقل.
- ✓ حلم، علم کا زیور ہے. برائی کے جواب میں اچھائی کا سلوک بدسلوکی کا بہترین دفاع ہے.
- ✓ ظالم کو معاف کرنا اس وقت افضل ہے، جب ظالم کی اصلاح اور ظلم کے خاتمے کی امید ہو.
- ✓ اگر لاتوں کے بھوت باتوں سے مان لیتے تو تلوار اٹھانے کا حکم آتا ہی نہیں.

وَالۡمَلٰٓئِكَةُ	يَدۡخُلُوۡنَ	عَلَيۡهِمۡ	مِّنۡ كُلِّ بَابٍ
اور فرشتے	داخل ہوں گے	ان پر	ہر دروازے سے

سَلٰمٌ	عَلَيۡكُمۡ	بِمَا صَبَرۡتُمۡ
سلامتی ہو	تم پر	اس کی بدولت جو تم نے صبر کیا

فَنِعۡمَ	عُقۡبَى الدَّارِ.
پس اچھا ہے	اصلی وطن میں یہ انجام

(الرعد: 19-24)

مسلمان کا اصلی وطن آخرت ہے

أُولٰٓئِكَ	لَهُمۡ	عُقۡبَى الدَّارِ.
یہی لوگ	ان کے لیے	بہترین انجام (اصلی وطن) ہے

جَنّٰتُ عَدۡنٍ	يَّدۡخُلُوۡنَهَا	وَمَنۡ	صَلَحَ
(یعنی) ہمیشہ رہنے والے باغات	داخل ہوں گے وہ ان میں	اور وہ	جو نیک ہوئے

مِنۡ اٰبَآئِهِمۡ	وَاَزۡوَاجِهِمۡ	وَذُرِّيّٰتِهِمۡ
ان کے باپ دادوں میں سے	اور ان کی بیویوں میں سے	اور ان کی اولاد میں سے

خطبۂ مسنونہ

صیغے پہچانیے. جوڑ سمجھیے اور ترجمہ اخذ کرنے کی کوشش کیجیے.

نَسْتَعِيْنُهٗ	لِلّٰهِ	إِنَّ الْحَمْدَ
ہم مدد چاہتے ہیں اس سے	اللہ کے لیے ہے	بے شک ساری تعریف

بِاللّٰهِ	نَعُوْذُ	وَ	نَسْتَغْفِرُهٗ	وَ
اللہ کی	ہم پناہ میں آتے ہیں	اور	ہم مغفرت چاہتے ہیں اس سے	اور

أَعْمَالِنَا	مِنْ سَيِّئَاتِ	وَ	أَنْفُسِنَا	مِنْ شُرُوْرِ
ہمارے اعمال کی	برائیوں سے	اور	ہمارے نفسوں کے	شرور سے

مُضِلَّ لَهٗ	فَلَا	اللّٰهُ	يَّهْدِهِ	مَنْ
(کوئی) بھٹکانے والا اس کو	تو نہیں	اللہ	ہدایت دے اس کو	جو

هَادِيَ لَهٗ	فَلَا	يُّضْلِلْهُ	مَنْ	وَ
(کوئی) ہدایت دینے والا اس کو	پس نہیں	وہ گمراہ کر دے اس کو	جو	اور

اللّٰهُ	إِلَّا	إِلٰهَ	لَّا	أَنْ	وَنَشْهَدُ
اللہ ہی	مگر	کوئی معبود	نہیں	کہ	اور گواہی دیتے ہیں ہم

لَهٗ	شَرِيْكَ	لَا	وَحْدَهٗ
اس کا	کوئی شریک	نہیں	وہ اکیلا ہے

وَرَسُوْلُهٗ	عَبْدُهٗ	مُحَمَّدًا	سَيِّدَنَا	أَنَّ	وَنَشْهَدُ
اور رسول ہیں	جو اس کے بندے	محمد ﷺ	ہمارے سردار	کہ	اور گواہی دیتے ہیں ہم

مسنون خطبہ آپ نے یاد کر لیا ہے

اب آیئے!

اس کا ترجمہ نکالتے اور قواعد کا اجرا کرتے ہیں

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

إِنَّ الْحَمْدَ	لِلّٰهِ	نَسْتَعِيْنُهٗ
بے شک ساری تعریف	اللہ کے لیے ہے	ہم مدد چاہتے ہیں اس سے

وَ	نَسْتَغْفِرُهٗ	وَ	نَعُوْذُ	بِاللّٰهِ
اور	ہم مغفرت چاہتے ہیں اس سے	اور	ہم پناہ میں آتے ہیں	اللہ کی

نَسْتَعِيْنُ + هٗ	نَسْتَغْفِرُ + هٗ
ہم مدد چاہتے ہیں + اس سے	ہم مغفرت چاہتے ہیں + اس سے

مَنْ	يَّهْدِهِ	اللّٰهُ	فَلَا	مُضِلَّ	لَهٗ
جو	ہدایت دے اس کو	اللہ	تو نہیں	(کوئی) بھٹکانے والا	اس کو

وَ	مَنْ	يُّضْلِلْهُ	فَلَا	هَادِيَ	لَهٗ
اور	جو	وہ گمراہ کردے اس کو	پس نہیں	(کوئی) ہدایت دینے والا	اس کو

مُضِلَّ
بھٹکانے والا

فَ	لَا	هَادِيَ	لَهٗ
پس	نہیں	ہدایت دینے والا	اس کو

باب: افعال | إِضْلَالٌ (گمراہ کرنا): أَضَلَّ يُضِلُّ، أَضْلِلْ لَا تُضْلِلْ، مُضِلٌّ مُضَلٌّ

مِنْ شُرُوْرِ	أَنْفُسِنَا	وَ	مِنْ سَيِّئَاتِ	أَعْمَالِنَا
شرور سے	ہمارے نفسوں کے	اور	برائیوں سے	ہمارے اعمال کی

گناہ کی دو قسمیں:

شُرُوْرِ أَنْفُسِنَا — نفس کی شرارتیں

باطنی گناہ: جو دل ودماغ اور باطنی حواس سے کیا جائے: حسد، بغض، کبر، شہوت وغیرہ

سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا — جسم کی حماقتیں

ظاہری گناہ: جو جسم کے ظاہری اعضاء سے کیا جائے: بدزبانی، گالم گلوچ، قتل، زنا، وغیرہ

واحد	جمع
شَرٌّ	شُرُوْرٌ
نَفْسٌ	نُفُوْسٌ
سَيِّئَةٌ	سَيِّئَاتٌ
عَمَلٌ	أَعْمَالٌ

وَنَشْهَدُ	أَنْ	لَّا	إِلٰهَ	إِلَّا	اللّٰهُ
اور گواہی دیتے ہیں ہم	کہ	نہیں	کوئی معبود	مگر	اللہ ہی

وَحْدَهٗ	لَا	شَرِيْكَ	لَهٗ
وہ اکیلا ہے	نہیں	کوئی شریک	اس کا

وَنَشْهَدُ	أَنَّ	سَيِّدَنَا	مُحَمَّدًا	عَبْدُهٗ	وَرَسُوْلُهٗ
اور گواہی دیتے ہیں ہم	کہ	ہمارے سردار	محمد ﷺ	جو اس کے بندے	اور رسول ہیں

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

نیا سبق

بابِ افعال کی دو خاص مثالیں

"مہموز الفا" اور "ناقص یائی"

آمَنَ، آتَی

ثلاثی سے ثلاثی مزید کیسے بنتا ہے؟

ثلاثی کے اصل سانچے فَعَلَ کے

شروع یا درمیان میں... ایک، دو یا تین حروف کا اضافہ

ابواب کی تفصیل	حروف کے اضافے کی تفصیل
تین ابواب میں	ایک حرف کا اضافہ
چار ابواب میں	دو حروف کا اضافہ
ایک باب میں	تین حروف کا اضافہ

نقشہ اگلے صفحے پر

ثلاثی کے اصل سانچے "فَعَلَ" کے شروع یا درمیان میں ایک، دو یا تین حروف کا اضافہ

قرآنی تعداد	باب کا نام	باب کا سانچہ	تعدادِ اضافہ	مقامِ اضافہ	اضافی حرف
187	إِفْعَال	أَفْعَلَ	1	شروع میں	أ
119	تَفْعِيل	فَعَّلَ	1	درمیان میں	ع
44	مُفَاعَلَة	فَاعَلَ	1	درمیان میں	ا
63	تَفَعُّل	تَفَعَّلَ	2	شروع اور درمیان	ت اور ع
24	تَفَاعُل	تَفَاعَلَ	2	شروع اور درمیان	ت اور ا
64	اِفْتِعَال	اِفْتَعَلَ	2	شروع اور درمیان	ا اور ت
9	اِنْفِعَال	اِنْفَعَلَ	2	شروع میں	ا اور ن
54	اِسْتِفْعَال	اِسْتَفْعَلَ	3	شروع میں	ا، س، ت

ثلاثی مزید کے 8 ابواب یاد رکھنے کا آسان طریقہ : زندگی بدلنے کا 8 نکاتی لائحہ عمل

شمار	باب کا نام	مثالی مثال	مفہوم و مقصد	طریق کار
1	إِفْعَال	إِسْلَام	عقائد و نظریات کی تصحیح	علماء و مشائخ کی صحبت
2	تَفْعِيل	تَسْبِيح	تین مسنون تسبیحات کا اہتمام	صبح و شام، چلتے پھرتے
3	مُفَاعَلَة	مُجَاهَدَة	مشکلات کا خندہ پیشانی سے سامنا	صبر و شکر کی عادت بنا کر
4	تَفَعُّل	تَدَبُّر	دل کی گہرائیوں سے	عمل اور دعوت کی نیت سے
5	تَفَاعُل	تَدَارُس	قرآنِ کریم کو پڑھنا پڑھانا	حدیث و فقہ کی مدد سے
6	اِفْتِعَال	اِخْتِلَاف	توڑ سے حتی الامکان بچنا	صبر و حکمت سے کام لے کر
7	اِنْفِعَال	اِنْقِلَاب	نجی اور اجتماعی زندگی میں بھرپور کوشش	سلیقے اور تدبیر کے ساتھ
8	اِسْتِفْعَال	اِسْتِغْفَار	یہ معافی کی درخواست بھی ہے اور شکر بھی	ہر نیک کام کے آخر میں

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

ثلاثی مزید کے 8 ابواب یاد رکھنے کا آسان طریقہ : زندگی بدلنے کا 8 نکاتی لائحہ عمل

شمار	باب کا نام	تعداد	مثالی مثال	تعداد	مراد و مطلب
1	إِفْعَال	186	إِسْلَامٌ	78	اتباع شریعت وسنت
2	تَفْعِيل	117	تَسْبِيحٌ		مشائخ کے حلقۂ ذکر وتزکیہ میں شرکت
3	مُفَاعَلَة	44	مُجَاهَدَةٌ		دین کی خاطر ہر مشکل جھیلنا
4	تَفَعُّل	63	تَدَبُّرٌ		کتاب وسنت اور فقہ کا سیکھنا سکھانا
5	تَفَاعُل	23	تَدَارُسٌ		مہد سے لحد تک پڑھنا پڑھانا
6	اِفْتِعَال	9	اِخْتِلَافٌ		بے معنی اختلافی موضوعات سے دور رہنا
7	اِنْفِعَال	63	اِنْقِلَابٌ		گناہ سے نیکی کی طرف، دنیا سے آخرت کی طرف
8	اِسْتِفْعَال	55	اِسْتِغْفَارٌ		نیکی میں کمی کوتاہی اور گناہ کے ارادے یا عمل پر

ثلاثی مزید کے تین خاص باب

ثلاثی مزید کے پہلے تین ابواب میں علامتِ مضارع پر پیش ہوتی ہے

شمار	باب کا مصدر	مثالی مثال	ماضی	مضارع	امر	نہی	اسم فاعل	اسم مفعول	
1	إِفْعَال	إِسْلَامٌ	أَسْلَمَ	يُسْلِمُ	أَسْلِمْ	لَا تُسْلِمْ	مُسْلِمٌ	مُسْلَمٌ	78
2	تَفْعِيل	تَسْبِيحٌ	سَبَّحَ	يُسَبِّحُ	سَبِّحْ	لَا تُسَبِّحْ	مُسَبِّحٌ	مُسَبَّحٌ	45
3	مُفَاعَلَة	مُجَاهَدَةٌ	جَاهَدَ	يُجَاهِدُ	جَاهِدْ	لَا تُجَاهِدْ	مُجَاهِدٌ	مُجَاهَدٌ	31
4	تَفَعُّل	تَدَبُّرٌ	تَدَبَّرَ	يَتَدَبَّرُ	تَدَبَّرْ	لَا تَتَدَبَّرْ	مُتَدَبِّرٌ	مُتَدَبَّرٌ	4
5	تَفَاعُل	تَدَارُسٌ	تَدَارَسَ	يَتَدَارَسُ	تَدَارَسْ	لَا تَتَدَارَسْ	مُتَدَارِسٌ	مُتَدَارَسٌ	---
6	اِفْتِعَال	اِخْتِلَافٌ	اِخْتَلَفَ	يَخْتَلِفُ	اِخْتَلِفْ	لَا تَخْتَلِفْ	مُخْتَلِفٌ	مُخْتَلَفٌ	52
7	اِنْفِعَال	اِنْقِلَابٌ	اِنْقَلَبَ	يَنْقَلِبُ	اِنْقَلِبْ	لَا تَنْقَلِبْ	مُنْقَلِبٌ	مُنْقَلَبٌ	22
8	اِسْتِفْعَال	اِسْتِغْفَارٌ	اِسْتَغْفَرَ	يَسْتَغْفِرُ	اِسْتَغْفِرْ	لَا تَسْتَغْفِرْ	مُسْتَغْفِرٌ	مُسْتَغْفَرٌ	42

ثلاثی مزید سے اسم فاعل اور اسم مفعول

اسم فاعل کے لیے شروع میں " مُ "اور آخری حرف سے پہلے "زیر"

اسم مفعول کے لیے شروع میں " مُ "اور آخری حرف سے پہلے "زبر"

شمار	باب کا مصدر	مثالی مثال	ماضی	مضارع	امر	نہی	اسم فاعل	اسم مفعول
1	إِفْعَال	إِسْلَامٌ	أَسْلَمَ	يُسْلِمُ	أَسْلِمْ	لَا تُسْلِمْ	مُسْلِمٌ	مُسْلَمٌ
2	تَفْعِيل	تَسْبِيحٌ	سَبَّحَ	يُسَبِّحُ	سَبِّحْ	لَا تُسَبِّحْ	مُسَبِّحٌ	مُسَبَّحٌ
3	مُفَاعَلَة	مُجَاهَدَةٌ	جَاهَدَ	يُجَاهِدُ	جَاهِدْ	لَا تُجَاهِدْ	مُجَاهِدٌ	مُجَاهَدٌ
4	تَفَعُّل	تَدَبُّرٌ	تَدَبَّرَ	يَتَدَبَّرُ	تَدَبَّرْ	لَا تَتَدَبَّرْ	مُتَدَبِّرٌ	مُتَدَبَّرٌ
5	تَفَاعُل	تَدَارُسٌ	تَدَارَسَ	يَتَدَارَسُ	تَدَارَسْ	لَا تَتَدَارَسْ	مُتَدَارِسٌ	مُتَدَارَسٌ
6	اِفْتِعَال	اِخْتِلَافٌ	اِخْتَلَفَ	يَخْتَلِفُ	اِخْتَلِفْ	لَا تَخْتَلِفْ	مُخْتَلِفٌ	مُخْتَلَفٌ
7	اِنْفِعَال	اِنْقِلَابٌ	اِنْقَلَبَ	يَنْقَلِبُ	اِنْقَلِبْ	لَا تَنْقَلِبْ	مُنْقَلِبٌ	مُنْقَلَبٌ
8	اِسْتِفْعَال	اِسْتِغْفَارٌ	اِسْتَغْفَرَ	يَسْتَغْفِرُ	اِسْتَغْفِرْ	لَا تَسْتَغْفِرْ	مُسْتَغْفِرٌ	مُسْتَغْفَرٌ

اشاروں کے ساتھ

812

آٹھ گردانیں پڑھیں

باب اِفْعَال — مہموز الفاء

ماضی		مضارع			
آمَنَ	ایمان لایا وہ ایک	يُؤْمِنُ	ایمان لاتا ہے وہ ایک		
آمَنَا	ایمان لائے وہ دو	يُؤْمِنَانِ	ایمان لاتے ہیں وہ دو		
آمَنُوا	ایمان لائے وہ سب	يُؤْمِنُونَ	ایمان لاتے ہیں وہ سب		
آمَنْتَ	ایمان لائے آپ ایک	تُؤْمِنُ	ایمان لاتے ہیں آپ	آمِنْ	آمِنَا، آمِنُوْا، آمِنِيْ...
آمَنْتُمَا	ایمان لائے آپ دو	تُؤْمِنَانِ	ایمان لاتے ہیں آپ دو	لَا تُؤْمِنْ	لَا تُؤْمِنَا، لَا تُؤْمِنُوْا
آمَنْتُمْ	ایمان لائے آپ سب	تُؤْمِنُونَ	ایمان لاتے ہیں آپ سب	لَا تُؤْمِنِيْ	لَا تُؤْمِنَا، لَا تُؤْمِنَّ
آمَنْتُ	ایمان لایا میں	أُومِنُ	ایمان لاتا ہوں میں	مُؤْمِنٌ	مُؤْمِنَانِ، مُؤْمِنُوْنَ
آمَنَّا	ایمان لائے ہم	نُؤْمِنُ	ایمان لاتے ہیں ہم	مُؤْمَنٌ	مُؤْمَنَانِ، مُؤْمَنُوْنَ

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

812 اشاروں کے ساتھ

آمَنَ	ایمان لایا وہ ایک	یُؤْمِنُ	ایمان لاتا ہے وہ ایک		
آمَنَا					
آمَنُوا	ایمان لائے وہ سب				
آمَنْتَ	ایمان لائے آپ ایک	تُؤْمِنُ			
آمَنْتُمَا	ایمان لائے آپ دو	تُؤْمِنَا			
آمَنْتُمْ	ایمان لائے آپ سب	تُؤْمِنُو			
آمَنْتُ	ایمان لایا میں	أُومِنُ			
آمَنَّا	ایمان لائے ہم	نُؤْمِنُ	ایمان لاتے ہیں ہم	مُؤْمِنٌ	مُؤْمِنَانِ، مُؤْمِنُونَ

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا كَمَا آمَنَ النَّاسُ، قَالُوا أَنُؤْمِنُ كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ، أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءُ وَلَكِنْ لَا يَعْلَمُونَ.

اور جب ان سے کہا جاتا ہے کہ جس طرح لوگ (صحابہ) ایمان لے آئے، تم بھی ایمان لے آؤ تو کہتے ہیں، کیا ہم بھی ایمان لے آئیں جس طرح بے وقوف ایمان لے آئے؟ سن لو کہ یہی بے وقوف ہیں لیکن نہیں جانتے.

(البقرة: 13)

812 اشاروں کے ساتھ

آمَنَ	ایمان لایا وہ ایک	یُؤْمِنُ	ایمان لاتا ہے		
آمَنَا	ایمان لائے وہ دو				
آمَنُوا	ایمان لائے وہ سب				
آمَنْتَ	ایمان لائے آپ ایک				
آمَنْتُمَا	ایمان لائے آپ دو				
آمَنْتُمْ					
آمَنْتُ	میں				
آمَنَّا	ایمان لائے ہم	نُؤْمِنُ			

وَقُلْ آمَنْتُ بِمَا أَنْزَلَ اللهُ مِنْ كِتَابٍ وَأُمِرْتُ لِأَعْدِلَ بَيْنَكُمُ اللهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ لَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ لَا حُجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ اللهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ.

اور کہہ دو کہ میں ایمان رکھتا ہوں اس کتاب پر جو خدا نے نازل فرمائی ہے۔ اور مجھے حکم ہوا ہے کہ تم میں انصاف کروں۔ خدا ہی ہمارا اور تمہارا پروردگار ہے۔ ہم کو ہمارے اعمال (کا بدلہ ملے گا) اور تم کو تمہارے اعمال کا۔ ہم میں اور تم میں کچھ بحث و تکرار نہیں۔ خدا ہم (سب) کو اکٹھا کرے گا۔ اور اسی کی طرف لوٹ کر جانا ہے.

(الشوری: 15)

812 اشاروں کے ساتھ

آٹھ گردانیں پڑھیں

باب اِفْعَال — مہموز الفاء

آمَنَ	ایمان لایا وہ ایک	یُؤْمِنُ	ایمان لاتا ہے وہ ایک		
آمَنَا	ایمان لائے وہ دو	یُؤْمِنَانِ	ایمان لاتے ہیں وہ دو		
آمَنُوا	ایمان لائے وہ سب	یُؤْمِنُونَ	ایمان لاتے ہیں وہ سب		
آمَنْتَ			ایمان لاتے ہیں آپ	آمِنْ	آمِنَا، آمِنُوا، آمِنِي...

إِلٰهُكُمْ إِلٰهٌ وَاحِدٌ فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ قُلُوبُهُمْ مُنْكِرَةٌ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ.

تمہارا معبود تو اکیلا خدا ہے. تو جو آخرت پر ایمان نہیں رکھتے، ان کے دل انکار کر رہے ہیں اور وہ سرکش ہو رہے ہیں.

(النحل: 22)

275 اشاروں کے ساتھ

آٹھ گردانیں پڑھیں

باب اِفْعَال — مہموز الفاء

آتَى	دیا اس ایک	یُؤْتِي	دیتا ہے وہ ایک		
آتَيَا	دیا ان دو نے	یُؤْتِيَانِ	دیتے ہیں وہ دو		
آتَوْا	دیا ان سب نے	یُؤْتُونَ	دیتے ہیں وہ سب		
آتَيْتَ	دیا آپ نے	تُؤْتِي	دیتے ہیں آپ	آتِ	آتِيَا، آتُوا، آتِي...
آتَيْتُمَا	دیا آپ دو نے	تُؤْتِيَانِ	دیتے ہیں آپ دو	لَا تُؤْتِ	لَا تُؤْتِيَا، لَا تُؤْتُوا
آتَيْتُمْ	دیا آپ سب نے	تُؤْتُونَ	دیتے ہیں آپ سب	لَا تُؤْتِي	لَا تُؤْتِيَا، لَا تُؤْتِينَ
آتَيْتُ	دیا میں نے	أُوتِي	دیتا ہوں میں	مُؤْتٍ	مُؤْتِيَانِ، مُؤْتُونَ
آتَيْنَا	دیا ہم نے	نُؤْتِي	دیتے ہیں ہم	مُؤْتًى	مُؤْتَيَانِ، مُؤْتَوْنَ

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

275 اشاروں کے ساتھ

آٹھ گردانیں پڑھیں

باب اِفعال — مہموز الفاء

آتی	دیا اس ایک	یُؤتِی	دیتا ہے وہ ایک		
آتَیا	دیا ان دو نے	یُؤتِیانِ	دیتے ہیں وہ دو		
آتَوا	دیا ان سب نے	یُؤتُونَ	دیتے ہیں وہ سب		
آتَیتَ	دیا آپ نے	تُؤتِی	دیتے ہیں آپ	آتِ	آتِیا، آتُوا، آتِی...

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ.

اور نماز پڑھا کرو اور زکوۃ دیا کرو اور (خدا کے آگے) جھکنے والوں کے ساتھ جھکا کرو۔ (البقرۃ: 43)

275 اشاروں کے ساتھ

آتی	دیا اس ایک	یُؤتِی	دیتا ہے وہ ایک		
آتَیا	دیا ان دو نے				
آتَوا					
آتَیتَ	دیا آپ نے				
آتَیتُما	دیا آپ دو نے				
آتَیتُم	دیا آپ سب نے				
آتَیتُ	دیا میں نے				
آتَینا	دیا ہم نے	نُؤتِی	دیتے ہیں ہم	مُؤتِ	مُؤتِیانِ، مُؤتُونَ

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ.

جو لوگ ایمان لائے اور نیک عمل کرتے اور نماز پڑھتے اور زکوۃ دیتے رہے، ان کو ان کے کاموں کا صلہ خدا کے ہاں ملے گا اور (قیامت کے دن) ان کو نہ کچھ خوف ہوا اور نہ وہ غمناک ہوں گے۔ (البقرۃ: 277)

275 اشاروں کے ساتھ

آتی	دیا اس ایک	یُؤتِی	دیتا ہے وہ ایک		
آتَیتُ	دیا میں نے		دیتا ہوں میں	مُؤتِ	مُؤتِیانِ، مُؤتُونَ
آتَینا	دیا ہم نے	نُؤتِی	دیتے ہیں ہم	مُؤتِ	مُؤتِیانِ، مُؤتُونَ

لَٰكِنِ الرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ وَالْمُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أُولَٰئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا.

مگر جو لوگ ان میں سے علم میں پکے ہیں اور جو مومن ہیں وہ اس (کتاب) پر جو تم پر نازل ہوئی اور جو (کتابیں) تم سے پہلے نازل ہوئیں (سب پر) ایمان رکھتے ہیں اور نماز پڑھتے ہیں اور زکوۃ دیتے ہیں اور خدا اور روز آخرت کو مانتے ہیں۔ ان کو ہم عنقریب اجر عظیم دیں گے۔ (النساء: 162)

132 باب افعال کی پانچ مثالیں

نئے الفاظ کا معنی یاد کیجیے اور ہر حرف اور لفظ کا الگ الگ ترجمہ کیجیے

افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
أَتَمَّ	پورا کیا	17	ثُمَّ أَتِمُّوا الصِّيَامَ إِلَى اللَّيْلِ. (البقرۃ:187)	پھر پورا کرو روزے کو رات تک
أَحَبَّ	محبت کی	64	إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ. (القصص:56)	بے شک تم نہیں ہدایت دے سکتے جسے تم چاہو
أَسَرَّ	چھپایا	20	وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ. (النحل:19)	اور اللہ جانتا ہے جو تم چھپاتے ہو
أَعَدَّ	تیار کیا	20	أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ. (البقرۃ:24)	وہ (جہنم) تیار کی گئی ہے کافروں کے لیے
أَمَدَّ	امداد کی	11	وَأَمْدَدْنَاكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ. (الاسراء:6)	اور مدد دی ہم نے تمہیں مال اور بیٹوں کے ساتھ

182

باب افعال کی پانچ مزید مثالیں

أَوْحَىٰ	أَوْرَثَ	أَوْفَىٰ	أَوْقَدَ	أَوْصَىٰ
72	12	20	6	72
وحی کی	وارث بنایا	پورا کیا	آگ بھڑکائی	وصیت کی

آیت	ترجمہ
إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا.(النساء:163)	بے شک ہم نے وحی بھیجی آپ کی طرف جیسے کہ وحی بھیجی ہم نے
إِنَّ الْأَرْضَ لِلّٰهِ يُوْرِثُهَا مَنْ يَّشَاءُ.(الاعراف:128)	بے شک زمین اللہ کی ہے وہ دیتا ہے اسے جسے وہ چاہے
وَالْمُوْفُوْنَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوْا.(البقرۃ:177)	اور پورا کرنے والے اپنے وعدوں کو جب وہ وعدہ کرلیں
نَارُ اللّٰهِ الْمُوْقَدَةُ.(الھمزۃ:6)	آگ اللہ کی جو بھڑکائی گئی ہے
وَأَوْصَانِيْ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ.(مریم:31)	اور وصیت کی اس نے مجھے نماز کی اور زکوۃ کی

اس سبق میں آپ نے

11 نئے الفاظ سمجھے جو قرآن شریف میں **1417** بار آئے ہیں

یہ صرف بار بار آنے والے الفاظ کا ذکر ہے

قرآن کریم میں کل تقریباً

4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً **78,000** بار آئے ہیں

گھر کا کام

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

خود تشخیصی جائزہ

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ

لیول 2: ثانوی قواعد
(Intermediate)

بابِ اِفعال کی دو مزید مثالیں

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 12

لیول 2: ثانوی قواعد (Intermediate)

بابِ افعال کی دو مزید مثالیں

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 11

اس سبق میں

بابِ افعال کی دو خاص مثالیں: آمَنَ، آتَی کی مشق

لیکن پہلے اجرا

اہلِ علم کی سات صفات

قرآنِ کریم کے طالب علم کا سات نکاتی لائحہ عمل

تمہید: حق کا طالبِ علم بینا ہے اور حق کا منکر نابینا

أَفَمَنْ	يَّعلَمُ	أَنَّمَا	أُنْزِلَ	إِلَيكَ
کیا پس وہ	جو یقین رکھتا ہے	کہ	نازل کی گئی ہے	آپ کی طرف

مِن رَّبِّكَ	الْحَقُّ	كَمَنْ	هُوَ	أَعْمٰى
آپ کے رب کی طرف سے	برحق ہے	اس جیسا ہو سکتا ہے	جو	اندھا ہو

عقل والے کون؟

جو نصیحت کو قبول کریں: جو آخرت کو دنیا پر ترجیح دیں

إِنَّمَا	يَتَذَكَّرُ	أُولُوا الْأَلْبَابِ.
بے شک	نصیحت قبول کرتے ہیں	عقل والے

- ❑ عقل والے وہ ہوتے ہیں، جو عقل کو تعصب سے اور فہم کو وہم سے دور رکھتے ہیں.
- ❑ جو لوگ آسمانی تعلیمات کے حوالے سے تعصب یا وہم کرتے ہیں، ان کی بصیرت فرسودہ
- ❑ اور معرفت کی صلاحیت ختم ہو جاتی ہے.
- ❑ نصیحت قبول کرنا عقل مندی کی اور اسے قبول نہ کرنا حماقت کی علامت ہے.

پڑھنے کی ترتیب .... دائیں سے بائیں

اہلِ علم کی پہلی صفت: ایفائے عہد

اللہ اور اس کے بندوں سے کیے گئے وعدوں کو پورا کرنا

الَّذِيْنَ	يُوْفُوْنَ	بِعَهْدِ اللهِ	وَلَا يَنْقُضُوْنَ	الْمِيْثَاقَ.
وہ	جو پورا کرتے ہیں	اللہ کے عہد کو	اور خلاف ورزی نہیں کرتے	معاہدے کی

- اللہ سے کیا گیا وعدہ: عالمِ ارواح میں کیا گیا عہدِ اطاعت
- ''کیا میں تمہارا رب نہیں ہوں؟'' سب مخلوقات نے کہا: ''کیوں نہیں!'' (الاعراف: 172)
- بندوں سے کیا گیا میثاق: وہ تمام وعدے اور معاہدے جو نجی، قومی یا بین الاقوامی
- طور پر کیے گئے ہوں اور دوسرے فریق نے ان کی مخالفت کر کے عہد شکنی نہ کی ہو۔
- ''اور وعدہ پورا کرو، بے شک وعدے کے بارے میں پوچھا جائے گا۔'' (الاسراء: 34)

اہلِ علم کی دوسری صفت: صلہ رحمی

رشتے داروں سے حسنِ سلوک، مستحقین کے ساتھ تعاون

وَالَّذِيْنَ	يَصِلُوْنَ	مَا	أَمَرَ	اللهُ	بِهٖ	أَنْ يُّوْصَلَ
اور وہ	جو جوڑے رکھتے ہیں	وہ	حکم دیا ہے	اللہ نے	ان کا	کہ جوڑا جائے ان کو

تیسری صفت: خوفِ خدا، فکرِ آخرت

وَيَخْشَوْنَ	رَبَّهُمْ	وَيَخَافُوْنَ	سُوْءَ الْحِسَابِ.
اور ڈرتے ہیں وہ	اپنے رب سے	اور خوف کھاتے ہیں	برے انجام سے

اہلِ علم کی چوتھی صفت: صبر

نفسانی خواہشات کو دبالینا

وَالَّذِيْنَ	صَبَرُوْا	ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ
اور وہ	جنھوں نے صبر کیا	اپنے رب کی خوشنودی کے لیے

صبر کے تین معنی ہیں:
- صبر علی الطاعات: نماز پڑھنے کو دل نہ چاہ رہا ہو، پھر بھی پڑھنا
- صبر عن المعصیات: گناہ کی خواہش ہو رہی ہو تو اس کو دبالینا
- صبر علی المصائب: دنیاوی پریشانیوں پر شکوہ شکایت نہ کرنا اور اللہ کی رضا پر راضی رہنا

✓ دین کے تمام احکام پر جمے رہنا صبر کا ایک عام مصداق
اور میدانِ جنگ میں دشمن کے سامنے ڈٹ جانا صبر کا ایک خاص مصداق ہے۔

اہلِ علم کی پانچویں صفت

اقامتِ صلاۃ

وَ	أَقَامُوا	الصَّلٰوةَ
اور	قائم کی	نماز

سب سے اہم اور سب کے لیے معیار

''تمہارے دین کے کاموں میں سب سے اہم نماز ہے۔ جس نے اس کو اچھی طرح ادا کیا وہ دوسرے کاموں کو بھی اچھی طرح ادا کرے گا اور جس نے اس کو ضائع کیا وہ دوسرے کاموں میں اس سے زیادہ کوتاہی کرے گا۔''
(فرمان حضرت عمر رضی اللہ عنہ)

اہلِ علم کی چھٹی صفت
انفاق فی سبیل اللہ

وَأَنْفَقُوْا	مِمَّا	رَزَقْنَاهُمْ	سِرًّا	وَعَلَانِيَةً
اور خرچ کیا	اس سے	جو رزق دیا ہم نے ان کو	خفیہ بھی	اور علانیہ بھی

✓ تجارت میں زکاۃ (2.5%) اور زراعت میں عشر (5% یا 10%) فرض ہے۔

✓ اگر فصل کے لیے درکار پانی کا خرچ، ٹیکس دینا پڑے تو 5% فرض ہے، ورنہ 10%۔

✓ یعنی ٹیوب ویل، نہر وغیرہ کے لیے 5% اور بارانی زمین کے لیے 10%۔

✓ فرض کے علاوہ نفلی صدقہ و خیرات اللہ تعالی کے غضب کو ٹھنڈا کرتا اور بلاؤں کو دور کرتا ہے۔

اہلِ علم کی ساتویں صفت
نرم مزاجی اور بردباری: برائی کا بدلہ اچھائی سے دینا

وَيَدْرَءُوْنَ	بِالْحَسَنَةِ	السَّيِّئَةَ
اور دفاع کرتے ہیں	حسنِ سلوک سے	بدسلوکی کا

✓ علم کے لیے دو چیزیں بہت ضروری ہیں: حلم و عقل۔

✓ حلم، علم کا زیور ہے۔ برائی کے جواب میں اچھائی کا سلوک بدسلوکی کا بہترین دفاع ہے۔

✓ ظالم کو معاف کرنا اس وقت افضل ہے، جب ظالم کی اصلاح اور ظلم کے خاتمے کی امید ہو۔

✓ اگر لاتوں کے بھوت باتوں سے مان لیتے تو تلوار اٹھانے کا حکم آتا ہی نہیں۔

مسلمان کا اصلی وطن آخرت ہے

أُولٰٓئِكَ	لَهُمْ	عُقْبَى الدَّارِ.
یہی لوگ	ان کے لیے	بہترین انجام (اصلی وطن) ہے

جَنّٰتُ عَدْنٍ	يَّدْخُلُوْنَهَا	وَمَنْ	صَلَحَ
(یعنی) ہمیشہ رہنے والے باغات	داخل ہوں گے وہ ان میں	اور وہ	جو نیک ہوئے

مِنْ اٰبَآئِهِمْ	وَأَزْوَاجِهِمْ	وَذُرِّيّٰتِهِمْ
ان کے باپ دادوں میں سے	اور ان کی بیویوں میں سے	اور ان کی اولاد میں سے

وَالْمَلٰٓئِكَةُ	يَدْخُلُوْنَ	عَلَيْهِمْ	مِنْ كُلِّ بَابٍ
اور فرشتے	داخل ہوں گے	ان پر	ہر دروازے سے

سَلٰمٌ	عَلَيْكُمْ	بِمَا صَبَرْتُمْ
سلامتی ہو	تم پر	اس کی بدولت جو تم نے صبر کیا

فَنِعْمَ	عُقْبَى الدَّارِ.
پس اچھا ہے	اصلی وطن میں یہ انجام

(الرعد: 19-24)

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

خطبۂ مسنونہ

صیغے پہچانیے۔ جوڑ سمجھیے اور ترجمہ اخذ کرنے کی کوشش کیجیے۔

إِنَّ الْحَمْدَ	لِلّٰهِ	نَسْتَعِيْنُهٗ
بے شک ساری تعریف	اللہ کے لیے ہے	ہم مدد چاہتے ہیں اس سے

وَ	نَسْتَغْفِرُهٗ	وَ	نَعُوْذُ	بِاللّٰهِ
اور	ہم مغفرت چاہتے ہیں اس سے	اور	ہم پناہ میں آتے ہیں	اللہ کی

مِنْ شُرُوْرِ	أَنْفُسِنَا	وَ	مِنْ سَيِّئَاتِ	أَعْمَالِنَا
شرور سے	ہمارے نفسوں کے	اور	برائیوں سے	ہمارے اعمال کی

مَنْ	يَّهْدِهِ	اللّٰهُ	فَلَا	مُضِلَّ لَهٗ
جو	ہدایت دے اس کو	اللہ	تو نہیں	(کوئی) بھٹکانے والا اس کو

وَ	مَنْ	يُّضْلِلْهُ	فَلَا	هَادِيَ لَهٗ
اور	جو	وہ گمراہ کردے اس کو	پس نہیں	(کوئی) ہدایت دینے والا اس کو

وَنَشْهَدُ	أَنْ	لَّا	إِلٰهَ	إِلَّا	اللّٰهُ
اور گواہی دیتے ہیں ہم	کہ	نہیں	کوئی معبود	مگر	اللہ ہی

وَحْدَهٗ	لَا	شَرِيْكَ	لَهٗ
وہ اکیلا ہے	نہیں	کوئی شریک	اس کا

وَنَشْهَدُ	أَنَّ	سَيِّدَنَا	مُحَمَّدًا	عَبْدُهٗ	وَرَسُوْلُهٗ
اور گواہی دیتے ہیں ہم	کہ	ہمارے سردار	محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم	جو اس کے بندے	اور رسول ہیں

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

مسنون خطبہ آپ نے یاد کر لیا ہے

اب آیئے!

اس کا ترجمہ نکالتے اور قواعد کا اجرا کرتے ہیں

نَسْتَعِيْنُهٗ	لِلّٰهِ	إِنَّ الْحَمْدَ
ہم مدد چاہتے ہیں اس سے	اللہ کے لیے ہے	بے شک ساری تعریف

بِاللّٰهِ	نَعُوْذُ	وَ	نَسْتَغْفِرُهٗ	وَ
اللہ کی	ہم پناہ میں آتے ہیں	اور	ہم مغفرت چاہتے ہیں اس سے	اور

نَسْتَعِيْنُ + هٗ	نَسْتَغْفِرُ + هٗ
ہم مدد چاہتے ہیں + اس سے	ہم مغفرت چاہتے ہیں + اس سے

مِنْ شُرُوْرِ	أَنْفُسِنَا	وَ	مِنْ سَيِّئَاتِ	أَعْمَالِنَا
شرور سے	ہمارے نفسوں کے	اور	برائیوں سے	ہمارے اعمال کی

گناہ کی دو قسمیں:

شُرُوْرِ أَنْفُسِنَا — نفس کی شرارتیں

باطنی گناہ: جو دل ودماغ اور باطنی حواس سے کیا جائے: حسد، بغض، کبر، شہوت وغیرہ

سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا — جسم کی حماقتیں

ظاہری گناہ: جو جسم کے ظاہری اعضاء سے کیا جائے: بدزبانی، گالم گلوچ، قتل، زنا، وغیرہ

واحد	جمع
شَرٌّ	شُرُوْرٌ
نَفْسٌ	نُفُوْسٌ
سَيِّئَةٌ	سَيِّئَاتٌ
عَمَلٌ	أَعْمَالٌ

مَنْ	يَّهْدِهِ	اللّٰهُ	فَلَا	مُضِلَّ	لَهٗ
جو	ہدایت دے اس کو	اللہ	تو نہیں	(کوئی) بھٹکانے والا	اس کو

وَ	مَنْ	يُّضْلِلْهُ	فَلَا	هَادِيَ	لَهٗ
اور	جو	وہ گمراہ کردے اس کو	پس نہیں	(کوئی) ہدایت دینے والا	اس کو

مُضِلٌّ
بھٹکانے والا

فَ	لَا	هَادِيَ	لَهٗ
پس	نہیں	ہدایت دینے والا	اس کو

باب: افعال — إِضْلَالٌ (گمراہ کرنا): أَضَلَّ يُضِلُّ، أَضْلِلْ لَا تُضْلِلْ، مُضِلٌّ مُضَلٌّ

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

وَنَشْهَدُ	أَنْ	لَّا	إِلٰهَ	إِلَّا	اللّٰهُ
اور گواہی دیتے ہیں ہم	کہ	نہیں	کوئی معبود	مگر	اللہ ہی

وَحْدَهٗ	لَا	شَرِيْكَ	لَهٗ
وہ اکیلا ہے	نہیں	کوئی شریک	اس کا

وَنَشْهَدُ	أَنَّ	سَيِّدَنَا	مُحَمَّدًا	عَبْدُهٗ	وَرَسُوْلُهٗ
اور گواہی دیتے ہیں ہم	کہ	ہمارے سردار	محمد صلی اللہ علیہ وسلم	جو اس کے بندے	اور رسول ہیں

نیا سبق

بابِ افعال کی دو خاص مثالیں

"مہموز الفا" اور "ناقص یائی"

آمَنَ، آتَی

ثلاثی سے ثلاثی مزید کیسے بنتا ہے؟

ثلاثی کے اصل سانچے فَعَلَ کے شروع یا درمیان میں... ایک، دو یا تین حروف کا اضافہ

ابواب کی تفصیل	حروف کے اضافے کی تفصیل
تین ابواب میں	ایک حرف کا اضافہ
چار ابواب میں	دو حروف کا اضافہ
ایک باب میں	تین حروف کا اضافہ

نقشہ اگلے صفحے پر

ثلاثی کے اصل سانچے "فَعَلَ" کے شروع یا درمیان میں ایک، دو یا تین حروف کا اضافہ

قرآنی تعداد	باب کا نام	باب کا سانچہ	تعدادِ اضافہ	مقامِ اضافہ	اضافی حرف
187	إِفْعَالٌ	أَفْعَلَ	1	شروع میں	أَ
119	تَفْعِيْلٌ	فَعَّلَ	1	درمیان میں	ع
44	مُفَاعَلَةٌ	فَاعَلَ	1	درمیان میں	ا
63	تَفَعُّلٌ	تَفَعَّلَ	2	شروع اور درمیان	ت اور ع
24	تَفَاعُلٌ	تَفَاعَلَ	2	شروع اور درمیان	ت اور ا
64	اِفْتِعَالٌ	اِفْتَعَلَ	2	شروع اور درمیان	ا اور ت
9	اِنْفِعَالٌ	اِنْفَعَلَ	2	شروع میں	ا اور ن
54	اِسْتِفْعَالٌ	اِسْتَفْعَلَ	3	شروع میں	ا، س، ت

ثلاثی مزید کے 8 ابواب یاد رکھنے کا آسان طریقہ : زندگی بدلنے کا 8 نکاتی لائحہ عمل

شمار	باب کا نام	مثالی مثال	مفہوم و مقصد	طریق کار
1	إِفْعَال	إِسْلَامٌ	عقائد و نظریات کی تصحیح	علماء و مشائخ کی صحبت
2	تَفْعِيل	تَسْبِيحٌ	تین مسنون تسبیحات کا اہتمام	صبح و شام، چلتے پھرتے
3	مُفَاعَلَة	مُجَاهَدَةٌ	مشکلات کا خندہ پیشانی سے سامنا	صبر و شکر کی عادت بنا کر
4	تَفَعُّل	تَدَبُّرٌ	دل کی گہرائیوں سے	عمل اور دعوت کی نیت سے
5	تَفَاعُل	تَدَارُسٌ	قرآنِ کریم کو پڑھنا پڑھانا	حدیث و فقہ کی مدد سے
6	اِفْتِعَال	اِخْتِلَافٌ	توڑ سے حتی الامکان بچنا	صبر و حکمت سے کام لے کر
7	اِنْفِعَال	اِنْقِلَابٌ	نجی اور اجتماعی زندگی میں بھرپور کوشش	سلیقے اور تدبیر کے ساتھ
8	اِسْتِفْعَال	اِسْتِغْفَارٌ	یہ معافی کی درخواست بھی ہے اور شکر بھی	ہر نیک کام کے آخر میں

ثلاثی مزید کے 8 ابواب یاد رکھنے کا آسان طریقہ : زندگی بدلنے کا 8 نکاتی لائحہ عمل

شمار	باب کا نام	تعداد	مثالی مثال	تعداد	مراد و مطلب
1	إِفْعَال	186	إِسْلَامٌ	78	اتباع شریعت و سنت
2	تَفْعِيل	117	تَسْبِيحٌ		مشائخ کے حلقہ ذکر و تزکیہ میں شرکت
3	مُفَاعَلَة	44	مُجَاهَدَةٌ		دین کی خاطر ہر مشکل جھیلنا
4	تَفَعُّل	63	تَدَبُّرٌ		کتاب و سنت اور فقہ کا سیکھنا سکھانا
5	تَفَاعُل	23	تَدَارُسٌ		مہد سے لحد تک پڑھنا پڑھانا
6	اِفْتِعَال	9	اِخْتِلَافٌ		بے معنی اختلافی موضوعات سے دور رہنا
7	اِنْفِعَال	63	اِنْقِلَابٌ		گناہ سے نیکی کی طرف، دنیا سے آخرت کی طرف
8	اِسْتِفْعَال	55	اِسْتِغْفَارٌ		نیکی میں کمی کوتاہی اور گناہ کے ارادے یا عمل پر

ثلاثی مزید کے تین خاص باب

ثلاثی مزید کے پہلے تین ابواب میں علامتِ مضارع پر پیش ہوتی ہے

شمار	باب کا مصدر	مثالی مثال	ماضی	مضارع	امر	نہی	اسم فاعل	اسم مفعول	
1	إِفْعَال	إِسْلَامٌ	أَسْلَمَ	يُسْلِمُ	أَسْلِمْ	لَا تُسْلِمْ	مُسْلِمٌ	مُسْلَمٌ	78
2	تَفْعِيل	تَسْبِيحٌ	سَبَّحَ	يُسَبِّحُ	سَبِّحْ	لَا تُسَبِّحْ	مُسَبِّحٌ	مُسَبَّحٌ	45
3	مُفَاعَلَة	مُجَاهَدَةٌ	جَاهَدَ	يُجَاهِدُ	جَاهِدْ	لَا تُجَاهِدْ	مُجَاهِدٌ	مُجَاهَدٌ	31
4	تَفَعُّل	تَدَبُّرٌ	تَدَبَّرَ	يَتَدَبَّرُ	تَدَبَّرْ	لَا تَدَبَّرْ	مُتَدَبِّرٌ	مُتَدَبَّرٌ	4
5	تَفَاعُل	تَدَارُسٌ	تَدَارَسَ	يَتَدَارَسُ	تَدَارَسْ	لَا تَدَارَسْ	مُتَدَارِسٌ	مُتَدَارَسٌ	---
6	اِفْتِعَال	اِخْتِلَافٌ	اِخْتَلَفَ	يَخْتَلِفُ	اِخْتَلِفْ	لَا تَخْتَلِفْ	مُخْتَلِفٌ	مُخْتَلَفٌ	52
7	اِنْفِعَال	اِنْقِلَابٌ	اِنْقَلَبَ	يَنْقَلِبُ	اِنْقَلِبْ	لَا تَنْقَلِبْ	مُنْقَلِبٌ	مُنْقَلَبٌ	22
8	اِسْتِفْعَال	اِسْتِغْفَارٌ	اِسْتَغْفَرَ	يَسْتَغْفِرُ	اِسْتَغْفِرْ	لَا تَسْتَغْفِرْ	مُسْتَغْفِرٌ	مُسْتَغْفَرٌ	42

ثلاثی مزید سے اسم فاعل اور اسم مفعول

اسم فاعل کے لیے شروع میں " مُ " اور آخری حرف سے پہلے "زیر"

اسم مفعول کے لیے شروع میں " مُ " اور آخری حرف سے پہلے "زبر"

شمار	باب کا مصدر	مثالی مثال	ماضی	مضارع	امر	نہی	اسم فاعل	اسم مفعول
1	إِفْعَال	إِسْلَامٌ	أَسْلَمَ	يُسْلِمُ	أَسْلِمْ	لَا تُسْلِمْ	مُسْلِمٌ	مُسْلَمٌ
2	تَفْعِيل	تَسْبِيحٌ	سَبَّحَ	يُسَبِّحُ	سَبِّحْ	لَا تُسَبِّحْ	مُسَبِّحٌ	مُسَبَّحٌ
3	مُفَاعَلَة	مُجَاهَدَةٌ	جَاهَدَ	يُجَاهِدُ	جَاهِدْ	لَا تُجَاهِدْ	مُجَاهِدٌ	مُجَاهَدٌ
4	تَفَعُّل	تَدَبُّرٌ	تَدَبَّرَ	يَتَدَبَّرُ	تَدَبَّرْ	لَا تَدَبَّرْ	مُتَدَبِّرٌ	مُتَدَبَّرٌ
5	تَفَاعُل	تَدَارُسٌ	تَدَارَسَ	يَتَدَارَسُ	تَدَارَسْ	لَا تَدَارَسْ	مُتَدَارِسٌ	مُتَدَارَسٌ
6	اِفْتِعَال	اِخْتِلَافٌ	اِخْتَلَفَ	يَخْتَلِفُ	اِخْتَلِفْ	لَا تَخْتَلِفْ	مُخْتَلِفٌ	مُخْتَلَفٌ
7	اِنْفِعَال	اِنْقِلَابٌ	اِنْقَلَبَ	يَنْقَلِبُ	اِنْقَلِبْ	لَا تَنْقَلِبْ	مُنْقَلِبٌ	مُنْقَلَبٌ
8	اِسْتِفْعَال	اِسْتِغْفَارٌ	اِسْتَغْفَرَ	يَسْتَغْفِرُ	اِسْتَغْفِرْ	لَا تَسْتَغْفِرْ	مُسْتَغْفِرٌ	مُسْتَغْفَرٌ

آمَنَ	ایمان لایا وہ ایک	یُؤْمِنُ	ایمان لاتا ہے وہ ایک	اشاروں کے ساتھ 812 آٹھ گردانیں پڑھیں باب اِفْعَال — مہموز الفاء	
آمَنَا	ایمان لائے وہ دو	یُؤْمِنَانِ	ایمان لاتے ہیں وہ دو		
آمَنُوا	ایمان لائے وہ سب	یُؤْمِنُونَ	ایمان لاتے ہیں وہ سب		
آمَنْتَ	ایمان لائے آپ ایک	تُؤْمِنُ	ایمان لاتے ہیں آپ	آمِنْ	آمِنَا، آمِنُوْا، آمِنِیْ...
آمَنْتُمَا	ایمان لائے آپ دو	تُؤْمِنَانِ	ایمان لاتے ہیں آپ دو	لَا تُؤْمِنْ	لَا تُؤْمِنَا، لَا تُؤْمِنُوْا
آمَنْتُمْ	ایمان لائے آپ سب	تُؤْمِنُونَ	ایمان لاتے ہیں آپ سب	لَا تُؤْمِنِیْ	لَا تُؤْمِنَا، لَا تُؤْمِنَّ
آمَنْتُ	ایمان لایا میں	أُوْمِنُ	ایمان لاتا ہوں میں	مُؤْمِنٌ	مُؤْمِنَانِ، مُؤْمِنُوْنَ
آمَنَّا	ایمان لائے ہم	نُؤْمِنُ	ایمان لاتے ہیں ہم	مُؤْمَنٌ	مُؤْمَنَانِ، مُؤْمَنُوْنَ

آمَنَ	ایمان لایا وہ ایک	یُؤْمِنُ	ایمان لاتا ہے وہ ایک	اشاروں کے ساتھ 812	
آمَنَا					
آمَنُوا	ایمان لائے وہ سب				
آمَنْتَ	ایمان لائے آپ ایک	تُؤْمِن			
آمَنْتُمَا	ایمان لائے آپ دو	تُؤْمِنَا			
آمَنْتُمْ	ایمان لائے آپ سب	تُؤْمِنُو			
آمَنْتُ	ایمان لایا میں	أُوْمِنُ			
آمَنَّا	ایمان لائے ہم	نُؤْمِنُ	ایمان لاتے ہیں ہم	مُؤْمَنٌ	مُؤْمَنَانِ، مُؤْمَنُوْنَ

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا كَمَا آمَنَ النَّاسُ قَالُوا أَنُؤْمِنُ كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءُ وَلَٰكِن لَّا يَعْلَمُونَ.

اور جب ان سے کہا جاتا ہے کہ جس طرح لوگ (صحابہ) ایمان لے آئے، تم بھی ایمان لے آؤ تو کہتے ہیں، کیا ہم بھی ایمان لے آئیں جس طرح بے وقوف ایمان لے آئے؟ سن لو کہ یہی بے وقوف ہیں لیکن نہیں جانتے۔

(البقرۃ:13)

آمَنَ	ایمان لایا وہ ایک	یُؤْمِنُ	ایمان لاتا ہے وہ ایک	اشاروں کے ساتھ 812	
آمَنَا	ایمان لائے وہ دو				
آمَنُوا	ایمان لائے وہ سب				
آمَنْتَ	ایمان لائے آپ ایک				
آمَنْتُمَا	ایمان لائے آپ دو				
آمَنْتُمْ					
آمَنْتُ	میں				
آمَنَّا	ایمان لائے ہم	نُؤْمِن			

وَقُلْ آمَنتُ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ مِن كِتَابٍ ۖ وَأُمِرْتُ لِأَعْدِلَ بَيْنَكُمُ ۖ اللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ ۖ لَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ ۖ لَا حُجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ ۖ اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا ۖ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ.

اور کہہ دو کہ میں ایمان رکھتا ہوں اس کتاب پر جو خدا نے نازل فرمائی ہے۔ اور مجھے حکم ہوا ہے کہ تم میں انصاف کروں۔ خدا ہی ہمارا اور تمہارا پروردگار ہے۔ ہم کو ہمارے اعمال (کا بدلہ ملے گا) اور تم کو تمہارے اعمال کا۔ ہم میں اور تم میں کچھ بحث و تکرار نہیں۔ خدا ہم (سب) کو اکٹھا کرے گا۔ اور اسی کی طرف لوٹ کر جانا ہے۔

(الشوریٰ:15)

آمَنَ	ایمان لایا وہ ایک	یُؤْمِنُ	ایمان لاتا ہے وہ ایک	اشاروں کے ساتھ 812 آٹھ گردانیں پڑھیں باب اِفْعَال — مہموز الفاء	
آمَنَا	ایمان لائے وہ دو	یُؤْمِنَانِ	ایمان لاتے ہیں وہ دو		
آمَنُوا	ایمان لائے وہ سب	یُؤْمِنُونَ	ایمان لاتے ہیں وہ سب		
آمَنْتَ			ایمان لاتے ہیں آپ	آمِنْ	آمِنَا، آمِنُوْا، آمِنِیْ...
					...نُوا
					...نَّ
					...نُونَ
					...نُونَ

إِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ ۚ فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ قُلُوبُهُم مُّنكِرَةٌ وَهُم مُّسْتَكْبِرُونَ.

تمہارا معبود تو اکیلا خدا ہے۔ تو جو آخرت پر ایمان نہیں رکھتے، ان کے دل انکار کر رہے ہیں اور وہ سرکش ہو رہے ہیں۔

(النحل:22)

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

اشاروں کے ساتھ 275

آٹھ گردانیں پڑھیں

باب اِفْعَال — مہموز الفاء

آتٰى	دیا اس ایک	يُؤْتِيْ	دیتا ہے وہ ایک		
آتَيَا	دیا ان دو نے	يُؤْتِيَانِ	دیتے ہیں وہ دو		
آتَوْا	دیا ان سب نے	يُؤْتُوْنَ	دیتے ہیں وہ سب		
آتَيْتَ	دیا آپ نے	تُؤْتِيْ	دیتے ہیں آپ	آتِ	آتِيَا، آتُوْا، آتِيْ...
آتَيْتُمَا	دیا آپ دو نے	تُؤْتِيَانِ	دیتے ہیں آپ دو	لَا تُؤْتِ	لَا تُؤْتِيَا، لَا تُؤْتُوْا
آتَيْتُمْ	دیا آپ سب نے	تُؤْتُوْنَ	دیتے ہیں آپ سب	لَا تُؤْتِيْ	لَا تُؤْتِيَا، لَا تُؤْتِيْنَ
آتَيْتُ	دیا میں نے	أُوْتِيْ	دیتا ہوں میں	مُؤْتٍ	مُؤْتِيَانِ، مُؤْتُوْنَ
آتَيْنَا	دیا ہم نے	نُؤْتِيْ	دیتے ہیں ہم	مُؤْتٌ	مُؤْتِيَانِ، مُؤْتُوْنَ

اشاروں کے ساتھ 275

آٹھ گردانیں پڑھیں

باب اِفْعَال — مہموز الفاء

آتٰى	دیا اس ایک	يُؤْتِيْ	دیتا ہے وہ ایک		
آتَيَا	دیا ان دو نے	يُؤْتِيَانِ	دیتے ہیں وہ دو		
آتَوْا	دیا ان سب نے	يُؤْتُوْنَ	دیتے ہیں وہ سب		
آتَيْتَ	دیا آپ نے	تُؤْتِيْ	دیتے ہیں آپ	آتِ	آتِيَا، آتُوْا، آتِيْ...

وَأَقِيْمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوْا مَعَ الرَّاكِعِيْنَ.

اور نماز پڑھا کرو اور زکوٰۃ دیا کرو اور (خدا کے آگے) جھکنے والوں کے ساتھ جھکا کرو۔ (البقرۃ: 43)

اشاروں کے ساتھ 275

آتٰى	دیا اس ایک	يُؤْتِيْ	دیتا ہے وہ ایک
آتَيَا	دیا ان دو نے		
آتَوْا			
آتَيْتَ	دیا آپ نے		
آتَيْتُمَا	دیا آپ دو نے		
آتَيْتُمْ	دیا آپ سب نے		
آتَيْتُ	دیا میں نے		
آتَيْنَا	دیا ہم نے	نُؤْتِيْ	دیتے ہیں ہم	مُؤْتٌ	مُؤْتِيَانِ، مُؤْتُوْنَ

إِنَّ الَّذِيْنَ آمَنُوْا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ.

جو لوگ ایمان لائے اور نیک عمل کرتے اور نماز پڑھتے اور زکوٰۃ دیتے رہے، ان کو ان کے کاموں کا صلہ خدا کے ہاں ملے گا اور (قیامت کے دن) ان کو نہ کچھ خوف ہوگا اور نہ وہ غمناک ہوں گے۔ (البقرۃ: 277)

اشاروں کے ساتھ 275

آتٰى	دیا اس ایک	يُؤْتِيْ	دیتا ہے وہ ایک		
آتَيْتُ	دیا میں نے		دیتا ہوں میں	مُؤْتٍ	مُؤْتِيَانِ، مُؤْتُوْنَ
آتَيْنَا	دیا ہم نے	نُؤْتِيْ	دیتے ہیں ہم	مُؤْتٌ	مُؤْتِيَانِ، مُؤْتُوْنَ

لٰكِنِ الرَّاسِخُوْنَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُوْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَالْمُقِيْمِيْنَ الصَّلَاةَ وَالْمُؤْتُوْنَ الزَّكَاةَ وَالْمُؤْمِنُوْنَ بِاللهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أُولٰئِكَ سَنُؤْتِيْهِمْ أَجْرًا عَظِيْمًا.

مگر جو لوگ ان میں سے علم میں پکے ہیں اور جو مومن ہیں وہ اس (کتاب) پر جو تم پر نازل ہوئی اور جو (کتابیں) تم سے پہلے نازل ہوئیں (سب پر) ایمان رکھتے ہیں اور نماز پڑھتے ہیں اور زکوٰۃ دیتے ہیں اور خدا اور روز آخرت کو مانتے ہیں۔ ان کو ہم عنقریب اجر عظیم دیں گے۔ (النساء: 162)

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

132

باب افعال کی پانچ مثالیں

نئے الفاظ کا معنی یاد کیجیے اور ہر حرف اور لفظ کا الگ الگ ترجمہ کیجیے

افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
أَتَمَّ	پورا کیا	17	ثُمَّ أَتِمُّوا الصِّيَامَ إِلَى اللَّيْلِ .(البقرة:187)	پھر پورا کرو روزے کو رات تک
أَحَبَّ	محبت کی	64	إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ .(القصص:56)	بے شک تم نہیں ہدایت دے سکتے جسے تم چاہو
أَسَرَّ	چھپایا	20	وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ .(النحل:19)	اور اللہ جانتا ہے جو تم چھپاتے ہو
أَعَدَّ	تیار کیا	20	أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ .(البقرة:24)	وہ (جہنم) تیار کی گئی ہے کافروں کے لیے
أَمَدَّ	امداد کی	11	وَأَمْدَدْنَاكُمْ بِأَمْوَالٍ وَّبَنِينَ .(الاسراء:6)	اور مدد دی ہم نے تمہیں مال اور بیٹوں کے ساتھ

182

باب افعال کی پانچ مزید مثالیں

أَوْحَىٰ	أَوْرَثَ	أَوْفَىٰ	أَوْقَدَ	أَوْصَىٰ
72	12	20	6	72
وحی کی	وارث بنایا	پورا کیا	آگ بھڑکائی	وصیت کی

آیت	ترجمہ
إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا .(النساء:163)	بے شک ہم نے وحی بھیجی آپ کی طرف جیسے کہ وحی بھیجی ہم نے
إِنَّ الْأَرْضَ لِلَّهِ يُورِثُهَا مَنْ يَشَاءُ .(الاعراف:128)	بے شک زمین اللہ کی ہے وہ دیتا ہے اسے جسے وہ چاہے
وَالْمُوفُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا .(البقرة:177)	اور پورا کرنے والے اپنے وعدوں کو جب وہ وعدہ کر لیں
نَارُ اللَّهِ الْمُوقَدَةُ .(الهمزة:6)	آگ اللہ کی جو بھڑکائی گئی ہے
وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ .(مريم:31)	اور وصیت کی اس نے مجھے نماز کی اور زکوٰۃ کی

اس سبق میں آپ نے

11 نئے الفاظ سمجھے جو قرآن شریف میں **1417** بار آئے ہیں

یہ صرف بار بار آنے والے الفاظ کا ذکر ہے

قرآن کریم میں کل تقریباً

4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً **78,000** بار آئے ہیں

گھر کا کام

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

خود تشخیصی جائزہ

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ

پڑھنے کی ترتیب .... دائیں سے بائیں

اس سبق میں

اِفعال کے مزید دو خاص باب : أَرَادَ، أَرَى کی مشق

لیکن پہلے اجرا

ترجمہ سمجھیے اور اجرا کیجیے

بیمار کے پاس پڑھنے کی دعا

بیمار کے پاس پڑھنے کی دعا

أَذْهِبِ	الْبَأْسَ	رَبَّ النَّاسِ
دور فرما	تکلیف کو	اے انسانوں کے رب !

وَاشْفِ	أَنْتَ	الشَّافِي
اور شفا دے	تو ہی	شفا دینے والا ہے

لَا	شِفَاءَ	إِلَّا	شِفَاؤُكَ
نہیں	کوئی شفا	سوائے	تیری دی ہوئی شفا کے

شِفَاءً	لَا يُغَادِرُ	سَقَمًا
ایسی شفا کہ	نہ چھوڑے	کوئی بیماری

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

مسنون دعا آپ نے یاد کرلی ہے

اب آیئے!

اس کا ترجمہ نکالتے اور قواعد کا اجرا کرتے ہیں

أَذْهِبِ	الْبَأْسَ	رَبَّ النَّاسِ
دور فرمایئے	تکلیف کو	(اے) انسانوں کے رب!

وَاشْفِ	أَنْتَ	الشَّافِي
اور شفا دیجیے	آپ ہی	شفا دینے والے ہیں

باب: نَصَرَ — ذَهْبٌ: ذَهَبَ يَذْهَبُ، اِذْهَبْ لَا تَذْهَبْ، ذَاهِبٌ مَذْهُوبٌ.

11 باب: افعال — إِذْهَابٌ: أَذْهَبَ يُذْهِبُ، أَذْهِبْ لَا تُذْهِبْ، مُذْهِبٌ مُذْهَبٌ.

باب: ضَرَبَ — شِفَاءٌ: شَفَى يَشْفِي، اِشْفِ لَا تَشْفِ، شَافٍ مَشْفِيٌّ.

لَا	شِفَاءَ	إِلَّا	شِفَاؤُكَ
نہیں	کوئی شفا	سوائے	آپ کی دی ہوئی شفا کے

شِفَاءً	لَا	يُغَادِرُ	سَقَمًا
ایسی شفا کہ	نہ	چھوڑے	کوئی بیماری

باب: ضَرَبَ — غَدْرٌ: غَدَرَ يَغْدِرُ، اِغْدِرْ لَا تَغْدِرْ، غَادِرٌ مَغْدُورٌ.

2 باب: مفاعلہ — مُغَادَرَةٌ: غَادَرَ يُغَادِرُ، غَادِرْ لَا تُغَادِرْ، مُغَادِرٌ مُغَادَرٌ.

نیا سبق

باب افعال کے مزید دو باب

أَرَادَ، أَرَى

کی مشق

129

اشاروں کے ساتھ

آٹھ گردانیں پڑھیں

بابِ اِفْعَال

أَرَادَ	اس نے ارادہ کیا	يُرِيْدُ	وہ ارادہ کرتا ہے یا کرے گا		
أَرَادَا	ان دو نے ارادہ کیا	يُرِيْدَانِ	وہ دو ارادہ کرتے ہیں یا کریں گے		
أَرَادُوْا	ان سب نے ارادہ کیا	يُرِيْدُوْنَ	وہ سب ارادہ کرتے ہیں یا کریں گے		
أَرَدْتَّ	آپ نے ارادہ کیا	تُرِيْدُ	آپ ارادہ کرتے ہیں یا کریں گے	أَرِدْ	أَرِيْدَا، أَرِيْدُوْا، أَرِيْدِيْ...
أَرَدْتُّمَا	آپ دو نے ارادہ کیا	تُرِيْدَانِ	آپ دو ارادہ کرتے ہیں یا کریں گے	لَا تُرِدْ	لَا تُرِيْدَا، لَا تُرِيْدُوْا
أَرَدْتُّمْ	آپ سب نے ارادہ کیا	تُرِيْدُوْنَ	آپ سب ارادہ کرتے ہیں یا کریں گے	لَا تُرِيْدِيْ	لَا تُرِيْدَا، لَا تُرِدْنَ
أَرَدْتُّ	میں نے ارادہ کیا	اُرِيْدُ	میں ارادہ کرتا ہوں یا کروں گا	مُرِيْدٌ	مُرِيْدَانِ، مُرِيْدُوْنَ...
أَرَدْنَا	ہم نے ارادہ کیا	نُرِيْدُ	ہم ارادہ کرتے ہیں یا کریں گے	مُرَادٌ	مُرَادَانِ، مُرَادُوْنَ...

129
اشاروں کے ساتھ
آٹھ گردانیں پڑھیں
أَرَادَ | اس نے ارادہ کیا | يُرِيْدُ | وہ ارادہ کرتا ہے یا کرے گا
أَرَادَا | أَرَادُوْا | أَرَدْتَّ | أَرَدْتُّمَا | أَرَدْتُّمْ | أَرَدْتُّ | میں نے ارادہ کیا | اُرِيْدُ
أَرَدْنَا | ہم نے ارادہ کیا | نُرِيْدُ | ہم ارادہ کرتے ہیں یا کریں گے | مُرَادٌ | مُرَادَانِ، مُرَادُوْنَ...

129
اشاروں کے ساتھ
أَرَادَ | اس نے ارادہ کیا | يُرِيْدُ | وہ ارادہ کرتا ہے یا کرے گا
أَرَادَا | يُرِيْدَانِ
أَرَادُوْا | يُرِيْدُوْنَ
أَرَدْتَّ | تُرِيْدُ
أَرَدْتُّمَا | تُرِيْدَانِ
أَرَدْتُّمْ | تُرِيْدُوْنَ
أَرَدْتُّ | اُرِيْدُ
أَرَدْنَا | نُرِيْدُ | مُرَادٌ | مُرَادَانِ، مُرَادُوْنَ...

129
اشاروں کے ساتھ
آٹھ گردانیں پڑھیں
أَرَادَ | يُرِيْدُ
أَرَادَا | يُرِيْدَانِ
أَرَادُوْا | يُرِيْدُوْنَ
أَرَدْتَّ | تُرِيْدُ
أَرَدْتُّمَا | تُرِيْدَانِ
أَرَدْتُّمْ
أَرَدْتُّ
أَرَدْنَا | نُرِيْدُ

پڑھنے کی ترتیب .... دائیں سے بائیں

أَرٰی	اس نے دکھایا	یُرِی	وہ دکھاتا ہے	44 اشاروں کے ساتھ	
أَرَیَا	ان دو نے دکھایا	یُرِیَانِ	وہ دو دکھاتے ہیں یا دکھائیں گے	آٹھ گردانیں پڑھیں	
أَرَوْا	ان سب نے دکھایا	یُرُوْنَ	وہ سب دکھاتے ہیں	بابِ اِفْعَال	
أَرَیْتَ	آپ نے دکھایا	تُرِی	آپ دکھاتے ھیں	أَرِ	أَرِیَا، أَرُوْ، أَرِیْ...
أَرَیْتُمَا	آپ دو نے دکھایا	تُرِیَانِ	آپ دو دکھاتے ہیں یا دکھائیں گے	لَا تُرِ	لَا تُرِیَا، لَا تُرُوْا
أَرَیْتُمْ	آپ سب نے دکھایا	تُرُوْنَ	آپ سب دکھاتے ھیں	لَا تُرِیْ	لَا تُرِیَا، لَا تُرِیْنَ
أَرَیْتُ	میں نے دکھایا	أُرِی	میں دکھاتا ھوں	مُرِیٌ	مُرِیْئَانِ، مُرِیْئُوْنَ...
أَرَیْنَا	ھم سب نے دکھایا	نُرِی	ھم دکھاتے ھیں	مُرَاءٌ	مُرَاءَانِ، مُرَاءُوْنَ...

أَرٰی	اس نے دکھایا	یُرِی	وہ دکھاتا ہے	44 اشاروں کے ساتھ	
أَرَیَا	ان دو نے دکھایا				
أَرَوْا	ان سب نے دکھایا				
أَرَیْتَ	آپ نے دکھایا				
أَرَیْتُمَا	آپ دو نے دکھایا				
أَرَیْتُمْ	آپ سب نے دکھایا				
أَرَیْتُ					
أَرَیْنَا	ھم سب نے دکھایا	نُرِی	ھم دکھاتے ھیں	مُرَاءٌ	مُرَاءَانِ، مُرَاءُوْنَ...

وَلَوْ نَشَاءُ لَأَرَيْنَاكَهُمْ فَلَعَرَفْتَهُمْ بِسِيمَاهُمْ ۚ وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي لَحْنِ الْقَوْلِ ۚ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ.

اور اگر ہم چاہتے تو وہ لوگ (منافقین) تم کو دکھا دیتے پھر تم ان کو ان کے چہروں ہی سے پہچان لیتے۔ اور تم انہیں (ان کے) انداز گفتگو ہی سے پہچان لو گے! اور خدا تمہارے اعمال سے واقف ہے.

(محمد:30)

أَرٰی	اس نے دکھایا	یُرِی	وہ دکھاتا ہے	44 اشاروں کے ساتھ	
أَرَیَا					
أَرَوْا	ان سب نے دکھایا				
أَرَیْتَ	آپ نے دکھایا				
أَرَیْتُمَا	آپ دو نے دکھایا				
أَرَیْتُمْ	آپ سب نے دکھایا	تُرُوْنَ	آپ سب دکھاتے ھیں	لَا تُرِیْ	لَا تُرِیَا، لَا تُرِیْنَ
أَرَیْتُ	میں نے دکھایا	أُرِی	میں دکھاتا ھوں	مُرِیٌ	مُرِیْئَانِ، مُرِیْئُوْنَ...
أَرَیْنَا	ھم سب نے دکھایا	نُرِی	ھم دکھاتے ھیں	مُرَاءٌ	مُرَاءَانِ، مُرَاءُوْنَ...

فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرٰى، فَكَذَّبَ وَعَصٰى.

غرض انہوں نے اس کو بڑی نشانی دکھائی، اور اس نے جھٹلایا اور نافرمانی کی.

(النازعات:21،20)

أَرٰی	اس نے دکھایا	یُرِی	وہ دکھاتا ہے	قدرت کی نشانیوں کو جھٹلانا نہ چاہیے	
أَرَیَا	ان دو نے دکھایا	یُرِیَانِ	وہ دو دکھاتے ہیں یا دکھائیں گے		
أَرَوْا	ان سب نے دکھایا	یُرُوْنَ	وہ سب دکھاتے ہیں	بابِ اِفْعَال	
أَرَیْتَ	آپ نے دکھایا	تُرِی	آپ دکھاتے ھیں	أَرِ	أَرِیَا، أَرُوْ، أَرِیْ...
أَرَیْتُمَا	آپ دو نے دکھایا	تُرِیَانِ	آپ دو دکھاتے ہیں یا دکھائیں گے	لَا تُرِ	لَا تُرِیَا، لَا تُرُوْا
أَرَیْتُمْ	آپ سب نے دکھایا	تُرُوْنَ	آپ سب دکھاتے ھیں	لَا تُرِیْ	لَا تُرِیَا، لَا تُرِیْنَ
أَرَیْتُ	میں نے دکھایا	أُرِی	میں دکھاتا ھوں	مُرِیٌ	مُرِیْئَانِ، مُرِیْئُوْنَ...
أَرَیْنَا	ھم سب نے دکھایا	نُرِی	ھم دکھاتے ھیں	مُرَاءٌ	مُرَاءَانِ، مُرَاءُوْنَ...

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

أَرٰی	اس نے دکھایا	يُرِیْ	وہ دکھاتا ہے
أَرَيَا	ان دو نے دکھایا	يُرِيَانِ	وہ دو دکھاتے ہیں
أَرَوْا	ان سب نے دکھایا	يُرُوْنَ	
أَرَيْتَ	آپ نے دکھایا	تُرِیْ	
أَرَيْتُمَا	آپ دو نے دکھایا	تُرِيَانِ	
أَرَيْتُمْ	آپ سب نے دکھایا	تُرُوْنَ	
أَرَيْتُ	میں نے دکھایا	أُرِیْ	
أَرَيْنَا	ہم سب نے دکھایا	نُرِیْ	دکھاتے ہیں

نشانیوں کی دو قسمیں: آفاقی اور انفسی

سَنُرِيهِمْ آيَاتِنَا فِي الْآفَاقِ وَفِي أَنْفُسِهِمْ حَتّٰى يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ، أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ.

ہم عنقریب ان کو اطراف (عالم) میں بھی اور خود ان کی ذات میں بھی اپنی نشانیاں دکھائیں گے یہاں تک کہ ان پر ظاہر ہو جائے گا کہ (قرآن) حق ہے۔ کیا تم کو یہ کافی نہیں کہ تمہارا پروردگار ہر چیز سے خبردار ہے؟

(فصلت:53)

باب افعال کی پانچ مثالیں

13

نئے الفاظ کا معنی یاد کیجیے اور ہر حرف اور لفظ کا ''اجرا'' اور ''تقطیعی'' ترجمہ کیجیے

افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
أَطْفَأَ	بجھایا	3	يُرِيْدُوْنَ أَنْ يُّطْفِئُوْا نُوْرَ اللهِ. (التوبة:32)	وہ چاہتے ہیں کہ بجھادیں اللہ کا نور
أَوْجَسَ	محسوس کیا	3	فَأَوْجَسَ فِيْ نَفْسِهٖ خِيْفَةً مُّوْسٰى. (طه:67)	پس محسوس کیا اپنے جی میں ڈر موسیٰ نے
أَخْطَأَ	غلطی کی	2	لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَّسِيْنَا أَوْ أَخْطَأْنَا. (البقرة:286)	نہ پکڑ تو ہمیں اگر ہم بھول جائیں یا غلطی کریں
أَثْخَنَ	خوب جنگ کی	2	حَتّٰى يُثْخِنَ فِي الْأَرْضِ. (الانفال67)	جب تک کہ خوب جنگ نہ کرلے زمین میں
أَخْبَتَ	عاجزی کا اظہار کیا	3	وَبَشِّرِ الْمُخْبِتِيْنَ. (الحج:34)	اور خوشخبری دے دو عاجزی کرنے والوں کو

باب افعال کی پانچ مزید مثالیں

72

أَجَابَ	أَجَارَ	أَحَاطَ	أَذَاقَ	أَسَاءَ
10	6	28	22	6
جواب دیا	پناہ دی	گھیرا، پورا واقف ہوا	چکھایا	برا کیا

آیت	ترجمہ
أَمَّنْ يُّجِيْبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ. (النحل:62)	یا وہ ذات جو جواب دیتی ہے سخت مجبور کو جب وہ اسے پکارتا ہے
فَمَنْ يُّجِيْرُ الْكَافِرِيْنَ. (الملك:28)	پس کون پناہ دے گا کافروں کو
وَأَحَاطَتْ بِهٖ خَطِيْئَتُهٗ. (البقرة:81)	اور گھیر لیا اس کو اس کی غلطیوں نے
وَيُذِيْقَ بَعْضَكُمْ بَأْسَ بَعْضٍ. (الأنعام:65)	اور چکھائے وہ تم میں سے کچھ کو دوسروں کی طاقت (کا مزہ)
ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةَ الَّذِيْنَ أَسَاءُوا السُّوْٓءٰى. (الروم:10)	پھر تھا انجام برائی کرنے والوں کا برا

اس سبق میں آپ نے

12 نئے الفاظ سیکھے جو قرآن شریف میں 98 بار آئے ہیں

یہ صرف بار بار آنے والے الفاظ کا ذکر ہے

قرآن شریف میں کل تقریباً

4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

لیول 2: ثانوی قواعد
(Intermediate)

بابِ تفعیل

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 13

اس سبق میں

بابِ تفعیل : سَبَّحَ کی مشق

قرآن کریم میں بابِ تفعیل: 119، کل استعمال:1409

لیکن پہلے اجرا

سواری پر سوار ہوتے وقت کی دعا

سُبْحَانَ	الَّذِیْ	سَخَّرَ	لَنَا	هٰذَا
پاک ہے	وہ جس نے	مسخر کیا	ہمارے لیے	یہ (سواری)

وَ	مَا	كُنَّا	لَهٗ	مُقْرِنِیْنَ.
اور	نہ	تھے ہم	اس کو	قابو میں لانے والے

وَ	اِنَّآ	اِلٰی رَبِّنَا	لَمُنْقَلِبُوْنَ.
اور	بے شک ہم	ہمارے رب کی طرف	ضرور لوٹ کر جانے والے ہیں

ترجمہ سمجھیے اور اجرا کیجیے

سواری پر سوار ہوتے وقت کی دعا

دعا آپ نے یاد کرلی۔ اسے اپنا معمول بنالیجیے!

اب آیئے!

اس کا ترجمہ نکالتے اور قواعد کا اجرا کرتے ہیں

سُبْحَانَ	الَّذِيْ	سَخَّرَ	لَنَا	هٰذَا
پاک ہے	وہ جس نے	مسخر کیا	ہمارے لیے	یہ (سواری)

مسخر کیا: جانور اور کشتی کو
مسخر کیا: کار اور جہاز کو
مسخر کیا: خلائی گاڑی اور آبدوز کو
مسخر کیا: قیامت تک ایجاد ہونے والی سواریوں کو

باب: تفعیل — تَسْخِيْرٌ — سَخَّرَ يُسَخِّرُ، سَخِّرْ لَا تُسَخِّرْ، مُسَخِّرٌ مُسَخَّرٌ. — 26

وَ	إِنَّا	إِلٰى رَبِّنَا	لَمُنْقَلِبُوْنَ.
اور	بے شک ہم	ہمارے رب کی طرف	ضرور لوٹ کر جانے والے ہیں

سفر آخرت کی فکر، ہر سفر شروع کرتے وقت

باب: انفعال — اِنْقِلَابٌ — اِنْقَلَبَ يَنْقَلِبُ، اِنْقَلِبْ لَا تَنْقَلِبْ، مُنْقَلِبٌ مُنْقَلَبٌ.

"ہم سب اللہ ہی کے ہیں، اور ہم کو اللہ ہی کی طرف لوٹ کر جانا ہے۔"
(البقرة: 156)

45 اشاروں کے ساتھ
آٹھ گردانیں پڑھیں
باب: تفعیل
نیا سبق

سَبَّحَ	تسبیح کی اس نے	يُسَبِّحُ	تسبیح کرتا ہے وہ ایک		
سَبَّحَا	تسبیح کی ان دو نے	يُسَبِّحَانِ	تسبیح کرتے ہیں وہ دو		
سَبَّحُوْا	تسبیح کی ان سب نے	يُسَبِّحُوْنَ	تسبیح کرتے ہیں وہ سب		
سَبَّحْتَ	تسبیح کی آپ نے	تُسَبِّحُ	تسبیح کرتے ہیں آپ	سَبِّحْ	سَبِّحَا سَبِّحُوْا...
سَبَّحْتُمَا	تسبیح کی آپ دو نے	تُسَبِّحَانِ	تسبیح کرتے ہیں آپ "	لَا تُسَبِّحْ	لَا تُسَبِّحَا، لَا تُسَبِّحُوْا
سَبَّحْتُمْ	تسبیح کی آپ سب نے	تُسَبِّحُوْنَ	تسبیح کرتے ہیں آپ سب	لَا تُسَبِّحْ	لَا تُسَبِّحَا، لَا تُسَبِّحْنَ
سَبَّحْتُ	تسبیح کی میں نے	أُسَبِّحُ	تسبیح کرتا ہوں میں	مُسَبِّحٌ	مُسَبِّحَانِ، مُسَبِّحُوْنَ...
سَبَّحْنَا	تسبیح کی ہم نے	نُسَبِّحُ	تسبیح کرتے ہیں ہم	مُسَبَّحٌ	مُسَبَّحَانِ، مُسَبَّحُوْنَ...

45 اشاروں کے ساتھ
آٹھ گردانیں پڑھیں
باب: تفعیل
نیا سبق

سَبَّحَ	تسبیح کی اس نے	يُسَبِّحُ	تسبیح کرتا ہے وہ ایک		
سَبَّحَا	تسبیح کی ان دو نے	يُسَبِّحَانِ			
سَبَّحُوْا	تسبیح کی ان سب نے	يُسَبِّحُوْنَ			
سَبَّحْتَ	تسبیح کی آپ نے	تُسَبِّ...			
سَبَّحْتُمَا	تسبیح کی آپ دو نے	تُسَبِّحَ...			
سَبَّحْتُمْ	تسبیح کی آپ سب نے	تُسَبِّحُ...			
سَبَّحْتُ	تسبیح کی میں نے	أُسَبِّ...			
سَبَّحْنَا	تسبیح کی ہم نے	نُسَبِّحُ	تسبیح کرتے ہیں ہم	مُسَبَّحٌ	مُسَبَّحَانِ، مُسَبَّحُوْنَ...

يُسَبِّحُ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ، الْمَلِكِ الْقُدُّوْسِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ.
جو چیز آسمانوں میں ہے اور جو چیز زمین میں ہے، سب خدا کی تسبیح کرتی ہے جو بادشاہ حقیقی، پاک ذات، زبردست حکمت والا ہے۔
(الجمعة: 1)

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

45 اشاروں کے ساتھ

آٹھ گردانیں پڑھیں

باب: تفعیل

نیا سبق

سَبَّحَ	تسبیح کی اس نے	یُسَبِّحُ	تسبیح کرتا ہے وہ ایک
سَبَّحَا	تسبیح کی ان دو نے	یُسَبِّحَانِ	تسبیح کرتے ہیں وہ دو
سَبَّحُوْا	تسبیح کی ان سب نے	یُسَبِّحُوْنَ	تسبیح کرتے ہیں وہ سب

سَبِّحْ	سَبِّحَا سَبِّحُوْا...	تسبیح کرتے ہیں آپ
لَا تُسَبِّحْ	لَا تُسَبِّحَا، لَا تُسَبِّحُوْا	
لَا تُسَبِّحْ	لَا تُسَبِّحَا، لَا تُسَبِّحْنَ	تسبیح کرتے ہیں آپ سب
مُسَبِّحٌ	مُسَبِّحَانِ، مُسَبِّحُوْنَ...	تسبیح کرتا ہوں میں
مُسَبَّحٌ	مُسَبَّحَانِ، مُسَبَّحُوْنَ...	تسبیح کرتے ہیں ہم

وَاذْكُرْ رَّبَّكَ كَثِيْرًا، وَّسَبِّحْ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ.

اپنے پروردگار کی کثرت سے یاد اور صبح و شام اس کی تسبیح کرنا.

(آل عمران: 41)

147 باب تفعیل کی پانچ مثالیں

افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
بَدَّلَ	تبدیل کیا	33	وَلَا مُبَدِّلَ لِكَلِمٰتِ اللّٰهِ. (الانعام: 34)	اور نہیں کوئی بدلنے والا اللہ کی باتوں کو
بَشَّرَ	خوشخبری دی	48	فَبَشَّرْنٰهَا بِإِسْحٰقَ. (هود: 71)	پھر خوشخبری دی ہم نے اس کو اسحاق کی
ثَبَّتَ	ثابت قدم رکھا	12	فَثَبِّتُوا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا. (الانفال: 12)	پس قدم جماؤ ان لوگوں کے جو ایمان لائے
حَرَّمَ	حرام قرار دیا	44	حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهٰتُكُمْ. (النساء: 23)	حرام کر دی گئیں تم پر تمہاری مائیں
دَمَّرَ	تباہ کر دیا	10	تُدَمِّرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا. (الاحقاف: 25)	تباہ کر دیتی تھی ہر چیز کو اس کے رب کے حکم سے

121 باب تفعیل کی پانچ مزید مثالیں

صَدَّقَ	سَبَّحَ	سَخَّرَ	سَلَّمَ	زَوَّجَ
33	45	26	12	5
تصدیق کی	تسبیح بیان کی	تابع بنایا	سلام کیا	شادی کرائی

وَاٰمِنُوْا بِمَا أَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا. (البقرة: 41)	اور ایمان لاؤ جو اتارا میں نے تصدیق کرنے والا
وَيُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهٖ. (الرعد: 13)	اور تسبیح کرتی ہے بادلوں کی گرج اس کی حمد کے ساتھ
وَسَخَّرْنَا مَعَ دَاوٗدَ الْجِبَالَ. (الانبياء: 79)	اور مسخر کر دیا ہم نے داؤد کے ساتھ پہاڑ کو
صَلُّوْا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوْا تَسْلِيْمًا. (الاحزاب: 56)	درود پڑھو اس پر اور سلام بھیجو خوب
وَزَوَّجْنٰهُمْ بِحُوْرٍ عِيْنٍ. (الدخان: 54)	اور جوڑا بنا دیا ہم نے ان کا بڑی آنکھوں والی حوروں کے ساتھ

اس سبق میں آپ نے

9 نئے الفاظ سیکھے جو قرآن میں 223 بار آئے ہیں

یہ صرف بار بار آنے والے الفاظ کا ذکر ہے

قرآن میں کل تقریباً

4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

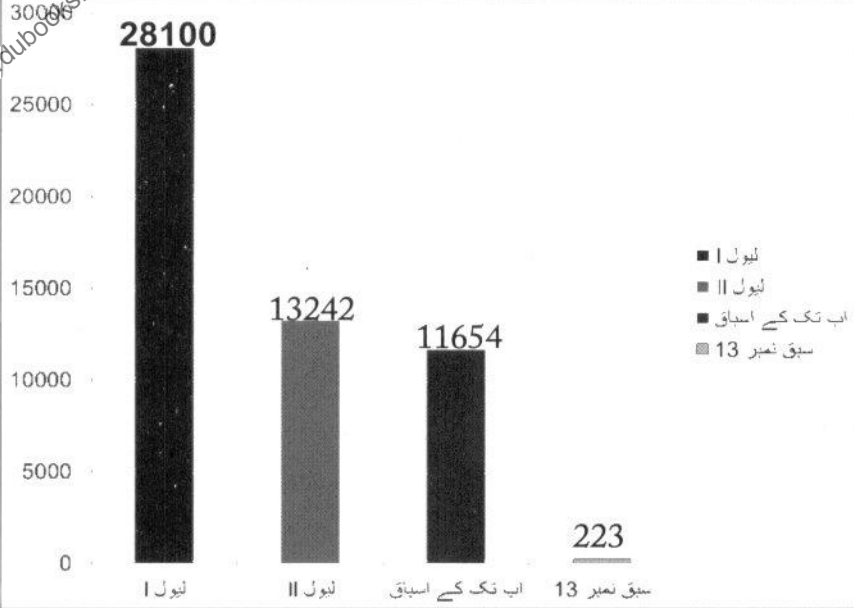
پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

گھر کا کام

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ

خود تشخیصی جائزہ

پڑھنے کی ترتیب...... دائیں سے بائیں

نَزَّلَ، یُنَزِّلُ

لیول 2: ثانوی قواعد
(Intermediate)

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 14

اس سبق میں

بابِ تفعیل کی دو مزید مثالوں

نَزَّلَ، یُنَزِّلُ اور کَذَّبَ، یُکَذِّبُ کی مشق

لیکن پہلے اجرا

ترجمہ سمجھیے اور اجرا کیجیے

نیا لباس پہنتے وقت کی دعا

نیا لباس پہنتے وقت کی دعا

اَلْحَمْدُ	لِلّٰهِ	الَّذِیْ	کَسَانِیْ
سب تعریف	اللہ کے لیے ہے	جس نے	پہنایا مجھے

هٰذَا	وَ	رَزَقَنِیْهِ	مِنْ غَیْرِ
یہ (لباس)	اور	دیا مجھے یہ لباس	بغیر

حَوْلٍ	مِّنِّیْ	وَ	لَا	قُوَّةٍ
کسی طاقت کے	میری	اور	نہ	کسی قوت کے

دعا آپ نے یاد کر لی۔ اسے اپنا معمول بنا لیجیے!

اب آیئے!

اس کا ترجمہ نکالتے اور قواعد کا اجرا کرتے ہیں

اَلْحَمْدُ	لِلّٰهِ	الَّذِیْ	كَسَانِیْ
سب تعریف	اللہ کے لیے ہے	جس نے	پہنایا مجھے

كَسَا	نِیْ
پہنایا	مجھے

باب: نَصَرَ — كَسْوٌ — كَسٰى يَكْسُوْ، اُكْسُ لَاتَكْسُ، كَاسٍ مَكْسِیٌّ.

هٰذَا	وَ	رَزَقَنِیْهِ	مِنْ غَیْرِ
یہ (لباس)	اور	دیا مجھے یہ	بغیر

وَ	رَزَقَ	نِیْ	هِ
اور	دیا	مجھے	یہ

باب: نَصَرَ — رِزْقٌ — رَزَقَ يَرْزُقُ، اُرْزُقْ لَاتَرْزُقْ، رَازِقٌ مَرْزُوْقٌ.

حَوْلَ	مِنِّیْ	وَ	لَا	قُوَّةَ
کسی طاقت کے	میری	اور	نہ	کسی قوت کے

حَوْلٌ کسی نیکی کی طاقت — قُوَّةٌ گناہ سے بچنے کی قوت

دو متضاد مواقع میں پڑھی جانے والی دعا

"لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ اِلَّا بِاللّٰهِ"

نہیں نیکی کی توفیق مگر اللہ تعالیٰ کی طرف سے

نہیں گناہ سے بچنے کی طاقت مگر اللہ تعالیٰ کی طرف سے

79 — اشاروں کے ساتھ آٹھ گردانیں پڑھیں

نیا سبق — باب: تفعیل

نَزَّلَ	اس نے اتارا	یُنَزِّلُ	وہ اتارتا ہے		
نَزَّلَا	اتارا ان دو نے	یُنَزِّلَانِ	اتارتے ہیں وہ دو		
نَزَّلُوْا	انہوں نے اتارا	یُنَزِّلُوْنَ	وہ سب اتارتے ہیں		
نَزَّلْتَ	آپ نے اتارا	تُنَزِّلُ	آپ اتارتے ہیں	نَزِّلْ	نَزِّلَا، نَزِّلُوْا، نَزِّلِیْ...
نَزَّلْتُمَا	اتارا تم دو نے	تُنَزِّلَانِ	اتارتے ہو تم دو	لَاتُنَزِّلْ	لَاتُنَزِّلَا، لَاتُنَزِّلُوْا
نَزَّلْتُمْ	آپ سب نے اتارا	تُنَزِّلُوْنَ	آپ سب اتارتے ہیں	لَاتُنَزِّلِیْ	لَاتُنَزِّلَا، لَاتُنَزِّلْنَ
نَزَّلْتُ	میں نے اتارا	اُنَزِّلُ	میں اتارتا ہوں	مُنَزِّلٌ	مُنَزِّلَانِ، مُنَزِّلُوْنَ...
نَزَّلْنَا	ہم نے اتارا	نُنَزِّلُ	ہم اتارتے ہیں	مُنَزَّلٌ	مُنَزَّلَانِ، مُنَزَّلُوْنَ...

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

79 اشاروں کے ساتھ

آٹھ گردانیں پڑھیں

باب: تفعیل

ماضی		مضارع	
نَزَّلَ	اس نے اتارا	يُنَزِّلُ	وہ اتارتا ہے
نَزَّلَا	ان دو نے اتارا	يُنَزِّلَانِ	اتارتے ہیں وہ دو
نَزَّلُوْا	انہوں نے اتارا	يُنَزِّلُوْنَ	وہ سب اتارتے ہیں
نَزَّلْتَ	آپ نے اتارا	تُنَزِّلُ	آپ اتارتے ہیں
نَزَّلْتُمَا	اتارا تم دو نے	تُنَزِّلَانِ	اتارتے ہو تم دو
نَزَّلْتُمْ	آپ سب نے اتارا	تُنَزِّلُوْنَ	آپ سب اتارتے ہیں
نَزَّلْتُ	میں نے اتارا	أُنَزِّلُ	میں اتارتا ہوں
نَزَّلْنَا	ہم نے اتارا	نُنَزِّلُ	ہم اتارتے ہیں

نَزِّلْ	نَزِّلَا، نَزِّلُوْا، نَزِّلِي...
مُنَزِّلٌ	مُنَزِّلَانِ، مُنَزِّلُوْنَ...

ذٰلِكَ بِأَنَّ اللهَ نَزَّلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ، وَإِنَّ الَّذِيْنَ اخْتَلَفُوْا فِي الْكِتَابِ لَفِيْ شِقَاقٍ بَعِيْدٍ.

یہ اس لئے کہ اللہ نے حق کے ساتھ کتاب نازل کی، اور بیشک جن لوگوں نے کتاب میں اختلاف کیا وہ ضد میں دور (جا پڑے) ہیں. (البقرة: 176)

79 اشاروں کے ساتھ
آٹھ گردانیں پڑھیں
باب: تفعیل

وَإِنْ كُنْتُمْ فِيْ رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلٰى عَبْدِنَا، فَأْتُوْا بِسُوْرَةٍ مِّنْ مِّثْلِهٖ، وَادْعُوْا شُهَدَاءَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِيْنَ.

اور اگر تمہیں اس (کلام) میں شک ہو جو ہم نے اپنے بندہ پر اتارا تو اس جیسی ایک سورۃ لے آؤ اور بلالو اپنے مددگار اللہ کے سوا اگر تم سچے ہو.

(البقرة: 23)

79 اشاروں کے ساتھ
آٹھ گردانیں پڑھیں

وَنُنَزِّلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَّرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ، وَلَا يَزِيْدُ الظَّالِمِيْنَ إِلَّا خَسَارًا.

اور ہم قرآن نازل کرتے ہیں جو مومنوں کے لیے شفا اور رحمت ہے، اور ظالموں کے لیے زیادہ نہیں ہوتا گھاٹے کے سوا.

(الاسراء: 82)

79 اشاروں کے ساتھ

أَوْ يَكُوْنَ لَكَ بَيْتٌ مِّنْ زُخْرُفٍ، أَوْ تَرْقٰى فِي السَّمَاءِ، وَلَنْ نُّؤْمِنَ لِرُقِيِّكَ حَتّٰى تُنَزِّلَ عَلَيْنَا كِتَابًا نَّقْرَؤُهٗ، قُلْ سُبْحَانَ رَبِّيْ هَلْ كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا رَّسُوْلًا.

یا تیرے لیے سونے کا ایک گھر ہو، یا تو آسمان میں چڑھ جائے، اور ہم ہر گز تیرے چڑھنے کو نہ مانیں گے جب تک تو ہم پر ایک کتاب نہ اُتارے جسے ہم پڑھ لیں، آپ کہہ دیں میرا رب، میں صرف ایک بشر ہوں (اللہ کا) رسول.

(الاسراء: 93)

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

196 اشاروں کے ساتھ

آٹھ گردانیں پڑھیں

باب: تفعیل

ماضی	معنی	مضارع	معنی		
كَذَّبَ	جھٹلایا اس نے	يُكَذِّبُ	وہ جھٹلاتا ہے		
كَذَّبَا	جھٹلایا ان دو نے	يُكَذِّبَانِ	جھٹلاتے ہیں وہ دو		
كَذَّبُوا	انہوں نے جھٹلایا	يُكَذِّبُونَ	وہ سب جھٹلاتے ہیں		
كَذَّبْتَ	آپ نے جھٹلایا	تُكَذِّبُ	آپ جھٹلاتے ہیں	كَذِّبْ	كَذِّبَا، كَذِّبُوا، كَذِّبِي...
كَذَّبْتُمَا	جھٹلایا آپ دو نے	تُكَذِّبَانِ	جھٹلاتے ہیں آپ دو	لَا تُكَذِّبْ	لَا تُكَذِّبَا، لَا تُكَذِّبُوا
كَذَّبْتُمْ	آپ سب نے جھٹلایا	تُكَذِّبُونَ	آپ سب جھٹلاتے ہیں	لَا تُكَذِّبِي	لَا تُكَذِّبَا، لَا تُكَذِّبْنَ
كَذَّبْتُ	میں جھٹلایا	أُكَذِّبُ	میں جھٹلاتا ہوں	مُكَذِّبٌ	مُكَذِّبَانِ، مُكَذِّبُونَ...
كَذَّبْنَا	ہم جھٹلائے	نُكَذِّبُ	ہم جھٹلاتے ہیں	مُكَذَّبٌ	مُكَذَّبَانِ، مُكَذَّبُونَ...

196 اشاروں کے ساتھ

كَذَّبَ	جھٹلایا اس نے	يُكَذِّبُ	وہ جھٹلاتا ہے
كَذَّبَا		يُكَذِّبَانِ	جھٹلاتے ہیں وہ دو
كَذَّبُوا	انہوں نے جھٹلایا		
كَذَّبْتَ	آپ نے جھٹلایا	تُكَذِّبُ	
كَذَّبْتُمَا	جھٹلایا آپ دو نے	تُكَذِّبَانِ	
كَذَّبْتُمْ	آپ سب نے جھٹلایا	تُكَذِّبُونَ	
كَذَّبْتُ	میں جھٹلایا	أُكَذِّبُ	
كَذَّبْنَا	ہم جھٹلائے	نُكَذِّبُ	

وَأَمَّا مَن بَخِلَ وَاسْتَغْنَىٰ. وَ كَذَّبَ بِالْحُسْنَىٰ. فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْعُسْرَىٰ.

اور جس نے بخل کیا اور بے پرواہ رہا اور جھٹلایا اچھی بات کو تو یقیناً ہم اسے سہولت دیں گے مشکل راہ (بدی) کے لیے. (اللیل: 8-9)

أَرَأَيْتَ إِن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ.

بھلا دیکھیں اگر اُس نے جھٹلایا اور پیٹھ پھیری.

(العلق: 13)

196 اشاروں کے ساتھ

آٹھ گردانیں پڑھیں

باب: تفعیل

كَذِّبُ	كَذِّبَا، كَذِّبُوا، كَذِّبِي...
تُكَذِّبْ	لَا تُكَذِّبَا، لَا تُكَذِّبُوا
	لَا تُكَذِّبَا، لَا تُكَذِّبْنَ
كَذِّبٌ	مُكَذِّبَانِ، مُكَذِّبُونَ...
مُكَذَّبٌ	مُكَذَّبَانِ، مُكَذَّبُونَ...

ثُمَّ إِنَّكُمْ أَيُّهَا الضَّالُّونَ الْمُكَذِّبُونَ. لَآكِلُونَ مِن شَجَرٍ مِّن زَقُّومٍ. فَمَالِئُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ. فَشَارِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ. فَشَارِبُونَ شُرْبَ الْهِيمِ.

پھر تم اے گمراہو! جھٹلانے والو! البتہ کھانے والے ہوگے درخت سے تھوہر کے. پھر بھرنے والے ہوگے اس سے پیٹ. پھر پینے والے ہوگے اس پر کھولتے پانی سے. پھر پینے والے بھی پیاسے اونٹوں کے پینے (کی مانند).

(الواقعۃ: 51-55)

184 باب تفعیل کی پانچ مثالیں

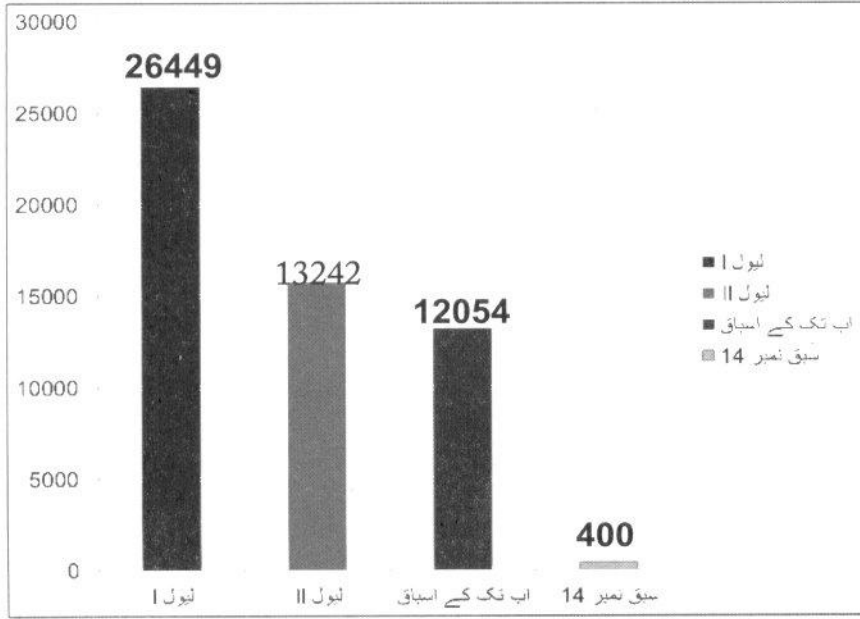
افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
عَلَّمَ	سکھانا	42	عَلَّمَ الْإِنسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ. (العلق: 5)	سکھایا اس نے انسان کو جو وہ نہیں جانتا تھا
بَشَّرَ	خوشخبری دینا	48	وَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ. (البقرۃ: 155)	اور خوشخبری دے دو صبر کرنے والوں کو
ثَبَّتَ	ثابت قدم رکھنا	12	وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا. (البقرۃ: 250)	اور جمائے رکھ قدم ہمارے
بَدَّلَ	تبدیل کرنا	33	بَدَّلْنَاهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا. (النساء: 56)	ہم بدل دیں گے ان کی کھالوں کو دوسری کھالوں سے
عَذَّبَ	عذاب دینا	49	وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ. (البقرۃ:: 284)	اور عذاب دے گا جسے چاہے

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

باب تفعیل کی پانچ مزید مثالیں

93

ذَكَّرَ	حَرَّمَ	دَمَّرَ	زَوَّجَ	عَجَّلَ
29	44	10	5	5
یاد دہانی کرانا	حرام قرار دینا	تباہ کرنا	شادی کرانا	جلدی دیا

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ.(الأنعام:44)	پھر جب وہ بھول گئے جو انہیں یاد کرایا گیا تھا
إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ.(البقرة:173)	بے شک حرام کیا گیا تم پر مردار
فَدَمَّرْنَاهَا تَدْمِيرًا.(الإسراء:16)	پس تباہ کر ڈالا ہم نے اس کو (بری طرح) تباہ کرنا
وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ.(الدخان:54)	اور جوڑا بنا دیا ہم نے ان کا بڑی آنکھوں والی حوروں کے ساتھ
لَوْ يُؤَاخِذُهُمْ بِمَا كَسَبُوا لَعَجَّلَ لَهُمُ الْعَذَابَ.(الكهف:58)	اگر پکڑ لے ان کو ان کے کرتوتوں پر تو جلدی دے گا ان کو عذاب

اس سبق میں آپ نے

6 نئے الفاظ سیکھے جو قرآن شریف میں **400** بار آئے ہیں

یہ صرف بار بار آنے والے الفاظ کا ذکر ہے

قرآن کریم میں کل تقریباً

4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً **78,000** بار آئے ہیں

گھر کا کام

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

خود تشخیصی جائزہ

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ

30000
25000
20000
15000
10000
5000
0

26449
13242
12054
400

لیول I
لیول II
اب تک کے اسباق
سبق نمبر 14

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

لیول 2: ثانوی قواعد
(Intermediate)

باب مفاعلہ

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 15

اس سبق میں

بابِ مُفاعلہ: جَاھَدَ، یُجَاھِدُ اور نَادَی، یُنَادِی کی مشق

قرآن کریم میں بابِ مُفاعلہ: 44، کل استعمال: 345

لیکن پہلے اجرا

ترجمہ سمجھیے اور اجرا کیجیے

بری خبر سننے پر یا مصیبت آپڑنے پر کی جانے والی دعا

قبرستان میں پڑھنے کی دعا

بری خبر سننے پر یا مصیبت آپڑنے پر کی جانے والی دعا

إِنَّا لِلّٰهِ	وَإِنَّا	إِلَيْهِ	رَاجِعُوْنَ
یقیناً ہم اللہ کیلیے ہیں	اور یقیناً ہم	اس کی طرف	لوٹ کر جانے والے ہیں

اَللّٰهُمَّ	أْجُرْنِيْ	فِيْ	مُصِيْبَتِيْ
اے اللہ	اجر دے مجھے	پر	میری مصیبت

وَاخْلُفْ	لِيْ	خَيْرًا	مِّنْهَا
اور عطا کر اس کے بدلے	میرے لیے	بہتر چیز	اس سے

قبرستان میں پڑھنے کی دعا

اَلسَّلَامُ عَلَيْكُمْ	يَآ أَهْلَ الْقُبُوْرِ
سلام ہو تم پر	اے قبر والو

يَغْفِرُ اللّٰهُ	لَنَا وَلَكُمْ
اللہ بخشے	ہم کو اور تم کو

أَنْتُمْ	سَلَفُنَا	وَنَحْنُ	بِالْأَثَرِ
تم (لوگ)	ہم سے پہلے	اور ہم	تمہارے پیچھے ہیں

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

أَنْتُمْ	سَلَفْنَا	وَنَحْنُ	بِالْأَثَرِ
تم (لوگ)	ہم سے پہلے	اور ہم	تمہارے پیچھے ہیں

پہلے گزر جانا، فوت ہونا، ختم ہونا

باب: نَصَرَ — سَلَفٌ | سَلَفَ يَسْلُفُ، اُسْلُفْ لَا تَسْلُفْ، سَالِفٌ مَسْلُوْفٌ.

سَلَف: جو پہلے گذر گئے

خَلَف: جو بعد میں آئے

فَجَعَلْنَاهُمْ سَلَفًا (الزخرف: 56)

ہم نے ان کو گئے گزرے کر دیا

فَلَهُ مَا سَلَفَ (البقرۃ: 175)

تو اس کا ہے جو پہلے ہو چکا

31 — نیا سبق

اشاروں کے ساتھ

آٹھ گردانیں پڑھیں

باب: مفاعلہ

جَاهَدَ	اس نے جہاد کیا	يُجَاهِدُ	وہ جہاد کرتا ہے
جَاهَدَا	جہاد کیا ان دو نے	يُجَاهِدَانِ	جہاد کرتے ہیں وہ دو
جَاهَدُوْا	انہوں نے جہاد کیا	يُجَاهِدُوْنَ	وہ سب جہاد کرتے ہیں
جَاهَدْتَّ	آپ نے جہاد کیا	تُجَاهِدُ	آپ جہاد کرتے ہیں
جَاهَدْتُّمَا	جہاد کیا تم دو نے	تُجَاهِدَانِ	جہاد کرتے ہو آپ دو
جَاهَدْتُّمْ	آپ سب نے جہاد کیا	تُجَاهِدُوْنَ	آپ سب جہاد کرتے ہیں
جَاهَدْتُّ	میں نے جہاد کیا	أُجَاهِدُ	میں جہاد کرتا ہوں
جَاهَدْنَا	ہم نے جہاد کیا	نُجَاهِدُ	ہم جہاد کرتے ہیں

جَاهِدْ	جَاهِدَا، جَاهِدُوْا، جَاهِدِيْ...
لَا تُجَاهِدْ	لَا تُجَاهِدَا، لَا تُجَاهِدُوْا
لَا تُجَاهِدِيْ	لَا تُجَاهِدَا، لَا تُجَاهِدْنَ
مُجَاهِدٌ	مُجَاهِدَانِ، مُجَاهِدُوْنَ...
مُجَاهَدٌ	مُجَاهَدَانِ، مُجَاهَدُوْنَ...

جَاهَدَ	اس نے جہاد کیا		
جَاهَدَا			
جَاهَدُوْا	انہوں نے جہاد کیا		
جَاهَدْتَّ	آپ نے جہاد کیا		
جَاهَدْتُّمَا	جہاد کیا تم دو نے		
جَاهَدْتُّمْ	آپ سب نے جہاد کیا		
جَاهَدْتُّ	میں نے جہاد کیا		
جَاهَدْنَا	ہم نے جہاد کیا		

يُجَاهِدُ — وہ جہاد کرتا ہے — فلاحی خدمات جہاد کے برابر نہیں ہو سکتیں

أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَآجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَجَاهَدَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۚ لَا يَسْتَوٗنَ عِنْدَ اللّٰهِ ۚ.

کیا تم نے ٹھہرالیا ہے حاجیوں کے پانی پلانے کو اور مسجد حرام کے آباد کرنے کو مانند اس شخص کے (عمل کے) جو ایمان لایا اللہ پر اور یوم آخرت پر اور اس نے جہاد کیا اللہ کے راستے میں؟ نہیں برابر ہو سکتے وہ (دونوں) اللہ کے نزدیک۔

(التوبۃ: 19)

جَاهَدَ	اس نے جہاد کیا	يُجَاهِدُ	وہ جہاد کرتا ہے
جَاهَدَا	جہاد کیا ان دو نے	يُجَاهِدَانِ	جہاد کرتے ہیں وہ دو
جَاهَدُوْا	انہوں نے جہاد کیا	يُجَاهِدُوْنَ	وہ سب جہاد کرتے ہیں
جَاهَدْتَّ	آپ نے جہاد کیا	تُجَاهِدُ	
جَاهَدْتُّمَا	جہاد کیا تم دو نے	تُجَاهِدَانِ	
جَاهَدْتُّمْ	آپ سب نے جہاد کیا	تُجَاهِدُوْنَ	آپ سب جہاد کرتے ہیں
جَاهَدْتُّ	میں نے جہاد کیا	أُجَاهِدُ	میں جہاد کرتا ہوں
جَاهَدْنَا	ہم نے جہاد کیا	نُجَاهِدُ	ہم جہاد کرتے ہیں

قرآنِ کریم سیکھتے ہوئے یا دین کا کام کرتے ہوئے
مخالفین کے پروپیگنڈے کی پروا نہ کریں

يُجَاهِدُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَلَا يَخَافُوْنَ لَوْمَةَ لَآئِمٍ ۚ.

خدا کی راہ میں جہاد کرتے ہیں اور نہیں ڈرتے ہیں کسی ملامت کرنے والے کی ملامت سے۔

(المائدۃ: 54)

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

اشاروں کے ساتھ

آٹھ گردانیں پڑھیں

47

ناقص یائی

باب: مفاعلہ

ماضی		مضارع			
نَادٰی	اس نے پکارا	یُنَادِی	وہ پکارتا ہے		
نَادَیَا	پکارا ان دو نے	یُنَادِیَانِ	پکارتے ہیں وہ دو		
نَادَوْا	انہوں نے پکارا	یُنَادُوْنَ	وہ سب پکارتے ہیں		
نَادَیْتَ	آپ نے پکارا	تُنَادِی	آپ پکارتے ہیں	نَادِ	نَادِیَا، نَادُوْا، نَادِیْ...
نَادَیْتُمَا	پکارا آپ دو نے	تُنَادِیَانِ	پکارتے ہیں آپ دو	لَاتُنَادِ	لَاتُنَادِیَا، لَاتُنَادُوْا
نَادَیْتُمْ	آپ سب نے پکارا	تُنَادُوْنَ	آپ سب پکارتے ہیں	لَاتُنَادِیْ	لَاتُنَادِیَا، لَاتُنَادِیْنَ
نَادَیْتُ	میں نے پکارا	اُنَادِی	میں پکارتا ہوں	مُنَادٍ	مُنَادِیَانِ، مُنَادُوْنَ...
نَادَیْنَا	ہم نے پکارا	نُنَادِی	ہم پکارتے ہیں	مُنَادًی	مُنَادَیَانِ، مُنَادَوْنَ...

تمام شرکیہ سہارے بودے ہوتے ہیں

وَيَوْمَ يَقُوْلُ نَادُوْا شُرَكَائِيَ الَّذِيْنَ زَعَمْتُمْ.

اور جس دن اللہ فرمائے گا: بلاؤ میرے شریکوں کو، جن کے بارے میں تم (خدائی کا) گمان رکھتے تھے۔

(الکھف: 52)

ماضی		مضارع			
					نَادِیَا، نَادُوْا، نَادِیْ...
				لَاتُنَادِ	لَاتُنَادِیَا، لَاتُنَادُوْا
نَادَیْتُمْ	آپ سب نے پکارا	تُنَادُوْنَ	آپ سب پکارتے ہیں	لَاتُنَادِیْ	لَاتُنَادِیَا، لَاتُنَادِیْنَ
نَادَیْتُ	میں نے پکارا	اُنَادِی	میں پکارتا ہوں	مُنَادٍ	مُنَادِیَانِ، مُنَادُوْنَ...
نَادَیْنَا	ہم نے پکارا	نُنَادِی	ہم پکارتے ہیں	مُنَادًی	مُنَادَیَانِ، مُنَادَوْنَ...

آداب کی پابندی عقل مندی کی علامت ہے

إِنَّ الَّذِيْنَ يُنَادُوْنَكَ مِنْ وَّرَاءِ الْحُجُرَاتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُوْنَ.

جو لوگ آواز دیتے ہیں آپ کو حجروں کے باہر سے، ان میں اکثر بے عقل ہیں۔

(الحجرات: 4)

ماضی		مضارع			
نَادٰی	اس نے پکارا	یُنَادِی	وہ پکارتا ہے		
نَادَیَا	پکارا ان دو نے	یُنَادِیَانِ	پکارتے ہیں وہ دو		
نَادَوْا	انہوں نے پکارا	یُنَادُوْنَ	وہ سب پکارتے ہیں		
نَادَیْتَ	آپ نے پکارا	تُنَادِی			
نَادَیْتُمَا	پکارا آپ دو نے	تُنَادِیَانِ	پکارتے ہیں آپ دو		
نَادَیْتُمْ	آپ سب نے پکارا	تُنَادُوْنَ	آپ سب پکارتے ہیں		
نَادَیْتُ	میں نے پکارا	اُنَادِی	میں پکارتا ہوں		
نَادَیْنَا	ہم نے پکارا	نُنَادِی	ہم پکارتے ہیں	مُنَادًی	مُنَادَیَانِ، مُنَادَوْنَ...

دینی شعائر کی بے ادبی کفار کا طریقہ ہے

وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُوْهَا هُزُوًا وَّلَعِبًا ذٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْقِلُوْنَ.

اور جب تم پکارتے ہو نماز کے لیے تو یہ اسے بھی ہنسی اور کھیل بناتے ہیں، یہ اس لیے کہ وہ ایسے لوگ ہیں جو سمجھ نہیں رکھتے۔

(المائدۃ: 58)

ماضی		مضارع	
نَادٰی	اس نے پکارا	یُنَادِی	وہ پکارتا ہے
نَادَیَا	پکارا ان دو نے	یُنَادِیَانِ	پکارتے ہیں وہ دو
نَادَوْا	انہوں نے پکارا	یُنَادُوْنَ	وہ سب پکارتے ہیں
نَادَیْتَ	آپ نے پکارا	تُنَادِی	آپ پکارتے ہیں
نَادَیْتُمَا	پکارا آپ دو نے	تُنَادِیَانِ	پکارتے ہیں آپ دو
نَادَیْتُمْ	آپ سب نے پکارا	تُنَادُوْنَ	
نَادَیْتُ	میں نے پکارا		
نَادَیْنَا	ہم نے پکارا	نُنَادِی	ہم پکارتے ہیں

باب مفاعلہ کی پانچ مثالیں

120

افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
قَاتَلَ	لڑائی کرنا	55	وَقَاتَلُوْا وَقُتِلُوْا۔(آل عمران:195)	اور انہوں نے قتل کیا اور قتل کیے گئے
نَافَقَ	نفاق کرنا	37	أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِيْنَ نَافَقُوْا۔(الحشر:11)	کیا آپ نے نہیں دیکھا ان لوگوں کی طرف جنہوں نے منافقت کی؟
حَاجَّ	بحث کرنا	12	لِمَ تُحَاجُّوْنَ فِيْ إِبْرَاهِيْمَ۔(آل عمران:65)	کیوں تم بحث کرتے ہو ابراہیم کے بارے میں؟
شَاقَّ	مخالفت کرنا	7	كُنْتُمْ تُشَاقُّوْنَ فِيْهِمْ۔(النحل:27)	تم مخالفت کرتے تھے ان کے بارے میں
آخَذَ	گرفت کرنا	9	لَوْ يُؤَاخِذُهُمْ بِمَا كَسَبُوْا۔(الكهف:58)	اگر وہ پکڑے ان کو ان کاموں کی وجہ سے جو انہوں نے کیے

باب مفاعلہ کی پانچ مزید مثالیں

68

بَارَكَ	جَادَلَ	ضَاعَفَ	ظَاهَرَ	عَاقَبَ
20	26	10	6	6
برکت دینا	جھگڑنا	دگنا کرنا	مدد کرنا	بدلہ لینا

آیت	ترجمہ
وَبَارَكَ فِيْهَا۔(فصلت:10)	اور اس نے برکت دی اس (زمین) میں
وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِيْ هِيَ أَحْسَنُ۔(النحل:125)	اور بحث کیجیے ان سے اس طریقے کے ساتھ جو بہت اچھا ہو
يُضَاعَفُ لَهُمُ الْعَذَابُ۔(هود:20)	دگنا کیا جائے گا ان کے لیے عذاب
وَأَنْزَلَ الَّذِيْنَ ظَاهَرُوْهُمْ۔(الأحزاب:26)	اور اس نے اتار دیا ان لوگوں کو جنہوں نے مدد کی تھی ان کی
وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوْقِبَ بِهِ۔(الحج:60)	اور جو شخص بدلہ لے اتنا جتنی زیادتی کی گئی اس کے ساتھ

اس سبق میں آپ نے

11 نئے الفاظ سیکھے جو قرآن شریف میں 235 بار آئے ہیں

یہ صرف بار بار آنے والے الفاظ کا ذکر ہے

قرآنِ کریم میں کل تقریباً

4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

گھر کا کام

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

خود تشخیصی جائزہ

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

لیول 2: ثانوی قواعد

(Intermediate)

بابِ تفعّل

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 16

اس سبق میں

بابِ تفعّل : تَذَکَّرَ ، تَوَلّٰی کی مشق

قرآن کریم میں باب تفعّل: 63، کل استعمال: 438

لیکن پہلے اجرا

سچی گواہی ایک امتحان

یَا	أَيُّهَا الَّذِيْنَ	آمَنُوْا	كُوْنُوْا	قَوّٰامِيْنَ
اے	لوگو جو	ایمان لائے ہو	تم ہو جاؤ	قائم رہنے والے

بِالْقِسْطِ	شُهَدَاءَ	لِلّٰهِ	وَلَوْ	عَلٰى أَنْفُسِكُمْ
انصاف پر	گواہی دینے والے	اللہ کے لیے	اگرچہ	تمہاری اپنی جانوں کے خلاف ہو

ترجمہ سمجھیے اور اجرا کیجیے

اکثر پڑھی جانے والی آیت

جب حق گوئی یا سچی گواہی دیتے وقت انسان آزمائش میں پڑ جائے

أَوِ الْوَالِدَيْنِ	وَالْأَقْرَبِيْنَ	إِنْ	يَّكُنْ	غَنِيًّا
یا والدین	یا رشتہ داروں کے	اگر	وہ شخص ہو	مالدار

أَوْ	فَقِيْرًا	فَاللّٰهُ	أَوْلٰى	بِهِمَا
یا	غریب	تو اللہ	زیادہ حق دار ہے	ان دونوں کا

فَلَا تَتَّبِعُوا	الْهَوٰى	أَنْ تَعْدِلُوْا
پیروی نہ کرو	خواہش کی	انصاف کرنے میں

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

وَإِنْ	تَلْوُوا	أَوْ	تُعْرِضُوا
اور اگر	تم موڑو زبان کو	یا	تم اعراض کرو

فَإِنَّ	اللهَ	كَانَ	بِمَا	تَعْمَلُونَ	خَبِيرًا
تو یقینا	اللہ	ہے	اس سے	جو تم کرتے ہو	خوب باخبر

(النساء: 135)

پوری ہمت کے ساتھ کوشش کیجیے

کہ کبھی زندگی میں ایسے امتحان سے سابقہ پڑے تو اس میں پورے اتریں

51

نیا سبق

اشاروں کے ساتھ
آٹھ گردانیں پڑھیں

باب: تَفَعُّل

تَذَكَّرَ	اُنے نصیحت پکڑی	يَتَذَكَّرُ	وہ نصیحت پکڑتا ہے		
تَذَكَّرَا	ان دونے نصیحت پکڑی	يَتَذَكَّرَانِ	وہ دو نصیحت پکڑتے ہیں		
تَذَكَّرُوا	انھوں نے نصیحت پکڑی	يَتَذَكَّرُونَ	وہ سب نصیحت پکڑتے ہیں		
تَذَكَّرْتَ	آپ نے نصیحت پکڑی	تَتَذَكَّرُ	آپ نصیحت پکڑتے ہیں	تَذَكَّرْ	تَذَكَّرَا، تَذَكَّرُوا...
تَذَكَّرْتُمَا	تم دونے نصیحت پکڑی	تَتَذَكَّرَانِ	تم دو نصیحت پکڑتے ہو	لَا تَتَذَكَّرْ	لَا تَتَذَكَّرَا، لَا تَتَذَكَّرُوا
تَذَكَّرْتُمْ	آپ سب نے نصیحت پکڑی	تَتَذَكَّرُونَ	آپ سب نصیحت پکڑتے ہیں	لَا تَتَذَكَّرِي	لَا تَتَذَكَّرَا، لَا تَتَذَكَّرْنَ
تَذَكَّرْتُ	میں نے نصیحت پکڑی	أَتَذَكَّرُ	میں نصیحت پکڑتا ہوں	مُتَذَكِّرٌ	مُتَذَكِّرَانِ، مُتَذَكِّرُونَ...
تَذَكَّرْنَا	ہم نے نصیحت پکڑی	نَتَذَكَّرُ	ہم نصیحت پکڑتے ہیں	مُتَذَكَّرٌ	مُتَذَكَّرَانِ، مُتَذَكَّرُونَ...

گناہ گاروں کی وہ تمنا جو کبھی پوری نہ ہو گی

تَذَكَّرَ	اُنے نصیحت پکڑی	يَتَذَكَّرُ	وہ نصیحت پکڑتا ہے		
تَذَكَّ...		يَتَذَكَّرَانِ	وہ دو نصیحت پکڑتے ہیں		
					تَذَكَّرُوا...
					لَا تَتَذَكَّرُوا
					لَا تَتَذَكَّرْنَ
					...مُتَذَكِّرُونَ
تَذَكَّرْنَا	ہم نے نصیحت پکڑی	نَتَذَكَّرُ	ہم نصیحت پکڑتے ہیں	مُتَذَكَّرٌ	مُتَذَكَّرَانِ، مُتَذَكَّرُونَ...

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ أَوَلَمْ نُعَمِّرْكُمْ مَا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَنْ تَذَكَّرَ وَجَاءَكُمُ النَّذِيرُ فَذُوقُوا فَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ.

اے ہمارے پروردگار! ہمیں (یہاں سے) نکال لے کہ ہم نیک عمل کریں، اس کے برعکس جو ہم کرتے تھے، کیا ہم نے تمہیں اتنی عمر نہ دی تھی کہ وہ نصیحت پکڑ لیتا اس میں جسے نصیحت پکڑنی ہوتی ہے، اور تمہارے پاس ڈرانے والا (بھی) آیا، سو تم (اب انکا رکا مزہ) چکھو، ظالموں کے لیے کوئی مددگار نہیں۔ (فاطر: 37)

قرآن فطری طور پر آسان کیوں؟

تَذَكَّرَ	اُنے نصیحت پکڑی	يَتَذَكَّرُ	وہ نصیحت پکڑتا ہے
تَذَكَّرَا	ان دونے نصیحت پکڑی	يَتَذَكَّرَانِ	وہ دو نصیحت پکڑتے ہیں
تَذَكَّرُوا	انھوں نے نصیحت پکڑی	يَتَذَكَّرُونَ	وہ سب نصیحت پکڑتے ہیں
تَذَكَّرْتَ	آپ نے نصیحت پکڑی	تَتَذَكَّرُ	آپ نصیحت پکڑتے ہیں
تَذَكَّرْتُمَا	تم دونے نصیحت پکڑی	تَتَذَكَّرَانِ	تم دو نصیحت پکڑتے ہو
تَذَكَّرْتُمْ	آپ سب نے نصیحت پکڑی	تَتَذَكَّرُونَ	آپ سب نصیحت پکڑتے ہیں
تَذَكَّرْتُ	میں نے نصیحت پکڑی	أَتَذَكَّرُ	میں نصیحت پکڑتا ہوں
تَذَكَّرْنَا	ہم نے نصیحت پکڑی	نَتَذَكَّرُ	ہم نصیحت پکڑتے ہیں

فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ.

غرض ہم نے اس (قرآن) کو آسان کر دیا آپ کی زبان میں تاکہ لوگ نصیحت پکڑیں۔

(الدخان: 58)

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

اللہ ہمیں دیکھ رہا ہے

باب: تفعّل

تَذَكَّرَ	اُس نے نصیحت پکڑی	يَتَذَكَّرُ	وہ نصیحت پکڑتا ہے
تَذَكَّرَا	ان دونے نصیحت پکڑی	يَتَذَكَّرَانِ	وہ دو نصیحت پکڑتے ہیں
تَذَكَّرُوْا	انھوں نے نصیحت پکڑی	يَتَذَكَّرُوْنَ	وہ سب نصیحت پکڑتے ہیں
تَذَكَّرْتَ	آپ نے نصیحت پکڑی	تَتَذَكَّرُ	آپ نصیحت پکڑتے ہیں
تَذَكَّرْتُمَا	تم دونے نصیحت پکڑی	تَتَذَكَّرَانِ	تم دو نصیحت پکڑتے ہو
تَذَكَّرْتُمْ	آپ سب نے نصیحت پکڑی	تَتَذَكَّرُوْنَ	آپ سب نصیحت پکڑتے ہیں
تَذَكَّرْتُ	میں نے نصیحت پکڑی	أَتَذَكَّرُ	میں نصیحت پکڑتا ہوں
تَذَكَّرْنَا	ہم نے نصیحت پکڑی	نَتَذَكَّرُ	ہم نصیحت پکڑتے ہیں

وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا، أَفَلَا تَتَذَكَّرُوْنَ.

میرے رب کے علم نے ہر چیز کا احاطہ کرلیا ہے. سو کیا تم نصیحت نہیں پکڑتے؟

(الأنعام: 80)

79 اشاروں کے ساتھ

پوری گردان پڑھیں

باب: تَفَعُّل

تَذَكَّرَ	اُس نے نصیحت پکڑی	يَتَذَكَّرُ	وہ نصیحت پکڑتا ہے		
تَذَكَّرَا	ان دونے نصیحت پکڑی	يَتَذَكَّرَانِ	وہ دو نصیحت پکڑتے ہیں		
تَذَكَّرُوْا	انھوں نے نصیحت پکڑی	يَتَذَكَّرُوْنَ	وہ سب نصیحت پکڑتے ہیں		
تَذَكَّرْتَ	آپ نے نصیحت پکڑی	تَتَذَكَّرُ	آپ نصیحت پکڑتے ہیں	تَذَكَّرْ	تَذَكَّرَا، تَذَكَّرُوْا...
تَذَكَّرْتُمَا	تم دونے نصیحت پکڑی	تَتَذَكَّرَانِ	تم دو نصیحت پکڑتے ہو	لَا تَتَذَكَّرْ	لَا تَتَذَكَّرَا، لَا تَتَذَكَّرُوْا
تَذَكَّرْتُمْ	آپ سب نے نصیحت پکڑی	تَتَذَكَّرُوْنَ	آپ سب نصیحت پکڑتے ہیں	لَا تَتَذَكَّرِيْ	لَا تَتَذَكَّرَا، لَا تَتَذَكَّرْنَ
تَذَكَّرْتُ	میں نے نصیحت پکڑی	أَتَذَكَّرُ	میں نصیحت پکڑتا ہوں	مُتَذَكِّر	مُتَذَكِّرَانِ، مُتَذَكِّرُوْنَ...
تَذَكَّرْنَا	ہم نے نصیحت پکڑی	نَتَذَكَّرُ	ہم نصیحت پکڑتے ہیں	مُتَذَكَّر	مُتَذَكَّرَانِ، مُتَذَكَّرُوْنَ...

سب سے بڑا بد بخت

تَذَكَّرَ	اُس نے نصیحت پکڑی	يَتَذَكَّرُ	وہ نصیحت پکڑتا ہے
تَذَكَّرَا		يَتَذَكَّرَانِ	وہ دو نصیحت پکڑتے ہیں
تَذَكَّرُوْا	انھوں نے نصیحت پکڑی		
تَذَكَّرْتَ	آپ نے نصیحت پکڑی	تَتَذَكَّرُ	
تَذَكَّرْتُمَا	تم دونے نصیحت پکڑی	تَتَذَكَّرَانِ	
تَذَكَّرْتُمْ	آپ سب نے نصیحت پکڑی	تَتَذَكَّرُوْنَ	
تَذَكَّرْتُ	میں نے نصیحت پکڑی	أَتَذَكَّرُ	میں نصیحت پکڑتا ہوں
تَذَكَّرْنَا	ہم نے نصیحت پکڑی	نَتَذَكَّرُ	ہم نصیحت پکڑتے ہیں

مُتَذَكَّر	مُتَذَكَّرَانِ، مُتَذَكَّرُوْنَ...

فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظّٰى. لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَى. الَّذِيْ كَذَّبَ وَتَوَلّٰى.

پس میں تمہیں ڈراتا ہوں بھڑکتی ہوئی آگ سے، اس میں صرف بد بخت داخل ہوگا، جس نے جھٹلایا اور منہ موڑا.

(اللّیل: 14-16)

وعدے سے پھرنا بڑے خسارے کا سبب

تَذَكَّرَ	اُس نے نصیحت پکڑی	يَتَذَكَّرُ	وہ نصیحت پکڑتا ہے
تَذَكَّرَا	ان دونے نصیحت پکڑی	يَتَذَكَّرَانِ	وہ دو نصیحت پکڑتے ہیں
تَذَكَّرُوْا	انھوں نے نصیحت پکڑی	يَتَذَكَّرُوْنَ	
تَذَكَّرْتَ	آپ نے نصیحت پکڑی	تَتَذَكَّرُ	
تَذَكَّرْتُمَا	تم دونے نصیحت پکڑی	تَتَذَكَّرَانِ	
تَذَكَّرْتُمْ	آپ سب نے نصیحت پکڑی		
تَذَكَّرْتُ	میں نے نصیحت پکڑی		
تَذَكَّرْنَا	ہم نے نصیحت پکڑی	نَتَذَكَّرُ	

ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِّنْ بَعْدِ ذٰلِكَ، فَلَوْلَا فَضْلُ اللهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ، لَكُنْتُمْ مِّنَ الْخَاسِرِيْنَ.

پھر اس کے بعد تم پھر گئے، پس اگر اللہ کا فضل نہ ہوتا تم پر، اور اس کی رحمت، تو تم تھے نقصان اٹھانے والوں میں سے.

(البقرة: 64)

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

اللہ ہی کافی ہے

تَذَكَّرَ	اُسے نصیحت پکڑی	يَتَذَكَّرُ	وہ نصیحت پکڑتا ہے		
تَذَكَّرَا	ان دونے نصیحت پکڑی	يَتَذَ...	...نصیحت		
تَذَكَّرُوْا	انھوں نے ...				
تَذَكَّرْتَ	آپ نے نصیحت پکڑی				
تَذَكَّرْتُمَا	تم دونے نصیحت پکڑی				
تَذَكَّرْتُمْ	آپ سب نے نصیحت پکڑی				
تَذَكَّرْتُ	میں نے نصیحت پکڑی				
تَذَكَّرْنَا	ہم نے نصیحت پکڑی	نَتَذَكَّرُ	ہم نصیحت پکڑتے ہیں	مُتَذَكِّرٌ	مُتَذَكِّرَانِ، مُتَذَكِّرُوْنَ...

وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا هُمْ فِي شِقَاقٍ، فَسَيَكْفِيكَهُمُ اللهُ، وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.

اور اگر وہ پھر گئے تو بیشک وہ ضد میں ہیں، پس عنقریب ان کے مقابلہ میں آپ کے لیے اللہ کافی ہوگا۔ اللہ سننے والا جاننے والا ہے۔

(البقرۃ: 137)

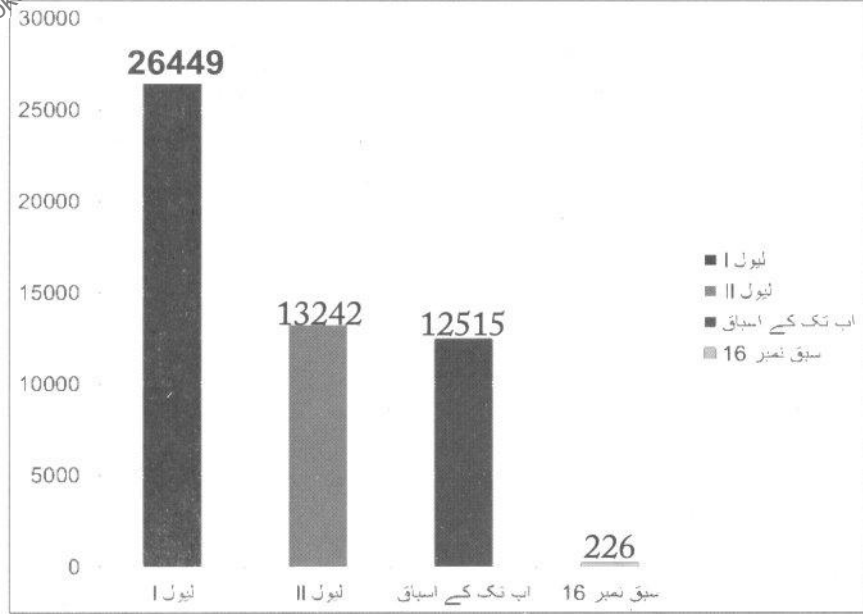
42 باب تفعّل کی پانچ مثالیں

نئے الفاظ کا معنی یاد کیجیے اور ہر حرف اور لفظ کا ''اجرا'' اور ''تقطیعی'' ترجمہ کیجیے

افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
تَبَدَّلَ	تبدیل کرنا	3	وَلَا تَتَبَدَّلُوا الْخَبِيثَ بِالطَّيِّبِ.(النساء:2)	اور نہ تبدیل کرو تم ناپاک کو پاک کے بدلے
تَفَرَّقَ	الگ ہونا	10	وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا.(ال عمران:105)	اور نہ ہو جاؤ تم ان لوگوں کی طرح جو فرقہ فرقہ ہو گئے
تَرَبَّصَ	انتظار کرنا	17	فَتَرَبَّصُوا حَتّٰى يَأْتِيَ اللهُ بِأَمْرِهِ.(التوبة:24)	تو تم انتظار کرو یہاں تک کہ لے آئے اللہ اپنا حکم
تَضَرَّعَ	عاجزی کرنا	7	لَعَلَّهُمْ يَتَضَرَّعُونَ.(الأنعام:42)	تاکہ وہ عاجزی کریں
تَبَرَّأَ	یاد کرنا	5	فَنَتَبَرَّأَ مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّءُوا مِنَّا.(البقرة:167)	پس بری ہوتے ہیں ہم ان سے جیسا کہ بری ہوئے وہ ہم سے

54 باب تفعّل کی پانچ مزید مثالیں

تَفَكَّرَ	تَقَبَّلَ	تَكَبَّرَ	تَمَتَّعَ	تَنَزَّلَ
17	10	9	11	7
غور و فکر کرنا	قبول کرنا	تکبر کرنا	فائدہ اٹھانا	اترنا

وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ.(ال عمران:191)	اور وہ غور و فکر کرتے ہیں آسمانوں اور زمین کی پیدائش میں
رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا.(البقرة:127)	اے ہمارے رب! تو قبول فرما ہم سے
الَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ فِي الْأَرْضِ.(الأعراف:146)	وہ لوگ جو تکبر کرتے ہیں زمین میں
تَمَتَّعُوا فِي دَارِكُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ.(هود:65)	تم فائدہ اٹھالو (مزے کرلو) اپنے گھروں میں تین دن
وَمَا نَتَنَزَّلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ.(مريم:64)	اور ہم نہیں اترتے مگر تمہارے رب کے حکم سے

اس سبق میں آپ نے

12 نئے الفاظ سیکھے جو قرآن شریف میں 226 بار آئے ہیں

یہ صرف بار بار آنے والے الفاظ کا ذکر ہے

قرآن کریم میں کل تقریباً

4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

لیول 2: ثانوی قواعد
(Intermediate)

بابِ تفاعل

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 17

اس سبق میں

بابِ تفاعل: تَسَاءَلَ کی مشق

قرآن کریم میں باب تفاعل: 24، کل استعمال: 79

لیکن پہلے اجرا

رات سوتے وقت وظیفے کے طور پر پڑھی جانے والی آیات

(البقرہ: 284-285)

لِلّٰهِ	مَا	فِي السَّمٰوٰتِ	وَمَا	فِي الْأَرْضِ
اللہ کے لیے	جو	آسمانوں میں (ہے)	اور جو	زمین میں ہے

وَإِنْ	تُبْدُوْا	مَا	فِيْ أَنْفُسِكُمْ	أَوْ	تُخْفُوْهُ
اور اگر	تم ظاہر کرو	جو	تمہارے دلوں میں ہے	یا	تم اسے چھپاؤ

يُحَاسِبْكُمْ	بِهِ	اللّٰهُ
حساب لے گا تم سے	اس کا	اللہ

فَيَغْفِرُ	لِمَنْ	يَّشَآءُ	وَيُعَذِّبُ	مَنْ يَّشَآءُ
پھر بخش دے گا	جس کو	وہ چاہے	اور وہ عذاب دے گا	جس کو وہ چاہے

وَاللّٰهُ	عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ	قَدِيْرٌ
اور اللہ	ہر چیز پر	قدرت رکھنے والا ہے

مشق اور اجرا

صیغے پہچانیے۔ جوڑ سمجھیے اور ترجمہ اخذ کرنے کی کوشش کیجیے۔

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

اٰمَنَ	الرَّسُوْلُ	بِمَا	أُنْزِلَ	إِلَيْهِ
ایمان لایا	رسول نے	جو کچھ	اترا	اسکی طرف

مِنْ رَّبِّهٖ	وَالْمُؤْمِنُوْنَ	كُلٌّ	آمَنَ
اس کے رب کی طرف سے	اور مومنوں نے	ہر ایک	ایمان لایا

بِاللّٰهِ	وَمَلٰٓئِكَتِهٖ	وَكُتُبِهٖ	وَرُسُلِهٖ
اللہ پر	اور اس کے فرشتوں پر	اور اس کی کتابوں پر	اور اس کے رسولوں پر

لَا نُفَرِّقُ	بَيْنَ	أَحَدٍ	مِّنْ رُّسُلِهٖ
نہیں ہم فرق کرتے	درمیان	کسی ایک کے	اس کے رسولوں میں سے

وَقَالُوْا	سَمِعْنَا	وَأَطَعْنَا
اور انہوں نے کہا	ہم نے سنا	اور ہم نے اطاعت کی

غُفْرَانَكَ	رَبَّنَا	وَإِلَيْكَ	الْمَصِيْرُ. (285)
تیری بخشش چاہیے	ہمارے رب	اور تیری طرف	لوٹ کر جانا ہے

8

اشاروں کے ساتھ

آٹھ گردانیں پڑھیں

نیا سبق

باب: تفاعل

تَسَاءَلَ	اس نے آپس میں پوچھا	يَتَسَاءَلُ	وہ آپس میں پوچھتا ہے		
تَسَاءَلَا	ان دونے آپس میں پوچھا	يَتَسَاءَلَانِ	وہ دو آپس میں پوچھتے ہیں		
تَسَاءَلُوْا	ان سب نے آپس میں پوچھا	يَتَسَاءَلُوْنَ	وہ سب آپس میں پوچھتے ہیں		
تَسَاءَلْتَ	آپ نے آپس میں پوچھا	تَتَسَاءَلُ	آپ آپس میں پوچھتے ہیں	تَسَاءَلْ	تَسَاءَلَا، تَسَاءَلُوْا، تَسَاءَلْ...
تَسَاءَلْتُمَا	آپ دونے آپس میں پوچھا	تَتَسَاءَلَانِ	آپ دو آپس میں پوچھتے ہیں	لَا تَسَاءَلْ	لَا تَسَاءَلَا. لَا تَسَاءَلُوْا
تَسَاءَلْتُمْ	آپ سب نے آپس میں پوچھا	تَتَسَاءَلُوْنَ	آپ سب آپس میں پوچھتے ہیں	لَا تَسَاءَلِي	لَا تَسَاءَلَا. لَا تَسَاءَلْنَ
تَسَاءَلْتُ	میں نے آپس میں پوچھا	أَتَسَاءَلُ	میں آپس میں پوچھتا ہوں	مُتَسَاءِلٌ	مُتَسَاءِلَانِ، مُتَسَاءِلُوْنَ...
تَسَاءَلْنَا	ہم نے آپس میں پوچھا	نَتَسَاءَلُ	ہم آپس میں پوچھتے ہیں	مُتَسَاءَلٌ	مُتَسَاءَلَانِ، مُتَسَاءَلُوْنَ...

8

باب: تَفَاعُل

مہموز العین

بہت بڑی خبر

تَسَاءَلَ	اس نے آپس میں پوچھا	يَتَسَاءَلُ	وہ آپس میں پوچھتا ہے
تَسَاءَلَا	ان دونے آپس میں پوچھا	يَتَسَاءَلَانِ	وہ دو آپس میں پوچھتے ہیں
تَسَاءَلُوْا	ان سب نے آپس میں پوچھا	يَتَسَاءَلُوْنَ	وہ سب آپس میں پوچھتے ہیں
تَسَاءَلْتَ	آپ نے آپس میں پوچھا	تَتَسَاءَلُ	
تَسَاءَلْتُمَا	آپ دونے آپس میں پوچھا	تَتَسَاءَلَانِ	
تَسَاءَلْتُمْ	آپ سب نے آپس میں پوچھا	تَتَسَاءَلُوْنَ	
تَسَاءَلْتُ	میں نے آپس میں پوچھا	أَتَسَاءَلُ	
تَسَاءَلْنَا	ہم نے آپس میں پوچھا	نَتَسَاءَلُ	ہم آپس میں پوچھتے ہیں

عَمَّ يَتَسَاءَلُوْنَ. عَنِ النَّبَإِ الْعَظِيْمِ.

لوگ آپس میں کس بارے میں پوچھتے ہیں؟ (پوچھتے ہیں) بڑی خبر (قیامت) کے بارے میں.

(النبا: 1-2)

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

8

باب: تفاعل

اصحاب کہف کا باہمی سوال

تَسَاءَلَ	اس نے آپس میں پوچھا	يَتَسَاءَلُ	وہ آپس میں پوچھتا ہے
تَسَاءَلَا	ان دونے آپس میں پوچھا	يَتَسَاءَلَانِ	وہ دو آپس میں پوچھتے ہیں
تَسَاءَلُوا	ان سب نے آپس میں پوچھا	يَتَسَاءَلُونَ	وہ سب آپس میں پوچھتے ہیں
تَسَاءَلْتَ	آپ نے آپس میں پوچھا	تَتَسَاءَلُ	آپ پوچھتے
تَسَاءَلْتُمَا	آپ دونے آپس میں پوچھا	تَتَسَاءَلَانِ	آپ دو آپس میں پوچھتے ہیں
تَسَاءَلْتُمْ	آپ سب نے آپس میں پوچھا	تَتَسَاءَلُونَ	آپ سب آپس میں پوچھتے ہیں
تَسَاءَلْتُ	میں نے آپس میں پوچھا	أَتَسَاءَلُ	میں آپس میں پوچھتا ہوں
تَسَاءَلْنَا	ہم نے آپس میں پوچھا	نَتَسَاءَلُ	ہم آپس میں پوچھتے ہیں

وَكَذٰلِكَ بَعَثْنٰهُمْ لِيَتَسَاءَلُوا بَيْنَهُمْ، قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ: كَمْ لَبِثْتُمْ.

اور ہم نے اسی طرح انہیں اٹھایا تاکہ وہ آپس میں ایک دوسرے سے سوال کریں، ان میں سے ایک کہنے والے نے کہا: تم (یہاں) کتنی دیر رہے؟

(الکہف:19)

8

باب: تفاعل

جہنمیوں کا باہمی سوال وجواب

تَسَاءَلَ	اس نے آپس میں پوچھا	يَتَسَاءَلُ	وہ آپس میں پوچھتا ہے
تَسَاءَلَا	ان دونے آپس میں پوچھا	يَتَسَاءَلَانِ	وہ دو آپس میں پوچھتے ہیں
تَسَاءَلُوا	ان سب نے آپس میں پوچھا	يَتَسَاءَلُونَ	وہ سب آپس میں پوچھتے ہیں
تَسَاءَلْتَ	آپ نے آپس میں پوچھا	تَتَسَاءَلُ	آپ پوچھتے
تَسَاءَلْتُمَا	آپ دونے آپس میں پوچھا	تَتَسَاءَلَانِ	آپ دو آپس میں پوچھتے ہیں
تَسَاءَلْتُمْ	آپ سب نے آپس میں پوچھا	تَتَسَاءَلُونَ	آپ سب آپس میں پوچھتے ہیں
تَسَاءَلْتُ	میں نے آپس میں پوچھا	أَتَسَاءَلُ	میں آپس میں پوچھتا ہوں
تَسَاءَلْنَا	ہم نے آپس میں پوچھا	نَتَسَاءَلُ	ہم آپس میں پوچھتے ہیں

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ يَّتَسَاءَلُونَ. قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ.

پھر وہ ایک دوسرے کی طرف متوجہ ہو کر آپس میں سوالات کریں گے. کہے گا ایک کہنے والا ان میں سے کہ میرا ایک دوست ہوا کرتا تھا.

(الصافات:50)

7

باب تفاعل کی پانچ مثالیں

افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
تَعَارَفَ	واقف ہونا	2	وَجَعَلْنٰكُمْ شُعُوْبًا وَّقَبَآئِلَ لِتَعَارَفُوْا. (الحجرات:13)	اور بنائے ہم نے تمہارے خاندان اور قبیلے تاکہ تم ایک دوسرے کو پہچانو
تَجَاوَزَ	درگذر کرنا	1	وَنَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّاٰتِهِمْ. (الأحقاف:16)	اور درگذر کریں گے ہم ان کی خطاؤں سے
تَعَاسَرَ	مشکل پیدا کرنا	1	وَإِنْ تَعَاسَرْتُمْ فَسَتُرْضِعُ لَهٗ أُخْرٰى. (الطلاق:6)	اور اگر تم آپس میں تنگی کرو تو دودھ پلائے گی اسے کوئی دوسری عورت
تَغَامَزَ	آنکھوں سے اشارہ کرنا	1	وَإِذَا مَرُّوْا بِهِمْ يَتَغَامَزُوْنَ. (المطففین:30)	اور جب وہ گذرتے تھے ان (مسلمانوں) کے پاس سے (تو) آپس میں آنکھوں سے اشارہ کرتے تھے
تَنَافَسَ	بڑھ چڑھ کر حصہ لینا	2	وَفِيْ ذٰلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُوْنَ. (المطففین:26)	اور اسی میں بڑھ چڑھ کر حصہ لیں رغبت کرنے والے

48

باب تفاعل کی پانچ مزید مثالیں

تَبَارَكَ	تَعَالٰى	تَنَازَعَ	تَسَاءَلَ	تَحَاكَمَ
9	23	7	8	1
برکت والا ہونا	بلند ہونا	اختلاف کرنا	آپس میں سوال کرنا	کسی کے پاس فیصلہ لے کر جانا

آیت	ترجمہ
تَبَارَكَ اللّٰهُ رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ. (الأعراف:54)	بہت برکت والا ہے اللہ جو جہانوں کا رب ہے
وَتَعٰلٰى عَمَّا يَصِفُوْنَ. (الأنعام:100)	اور بلند ہے وہ ان (باتوں) سے جو وہ بیان کرتے ہیں
وَلَا تَنَازَعُوْا فَتَفْشَلُوْا. (الأنفال:46)	اور آپس میں اختلاف نہ کرو ورنہ تم کم ہمت ہو جاؤ گے
وَاتَّقُوا اللّٰهَ الَّذِيْ تَسَاءَلُوْنَ بِهٖ. (النساء:1)	اور تم اللہ سے ڈرو تم سوال کرتے ہو جس کا واسطہ دے کر
يُرِيْدُوْنَ أَنْ يَّتَحَاكَمُوْا إِلَى الطَّاغُوْتِ. (النساء:60)	وہ چاہتے ہیں کہ فیصلہ کروائیں طاغوت کے پاس

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

اس سبق میں آپ نے

10 نئے الفاظ سیکھے جو قرآن شریف میں 55 بار آئے ہیں

یہ صرف بار بار آنے والے الفاظ کا ذکر ہے

قرآن کریم میں کل تقریبًا

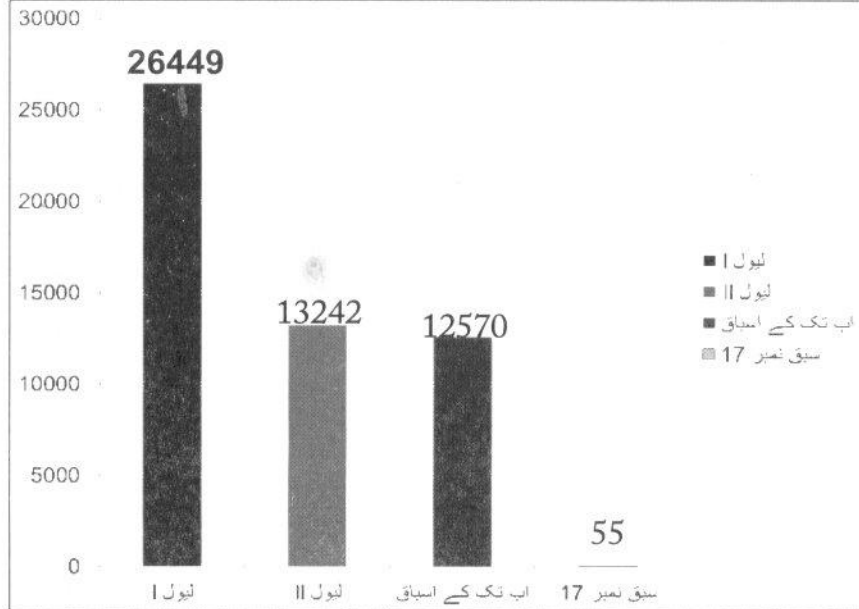
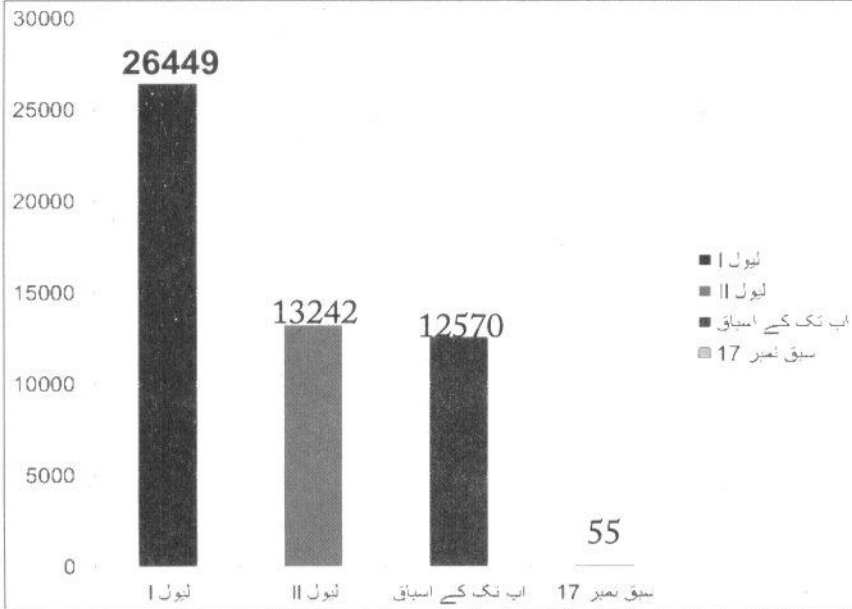
4,500 الفاظ ہیں جو تقریبًا **78,000** بار آئے ہیں

گھر کا کام

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

خود تشخیصی جائزہ

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ

لیول 2: ثانوی قواعد
(Intermediate)

بابِ افتعال

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 18

اس سبق میں

بابِ اِفتعال: اِتَّبَعَ کی مشق

قرآن کریم میں بابِ اِفتعال : 64، کل استعمال: 994

لیکن پہلے اجرا

اسمائے حسنیٰ پر مشتمل اکثر پڑھی جانے والی آیات

هُوَ اللهُ	الَّذِیْ	لَا إِلٰهَ	إِلَّا هُوَ
وہ اللہ ہے	جو	نہیں کوئی معبود	سوا اس کے

عَالِمُ	الْغَيْبِ	وَالشَّهَادَةِ
جاننے والا	پوشیدہ کا	اور آشکارا کا

هُوَ	الرَّحْمٰنُ	الرَّحِيْمُ (22)
وہ	بڑا مہربان	رحم کرنے والا ہے

مشق اور اجرا

صیغے پہچانیے۔ جوڑ سمجھیے اور ترجمہ اخذ کرنے کی کوشش کیجیے۔

هُوَ اللهُ	الَّذِیْ	لَا إِلٰهَ	إِلَّا	هُوَ
وہ اللہ ہے	جو	نہیں کوئی معبود	سوائے	اس کے

اَلْمَلِكُ	الْقُدُّوْسُ
بادشاہ	نہایت پاک

اَلسَّلَامُ	الْمُؤْمِنُ	الْمُهَيْمِنُ
سلامتی	امن دینے والا	نگہبان

اَلْعَزِيْزُ	الْجَبَّارُ	الْمُتَكَبِّرُ
غالب	زبردست	بڑائی والا

سُبْحَانَ اللهِ	عَمَّا	يُشْرِكُوْنَ.(23)
پاک ہے اللہ	اس سے جو	وہ شریک کرتے ہیں

هُوَ اللهُ	الْخَالِقُ	الْبَارِئُ	الْمُصَوِّرُ
وہ اللہ ہے	پیدا کرنے والا	ایجاد کرنے والا	صورتیں بنانیوالا

لَهُ	الْأَسْمَاءُ	الْحُسْنٰى
اس کے لیے ہیں	نام	اچھے

يُسَبِّحُ	لَهُ	مَا	فِي السَّمٰوٰتِ	وَالْأَرْضِ
پاکیزگی بیان کرتا ہے	اس کی	جو	آسمانوں میں ہے	اور زمین میں

وَهُوَ	الْعَزِيْزُ	الْحَكِيْمُ.(24)
اور وہ	غالب	حکمت والا ہے

(الحشر:22-24)

نیا سبق

140

اشاروں کے ساتھ

آٹھ گردانیں پڑھیں

باب: اِفْتِعَال

اِتَّبَعَ	اس نے پیروی کی	يَتَّبِعُ	وہ پیروی کرتا ہے		
اِتَّبَعَا	ان دونے پیروی کی	يَتَّبِعَانِ	وہ دو پیروی کرتے ہیں		
اِتَّبَعُوْا	ان سب نے پیروی کی	يَتَّبِعُوْنَ	وہ سب پیروی کرتے ہیں		
اِتَّبَعْتَ	آپ نے پیروی کی	تَتَّبِعُ	آپ پیروی کرتے ہیں	اِتَّبِعْ	اِتَّبِعَا، اِتَّبِعُوْا، اِتَّبِعِيْ...
اِتَّبَعْتُمَا	آپ دونے پیروی کی	تَتَّبِعَانِ	آپ دو پیروی کرتے ہیں	لَا تَتَّبِعْ	لَا تَتَّبِعَا، لَا تَتَّبِعُوْا
اِتَّبَعْتُمْ	آپ سب نے پیروی کی	تَتَّبِعُوْنَ	آپ سب پیروی کرتے ہیں	لَا تَتَّبِعِيْ	لَا تَتَّبِعَا، لَا تَتَّبِعْنَ
اِتَّبَعْتُ	میں نے پیروی کی	أَتَّبِعُ	میں پیروی کرتا ہوں	مُتَّبِعٌ	مُتَّبِعَانِ، مُتَّبِعُوْنَ...
اِتَّبَعْنَا	ہم نے پیروی کی	نَتَّبِعُ	ہم پیروی کرتے ہیں	مُتَّبَعٌ	مُتَّبَعَانِ، مُتَّبَعُوْنَ...

اتباع کی برکت:
گناہ معاف، ثواب لازم

اِتَّبَعَ	اس نے پیروی کی	يَتَّبِعُ	وہ پیروی کرتا ہے
اِتَّبَعَا		يَتَّبِعَانِ	وہ دو پیروی کرتے ہیں
اِتَّبَعُوا	ان سب نے پیروی کی		
اِتَّبَعْتَ	آپ نے پیروی کی	تَتَّبِعُ	
اِتَّبَعْتُمَا	آپ دو نے پیروی کی	تَتَّبِعَانِ	آپ دو پیروی کرتے ہیں
اِتَّبَعْتُمْ	آپ سب نے پیروی کی	تَتَّبِعُونَ	آپ سب پیروی کرتے ہیں
اِتَّبَعْتُ	میں نے پیروی کی	أَتَّبِعُ	میں پیروی کرتا ہوں
اِتَّبَعْنَا	ہم نے پیروی کی	نَتَّبِعُ	ہم پیروی کرتے ہیں

إِنَّمَا تُنْذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ، وَخَشِيَ الرَّحْمٰنَ بِالْغَيْبِ، فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ وَّأَجْرٍ كَرِيْمٍ.

بے شک تم صرف ایسے شخص کو ڈرا سکتے ہو جو کتاب نصیحت کی پیروی کرے. اور بن دیکھے اللہ سے ڈرے، پس آپ اسے بخشش اور اچھے اجر کی خوش خبری دے دیں.

(یس: 11)

جادو کفر تک پہنچا دیتا ہے

اِتَّبَعَ	اس نے پیروی کی	يَتَّبِعُ	وہ پیروی کرتا ہے
اِتَّبَعَا	ان دو نے پیروی کی	يَتَّبِعَانِ	وہ دو پیروی کرتے ہیں
اِتَّبَعُوا	ان سب نے پیروی کی		
اِتَّبَعْتَ	آپ نے پیروی کی		
اِتَّبَعْتُمَا	آپ دو نے پیروی کی	تَتَّبِعَانِ	
اِتَّبَعْتُمْ	آپ سب نے پیروی کی	تَتَّبِعُونَ	
اِتَّبَعْتُ	میں نے پیروی کی	أَتَّبِعُ	
اِتَّبَعْنَا	ہم نے پیروی کی	نَتَّبِعُ	ہم پیروی کرتے ہیں

وَاتَّبَعُوْا مَا تَتْلُوا الشَّيَاطِيْنُ عَلٰى مُلْكِ سُلَيْمَانَ، وَمَا كَفَرَ سُلَيْمَانُ، وَلٰكِنَّ الشَّيَاطِيْنَ كَفَرُوْا، يُعَلِّمُوْنَ النَّاسَ السِّحْرَ.

اور انہوں نے اس کی پیروی کی جو شیاطین، سلیمان کی بادشاہت میں پڑھتے تھے. اور کفر نہیں کیا سلیمان نے، لیکن شیطانوں نے کفر کیا، وہ لوگوں کو جادو سکھاتے تھے.

(البقرة: 102)

140

باب: اِفْتِعَال

شیطان کے نقشِ قدم: بے حیائی اور بدی

اِتَّبَعَ	اس نے پیروی کی	يَتَّبِعُ	وہ پیروی کرتا ہے
اِتَّبَعَا	ان دو نے پیروی کی	يَتَّبِعَانِ	وہ دو پیروی کرتے ہیں

	اِتَّبِعَا، اِتَّبِعُوْا، اِتَّبِعِيْ...
	لَا تَتَّبِعُوْا
لَا تَتَّبِعِيْ	لَا تَتَّبِعَا، لَا تَتَّبِعْنَ
مُتَّبِعٌ	مُتَّبِعَانِ، مُتَّبِعُوْنَ...
مُتَّبَعٌ	مُتَّبَعَانِ، مُتَّبَعُوْنَ...

يَا أَيُّهَا الَّذِيْنَ آمَنُوْا لَا تَتَّبِعُوْا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ، وَمَنْ يَّتَّبِعْ خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ، فَإِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ.

اے ایمان والو! تم شیطان کے نقشِ قدم کی پیروی نہ کرو، اور جو شیطان کے نقشِ قدم کی پیروی کرتا ہے تو وہ (شیطان) حکم دیتا ہے بے حیائی کا اور بری بات کا.

(النور: 21)

60

اشاروں کے ساتھ
آٹھ گردانیں پڑھیں

ناقصِ یائی

باب: اِفْتِعَال

اِهْتَدٰى	اس نے ہدایت پائی	يَهْتَدِيْ	وہ ہدایت پاتا ہے
اِهْتَدَيَا	ان دو نے ہدایت پائی	يَهْتَدِيَانِ	وہ دو ہدایت پاتے ہیں
اِهْتَدَوْا	ان سب نے ہدایت پائی	يَهْتَدُوْنَ	وہ سب ہدایت پاتے ہیں
اِهْتَدَيْتَ	آپ نے ہدایت پائی	تَهْتَدِيْ	آپ ہدایت پاتے ہیں
اِهْتَدَيْتُمَا	آپ دو نے ہدایت پائی	تَهْتَدِيَانِ	آپ دو ہدایت پاتے ہیں
اِهْتَدَيْتُمْ	آپ سب نے ہدایت پائی	تَهْتَدُوْنَ	آپ سب ہدایت پاتے ہیں
اِهْتَدَيْتُ	میں نے ہدایت پائی	أَهْتَدِيْ	میں ہدایت پاتا ہوں
اِهْتَدَيْنَا	ہم نے ہدایت پائی	نَهْتَدِيْ	ہم ہدایت پاتے ہیں

اِهْتَدِ	اِهْتَدِيَا، اِهْتَدُوْا، اِهْتَدِيْ...
لَا تَهْتَدِ	لَا تَهْتَدِيَا، لَا تَهْتَدُوْا
لَا تَهْتَدِيْ	لَا تَهْتَدِيَا، لَا تَهْتَدِيْنَ
مُهْتَدٍ	مُهْتَدِيَانِ، مُهْتَدُوْنَ...
مُهْتَدًى	مُهْتَدَيَانِ، مُهْتَدَوْنَ...

پڑھنے کی ترتیب .... دائیں سے بائیں

کتاب ہدایت : فائدہ و نقصان

اِهْتَدٰى	اس نے ہدایت پائی	يَهْتَدِيْ	وہ ہدایت پاتا ہے
اِهْتَدَيَا		يَهْتَدِيَانِ	وہ دو ہدایت پاتے ہیں
اِهْتَدَوْا	ان سب نے ہدایت پائی		
اِهْتَدَيْتَ	آپ نے ہدایت پائی	تَهْتَدِيْ	
اِهْتَدَيْتُمَا	آپ دو نے ہدایت پائی	تَهْتَدِيَانِ	آپ
اِهْتَدَيْتُمْ	آپ سب نے ہدایت پائی	تَهْتَدُوْنَ	آپ
اِهْتَدَيْتُ	میں نے ہدایت پائی	اَهْتَدِيْ	میں
اِهْتَدَيْنَا	ہم نے ہدایت پائی	نَهْتَدِيْ	ہم ہدایت پاتے ہیں

اِنَّا اَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ، فَمَنِ اهْتَدٰى فَلِنَفْسِهٖ، وَمَنْ ضَلَّ فَاِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا، وَمَا اَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيْلٍ.

بیشک ہم نے آپ پر لوگوں (کی ہدایت) کے لیے کتاب نازل کی حق کے ساتھ، پس جس نے ہدایت پائی تو اپنی ذات کے لیے اور جو گمراہ ہوا تو بے شک وہ صرف اپنے لیے گمراہ ہوتا ہے اور آپ نہیں ان پر نگہبان۔

(الزمر: 41)

60 ہدایت کی علامت: عقائد میں پختگی اعمال میں تقوی

باب: اِفْتِعَال

اِهْتَدٰى	اس نے ہدایت پائی	يَهْتَدِيْ	وہ ہدایت پاتا ہے		
اِهْتَدَيَا	ان دو نے ہدایت پائی	يَهْتَدِيَانِ	وہ دو ہدایت پاتے ہیں		
اِهْتَدَوْا	ان سب نے ہدایت پائی	يَهْتَدُوْنَ	وہ سب ہدایت پاتے ہیں		
اِهْتَدَيْتَ	آپ نے ہدایت پائی				
اِهْتَدَيْتُمَا	آپ دو نے ہدایت پائی	تَهْتَدِيَانِ			
اِهْتَدَيْتُمْ	آپ سب نے ہدایت پائی	تَهْتَدُوْنَ			
اِهْتَدَيْتُ	میں نے ہدایت پائی	اَهْتَدِيْ	میں ہدایت پاتا ہوں	مُهْتَدٍ	مُهْتَدِيَانِ، مُهْتَدُوْنَ...
اِهْتَدَيْنَا	ہم نے ہدایت پائی	نَهْتَدِيْ	ہم ہدایت پاتے ہیں	مُهْتَدًى	مُهْتَدَيَانِ، مُهْتَدَوْنَ...

وَالَّذِيْنَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى، وَّاٰتَاهُمْ تَقْوَاهُمْ.

اور جن لوگوں نے ہدایت پائی (اللہ نے) انہیں اور زیادہ ہدایت دی اور عطا کی ان کو ان کی پرہیزگاری۔

(محمد: 17)

60 آیاتِ الٰہیہ: خزانہ ہدایت کا سراغ

اِهْتَدٰى	اس نے ہدایت پائی	يَهْتَدِيْ	وہ ہدایت پاتا ہے		
اِهْتَدَيَا	ان دو نے ہدایت پائی	يَهْتَدِيَانِ	وہ دو ہدایت پاتے ہیں		
اِهْتَدَوْا	ان سب نے ہدایت پائی	يَهْتَدُوْنَ	وہ سب ہدایت پاتے ہیں		
اِهْتَدَيْتَ	آپ نے ہدایت پائی	تَهْتَدِيْ	آپ ہدایت پاتے ہیں		
اِهْتَدَيْتُمَا	آپ دو نے ہدایت پائی	تَهْتَدِيَانِ	آپ دو ہدایت پاتے ہیں		
اِهْتَدَيْتُمْ	آپ سب نے ہدایت پائی	تَهْتَدُوْنَ	آپ سب ہدایت پاتے ہیں		
اِهْتَدَيْتُ	میں نے ہدایت پائی	اَهْتَدِيْ	میں ہدایت پاتا ہوں	مُهْتَدٍ	مُهْتَدِيَانِ، مُهْتَدُوْنَ...
اِهْتَدَيْنَا	ہم نے ہدایت پائی	نَهْتَدِيْ	ہم ہدایت پاتے ہیں	مُهْتَدًى	مُهْتَدَيَانِ، مُهْتَدَوْنَ...

كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ اٰيَاتِهٖ، لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ.

اسی طرح وہ تمہارے لئے اپنی آیات واضح کرتا ہے تاکہ تم ہدایت پاؤ۔

(آل عمران: 103)

60 کاش!!!

اِهْتَدٰى	اس نے ہدایت پائی	يَهْتَدِيْ	وہ ہدایت پاتا ہے		
اِهْتَدَيَا	ان دو نے ہدایت پائی	يَهْتَدِيَانِ	وہ دو ہدایت پاتے ہیں		
اِهْتَدَوْا	ان سب نے ہدایت پائی	يَهْتَدُوْنَ	وہ سب ہدایت		
اِهْتَدَيْتَ	آپ نے ہدایت پائی	تَهْتَدِيْ	آپ ہدایت پاتے ہیں		
اِهْتَدَيْتُمَا	آپ دو نے ہدایت پائی	تَهْتَدِيَانِ	آپ دو ہدایت پاتے ہیں		
اِهْتَدَيْتُمْ	آپ سب نے ہدایت پائی	تَهْتَدُوْنَ	آپ سب ہدایت پاتے ہیں		
اِهْتَدَيْتُ	میں نے ہدایت پائی	اَهْتَدِيْ	میں ہدایت پاتا ہوں		
اِهْتَدَيْنَا	ہم نے ہدایت پائی	نَهْتَدِيْ	ہم ہدایت پاتے ہیں	مُهْتَدًى	مُهْتَدَيَانِ، مُهْتَدَوْنَ...

وَقِيْلَ ادْعُوْا شُرَكَآءَكُمْ، فَدَعَوْهُمْ، فَلَمْ يَسْتَجِيْبُوْا لَهُمْ، وَرَاَوُا الْعَذَابَ، لَوْ اَنَّهُمْ كَانُوْا يَهْتَدُوْنَ.

اور کہا جائیگا تم اپنے شریکوں کو پکارو سو وہ انہیں پکاریں گے، تو وہ انہیں جواب نہ دیں گے، اور وہ دیکھ لیں گے عذاب، کاش! وہ ہدایت پا گئے ہوتے۔

(القصص: 64)

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

43

باب افتعال کی پانچ مثالیں

افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
اِعْتَذَرَ	معذرت کرنا	5	وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُوْنَ. (المرسلات:36)	اور نہ اجازت دی جائے گی انہیں کہ وہ معذرت کر سکیں
اِعْتَزَلَ	الگ ہونا	7	وَإِنْ لَّمْ تُؤْمِنُوْا لِيْ فَاعْتَزِلُوْنِ. (الدخان:21)	اور اگر تم ایمان نہیں لاتے میری بات پر تو الگ ہو جاؤ مجھ سے
اِكْتَسَبَ	کمانا	5	وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ. (البقرة:286)	اسی پر ہے (وبال) اس کا جو اس نے (برائی) کمائی
اِنْتَصَرَ	بدلہ لینا	11	وَلَوْ يَشَاءُ اللّٰهُ لَانْتَصَرَ مِنْهُمْ. (محمد:4)	اور اگر اللہ چاہتا تو بدلہ لے لیتا ان سے
اِنْتَظَرَ	انتظار کرنا	15	وَانْتَظِرُوْا إِنَّا مُنْتَظِرُوْنَ. (هود:122)	اور انتظار کرو، بے شک ہم بھی انتظار کرنے والے ہیں

93

باب افتعال کی پانچ مزید مثالیں

اِجْتَنَبَ	اِخْتَصَمَ	اِخْتَلَفَ	اِسْتَبَقَ	اِسْتَمَعَ
9	8	52	5	19
بچنا	جھگڑا کرنا	اختلاف کرنا	آگے بڑھنا	غور سے سننا

آیت	ترجمہ
وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوْتَ. (النحل:36)	اور اجتناب کرو طاغوت سے
هٰذَانِ خَصْمَانِ اخْتَصَمُوْا فِيْ رَبِّهِمْ. (الحج:19)	یہ دو جھگڑنے والے ہیں، انہوں نے جھگڑا کیا اپنے رب کے بارے میں
فَمَا اخْتَلَفُوْا حَتّٰى جَاءَهُمُ الْعِلْمُ. (یونس:93)	پھر نہ اختلاف کیا انہوں نے یہاں تک کہ آگیا ان کے پاس علم
وَاسْتَبَقَا الْبَابَ. (یوسف:25)	اور وہ دونوں آگے پیچھے دوڑے دروازے کی طرف
اِسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ. (الجن:1)	غور سے سنا (قرآن) ایک جماعت نے جنوں میں سے

اس سبق میں آپ نے

11 نئے الفاظ سیکھے جو قرآن شریف میں 284 بار آئے ہیں

یہ صرف بار بار آنے والے الفاظ کا ذکر ہے

قرآن کریم میں کل تقریباً

4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً **78,000** بار آئے ہیں

گھر کا کام

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

خود تشخیصی جائزہ

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ

لیول 2: ثانوی قواعد
(Intermediate)

بابِ انفعال

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 19

اس سبق میں

بابِ اِنفعال :اِنْقَلَبَ کی مشق

قرآن کریم میں بابِ اِنفعال: 9، کل استعمال: 42

لیکن پہلے اجرا

مبارک ہو! آپ دوسرے حصے کی تکمیل کے قریب ہیں

پوری توجہ، دھیان اور شوق سے سیکھیے

- ❑ سارے دماغ کا استعمال
- ❑ سارے حواس کا استعمال
- ❑ سارے وجود کا استعمال
- ❑ شیطان کو بیچ میں مت آنے دیجیے!

مشق اور اجرا

صیغے پہچانیے۔ جوڑ سمجھیے اور ترجمہ اخذ کرنے کی کوشش کیجیے۔

اکثر پڑھی جانے والی آیات

(البقرہ:286)

لَا يُكَلِّفُ اللّٰهُ	نَفْسًا	إِلَّا	وُسْعَهَا
نہیں تکلیف دیتا اللہ	کسی کو	مگر	اس کی گنجایش کے مطابق

لَهَا	مَا	كَسَبَتْ	وَعَلَيْهَا	مَا	اكْتَسَبَتْ
اس کے لیے	جو	اس نے کمایا	اور اس پر	جو	اس نے کمایا

پڑھنے کی ترتیب .... دائیں سے بائیں

رَبَّنَا	لَا تُؤَاخِذْنَا	إِن	نَّسِينَا	أَوْ	أَخْطَأْنَا
اے ہمارے رب	نہ پکڑ ہمیں	اگر	ہم بھول جائیں	یا	ہم چوکیں

رَبَّنَا	وَلَا	تَحْمِلْ	عَلَيْنَا	إِصْرًا
اے ہمارے رب	اور نہ	ڈال	ہم پر	بوجھ

كَمَا	حَمَلْتَهُ	عَلَى الَّذِينَ	مِن قَبْلِنَا
جیسے	تونے ڈالا	اُن پر جو	ہم سے پہلے تھے

رَبَّنَا	وَلَا	تُحَمِّلْنَا	مَا	لَا طَاقَةَ	لَنَا
اے ہمارے رب	اور نہ	ہم سے اُٹھوا	جو	نہیں طاقت	ہم کو

وَاعْفُ عَنَّا	وَاغْفِرْ لَنَا	وَارْحَمْنَا
اور در گزر کر ہم سے	اور بخش دے ہمیں	اور ہم پر رحم کر

أَنتَ	مَوْلَانَا	فَانصُرْنَا	عَلَى الْقَوْمِ	الْكَافِرِينَ.
تو	ہمارا آقا ہے	پس مدد کر ہماری	قوم پر	کافروں کی

22 اشاروں کے ساتھ

آٹھ گردانیں پڑھیں

نیا سبق

باب: اِنْفِعَال

اِنْقَلَبَ	وہ پلٹا	يَنْقَلِبُ	وہ پلٹتا ہے
اِنْقَلَبَا	وہ دو پلٹے	يَنْقَلِبَانِ	وہ دو پلٹتے ہیں
اِنْقَلَبُوا	وہ سب پلٹے	يَنْقَلِبُونَ	وہ سب پلٹتے ہیں
اِنْقَلَبْتَ	آپ پلٹے	تَنْقَلِبُ	آپ پلٹتے ہیں
اِنْقَلَبْتُمَا	آپ دو پلٹے	تَنْقَلِبَانِ	آپ دو پلٹتے ہیں
اِنْقَلَبْتُمْ	آپ سب پلٹے	تَنْقَلِبُونَ	آپ سب پلٹتے ہیں
اِنْقَلَبْتُ	میں پلٹا	أَنْقَلِبُ	میں پلٹتا ہوں
اِنْقَلَبْنَا	ہم پلٹے	نَنْقَلِبُ	ہم پلٹتے ہیں

اِنْقَلِبْ	اِنْقَلِبَا، اِنْقَلِبُوْا، اِنْقَلِبِيْ...
لَا تَنْقَلِبْ	لَا تَنْقَلِبَا، لَا تَنْقَلِبُوْا
لَا تَنْقَلِبِيْ	لَا تَنْقَلِبَا، لَا تَنْقَلِبْنَ
مُنْقَلِبٌ	مُنْقَلِبَانِ، مُنْقَلِبُوْنَ...
مُنْقَلَبٌ	مُنْقَلَبَانِ، مُنْقَلَبُوْنَ...

22 دنیا و آخرت کا خسارہ

اِنْقَلَبَ	وہ پلٹا	يَنْقَلِبُ	وہ پلٹتا ہے
اِنْقَلَبَا		يَنْقَلِبَانِ	وہ دو پلٹتے
اِنْقَلَبُوا	وہ سب پلٹے		
اِنْقَلَبْتَ	آپ پلٹے	تَنْقَ...	
اِنْقَلَبْتُمَا	آپ دو پلٹے	تَنْقَلِبَا...	
اِنْقَلَبْتُمْ	آپ سب پلٹے	تَنْقَلِبُو...	
اِنْقَلَبْتُ	میں پلٹا	أَنْقَلِبُ	
اِنْقَلَبْنَا	ہم پلٹے	نَنْقَلِبُ	

فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ، اِطْمَأَنَّ بِهِ، وَإِنْ أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ، اِنْقَلَبَ عَلٰى وَجْهِهِ. خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ. ذٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِيْنُ.

پھر اگر اسے کوئی فائدہ پہنچ گیا تو وہ اس سے مطمئن ہو جاتا ہے، اور اگر کوئی آزمائش پیش آ گئی تو وہ اپنے منہ موڑ کر پلٹ جاتا ہے، یہ شخص دنیا اور آخرت کے خسارے میں رہا، یہی ہے کھلا گھاٹا.

(الحج: 11)

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

باب: اِنْفِعَال — 22

ہنسی کھیل، سیر و تفریح
ایک حد تک

اِنْقَلَبَ	وہ پلٹا	یَنْقَلِبُ	وہ پلٹتا ہے
اِنْقَلَبَا	وہ دو پلٹے	یَنْقَلِبَانِ	وہ دو پلٹتے ہیں
اِنْقَلَبُوا	وہ سب پلٹے	یَنْقَلِبُونَ	وہ سب پلٹتے ہیں
اِنْقَلَبْتَ	آپ پلٹے	تَنْقَلِبُ	
اِنْقَلَبْتُمَا	آپ دو پلٹے	تَنْقَلِبَانِ	
اِنْقَلَبْتُمْ	آپ سب پلٹے	تَنْقَلِبُونَ	
اِنْقَلَبْتُ	میں پلٹا	أَنْقَلِبُ	
اِنْقَلَبْنَا	ہم پلٹے	نَنْقَلِبُ	

وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَى أَهْلِهِمُ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ.

اور جب وہ اپنے گھر والوں کی طرف لوٹتے تو ہنستے (باتیں بناتے) ہوئے لوٹتے۔

(المطففین: 31)

باب: اِنْفِعَال — 22

آسان حساب
اپنا احتساب کرنے والے کے لیے

اِنْقَلَبَ	وہ پلٹا	یَنْقَلِبُ	وہ پلٹتا ہے
اِنْقَلَبَا	وہ دو پلٹے	یَنْقَلِبَانِ	
اِنْقَلَبُوا	وہ سب پلٹے	یَنْقَلِبُونَ	وہ سب پلٹتے ہیں
اِنْقَلَبْتَ	آپ پلٹے	تَنْقَلِبُ	
اِنْقَلَبْتُمَا	آپ دو پلٹے	تَنْقَلِبَانِ	
اِنْقَلَبْتُمْ	آپ سب پلٹے	تَنْقَلِبُونَ	
اِنْقَلَبْتُ	میں پلٹا	أَنْقَلِبُ	
اِنْقَلَبْنَا	ہم پلٹے	نَنْقَلِبُ	

فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا. وَيَنْقَلِبُ إِلَى أَهْلِهِ مَسْرُورًا.

پس اس سے عنقریب آسان حساب لیا جائے گا، اور وہ اپنے اہل کی طرف خوش خوش لوٹے گا۔

(الانشقاق: 9،8)

انقلاب — 22

انقلاب:
آگے کی طرف، نہ کہ پیچھے کی طرف

اِنْقَلَبَ	وہ پلٹا	یَنْقَلِبُ	وہ پلٹتا ہے
اِنْقَلَبَا	وہ دو پلٹے	یَنْقَلِبَانِ	
اِنْقَلَبُوا	وہ سب پلٹے	یَنْقَلِبُونَ	
اِنْقَلَبْتَ	آپ پلٹے	تَنْقَلِبُ	
اِنْقَلَبْتُمَا	آپ دو پلٹے	تَنْقَلِبَانِ	
اِنْقَلَبْتُمْ	آپ سب پلٹے		
اِنْقَلَبْتُ	میں پلٹا		
اِنْقَلَبْنَا	ہم پلٹے	نَنْقَلِبُ	

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ أَفَإِنْ مَاتَ أَوْ قُتِلَ انْقَلَبْتُمْ عَلَى أَعْقَابِكُمْ وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَى عَقِبَيْهِ فَلَنْ يَضُرَّ اللَّهَ شَيْئًا وَسَيَجْزِي اللَّهُ الشَّاكِرِينَ.

اور محمد ایک رسول ہیں، البتہ گزر چکے ہیں ان سے پہلے بہت سے رسول، پھر اگر وہ وفات پالیں یا قتل ہو جائیں تو کیا تم اپنی ایڑیوں پر (الٹے پاؤں) لوٹ جاؤ گے؟ اور جو اپنی ایڑیوں پر (الٹے پاؤں) پھر جائے تو وہ ہرگز اللہ کا کچھ نہ بگاڑے گا، اور اللہ جلد جزا دے گا شکر کرنے والوں کو۔

(آل عمران: 144)

باب انفعال کی پانچ مثالیں — 8

افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
اِنْصَرَفَ	لوٹنا	1	ثُمَّ انْصَرَفُوا. (التوبة:127)	پھر وہ لوٹے
اِنْفَلَقَ	پھٹنا	1	فَانْفَلَقَ. (الشعراء:63)	پھر وہ (سمندر) پھٹ گیا
اِنْفَضَّ	دوڑ پڑنا	3	اِنْفَضُّوا إِلَيْهَا. (الجمعة:11)	وہ دوڑتے ہیں اس کی طرف
اِنْهَارَ	گرنا	1	فَانْهَارَ بِهِ فِي نَارِ جَهَنَّمَ. (التوبة:109)	چنانچہ وہ لے گرا اس کو جہنم کی آگ میں
اِنْبَعَثَ	اٹھنا	2	إِذِ انْبَعَثَ أَشْقَاهَا. (الشمس:12)	جب کھڑا ہوا اس (قوم) کا بڑا بد بخت

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

رَبَّنَا	لَا تُؤَاخِذْنَا	إِنْ	نَّسِيْنَا	أَوْ	أَخْطَأْنَا
اے ہمارے رب	نہ پکڑ ہمیں	اگر	ہم بھول جائیں	یا	ہم چوکیں

رَبَّنَا	وَلَا	تَحْمِلْ	عَلَيْنَا	إِصْرًا
اے ہمارے رب	اور نہ	ڈال	ہم پر	بوجھ

كَمَا	حَمَلْتَهُ	عَلَى الَّذِيْنَ	مِنْ قَبْلِنَا
جیسے	تو نے ڈالا	اُن پر جو	ہم سے پہلے تھے

رَبَّنَا	وَلَا	تُحَمِّلْنَا	مَا	لَا طَاقَةَ	لَنَا
اے ہمارے رب	اور نہ	ہم سے اُٹھوا	جو	نہیں طاقت	ہم کو

وَاعْفُ عَنَّا	وَاغْفِرْ لَنَا	وَارْحَمْنَا
اور در گزر کر ہم سے	اور بخش دے ہمیں	اور ہم پر رحم کر

أَنْتَ	مَوْلَانَا	فَانْصُرْنَا	عَلَى الْقَوْمِ	الْكَافِرِيْنَ.
تو	ہمارا آقا ہے	پس مدد کر ہماری	قوم پر	کافروں کی

22 اشاروں کے ساتھ

آٹھ گردانیں پڑھیں

نیا سبق

باب: اِنْفِعَال

اِنْقَلَبَ	وہ پلٹا	يَنْقَلِبُ	وہ پلٹتا ہے
اِنْقَلَبَا	وہ دو پلٹے	يَنْقَلِبَانِ	وہ دو پلٹتے ہیں
اِنْقَلَبُوْا	وہ سب پلٹے	يَنْقَلِبُوْنَ	وہ سب پلٹتے ہیں
اِنْقَلَبْتَ	آپ پلٹے	تَنْقَلِبُ	آپ پلٹتے ہیں
اِنْقَلَبْتُمَا	آپ دو پلٹے	تَنْقَلِبَانِ	آپ دو پلٹتے ہیں
اِنْقَلَبْتُمْ	آپ سب پلٹے	تَنْقَلِبُوْنَ	آپ سب پلٹتے ہیں
اِنْقَلَبْتُ	میں پلٹا	أَنْقَلِبُ	میں پلٹتا ہوں
اِنْقَلَبْنَا	ہم پلٹے	نَنْقَلِبُ	ہم پلٹتے ہیں

اِنْقَلِبْ	اِنْقَلِبَا، اِنْقَلِبُوْا، اِنْقَلِبِيْ...
لَا تَنْقَلِبْ	لَا تَنْقَلِبَا، لَا تَنْقَلِبُوْا
لَا تَنْقَلِبِيْ	لَا تَنْقَلِبَا، لَا تَنْقَلِبْنَ
مُنْقَلِبٌ	مُنْقَلِبَانِ، مُنْقَلِبُوْنَ...
مُنْقَلَبٌ	مُنْقَلَبَانِ، مُنْقَلَبُوْنَ...

22 دنیا و آخرت کا خسارہ

اِنْقَلَبَ	وہ پلٹا	يَنْقَلِبُ	وہ پلٹتا ہے
اِنْقَلَبَا		يَنْقَلِبَانِ	
اِنْقَلَبُوْا	وہ سب پلٹے		
اِنْقَلَبْتَ	آپ پلٹے		
اِنْقَلَبْتُمَا	آپ دو پلٹے	تَنْقَلِبَانِ	
اِنْقَلَبْتُمْ	آپ سب پلٹے	تَنْقَلِبُوْنَ	
اِنْقَلَبْتُ	میں پلٹا	أَنْقَلِبُ	
اِنْقَلَبْنَا	ہم پلٹے	نَنْقَلِبُ	

فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ اطْمَأَنَّ بِهِ، وَإِنْ أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ انْقَلَبَ عَلَى وَجْهِهِ، خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ، ذٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِيْنُ.

پھر اگر اسے کوئی فائدہ پہنچ گیا تو وہ اس سے مطمئن ہو جاتا ہے، اور اگر کوئی آزمائش پیش آ گئی تو وہ اپنے منہ موڑ کر پلٹ جاتا ہے، یہ شخص دنیا اور آخرت کے خسارے میں رہا، یہی ہے کھلا گھاٹا۔

(الحج: 11)

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

22

باب: اِنْفِعَال

ہنسی کھیل، سیر و تفریح
ایک حد تک

اِنْقَلَبَ	وہ پلٹا	یَنْقَلِبُ	وہ پلٹتا ہے
اِنْقَلَبَا	وہ دو پلٹے	یَنْقَلِبَانِ	وہ دو پلٹتے ہیں
اِنْقَلَبُوا	وہ سب پلٹے	یَنْقَلِبُونَ	وہ سب پلٹتے ہیں
اِنْقَلَبْتَ	آپ پلٹے	تَنْقَلِبُ	
اِنْقَلَبْتُمَا	آپ دو پلٹے	تَنْقَلِبَانِ	
اِنْقَلَبْتُمْ	آپ سب پلٹے	تَنْقَلِبُونَ	
اِنْقَلَبْتُ	میں پلٹا	أَنْقَلِبُ	
اِنْقَلَبْنَا	ہم پلٹے	نَنْقَلِبُ	ہم پلٹتے ہیں

وَإِذَا انْقَلَبُوٓا إِلَىٰٓ أَهْلِهِمُ
انْقَلَبُوا فَكِهِينَ.

اور جب وہ اپنے گھر والوں کی طرف لوٹتے تو ہنستے (باتیں بناتے) ہوئے لوٹتے.

(المطففین: 31)

22

باب: اِنْفِعَال

آسان حساب
اپنا احتساب کرنے والے کے لیے

اِنْقَلَبَ	وہ پلٹا	یَنْقَلِبُ	وہ پلٹتا ہے
اِنْقَلَبَا	وہ دو پلٹے	یَنْقَلِبَانِ	
اِنْقَلَبُوا	وہ سب پلٹے	یَنْقَلِبُونَ	وہ سب پلٹتے ہیں
اِنْقَلَبْتَ	آپ پلٹے	تَنْقَلِبُ	
اِنْقَلَبْتُمَا	آپ دو پلٹے	تَنْقَلِبَانِ	
اِنْقَلَبْتُمْ	آپ سب پلٹے	تَنْقَلِبُونَ	
اِنْقَلَبْتُ	میں پلٹا	أَنْقَلِبُ	
اِنْقَلَبْنَا	ہم پلٹے	نَنْقَلِبُ	

فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَّسِيرًا. وَ
يَنْقَلِبُ إِلَىٰٓ أَهْلِهِ مَسْرُورًا.

پس اس سے عنقریب آسان حساب لیا جائے گا، اور وہ اپنے اہل کی طرف خوش خوش لوٹے گا.

(الانشقاق: 9،8)

22

انقلاب:
آگے کی طرف، نہ کہ پیچھے کی طرف

اِنْقَلَبَ	وہ پلٹا	یَنْقَلِبُ	وہ پلٹتا ہے
اِنْقَلَبَا	وہ دو پلٹے	یَنْقَلِبَانِ	
اِنْقَلَبُوا	وہ سب پلٹے	یَنْقَلِبُونَ	
اِنْقَلَبْتَ	آپ پلٹے	تَنْقَلِبُ	
اِنْقَلَبْتُمَا	آپ دو پلٹے	تَنْقَلِبَانِ	
اِنْقَلَبْتُمْ	آپ سب		
اِنْقَلَبْتُ	میں پلٹا		
اِنْقَلَبْنَا	ہم پلٹے	نَنْقَلِبُ	

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ أَفَإِنْ مَاتَ أَوْ قُتِلَ انْقَلَبْتُمْ عَلَىٰٓ أَعْقَابِكُمْ وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَىٰ عَقِبَيْهِ فَلَنْ يَضُرَّ اللَّهَ شَيْئًا وَسَيَجْزِي اللَّهُ الشَّاكِرِينَ.

اور محمد ایک رسول ہیں، البتہ گزر چکے ہیں ان سے پہلے بہت سے رسول، پھر اگر وہ وفات پالیں یا قتل ہو جائیں تو کیا تم اپنی ایڑیوں پر (الٹے پاؤں) لوٹ جاؤ گے؟ اور جو اپنی ایڑیوں پر (الٹے پاؤں) پھر جائے تو وہ ہرگز اللہ کا کچھ نہ بگاڑے گا، اور اللہ جلد جزا دے گا شکر کرنے والوں کو.

(آل عمران: 144)

8

باب انفعال کی پانچ مثالیں

افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
اِنْصَرَفَ	لوٹنا	1	ثُمَّ انْصَرَفُوا. (التوبة: 127)	پھر وہ لوٹے
اِنْفَلَقَ	پھٹنا	1	فَانْفَلَقَ. (الشعراء: 63)	پھر وہ (سمندر) پھٹ گیا
اِنْفَضَّ	دوڑ پڑنا	3	اِنْفَضُّوا إِلَيْهَا. (الجمعة: 11)	وہ دوڑتے ہیں اس کی طرف
اِنْهَارَ	گرنا	1	فَانْهَارَ بِهٖ فِي نَارِ جَهَنَّمَ. (التوبة: 109)	چنانچہ وہ لے گرا اس کو جہنم کی آگ میں
اِنْبَعَثَ	اٹھنا	2	إِذِ انْبَعَثَ أَشْقَاهَا. (الشمس: 12)	جب کھڑا ہوا اس (قوم) کا بڑا بدبخت

34

باب انفعال کی چار مزید مثالیں

اِنْقَلَبَ	اِنْشَقَّ	اِنْبَغٰی	اِنْبَجَسَ
22	5	6	1
لوٹنا	پھٹنا	مناسب ہونا	پھوٹ پڑنا

آیت	ترجمہ
أَوْ يَكْبِتَهُمْ فَيَنْقَلِبُوْا خَآئِبِيْنَ.(ال عمران:127)	یا وہ ذلیل کرے انہیں پھر وہ لوٹیں نامراد ہو کر
وَتَنْشَقُّ الْأَرْضُ.(مریم:90)	اور پھٹ جائے زمین
وَمَا يَنْبَغِيْ لِلرَّحْمٰنِ أَنْ يَّتَّخِذَ وَلَدًا.(مریم:92)	اور نہیں مناسب رحمن کے لیے کہ وہ پکڑے اولاد
فَانْبَجَسَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا.(الأعراف:160)	پھوٹ پڑے اس (پتھر) سے بارہ چشمے

اس سبق میں آپ نے

8 نئے الفاظ سیکھے جو قرآن شریف میں 20 بار آئے ہیں

یہ صرف بار بار آنے والے الفاظ کا ذکر ہے

قرآن کریم میں کل تقریباً

4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً **78,000** بار آئے ہیں

گھر کا کام

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

خود تشخیصی جائزہ

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

لیول 2: ثانوی قواعد
(Intermediate)

بابِ استفعال

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

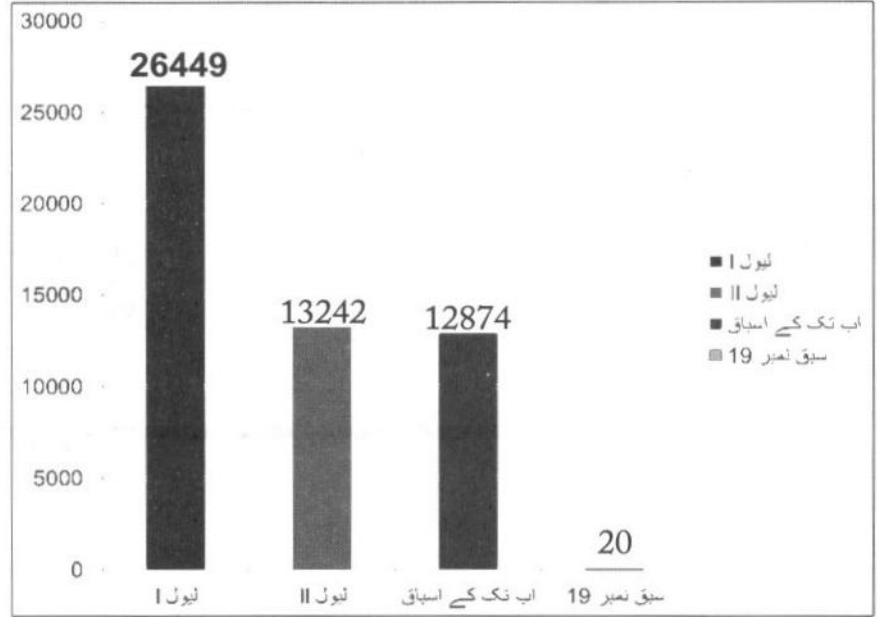
سبق - 20

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

اس سبق میں

بابِ استفعال: اِستَغفَرَ کی مشق

قرآن کریم میں بابِ استفعال: 54، کل استعمال: 416

لیکن پہلے اجرا

لیول 2 کا آخری سبق مبارک ہو!

پوری توجہ، دھیان اور شوق سے سیکھیے

- ❑ سارے دماغ کا استعمال
- ❑ سارے حواس کا استعمال
- ❑ سارے وجود کا استعمال
- ❑ شیطان کو بیچ میں مت آنے دیجیے!

مشق اور اجرا

صیغے پہچانیے۔ جوڑ سمجھیے اور ترجمہ اخذ کرنے کی کوشش کیجیے۔

خطبۂ نکاح میں پڑھی جانے والی تین آیات

خطبۂ نکاح میں پڑھی جانے والی پہلی آیت (آل عمران: 102)

يَا أَيُّهَا	الَّذِيْنَ	آمَنُوْا
اے	وہ جو کہ	ایمان لائے

اتَّقُوا اللهَ	حَقَّ تُقَاتِهٖ
ڈرو اللہ (سے)	(جیسا ہے) حق اس سے ڈرنے کا

وَلَا تَمُوْتُنَّ	إِلَّا	وَأَنْتُمْ	مُّسْلِمُوْنَ.
اور تم ہرگز نہ مرنا	مگر	اور تم	مسلمان (ہو)

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

اتَّقُوا اللهَ	حَقَّ تُقَاتِهٖ	وَلَا تَمُوْتُنَّ
ڈرو اللہ (سے)	(جیسا ہے) حق اس سے ڈرنے کا	اور تم ہر گز نہ مرنا

اِتَّقُوا اللهَ
ڈرو اللہ سے

باب: افتعال	اِتِّقَاءٌ	اِتَّقٰی یَتَّقِیْ، اِتَّقِ لَا تَتَّقِ، مُتَّقِیْ مُتَّقًی.	216

وَلَا تَمُوْتُنَّ
اور تم ہر گز نہ مرنا

باب: نَصَرَ	مَوْتٌ	مَاتَ یَمُوْتُ، مُتْ لَا تَمُتْ، مَیِّتٌ.

وَخَلَقَ	مِنْهَا	زَوْجَهَا
اور پیدا کیا	اس سے	جوڑا اس کا

وَبَثَّ	مِنْهُمَا	رِجَالًا كَثِيْرًا	وَّنِسَاءً
اور پھیلائے	دونوں سے	مرد بہت سے	اور عورتیں

خطبۂ نکاح میں پڑھی جانے والی دوسری آیت

یَا أَیُّهَا	النَّاسُ	اتَّقُوْا	رَبَّكُمُ
اے	لوگو!	ڈرو	اپنے رب سے

الَّذِیْ	خَلَقَكُمْ	مِّنْ نَّفْسٍ وَّاحِدَةٍ
وہ جس نے	پیدا کیا تمہیں	ایک جان سے

وَاتَّقُوا	اللهَ	الَّذِیْ	تَسَاءَلُوْنَ	بِهٖ
اور ڈرو	اللہ سے	وہ جو	تم آپس میں مانگتے ہو	اس کے نام پر

وَالْأَرْحَامَ	إِنَّ اللهَ	كَانَ	عَلَيْكُمْ	رَقِيْبًا.
اور رشتوں کی (حق تلفی سے ڈرو)	بیشک اللہ	ہے	تم پر	نگہبان

(سورۃ النساء: 1)

پڑھنے کی ترتیب .... دائیں سے بائیں

وَبَثَّ	مِنْهُمَا	رِجَالًا	كَثِيرًا	وَّنِسَاءً
اور پھیلائے	دونوں سے	مرد	بہت سے	اور عورتیں

رَجُلٌ	أَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ رَّشِيدٌ؟ (78:11)	ایک مرد (واحد)
رِجَالًا	الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ.(34:4)	بہت سے مرد (جمع)

اِمْرَأَةٌ	إِنِّي وَجَدتُّ امْرَأَةً.(23:27)	ایک عورت (واحد)
نِسَاءٌ	يَا نِسَاءَ النَّبِيِّ! (33:30)	بہت سی عورتیں (جمع)
نِسْوَةٌ	وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِينَةِ.(30:12)	بہت سی عورتیں (جمع)

الَّذِي	تَسَاءَلُونَ	بِهٖ	وَالْأَرْحَامَ
وہ جو	تم آپس میں مانگتے ہو	اس کے نام پر	اور رشتے

رَحِمٌ	رشتہ ناتہ (واحد)
اَلْأَرْحَامَ	رشتے ناتے (جمع)

هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ ۚ لَا إِلٰهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ.

وہی تو ہے جو تمہاری صورتیں بناتا ہے ماں کے پیٹ میں جیسی چاہتا ہے۔ کوئی عبادت کے لائق نہیں سوائے اس غالب حکمت والے کے۔

إِنَّ اللّٰهَ	كَانَ	عَلَيْكُمْ	رَقِيبًا
بیشک اللہ	ہے	تم پر	نگہبان

رَقِيبًا	نگہبان، دیکھنے والا

مَا يَلْفِظُ مِن قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ.(ق:18)

نہیں نکالتا وہ (انسان) کوئی لفظ زبان سے مگر اس کے پاس ہوتا ہے ایک نگراں تیار

باب: نَصَرَ	رَقَبَ: نگرانی کرنا	رَقَبَ، يَرْقُبُ، اُرْقُبْ، لَا تَرْقُبْ، رَاقِبٌ، مَرْقُوبٌ.

خطبۂ نکاح میں پڑھی جانے والی تیسری آیت

(الأحزاب:70-71)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا	اتَّقُوا اللّٰهَ
اے ایمان والو!	ڈرو اللہ سے

وَقُولُوا	قَوْلًا	سَدِيدًا
اور کہو	بات	سیدھی

يُصْلِحْ	لَكُمْ	أَعْمَالَكُمْ	وَيَغْفِرْ لَكُمْ	ذُنُوْبَكُمْ
وہ سنوار دیگا	تمہارے لیے	تمہارے اعمال	اور بخش دے گا تمہارے لیے	تمہارے گناہ

وَمَنْ	يُّطِعِ اللّٰهَ	وَرَسُوْلَهٗ
اور جو	اطاعت کرے اللہ کی	اور اس کے رسول (کی)

فَقَدْ	فَازَ	فَوْزًا عَظِيْمًا (70,71:33)
تو یقینا	وہ مراد کو پہنچا	بڑی مراد

يُصْلِحْ	لَكُمْ	أَعْمَالَكُمْ	وَيَغْفِرْ لَكُمْ	ذُنُوْبَكُمْ
وہ سنوار دیگا	تمہارے لیے	تمہارے اعمال	اور بخش دے گا تمہارے لیے	تمہارے گناہ

وَإِذَا قِيْلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوْا فِي الْأَرْضِ. قَالُوْا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُوْنَ. (البقرة:11)

اور جب ان سے کہا جاتا ہے کہ زمین میں فساد نہ مچاؤ تو کہتے ہیں، ہم تو اصلاح کرنے والے ہیں

باب: افتعال	إِصْلَاحٌ	أَصْلَحَ يُصْلِحُ، أَصْلِحْ لَا تُصْلِحْ؛ مُصْلِحٌ، مُصْلَحٌ.	40

يَا أَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا	اتَّقُوا اللّٰهَ
اے ایمان والو!	ڈرو اللہ سے

وَقُوْلُوْا	قَوْلًا	سَدِيْدًا
اور کہو	بات	سیدھی

سَدِيْدًا

سیدھی، درست

فَقَدْ	فَازَ	فَوْزًا عَظِيْمًا (70,71:33)
تو یقینا	وہ مراد کو پہنچا	بڑی مراد

فَازَ فَازَا فَازُوْا	يَفُوْزُ يَفُوْزَانِ يَفُوْزُوْنَ	اجوف واوی	
فُزْتَ فُزْتُمَا فُزْتُمْ	تَفُوْزُ تَفُوْزَانِ تَفُوْزُوْنَ	فُزْ	فُوْزَا فُوْزُوْا
		لَا تَفُزْ	لَا تَفُوْزَا لَا تَفُوْزُوْا
فُزْتُ فُزْنَا	أَفُوْزُ نَفُوْزُ	فَائِزٌ فَائِزَانِ فَائِزُوْنَ	مَفُوْزٌ مَفُوْزَانِ مَفُوْزُوْنَ

29

فَوْزٌ عَظِيْمٌ

بڑی کامیابی

عربی میں صیغے پڑھتے ہوئے ایسا سمجھیں کہ آپ عربوں سے بات کر رہے ہیں

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

22 اشاروں کے ساتھ

آٹھ گردانیں پڑھیں

نیا سبق

باب: اِسْتِفْعَال

ماضی	ترجمہ	مضارع	ترجمہ
اِسْتَغْفَرَ	اس نے مغفرت مانگی	يَسْتَغْفِرُ	وہ مغفرت مانگتا ہے
اِسْتَغْفَرَا	ان دو نے مغفرت مانگی	يَسْتَغْفِرَانِ	وہ دو مغفرت مانگتے ہیں
اِسْتَغْفَرُوا	ان سب نے مغفرت مانگی	يَسْتَغْفِرُونَ	وہ سب مغفرت مانگتے ہیں
اِسْتَغْفَرْتَ	آپ نے مغفرت مانگی	تَسْتَغْفِرُ	آپ مغفرت مانگتے ہیں
اِسْتَغْفَرْتُمَا	آپ دو نے مغفرت مانگی	تَسْتَغْفِرَانِ	آپ دو مغفرت مانگتے ہیں
اِسْتَغْفَرْتُمْ	آپ سب نے مغفرت مانگی	تَسْتَغْفِرُونَ	آپ سب مغفرت مانگتے ہیں
اِسْتَغْفَرْتُ	میں نے مغفرت مانگی	أَسْتَغْفِرُ	میں مغفرت مانگتا ہوں
اِسْتَغْفَرْنَا	ہم نے مغفرت مانگی	نَسْتَغْفِرُ	ہم مغفرت مانگتے ہیں

اِسْتَغْفِرْ	اِسْتَغْفِرَا، اِسْتَغْفِرُوْا، اِسْتَغْفِرِيْ...
لَا تَسْتَغْفِرْ	لَا تَسْتَغْفِرَا، لَا تَسْتَغْفِرُوْا
لَا تَسْتَغْفِرِيْ	لَا تَسْتَغْفِرَا، لَا تَسْتَغْفِرْنَ
مُسْتَغْفِرٌ	مُسْتَغْفِرَانِ، مُسْتَغْفِرُوْنَ...
مُسْتَغْفَرٌ	مُسْتَغْفَرَانِ، مُسْتَغْفَرُوْنَ

22 استغفار: اللہ کی رحمت کو کھینچنے کا ذریعہ

نیا سبق

باب: اِسْتِفْعَال

ماضی	ترجمہ	مضارع	ترجمہ
اِسْتَغْفَرَ	اس نے مغفرت مانگی	يَسْتَغْفِرُ	وہ مغفرت مانگتا ہے
اِسْتَغْفَرَا	ان دو نے مغفرت مانگی	يَسْتَغْفِرَانِ	وہ دو مغفرت مانگتے ہیں
اِسْتَغْفَرُوا	ان سب نے مغفرت مانگی	يَسْتَغْفِرُونَ	وہ سب مغفرت مانگتے ہیں
اِسْتَغْفَرْتَ		تَسْتَغْفِرُ	آپ مغفرت مانگتے ہیں
اِسْتَغْفَرْتُمَا		...فِرَانِ	آپ دو مغفرت مانگتے ہیں

اِسْتَغْفِرْ	اِسْتَغْفِرَا، اِسْتَغْفِرُوْا، اِسْتَغْفِرِيْ...
لَا تَسْتَغْفِرْ	لَا تَسْتَغْفِرَا، لَا تَسْتَغْفِرُوْا

وَلَوْ اَنَّهُمْ اِذْ ظَّلَمُوْا اَنْفُسَهُمْ جَآءُوْكَ، فَاسْتَغْفَرُوا اللهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُوْلُ، لَوَجَدُوا اللهَ تَوَّابًا رَّحِيْمًا.

اور یہ لوگ جب انہوں نے اپنی جانوں پر ظلم کیا تھا اگر آپ کے پاس آتے، پھر وہ اللہ سے بخشش چاہتے اور ان کے لیے مغفرت چاہتے اللہ کے رسول تو وہ ضرور پاتے اللہ کو توبہ قبول کرنے والا مہربان. (النساء: 64)

عقیدہ خراب: استغفار بے فائدہ

ماضی	ترجمہ	مضارع	ترجمہ
اِسْتَغْفَرَ	اس نے مغفرت مانگی	يَسْتَغْفِرُ	وہ مغفرت مانگتا ہے
اِسْتَغْفَرَا	ان دو نے مغفرت مانگی	يَسْتَغْفِرَانِ	
اِسْتَغْفَرُوا	ان سب نے مغفرت مانگی	يَسْتَغْفِرُونَ	
اِسْتَغْفَرْتَ	آپ نے مغفرت مانگی	تَسْتَغْ...	
اِسْتَغْفَرْتُمَا	آپ دو نے مغفرت مانگی	تَسْتَغْفِرَانِ	
اِسْتَغْفَرْتُمْ	آپ سب نے مغفرت مانگی	تَسْتَغْفِرُونَ	
اِسْتَغْفَرْتُ	میں نے مغفرت مانگی	أَسْتَغْفِرُ	
اِسْتَغْفَرْنَا	ہم نے مغفرت مانگی	نَسْتَغْفِرُ	

اِسْتَغْفِرْ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ، إِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِيْنَ مَرَّةً فَلَنْ يَّغْفِرَ اللهُ لَهُمْ، ذٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوْا بِاللهِ وَرَسُوْلِهِ، وَاللهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِيْنَ.

آپ اُن کے لیے بخشش مانگیں یا اُن کے لیے بخشش نہ مانگیں (برابر ہے) اگر آپ اُنکے لیے ستر (70) بار (بھی) بخشش مانگیں تو بھی اللہ انہیں ہرگز نہ بخشے گا، یہ اس لیے کہ اُنہوں نے اللہ اور اُنکے رسول سے کفر کیا، اور اللہ نافرمان لوگوں کو ہدایت نہیں دیتا.

(التوبة: 80)

استغفار: اللہ کی مدد حاصل کرنے کا نسخہ

باب: اِسْتِفْعَال

ماضی	ترجمہ	مضارع	ترجمہ
اِسْتَغْفَرَ	اس نے مغفرت مانگی	يَسْتَغْفِرُ	وہ مغفرت مانگتا ہے
اِسْتَغْفَرَا	ان دو نے مغفرت مانگی	يَسْتَغْفِرَانِ	وہ دو مغفرت مانگتے ہیں
اِسْتَغْفَرُوا	ان سب نے مغفرت مانگی	يَسْتَغْفِرُونَ	وہ سب مغفرت مانگتے ہیں
اِسْتَغْفَرْتَ	آپ نے مغفرت مانگی	تَسْتَغْفِرُ	آپ مغفرت مانگتے ہیں
اِسْتَغْفَرْتُمَا	آپ دو نے مغفرت مانگی	تَسْتَغْفِرَانِ	آپ دو مغفرت مانگتے ہیں
اِسْتَغْفَرْتُمْ	آپ سب نے مغفرت مانگی	تَسْتَغْفِرُونَ	آپ سب مغفرت مانگتے ہیں
اِسْتَغْفَرْتُ	میں نے مغفرت مانگی	أَسْتَغْفِرُ	میں مغفرت...
اِسْتَغْفَرْنَا	ہم نے مغفرت مانگی	نَسْتَغْفِرُ	...ت... ہیں

اَللّٰهُمَّ إِنَّا نَسْتَعِيْنُكَ وَ نَسْتَغْفِرُكَ.

اے اللہ بے شک ہم مدد مانگتے ہیں تجھ سے اور ہم مغفرت مانگتے ہیں تجھ سے.

(دعائے قنوت)

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

باب : اِستِفعَال

اِسْتَغْفَرَ	اس نے مغفرت مانگی	یَسْتَغْفِرُ	وہ مغفرت مانگتا ہے
اِسْتَغْفَرَا	ان دو نے مغفرت مانگی	یَسْتَغْفِرَانِ	وہ دو مغفرت مانگتے ہیں
اِسْتَغْفَرُوا	ان سب نے مغفرت مانگی	یَسْتَغْفِرُوْنَ	وہ سب مغفرت مانگتے ہیں
[illegible]	[illegible]	...رُ	آپ مغفرت مانگتے ہیں
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	...نَ	آپ سب مغفرت مانگتے ہیں
[illegible]	[illegible]	...رُ	میں مغفرت مانگتا ہوں
[illegible]	[illegible]	...رُ	ہم مغفرت مانگتے ہیں

قرآنی ذکر
تیسرا کلمہ اور استغفار

اِسْتَغْفِرْ	اِسْتَغْفِرَا، اِسْتَغْفِرُوْا، اِسْتَغْفِرِیْ...
لَا تَسْتَغْفِرْ	لَا تَسْتَغْفِرَا، لَا تَسْتَغْفِرُوْا
لَا تَسْتَغْفِرِیْ	لَا تَسْتَغْفِرَا، لَا تَسْتَغْفِرْنَ
مُسْتَغْفِرٌ	مُسْتَغْفِرَانِ، مُسْتَغْفِرُوْنَ...
مُسْتَغْفَرٌ	مُسْتَغْفَرَانِ، مُسْتَغْفَرُوْنَ...

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ، وَ اسْتَغْفِرْهُ، إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا.
پس اپنے اپنے رب کی تعریف کے ساتھ پاکی بیان کریں اور اس سے بخشش طلب کریں، بیشک وہ بڑا توبہ قبول کرنے والا ہے۔
(النصر: 3)

باب استفعال کی پانچ مثالیں

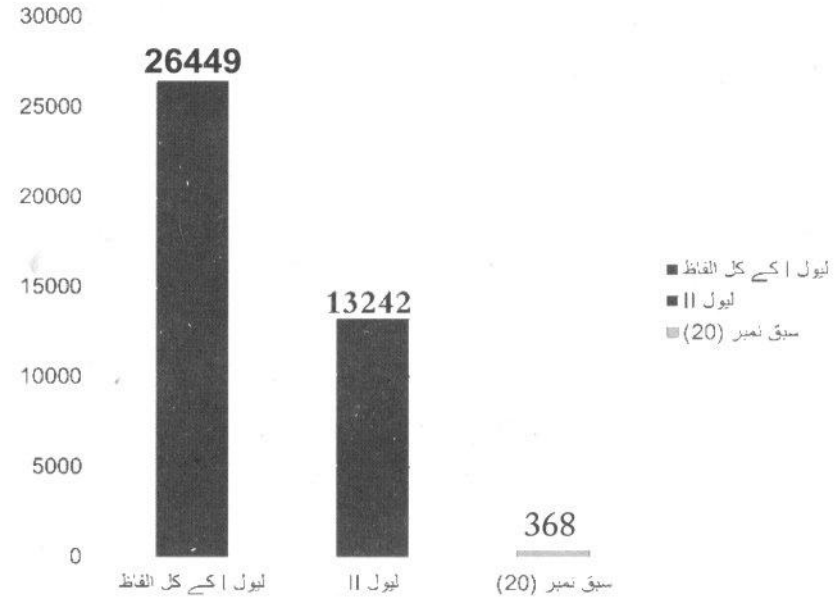
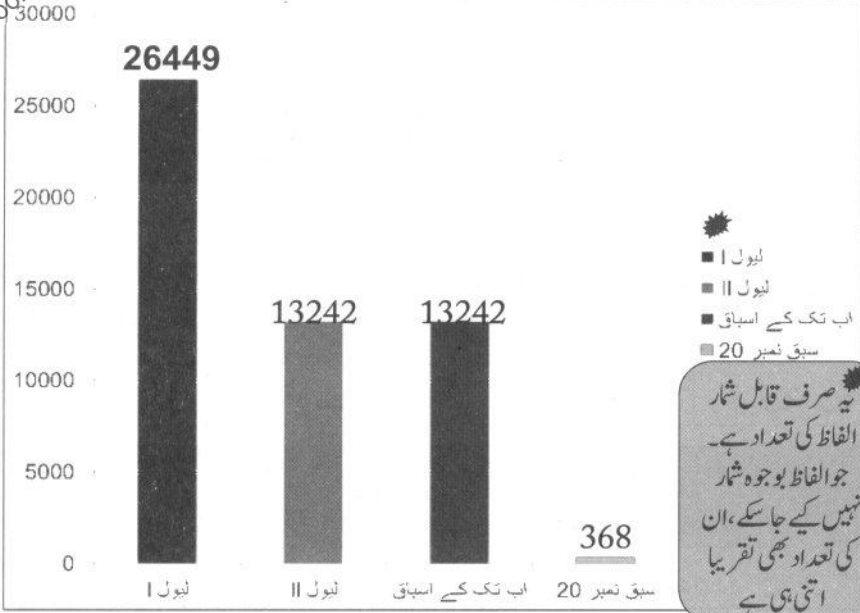
107

افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
اِسْتَغْفَرَ	معافی طلب کرنا	42	وَيَا قَوْمِ اسْتَغْفِرُوْا رَبَّكُمْ .(هود:52)	اور اے میری قوم! تم مغفرت طلب کرو اپنے رب سے
اِسْتَكْبَرَ	تکبر کرنا	48	وَأَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ.(المائدة:82)	اور بے شک نہیں وہ تکبر کرتے
اِسْتَمْتَعَ	نفع اٹھانا	6	رَبَّنَا اسْتَمْتَعَ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ. (الأنعام:128)	اے ہمارے رب! فائدہ اٹھایا ہم میں سے بعض نے بعض سے (ایک نے دوسرے سے)
اِسْتَحَبَّ	ترجیح دینا	4	إِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْإِيْمَانِ. (التوبة:23)	اگر وہ پسند کریں کفر کو ایمان پر
اِسْتَأْخَرَ	پیچھے ہونا	7	لَا يَسْتَأْخِرُوْنَ سَاعَةً. (الأعراف:34)	نہ وہ پیچھے ہوں گے لمحہ بھر

باب استفعال کی پانچ مزید مثالیں

51

اِسْتَبْدَلَ	اِسْتَبْشَرَ	اِسْتَخْلَفَ	اِسْتَضْعَفَ	اِسْتَعْجَلَ
4	8	6	13	20
تبدیل کرنا	خوشخبری دینا	قائم مقام بنانا	کمزور سمجھنا	جلدی کرنا

آیت	ترجمہ
وَيَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ. (التوبة:39)	اور وہ بدل کر لے آئے گا کسی اور قوم کو تمہارے علاوہ
فَاسْتَبْشِرُوْا بِبَيْعِكُمُ الَّذِيْ بَايَعْتُمْ بِهِ. (التوبة:111)	لہذا تم خوش ہو جاؤ اپنے اس سودے پر جو تم نے اس (اللہ) سے کیا
وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِي الْأَرْضِ. (الأعراف:129)	اور جانشین بنا دے گا تمہیں زمین میں
كَانُوْا يُسْتَضْعَفُوْنَ. (الأعراف:137)	وہ تھے کمزور سمجھے جاتے
مَاذَا يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُوْنَ. (يونس:50)	وہ کیا چیز ہے کہ جلدی طلب کر رہے ہیں اس کو مجرم؟

اس سبق میں آپ نے

10 نئے الفاظ سیکھے جو قرآن شریف میں 368 بار آئے ہیں

یہ صرف بار بار آنے والے الفاظ کا ذکر ہے

قرآن کریم میں کل تقریباً

4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً **78,000** بار آئے ہیں

لیول II

کی تکمیل مبارک ہو

آیئے!

اس موقع پر

مل کر اللہ تعالیٰ کا شکر ادا کریں اور قرآنِ کریم سیکھنے کا مبارک عمل جاری رکھنے کے لیے ایک مسنون دعا مانگیں۔

گھر کا کام — اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ — خود تشخیصی جائزہ

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

ایک مسنون دعا

اَللّٰهُمَّ	إِنِّي	عَبْدُكَ
اے اللہ !	بے شک میں	تیرا بندہ ہوں

وَابْنُ	عَبْدِكَ	وَابْنُ	أَمَتِكَ
اور بیٹا ہوں	تیرے بندے کا	اور بیٹا ہوں	تیری بندی کا

نَاصِيَتِي	بِيَدِكَ	مَاضٍ	فِيَّ	حُكْمُكَ
میری پیشانی	تیرے ہاتھ میں ہے	چلتا ہے	مجھ پر	تیرا ہی حکم

فِي	كِتَابِكَ	أَوْ	عَلَّمْتَهُ	أَحَدًا
میں	تیری کتاب	یا	تو نے سکھایا اُسے	کسی کو

مِّنْ	خَلْقِكَ	أَوِ	اسْتَأْثَرْتَ	بِهِ
سے	تیری مخلوق	یا	تو نے محفوظ رکھا	اُسے

فِي	عِلْمِ الْغَيْبِ	عِنْدَكَ
میں	غیب کے علم	تیرے پاس

عَدْلٌ	فِيَّ	قَضَاؤُكَ
برحق ہے	میرے بارے میں	تیرا ہر فیصلہ

أَسْأَلُكَ	بِكُلِّ	اسْمٍ	هُوَ	لَكَ
میں مانگتا ہوں تجھ سے	ہر اس	نام کے وسیلے سے	جو	تیرا ہے

سَمَّيْتَ	بِهِ	نَفْسَكَ	أَوْ	أَنْزَلْتَهُ
تو نے نام رکھا	اس کے ساتھ	تیرا اپنا	یا	تو نے نازل کیا اُسے

أَنْ	تَجْعَلَ	الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ
کہ	تو بنادے	قرآن کریم کو

رَبِيعَ قَلْبِي	وَ	نُورَ صَدْرِي
میرے دل کی بہار	اور	میرے سینے کا نور

وَجِلَاءَ حُزْنِي	وَ	ذِهَابَ هَمِّي
اور میرے دکھوں کا علاج	اور	اور میرے غموں کا تریاق

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

آخری بات-1

– کتنی بڑی بد نصیبی ہے، کتنا بڑا المیہ ہے کہ اس کائنات کا خالق ہمارا اپنا خالق ہماری اپنی ہدایت کے لیے، ہماری اپنی کامیابی کے لیے، کتاب بھیجنے کا اتنا زبردست انتظام کرے اور ہمارے پاس وقت نہ ہو اس کتاب کو پڑھنے، سمجھنے اور غور کرنے کے لیے!

– اللہ تعالیٰ سے دعا ہے کہ ایسی بد نصیبی سے بچائے۔

آخری بات-2

– اور اس کی خوش نصیبی کا کیا کہنا، جو اس کو اپنے لیے ہدایت کا ذریعہ بنائے اور دنیا میں بھی سر بلند ہو اور آخرت میں بھی!

– اَللّٰهُمَّ....... أَنْ تَجْعَلَ الْقُرْآنَ الْكَرِيْمَ

نُوْرَ صَدْرِيْ، وَرَبِيْعَ قَلْبِيْ، وَجِلَاءَ حُزْنِيْ، وَذِهَابَ هَمِّيْ

خود آزمائشی امتحان

لیول II کی کامیاب تکمیل پر دل کی گہرائیوں سے

اللہ تعالیٰ کا شکر ادا کیجیے

آپ نے 20 اسباق میں کتنا کچھ سیکھا؟

آیئے!

اپنا امتحان خود لیتے ہیں

15 مختلف موضوعات پر

مشہور قرآنی آیات

اجرا کے ساتھ ساتھ ترجمہ

نکالیے اور استاد صاحب کو سنایئے

شمار	عنوانات	سورت	آیات
1	کردار سازی کے قرآنی اصول	الاسراء	39-23
2	رحمن کے بندوں کی صفات	الفرقان	77-63
3	دانش مند باپ کی نصیحتیں سعادت مند بیٹے کے لیے	لقمان	19-12
4	دنیا و آخرت کی فلاح والے اعمال	المؤمنون	11-1
5	اللہ کون؟	الحشر	24-22

شمار	عنوانات	سورت	آیات
6	بھائی چارہ قائم رکھنے کا نسخہ	الحجرات	13-10
7	اہل ایمان کا آپس میں رشتہ	التوبة	72-71
8	حقوق اللہ اور حقوق العباد کا خلاصہ	النساء	36
9	جہاد چھوڑنے کے نتائج	التوبة	24
10	اگر جہاد نہ کیا تو؟	التوبة	39-38

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

شمار	عنوانات	سورت	آیات
11	کائنات کا کامیاب ترین سودا	التوبة	112-111
12	اللہ کس کے ساتھ؟	التوبة	123
13	کامیاب ترین تجارت	الصف	13-10
14	دنیا کی زندگی کی حقیقت	العنکبوت	64
	〃 〃 〃	الحدید	21-20
15	انقلابی طرزِ حیات	الحجر	99-96

کردار سازی کے قرآنی اصول

پہلا اصول: اللہ اور والدین کی حق شناسی

وَقَضٰى	رَبُّكَ	اَلَّا تَعْبُدُوْٓا	اِلَّآ	اِيَّاهُ
اور فیصلہ کر دیا	تمہارے رب نے	یہ کہ عبادت نہ کرو	مگر	اسی کی

وَبِالْوَالِدَيْنِ	اِحْسَانًا	اِمَّا	يَبْلُغَنَّ	عِنْدَكَ	الْكِبَرَ
اور والدین کے ساتھ	اچھا سلوک کرو	اگر	پہنچ جائے	تمہارے سامنے	بڑھاپے کو

اَحَدُهُمَآ	اَوْ كِلٰهُمَا	فَلَا تَقُلْ	لَّهُمَآ	اُفٍّ
ان میں سے کوئی ایک	یا وہ دونوں ہی	تو نہ کہو	ان سے	اُف تک

وَّلَا تَنْهَرْهُمَا	وَقُلْ	لَّهُمَا	قَوْلًا	كَرِيْمًا (23)
اور نہ جھڑکو انہیں	اور کہو	ان سے	بات	نرم

وَاخْفِضْ	لَهُمَا	جَنَاحَ	الذُّلِّ	مِنَ الرَّحْمَةِ
اور جھکاؤ	ان کے لیے	بازو	عاجزی کا	نیاز مندی سے

وَقُلْ	رَّبِّ	ارْحَمْهُمَا	كَمَا	رَبَّيٰنِيْ	صَغِيْرًا (24)
اور دعا کرو کہ	اے رب!	تو رحم فرما ان پر	جیسا کہ	پالا انہوں نے مجھے	بچپن میں

رَبُّكُمْ	اَعْلَمُ	بِمَا	فِيْ نُفُوْسِكُمْ	اِنْ	تَكُوْنُوْا
تمہارا رب	خوب جانتا ہے کہ	کیا ہے	تمہارے دلوں میں	اگر	تم ہو جاؤ

صٰلِحِيْنَ	فَاِنَّهٗ	كَانَ	لِلْاَوَّابِيْنَ	غَفُوْرًا (25)
نیک	تو بے شک وہ	ہے	رجوع کرنے والوں کے لیے	معاف کرنے والا

ساتواں اصول: حسن اخلاق

وَلَا تَمْشِ	فِي الْأَرْضِ	مَرَحًا
اور نہ چلو	زمین پر	اکڑ کر

إِنَّكَ	لَنْ تَخْرِقَ	الْأَرْضَ
بے شک تم	ہرگز نہیں پھاڑ سکتے	زمین کو

وَلَنْ تَبْلُغَ	الْجِبَالَ	طُولًا (37)
اور ہرگز نہیں پہنچ سکتے	پہاڑ کو	بلندی میں

وَلَا تَجْعَلْ	مَعَ اللّٰهِ	إِلٰهًا	آخَرَ
اور نہ ٹھہراؤ تم	اللہ کے ساتھ	کوئی معبود	دوسرا

فَتُلْقٰى	فِي جَهَنَّمَ	مَلُومًا	مَّدْحُورًا (39)
کہ ڈال دیا جائے گا تمہیں	جہنم میں	ملامت کرکے	دھکے دے کر

(الاسراء: 23-39)

اختتام اور خلاصہ کلام

كُلُّ	ذٰلِكَ	كَانَ	سَيِّئُهُ	عِنْدَ رَبِّكَ	مَكْرُوهًا (38)
تمام	یہ (مذکورہ کام)	ہے	ان کی برائی	تمہارے رب کے پاس	ناپسند

ذٰلِكَ	مِمَّا	أَوْحٰى	إِلَيْكَ	رَبُّكَ	مِنَ الْحِكْمَةِ
یہ	ان باتوں میں سے ہے	جو وحی کی ہیں	تم پر	تمہارے رب نے	حکمت میں سے

رحمٰن کے بندوں کی صفات

پہلی صفت: عاجزی اور وقار

وَعِبَادُ	الرَّحْمٰنِ	الَّذِينَ	يَمْشُونَ	عَلَى الْأَرْضِ
اور بندے	رحمٰن کے	وہ ہیں جو	چلتے ہیں	زمین پر

هَوْنًا	وَإِذَا	خَاطَبَهُمُ	الْجَاهِلُونَ	قَالُوا	سَلَامًا (63)
آہستگی سے	اور جب	بات کرتے ہیں ان سے	جاہل (لوگ)	تو وہ کہتے ہیں	سلامتی والی بات

دوسری صفت: تہجد اور عاجزانہ دعائیں

وَالَّذِيْنَ	يَبِيْتُوْنَ	لِرَبِّهِمْ	سُجَّدًا	وَّقِيَامًا (64)
اور وہ لوگ جو	رات گذارتے ہیں	اپنے رب کے لیے	سجدے کرتے ہوئے	اور قیام کرتے ہوئے

وَالَّذِيْنَ	يَقُوْلُوْنَ	رَبَّنَا	اصْرِفْ	عَنَّا
اور وہ لوگ جو	کہتے ہیں	اے ہمارے رب	پھیر دے	ہم سے

عَذَابَ	جَهَنَّمَ	إِنَّ	عَذَابَهَا	كَانَ	غَرَامًا (65)
عذاب	جہنم کا	بے شک	اس کا عذاب	ہے	چمٹنے والا

إِنَّهَا	سَاءَتْ	مُسْتَقَرًّا	وَّمُقَامًا (66)
بے شک وہ	بری ہے	ٹھہرنے کی جگہ	اور قیام کرنے کی جگہ

تیسری صفت: فضول خرچی اور کنجوسی سے اجتناب

وَالَّذِيْنَ	إِذَا	أَنْفَقُوْا	لَمْ يُسْرِفُوْا
اور وہ لوگ کہ	جب	وہ خرچ کرتے ہیں	تو بے جا خرچ نہیں کرتے

وَلَمْ يَقْتُرُوْا	وَكَانَ	بَيْنَ ذٰلِكَ	قَوَامًا (67)
اور نہ وہ تنگی (کنجوسی) کرتے ہیں	اور ہوتا ہے	اس کے درمیان	معتدل طریقہ

چوتھی صفت: شرک اور کبیرہ گناہوں سے بچنا

وَالَّذِيْنَ	لَا يَدْعُوْنَ	مَعَ اللّٰهِ	إِلٰهًا	آخَرَ
اور وہ لوگ جو	نہیں پکارتے	اللہ کے ساتھ	کوئی معبود	دوسرا

وَلَا	يَقْتُلُوْنَ	النَّفْسَ	الَّتِيْ	حَرَّمَ	اللّٰهُ
اور نہیں	قتل کرتے وہ	اس جان کو	جسے	حرمت دی ہے	اللہ نے

إِلَّا	بِالْحَقِّ	وَلَا	يَزْنُوْنَ
مگر	حق کے ساتھ	اور نہیں	زنا کرتے وہ

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

گناہوں کا وبال

وَمَن	يَّفْعَلْ	ذٰلِكَ	يَلْقَ	أَثَامًا (68)
اور جو کوئی	کرے گا	یہ (کام)	وہ سامنا کرے گا	گناہ (کی سزا) کو

يُضَاعَفْ	لَهُ	الْعَذَابُ	يَوْمَ الْقِيَامَةِ
دگنا کیا جائے گا	اس کے لیے	عذاب	قیامت کے دن

وَيَخْلُدْ	فِيهِ	مُهَانًا (69)
اور وہ ہمیشہ رہے گا	اس میں	ذلیل ہو کر

توبہ کرنے والوں کے لیے بشارت

إِلَّا	مَنْ	تَابَ	وَآمَنَ	وَعَمِلَ	عَمَلًا صَالِحًا
مگر	جس نے	توبہ کی	اور ایمان لایا	اور عمل کیا	نیک عمل

فَأُولٰئِكَ	يُبَدِّلُ	اللّٰهُ	سَيِّئَاتِهِمْ	حَسَنَاتٍ
تو یہ لوگ ہیں	(کہ) بدل دے گا	اللہ	ان کی برائیوں کو	اچھائیوں سے

وَكَانَ	اللّٰهُ	غَفُورًا	رَحِيمًا (70)
اور ہے	اللہ	بہت معاف کرنے والا	نہایت رحم کرنے والا

وَمَنْ	تَابَ	وَعَمِلَ	صَالِحًا
اور جو کوئی	توبہ کرے	اور عمل کرے	نیک

فَإِنَّهُ	يَتُوبُ	إِلَى اللّٰهِ	مَتَابًا (71)
تو بلاشبہ وہ	رجوع کرتا ہے	اللہ کی طرف	ٹھیک ٹھیک رجوع کرنا

پانچویں صفت: جھوٹی گواہی اور فضول کاموں سے بچنا

وَالَّذِينَ	لَا يَشْهَدُونَ	الزُّورَ	وَإِذَا
اور وہ لوگ جو	گواہی نہیں دیتے	جھوٹی	اور جب

مَرُّوا	بِاللَّغْوِ	مَرُّوا	كِرَامًا (72)
وہ گذرتے ہیں	لغو کاموں کے پاس سے	تو گذر جاتے ہیں	وقار سے

پڑھنے کی ترتیب...... دائیں سے بائیں

چھٹی صفت: آیات الٰہیہ میں غور و فکر

وَالَّذِيْنَ	إِذَا	ذُكِّرُوْا	بِآيَاتِ رَبِّهِمْ
اور وہ لوگ کہ	جب	انہیں نصیحت کی جاتی ہے	ان کے رب کی آیتوں کے ساتھ

لَمْ يَخِرُّوْا	عَلَيْهَا	صُمًّا	وَّعُمْيَانًا (73)
تو وہ نہیں گر پڑتے	ان پر	بہرے	اور اندھے ہو کر

ساتویں صفت: خاندان والوں کی تربیت اور ان کے لیے دعا

وَالَّذِيْنَ	يَقُوْلُوْنَ	رَبَّنَا	هَبْ	لَنَا
اور وہ لوگ جو	کہتے ہیں	اے ہمارے رب	عطا کر	ہمیں

مِنْ أَزْوَاجِنَا	وَذُرِّيَّاتِنَا	قُرَّةَ أَعْيُنٍ
ہماری بیویوں	اور ہماری اولاد کی طرف سے	آنکھوں کی ٹھنڈک

وَّاجْعَلْنَا	لِلْمُتَّقِيْنَ	إِمَامًا (74)
اور بنا ہمیں	متقیوں کا	امام

اللہ تعالی کی شانِ عطا

أُولٰٓئِكَ	يُجْزَوْنَ	الْغُرْفَةَ	بِمَا	صَبَرُوْا
یہ لوگ	جزا دیے جائیں گے	بالاخانے	بوجہ اس کے کہ	انہوں نے صبر کیا

وَيُلَقَّوْنَ	فِيْهَا	تَحِيَّةً	وَّسَلَامًا (75)
اور وہ استقبال کیے جائیں گے	اس میں	دعا	اور سلام کے ساتھ

خَالِدِيْنَ	فِيْهَا	حَسُنَتْ	مُسْتَقَرًّا	وَّمُقَامًا (76)
ہمیشہ رہیں گے	ان میں	اچھی ہے وہ	قرار گاہ	اور قیام گاہ

اللہ تعالی کی شانِ استغناء

قُلْ	مَا	يَعْبَأُ	بِكُمْ	رَبِّيْ
آپ کہہ دیجیے	نہ	پروا کرتا	تمہاری	میرا رب

لَوْلَا	دُعَاؤُكُمْ	فَقَدْ	كَذَّبْتُمْ
اگر نہ ہوتا	تمہارا دعا کرنا	پھر تحقیق	تم نے جھٹلایا

فَسَوْفَ	يَكُوْنُ	لِزَامًا (77)
لہذا عنقریب	ہو گی (اس کی سزا)	لازمی

(الفرقان:63-77)

دانش مند باپ کی نصیحتیں
سعادت مند بیٹے کے لیے

وَلَقَدْ	آتَيْنَا	لُقْمَانَ	الْحِكْمَةَ	أَنِ	اشْكُرْ
اور البتہ تحقیق	ہم نے دی	لقمان کو	حکمت	یہ کہ	تو شکر کر

لِلّٰهِ	وَمَنْ	يَّشْكُرْ	فَإِنَّمَا	يَشْكُرُ	لِنَفْسِهٖ
اللہ کا	اور جو کوئی	شکر کرتا ہے	تو بس	وہ شکر کرتا ہے	اپنی ہی ذات کے لیے

وَمَنْ	كَفَرَ	فَإِنَّ اللّٰهَ	غَنِيٌّ	حَمِيْدٌ (12)
اور جس نے	ناشکری کی	تو بلا شبہ اللہ	بہت بے پروا	قابل تعریف ہے

وَإِذْ	قَالَ	لُقْمَانُ	لِابْنِهٖ	وَهُوَ	يَعِظُهٗ
اور جب	کہا	لقمان نے	اپنے بیٹے سے	جبکہ وہ	اسے نصیحت کر رہے تھے

يَا بُنَيَّ	لَا تُشْرِكْ	بِاللّٰهِ
اے میرے بیٹے	شریک نہ ٹھہراؤ	اللہ کے ساتھ

إِنَّ	الشِّرْكَ	لَظُلْمٌ	عَظِيْمٌ (13)
بے شک	شرک	یقینا ظلم ہے	بہت بڑا

وَوَصَّيْنَا	الْإِنْسَانَ	بِوَالِدَيْهِ	حَمَلَتْهُ	أُمُّهٗ
اور ہم نے وصیت کی	انسان کو	اپنے والدین کے ساتھ (حسن سلوک کی)	اٹھائے رکھا اسے	اس کی ماں نے

وَهْنًا	عَلٰى وَهْنٍ	وَّفِصَالُهٗ	فِيْ عَامَيْنِ
کمزوری کے باوجود	کمزوری پر	اور اس کا دودھ چھوٹتا ہے	دو سال میں

پڑھنے کی ترتیب .... دائیں سے بائیں

أَنِ اشْكُرْ	لِي	وَلِوَالِدَيْكَ	إِلَيَّ	الْمَصِيرُ (14)
(اور) یہ کہ تو شکر کر	میرا	اور اپنے والدین کا	میری ہی طرف	لوٹ کر آنا ہے

وَإِنْ	جَاهَدَاكَ	عَلَى	أَنْ تُشْرِكَ	بِي
اور اگر	وہ دونوں زور ڈالیں تم پر	اس بات کا	کہ تو شریک ٹھہرائے	میرے ساتھ

مَا	لَيْسَ	لَكَ	بِهِ	عِلْمٌ
اس چیز کو کہ	نہیں ہے	تجھے	اس کا	کوئی علم

فَلَا تُطِعْهُمَا	وَصَاحِبْهُمَا	فِي الدُّنْيَا	مَعْرُوفًا
تو نہ اطاعت کر ان دونوں کی	اور اچھا سلوک کر وان دونوں سے	دنیا میں	معروف طریقے سے

وَاتَّبِعْ	سَبِيلَ	مَنْ	أَنَابَ	إِلَيَّ	ثُمَّ
اور اتباع کرو	راستے کی	اس شخص کے جو	رجوع کرتا ہے	میری طرف	پھر

إِلَيَّ	مَرْجِعُكُمْ	فَأُنَبِّئُكُمْ	بِمَا	كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (15)
میری ہی طرف	تمہاری واپسی ہے	تو میں تمہیں خبر دوں گا	اس چیز کی جو	تم عمل کرتے تھے

يَا بُنَيَّ	إِنَّهَا	إِنْ	تَكُ
اے میرے بیٹے	بلا شبہ کوئی چیز	اگر	ہو

مِثْقَالَ	حَبَّةٍ	مِنْ خَرْدَلٍ	فَتَكُنْ	فِي صَخْرَةٍ
برابر	ایک دانے کے	رائی سے	پھر وہ ہو	کسی چٹان میں

أَوْ	فِي السَّمَاوَاتِ	أَوْ	فِي الْأَرْضِ	يَأْتِ	بِهَا	اللَّهُ
یا	آسمانوں میں	یا	زمین میں	تو لے آئے گا	اسے	اللہ

إِنَّ	اللَّهَ	لَطِيفٌ	خَبِيرٌ (16)
بے شک	اللہ	نہایت باریک بین	خوب باخبر ہے

يَا بُنَيَّ	أَقِمِ	الصَّلَاةَ	وَأْمُرْ	بِالْمَعْرُوفِ
اے میرے بیٹے	قائم کرو	نماز	اور حکم کرو	نیکی کا

وَانْهَ	عَنِ الْمُنْكَرِ	وَاصْبِرْ	عَلَى	مَا	أَصَابَكَ
اور روکو	برے کاموں سے	اور صبر کرو	اس (تکلیف) پر	جو	تجھے پہنچے

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

إِنَّ	ذَٰلِكَ	مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ (17)
بے شک	یہ	ہمت کے کاموں میں سے ہے

وَلَا تُصَعِّرْ	خَدَّكَ	لِلنَّاسِ	وَلَا تَمْشِ	فِي الْأَرْضِ
اور نہ پھیرو	اپنا رخ	لوگوں سے	اور نہ چلو	زمین پر

مَرَحًا	إِنَّ	اللَّهَ	لَا يُحِبُّ	كُلَّ مُخْتَالٍ	فَخُورٍ (18)
اکڑ کر	بے شک	اللہ	پسند نہیں کرتا	ہر طرح کے متکبر	شیخی خورے کو

وَ	اقْصِدْ	فِي مَشْيِكَ
اور	اور میانہ روی اختیار کرو	اپنی چال میں

وَ	اغْضُضْ	مِنْ صَوْتِكَ
اور	پست رکھو	اپنی آواز

إِنَّ	أَنْكَرَ	الْأَصْوَاتِ	لَصَوْتُ	الْحَمِيرِ (19)
بے شک	بدترین	آوازوں میں سے	یقیناً آواز ہے	گدھے کی

(لقمان: 12-19)

دنیا و آخرت کی فلاح والے اعمال

قَدْ	أَفْلَحَ	الْمُؤْمِنُونَ (1)
یقیناً	فلاح پاگئے	مؤمن

الَّذِينَ	هُمْ	فِي صَلَاتِهِمْ	خَاشِعُونَ (2)
جو کہ	وہ	اپنی نمازوں میں	دل سے جھکنے والے ہیں

وَالَّذِينَ	هُمْ	عَنِ اللَّغْوِ	مُعْرِضُونَ (3)
جو لوگ کہ	وہ	لغویات سے	منہ موڑنے والے ہیں

وَالَّذِينَ	هُمْ	لِلزَّكَاةِ	فَاعِلُونَ (4)
جو لوگ کہ	وہ	زکوۃ کو	ادا کرنے والے ہیں

وَالَّذِينَ	هُمْ	لِفُرُوجِهِمْ	حَافِظُونَ (5)
جو لوگ کہ	وہ	اپنی شرم گاہوں کی	حفاظت کرنے والے ہیں

پڑھنے کی ترتیب .... دائیں سے بائیں

إِلَّا	عَلَىٰٓ أَزْوَاجِهِمْ	أَوْ	مَا مَلَكَتْ
مگر	اپنی بیویوں سے	یا	جن کے مالک ہوئے

أَيْمَانُهُمْ	فَإِنَّهُمْ	غَيْرُ مَلُومِينَ (6)
ان کے دائیں ہاتھ	تو بے شک وہ	ملامت زدہ نہیں ہیں

فَمَنِ	ابْتَغَىٰ	وَرَآءَ ذَٰلِكَ	فَأُولَٰٓئِكَ هُمُ	الْعَادُونَ (7)
پھر جو	تلاش کرے	ان کے سوا	تو یہی لوگ	حد سے گذرنے والے ہیں

وَالَّذِينَ	هُمْ	لِأَمَانَاتِهِمْ	وَعَهْدِهِمْ	رَاعُونَ (8)
اور جو لوگ کہ	وہ	اپنی امانتوں کی	اور اپنے عہد کی	حفاظت کرنے والے ہیں

وَالَّذِينَ	هُمْ	عَلَىٰ صَلَوَاتِهِمْ	يُحَافِظُونَ (9)
اور جو لوگ کہ	وہ	اپنی نمازوں کی	نگرانی کرنے والے ہیں

أُولَٰٓئِكَ	هُمُ	الْوَارِثُونَ (10)
یہی لوگ ہیں کہ	یہ	وارث ہیں

الَّذِينَ	يَرِثُونَ	الْفِرْدَوْسَ
وہ جو	وارث ہونگے	فردوس کے

هُمْ	فِيهَا	خَالِدُونَ (11)
وہ	اس میں	ہمیشہ رہیں گے

(المؤمنون: 1-11)

اللہ کون؟

هُوَ	اللّٰهُ	الَّذِي	لَآ	إِلَٰهَ	إِلَّا	هُوَ
وہ	اللہ	وہ ذات ہے کہ	نہیں	کوئی معبود	مگر	وہی

عَالِمُ الْغَيْبِ	وَالشَّهَادَةِ	هُوَ	الرَّحْمَٰنُ	الرَّحِيمُ (22)
جاننے والا ہے غیب کا	اور حاضر کا	وہ	رحمٰن ہے	رحیم ہے

هُوَ اللّٰهُ	الَّذِيْ	لَآ اِلٰهَ	اِلَّا هُوَ	اَلْمَلِكُ	الْقُدُّوْسُ
وہ اللہ	وہ ذات ہے کہ	نہیں کوئی معبود	مگر وہی	بادشاہ ہے	نہایت پاک

السَّلَامُ	الْمُؤْمِنُ	الْمُهَيْمِنُ	الْعَزِيْزُ	الْجَبَّارُ
سلامتی والا	امن دینے والا	نگہبان	نہایت غالب	زور آور

الْمُتَكَبِّرُ	سُبْحَانَ اللّٰهِ	عَمَّا يُشْرِكُوْنَ (23)
بڑائی والا	پاک ہے اللہ	ان سے جو وہ شریک ٹھہراتے ہیں

هُوَ اللّٰهُ	الْخَالِقُ	الْبَارِئُ	الْمُصَوِّرُ	لَهُ
وہ اللہ ہے	خالق	موجد	صورت گر	اسی کے لیے ہیں

الْاَسْمَاءُ الْحُسْنٰى	يُسَبِّحُ	لَهُ	مَا	فِي السَّمٰوٰتِ
اچھے اچھے نام	تسبیح کرتی ہے	اسی کی	جو چیز	آسمانوں میں

وَالْاَرْضِ	وَهُوَ	الْعَزِيْزُ	الْحَكِيْمُ (24)
اور زمین میں ہے	اور وہ	نہایت غالب	خوب حکمت والا ہے

(الحشر :22-24)

بھائی چارہ قائم رکھنے کا نسخہ

اِنَّمَا الْمُؤْمِنُوْنَ	اِخْوَةٌ	فَاَصْلِحُوْا	بَيْنَ اَخَوَيْكُمْ
یقیناً مومن تو	بھائی ہیں	لہٰذا تم صلح کراؤ	اپنے دونوں بھائیوں کے درمیان

وَاتَّقُوا	اللّٰهَ	لَعَلَّكُمْ	تُرْحَمُوْنَ (10)
اور ڈرو تم	اللہ سے	تاکہ تم	رحم کیے جاؤ

يَا	اَيُّهَا الَّذِيْنَ	اٰمَنُوْا	لَا يَسْخَرْ	قَوْمٌ	مِّنْ قَوْمٍ
اے	وہ لوگو جو	ایمان لائے ہو	نہ ٹھٹھا کرے	ایک قوم	(دوسری) قوم سے

عَسٰى	اَنْ يَّكُوْنُوْا	خَيْرًا	مِّنْهُمْ	وَلَا نِسَاءٌ	مِّنْ نِّسَاءٍ
شاید	کہ ہوں وہ	بہتر	ان سے	اور نہ عورتیں (ٹھٹھا کریں)	عورتوں سے

عَسٰى	اَنْ يَّكُنَّ	خَيْرًا	مِّنْهُنَّ	وَلَا تَلْمِزُوْا	اَنْفُسَكُمْ
شاید	کہ ہوں وہ	بہتر	ان سے	اور نہ عیب لگاؤ تم	آپس میں (ایک دوسرے پر)

وَلَا تَنَابَزُوا	بِالْأَلْقَابِ
اور نہ پکارو تم ایک دوسرے کو	برے لقبوں سے

بِئْسَ	الِاسْمُ	الْفُسُوقُ	بَعْدَ الْإِيمَانِ
برا ہے	نام لگنا	گناہ کا	ایمان کے بعد

وَمَنْ	لَمْ يَتُبْ	فَأُولَٰئِكَ هُمُ	الظَّالِمُونَ (11)
اور جس نے	نہ توبہ کی	تو وہی ہیں	ظالم

أَنْ يَأْكُلَ	لَحْمَ أَخِيهِ	مَيْتًا	فَكَرِهْتُمُوهُ	وَاتَّقُوا
یہ کہ کھائے وہ	اپنے بھائی کا گوشت	جبکہ ہو وہ مردہ	پس تم ناپسند کرتے ہو اس کو	اور ڈرو تم

اللَّهَ	إِنَّ اللَّهَ	تَوَّابٌ	رَحِيمٌ (12)
اللہ سے	بلاشبہ اللہ	بہت توبہ قبول کرنے والا	نہایت رحم کرنے والا ہے

يَا أَيُّهَا النَّاسُ	إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ	مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ
اے لوگو!	بلاشبہ پیدا کیا ہم نے تمہیں	ایک مرد اور ایک عورت سے

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ	آمَنُوا	اجْتَنِبُوا	كَثِيرًا	مِنَ الظَّنِّ
اے لوگو جو	ایمان لائے ہو	اجتناب کرو	بہت سی	بدگمانیوں سے

إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ	إِثْمٌ	وَلَا تَجَسَّسُوا	وَلَا يَغْتَبْ
بلاشبہ بعض بدگمانیاں	گناہ ہیں	اور نہ جاسوسی کرو تم	اور نہ غیبت کرے

بَعْضُكُمْ	بَعْضًا	أَيُحِبُّ	أَحَدُكُمْ
تم میں سے کوئی	دوسرے کی	کیا پسند کرتا ہے	تم میں سے ایک

وَجَعَلْنَاكُمْ	شُعُوبًا	وَقَبَائِلَ	لِتَعَارَفُوا
اور بنائے ہم نے تمہارے	خاندان	اور قبیلے	تاکہ پہچانو تم ایک دوسرے کو

إِنَّ	أَكْرَمَكُمْ	عِنْدَ اللَّهِ	أَتْقَاكُمْ
بلاشبہ	زیادہ عزت والا تم میں سے	اللہ کے ہاں (وہ ہے جو)	زیادہ پرہیزگار ہو تم میں سے

إِنَّ اللَّهَ	عَلِيمٌ	خَبِيرٌ (13)
بلاشبہ اللہ	خوب جاننے والا	خوب باخبر ہے

(الحجرات:10-13)

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

اہل ایمان کا آپس میں رشتہ

وَالْمُؤْمِنُوْنَ	وَالْمُؤْمِنَاتُ	بَعْضُهُمْ	أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ
اور مومن مرد	اور مومن عورتیں	ان کے بعض	دوست ہیں بعض کے

يَأْمُرُوْنَ	بِالْمَعْرُوْفِ	وَيَنْهَوْنَ	عَنِ الْمُنْكَرِ
حکم دیتے ہیں وہ	نیک کام کا	اور روکتے ہیں	برے کام سے

وَيُقِيْمُوْنَ	الصَّلَاةَ	وَيُؤْتُوْنَ	الزَّكَاةَ	وَيُطِيْعُوْنَ
اور قائم کرتے ہیں	نماز	اور دیتے ہیں	زکوۃ	اور اطاعت کرتے ہیں

اللّٰهَ	وَرَسُوْلَهٗ	أُوْلٰئِكَ	سَيَرْحَمُهُمُ	اللّٰهُ
اللہ	اور اس کے رسول کی	یہ لوگ ہیں	ضرور رحم فرمائے گا ان پر	اللہ

إِنَّ	اللّٰهَ	عَزِيْزٌ	حَكِيْمٌ (71)
بلاشبہ	اللہ	نہایت غالب	خوب حکمت والا ہے

وَعَدَ	اللّٰهُ	الْمُؤْمِنِيْنَ	وَالْمُؤْمِنَاتِ	جَنَّاتٍ
وعدہ کیا ہے	اللہ نے	مومن مردوں سے	اور مومن عورتوں سے	ایسے باغوں کا

تَجْرِيْ	مِنْ تَحْتِهَا	الْأَنْهَارُ	خَالِدِيْنَ	فِيْهَا
کہ بہتی ہیں	ان کے نیچے	نہریں	ہمیشہ رہیں گے وہ	ان میں

وَمَسَاكِنَ طَيِّبَةً	فِيْ جَنَّاتِ عَدْنٍ
اور پاکیزہ مکانوں کا	ہمیشگی کہ باغوں میں

وَرِضْوَانٌ	مِّنَ اللّٰهِ	أَكْبَرُ
اور رضامندی	اللہ کی	سب سے بڑھ کر ہوگی

ذٰلِكَ هُوَ	الْفَوْزُ	الْعَظِيْمُ (72)
یہی ہے	کامیابی	بہت بڑی

(التوبة:71-72)

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

حقوق اللہ اور حقوق العباد کا خلاصہ

وَاعْبُدُوا	اللّٰهَ	وَلَا تُشْرِكُوا	بِهٖ	شَيْئًا
اور عبادت کرو تم	اللہ کی	اور نہ شریک ٹھہراؤ	اس کے ساتھ	کسی چیز کو

وَبِالْوَالِدَيْنِ	إِحْسَانًا	وَبِذِي الْقُرْبَى	وَالْيَتَامَى
اور ماں باپ کے ساتھ	احسان (کرو)	اور رشتہ داروں کے ساتھ	اور یتیموں (کے ساتھ)

وَالْمَسَاكِينِ	وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَى	وَالْجَارِ الْجُنُبِ
اور مسکینوں (کے ساتھ)	اور قرابت دار پڑوسی (کے ساتھ)	اور اجنبی پڑوسی (کے ساتھ)

وَالصَّاحِبِ بِالْجَنْبِ	وَابْنِ السَّبِيلِ	وَمَا مَلَكَتْ	أَيْمَانُكُمْ
اور ساتھ والے (کے ساتھ)	اور مسافر (کے ساتھ)	اور (ان کے ساتھ) جن کے مالک ہوئے	تمہارے دائیں ہاتھ

إِنَّ اللّٰهَ	لَا يُحِبُّ	مَنْ كَانَ	مُخْتَالًا	فَخُورًا (36)
بلاشبہ اللہ	پسند نہیں کرتا	اس کو جو ہے	اترانے والا	فخر کرنے والا

(النساء:36)

جہاد چھوڑنے کے نتائج

قُلْ	إِنْ	كَانَ	آبَاؤُكُمْ	وَأَبْنَاؤُكُمْ	وَإِخْوَانُكُمْ
کہہ دیجیے	اگر	ہیں	تمہارے باپ	اور تمہارے بیٹے	اور تمہارے بھائی

وَأَزْوَاجُكُمْ	وَعَشِيرَتُكُمْ	وَأَمْوَالٌ	اقْتَرَفْتُمُوهَا
اور تمہاری بیویاں	اور تمہارا کنبہ قبیلہ	اور (وہ) مال جو	تم نے کمائے

وَتِجَارَةٌ	تَخْشَوْنَ	كَسَادَهَا
اور (وہ) تجارت	(کہ) تم ڈرتے ہو	اس کے مندا پڑ جانے سے

وَمَسَاكِنُ	تَرْضَوْنَهَا	أَحَبَّ	إِلَيْكُمْ
اور (وہ) گھر (کہ)	تم انہیں پسند کرتے ہو	زیادہ محبوب ہیں	تمہیں

مِّنَ اللّٰهِ	وَرَسُولِهٖ	وَجِهَادٍ	فِي سَبِيلِهٖ
اللہ سے	اور اس کے رسول سے	اور جہاد کرنے سے	اس کی راہ میں

کائنات کا کامیاب ترین سودا

إِنَّ	اللّٰهَ	اشْتَرٰى	مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ	أَنْفُسَهُمْ	وَأَمْوَالَهُمْ
یقیناً	اللہ نے	خرید لیا ہے	مؤمنوں سے	ان کی جانوں کو	اور ان کے مالوں کو

بِأَنَّ	لَهُمُ	الْجَنَّةَ	يُقَاتِلُوْنَ	فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ
بدلے اس کے کہ بے شک	ان کے لیے ہے	جنت	لڑتے ہیں وہ (مؤمن)	اللہ کے راستے میں

فَيَقْتُلُوْنَ	وَيُقْتَلُوْنَ	وَعْدًا	عَلَيْهِ	حَقًّا
تو قتل کرتے ہیں وہ	اور قتل کیے جاتے ہیں	(یہ) وعدہ ہے	اس (اللہ) کے ذمے	سچا

فِي التَّوْرَاةِ	وَالْإِنْجِيْلِ	وَالْقُرْآنِ	وَمَنْ	أَوْفٰى
تورات میں	اور انجیل (میں)	اور قرآن (میں)	اور کون	زیادہ پورا کرنے والا ہے

بِعَهْدِهٖ	مِنَ اللّٰهِ	فَاسْتَبْشِرُوْا	بِبَيْعِكُمُ
اپنے عہد کو	اللہ سے (بڑھ کر؟)	لہٰذا تم خوش ہو جاؤ	اپنے اس سودے پر

الَّذِيْ	بَايَعْتُمْ	بِهٖ	وَذٰلِكَ هُوَ	الْفَوْزُ	الْعَظِيْمُ (111)
وہ جو	تم نے سودا کیا	اس (اللہ) سے	اور یہی ہے	کامیابی	بہت بڑی

التَّائِبُوْنَ	الْعَابِدُوْنَ	الْحَامِدُوْنَ
وہ (مؤمن) توبہ کرنے والے	عبادت کرنے والے	حمد کرنے والے

السَّائِحُوْنَ	الرَّاكِعُوْنَ	السَّاجِدُوْنَ
روزہ رکھنے والے	رکوع کرنے والے	سجدہ کرنے والے

الْآمِرُوْنَ	بِالْمَعْرُوْفِ	وَالنَّاهُوْنَ	عَنِ الْمُنْكَرِ
حکم کرنے والے	نیکی کا	اور روکنے والے	برائی سے

وَالْحَافِظُوْنَ	لِحُدُوْدِ اللّٰهِ	وَبَشِّرِ	الْمُؤْمِنِيْنَ (112)
اور حفاظت کرنے والے	حدود اللہ کی	اور خوشخبری سنا دیجیے	مؤمنوں کو

(التوبة: 112,111)

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

فَتَرَبَّصُوا	حَتّٰى	يَأْتِيَ	اللّٰهُ	بِأَمْرِهٖ
تو تم انتظار کرو	یہاں تک کہ	لے آئے	اللہ	اپنا حکم

وَاللّٰهُ	لَا يَهْدِي	الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ
اور اللہ	نہیں ہدایت دیتا	ان لوگوں کو جو نافرمانی کرنے والے ہیں

(التوبة:24)

اگر جہاد نہ کیا تو؟

يَا	أَيُّهَا الَّذِينَ	آمَنُوا	مَا لَكُمْ	إِذَا	قِيلَ	لَكُمُ
اے	وہ لوگو جو	ایمان لائے ہو	کیا ہے تمہیں	جب	کہا جاتا ہے	تم سے

انْفِرُوا	فِي سَبِيلِ اللّٰهِ	اثَّاقَلْتُمْ	إِلَى الْأَرْضِ
(کہ) کوچ کرو	اللہ کی راہ میں	(تو) بوجھل ہو جاتے (اور گرے جاتے ہو) ہو تم	زمین کی طرف

أَرَضِيتُمْ	بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا	مِنَ الْآخِرَةِ
کیا تم نے پسند کر لیا ہے	دنیا کی زندگی کو	آخرت کے مقابلے میں؟

فَمَا	مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا	فِي الْآخِرَةِ	إِلَّا	قَلِيلٌ (38)
چنانچہ نہیں ہے	فائدہ دنیا کی زندگی کا	آخرت کے مقابلے میں	مگر	بہت تھوڑا

إِلَّا تَنْفِرُوا	يُعَذِّبْكُمْ	عَذَابًا	أَلِيمًا
اگر نہ تم کوچ کرو گے	تو عذاب دے گا وہ تمہیں	عذاب	دردناک

وَيَسْتَبْدِلْ	قَوْمًا	غَيْرَكُمْ	وَلَا تَضُرُّوهُ	شَيْئًا
اور بدل کر لے آئے گا وہ	کسی اور قوم کو	سوائے تمہارے	اور نہ بگاڑ سکو گے تم اس کا	کچھ بھی

وَاللّٰهُ	عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ	قَدِيرٌ (39)
اور اللہ	ہر چیز پر	خوب قادر ہے

(التوبة: 39,38)

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

اللہ کس کے ساتھ؟

يَا	أَيُّهَا الَّذِيْنَ	آمَنُوْا	قَاتِلُوْا	الَّذِيْنَ	يَلُوْنَكُمْ
اے	وہ لوگو جو	ایمان لائے ہو	لڑو تم	ان لوگوں سے جو	تمہارے آس پاس ہیں

مِّنَ الْكُفَّارِ	وَلْيَجِدُوْا	فِيْكُمْ	غِلْظَةً
کافروں میں سے	اور چاہیے کہ وہ پائیں	تمہارے اندر	سختی

وَاعْلَمُوْا	أَنَّ	اللّٰهَ	مَعَ الْمُتَّقِيْنَ
اور جان لو تم کہ	یقینا	اللہ	متقیوں کے ساتھ ہے

(التوبة : 123)

کامیاب ترین تجارت

يَا	أَيُّهَا الَّذِيْنَ	آمَنُوْا	هَلْ	أَدُلُّكُمْ
اے	وہ لوگو جو	ایمان لائے ہو	کیا	میں رہنمائی کروں تمہاری

عَلٰى تِجَارَةٍ	تُنْجِيْكُمْ	مِّنْ عَذَابٍ أَلِيْمٍ (10)
ایسی تجارت پر کہ	وہ نجات دے تمہیں	دردناک عذاب سے

تُؤْمِنُوْنَ	بِاللّٰهِ	وَرَسُوْلِهٖ
تم ایمان لاؤ	اللہ پر	اور اس کے رسول پر

وَتُجَاهِدُوْنَ	فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ	بِأَمْوَالِكُمْ	وَأَنْفُسِكُمْ
اور جہاد کرو	اللہ کی راہ میں	اپنے مالوں سے	اور اپنی جانوں سے

ذٰلِكُمْ	خَيْرٌ	لَّكُمْ	إِنْ	كُنْتُمْ	تَعْلَمُوْنَ (11)
یہ	بہتر ہے	تمہارے لیے	اگر	تم ہو	جانتے

يَغْفِرْ	لَكُمْ	ذُنُوبَكُمْ	وَيُدْخِلْكُمْ	جَنَّاتٍ
بخش دے گا وہ (اللہ)	تمہارے لیے	تمہارے گناہ	اور داخل کرے گا تمہیں	ایسے باغات میں کہ

تَجْرِي	مِنْ تَحْتِهَا	الْأَنْهَارُ	وَمَسَاكِنَ طَيِّبَةً
چلتی ہیں	ان کے نیچے	نہریں	اور پاکیزہ محلات میں

فِي جَنَّاتِ عَدْنٍ	ذَٰلِكَ	الْفَوْزُ	الْعَظِيمُ (12)
(جو) ہمیشہ رہنے والے باغات ہیں	یہ ہے	کامیابی	بہت بڑی

وَأُخْرَىٰ	تُحِبُّونَهَا	نَصْرٌ	مِّنَ اللَّهِ
اور ایک اور (نعمت)	جسے تم پسند کرتے ہو	مدد	اللہ کی طرف سے

وَفَتْحٌ	قَرِيبٌ	وَبَشِّرِ	الْمُؤْمِنِينَ (13)
اور فتح	قریب	اور بشارت دے دیجیے	مؤمنوں کو

(الصف:10-13)

دنیا کی زندگی کی حقیقت

وَمَا	هَٰذِهِ	الْحَيَاةُ الدُّنْيَا	إِلَّا	لَهْوٌ	وَلَعِبٌ
اور نہیں ہے	یہ	دنیا کی زندگی	مگر	لہو	ولعب (کھیل تماشا)

وَإِنَّ	الدَّارَ الْآخِرَةَ	لَهِيَ	الْحَيَوَانُ	لَوْ	كَانُوا يَعْلَمُونَ
اور بلاشبہ	دارِ آخرت	البتہ وہی ہے	(اصل) زندگی	کاش	وہ جانتے ہوتے

(العنکبوت:64)

دنیا کی زندگی کی حقیقت

اعْلَمُوا	أَنَّمَا	الْحَيَاةُ الدُّنْيَا	لَعِبٌ
تم جان لو	کہ	حیاتِ دنیا تو	کھیل ہے

وَلَهْوٌ	وَزِينَةٌ	وَتَفَاخُرٌ	بَيْنَكُمْ
اور تماشا ہے	اور زینت ہے	اور فخر کرنا ہے	آپس میں

وَتَكَاثُرٌ	فِي الْأَمْوَالِ	وَالْأَوْلَادِ	كَمَثَلِ غَيْثٍ
اور ایک دوسرے پر کثرت جتلانا ہے	مال میں	اور اولاد (میں)	بارش کے مانند

أَعْجَبَ	الْكُفَّارَ	نَبَاتُهُ	ثُمَّ	يَهِيجُ
اچھا لگتا ہے	کسانوں کو	اس کا سبزہ	پھر	وہ خشک ہو جاتا ہے

فَتَرَاهُ	مُصْفَرًّا	ثُمَّ	يَكُونُ	حُطَامًا
تو آپ اس کو دیکھتے ہیں	زرد شدہ	پھر	وہ ہو جاتا ہے	چورا چورا

وَفِي الْآخِرَةِ	عَذَابٌ	شَدِيدٌ
اور آخرت میں	عذاب ہے	شدید

وَّمَغْفِرَةٌ	مِّنَ اللهِ	وَرِضْوَانٌ
اور مغفرت ہے	اللہ کی طرف سے	اور رضامندی

وَمَا	الْحَيَاةُ الدُّنْيَا	إِلَّا	مَتَاعُ الْغُرُورِ (20)
اور نہیں ہے	حیاتِ دنیا	مگر	دھوکے کا سامان

سَابِقُوا	إِلَى مَغْفِرَةٍ	مِّنْ رَّبِّكُمْ
دوڑو تم	مغفرت کی طرف	اپنے رب کی

وَجَنَّةٍ	عَرْضُهَا	كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
اور اس جنت (کی طرف)	کہ اس کی چوڑائی ہے	آسمان اور زمین کی چوڑائی کی مانند

أُعِدَّتْ	لِلَّذِينَ	آمَنُوا	بِاللهِ وَرُسُلِهِ
تیار کی گئی ہے وہ	ان لوگوں کے لیے جو	ایمان لائے	اللہ اور اس کے رسولوں پر

ذٰلِكَ	فَضْلُ اللهِ	يُؤْتِيهِ	مَنْ
یہ	اللہ کا فضل ہے	وہ دیتا ہے یہ	جسے

يَّشَاءُ	وَاللهُ	ذُو الْفَضْلِ	الْعَظِيمِ (21)
چاہتا ہے	اور اللہ	فضل والا ہے	بہت بڑے

(الحدید: 20-21)

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

انقلابی طرزِ حیات

فَاصْدَعْ	بِمَا	تُؤْمَرُ	وَأَعْرِضْ	عَنِ الْمُشْرِكِيْنَ (94)
چنانچہ آپ کھول کر سنادیں	اس چیز کو کہ	آپ (اس) کا حکم دیے گئے ہیں	اور آپ اعراض کریں	مشرکوں سے

إِنَّا	كَفَيْنَاكَ	الْمُسْتَهْزِئِيْنَ (95)
بلاشبہ ہم	آپ کو کافی ہیں	استہزاء کرنے والوں سے

الَّذِيْنَ	يَجْعَلُوْنَ	مَعَ اللهِ
وہ لوگ جو	بناتے ہیں	اللہ کے ساتھ

إِلٰهًا آخَرَ	فَسَوْفَ	يَعْلَمُوْنَ (96)
دوسرے معبود	پھر عنقریب	وہ جان لیں گے (اپنا انجام)

وَلَقَدْ	نَعْلَمُ	أَنَّكَ	يَضِيْقُ	صَدْرُكَ	بِمَا يَقُوْلُوْنَ (97)
اور البتہ تحقیق	ہم جانتے ہیں	کہ بے شک آپ	تنگ ہوتا ہے	آپ کا سینہ	بوجہ اس کے جو وہ کہتے ہیں

فَسَبِّحْ	بِحَمْدِ رَبِّكَ	وَكُنْ	مِّنَ السَّاجِدِيْنَ (98)
چنانچہ آپ تسبیح بیان کریں	اپنے رب کی حمد کے ساتھ	اور آپ ہوں	سجدہ کرناوالوں میں سے

وَاعْبُدْ	رَبَّكَ	حَتّٰى	يَأْتِيَكَ	الْيَقِيْنُ (99)
اور آپ عبادت کریں	اپنے رب کی	یہاں تک کہ	آجائے آپ کے پاس	یقین (موت)

(الحجر: 96-99)

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

ترتیب جدید وتدوین

مفتی ابولبابہ شاہ منصور

ترتیب جدید وتدوین .... مفتی ابولبابہ شاہ منصور
طبع اول .... رجب المرجب 1433ھ - 2012ء
بااہتمام .... سید محمد انظر شاہ
ناشر .... السعید: 0313-9264214
پرنٹرز .... العامر پرنٹنگ پریس: 0321-2382266

کورس کی تربیت اور نصاب ملنے کے مراکز

جامعۃ الرشید، احسن آباد، کراچی	0322-2838867
مدرسۃ الانور، گلشن اقبال، کراچی	0321-2875616
دار العلوم تعلیم وتربیت، حاصل پور	0300-7853003
اکادمیۃ العلوم العربیۃ، رائے ونڈ روڈ، لاہور	0321-4184848
جامعہ قادریہ حنفیہ، ملتان	0300-6331327
جامعہ فاروقیہ، شجاع آباد	0321-7324265
جامعہ زیتون، گلشن الیاس، ایبٹ آباد	0333-5051880
معہد الفقیر الاسلامی، جھنگ	0313-9639387
دار الافتاء، ڈیرہ غازی خان	0300-7513351

ناشر

لیول ------- 3

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

لیول 3: اعلیٰ قواعد

مفرد، مرکب

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 1

پڑھنے کی ترتیب .... دائیں سے بائیں

اس سبق میں

مفرد و مرکب

مضاف مضاف الیہ، موصوف صفت

تیسرا حصہ پہلے حصے کی طرح

پوری توجہ، دھیان اور شوق سے سیکھیے

- سارے دماغ کا استعمال
- سارے حواس کا استعمال
- سارے وجود کا استعمال
- شیطان کو بیچ میں مت آنے دیجیے!

دماغی ریاضت اور مشق

ایک گہری سانس لیں اور پوری توجہ اور دھیان سے مشق کریں

نیا سبق

مفرد

ایک لفظ، جیسے:

اسم	فعل	حرف
رَبٌّ	أَنْعَمْتَ	عَلٰی

مرکب

ایک سے زیادہ الفاظ، جیسے:

دو اسم	فعل و حرف
رَبُّ الْعَالَمِيْنَ	أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ

پڑھنے کی ترتیب .... دائیں سے بائیں

مفرد کی تین قسمیں

اِسْم کسی کا نام (کِتَابٌ، مَکَّةُ) یا صفت (مُسْلِمٌ، مُؤْمِنٌ)
(Noun)

فِعْل جس سے کسی کام کے ہونے یا کرنے کا پتہ چلے (نَصَرَ، فَتَحَ)
(Verb)

حَرْف جو اسموں اور فعلوں کو ملائے (بِ، لِ، مِنْ، فِيْ، إِنَّ)
(Particle)

مرکب کی دو قسمیں ہیں: ناقص (ادھورا) تام (مکمل)

مرکب ناقص کی دو قسمیں ہیں: اضافی، توصیفی

اضافت: دو لفظوں کو ملانا

مرکبِ اضافی	پہلا جز: مضاف دوسرا جز: مضاف الیہ

توصیف: کسی کی اچھائی یا برائی بیان کرنا

مرکبِ توصیفی	پہلا جز: موصوف دوسرا جز: صفت

مرکبِ اضافی

مُضاف، مُضاف الیہ

اضافت: دو لفظوں کو ملانا

ضمیرِ متصل ہمیشہ دوسرے الفاظ سے مل کر آتی ہے

رَبُّهٗ	اس کا رب
رَبُّهُمَا	ان دو کا رب
رَبُّهُمْ	ان سب کا رب
رَبُّكَ	آپ کا رب
رَبُّكُمَا	آپ دو کا رب
رَبُّكُمْ	آپ سب کا رب
رَبِّيْ	میرا رب
رَبُّنَا	ہمارا رب

اسم سے مل کر مضاف الیہ بنتی ہے

اضافت
دو لفظوں کو ملانا

پہلا لفظ: مضاف
دوسرا لفظ: مضاف الیہ

اردو میں علامت
کا، کی، کے
را، ری، رے

ان الفاظ پر غور فرمایئے

مضاف + مضاف الیہ	اردو میں علامت
بَيْتُ اللهِ	اللہ کا گھر
دُعَاءُ الرَّسُوْلِ	نبی کی پکار
عِبَادُ اللهِ	اللہ کے بندے

مضاف مضاف الیہ کے ترجمے میں کا، کی، کے یا را، ری، رے آتا ہے

اسم کی طرف اضافت

مضاف + مضاف الیہ	اردو میں علامت
يَوْمُ الْقِيَامَةِ	قیامت کا دن
قَوْمُ هُوْدٍ	ہود (علیہ السلام) کی قوم
اَنْصَارُ اللهِ	اللہ کے مددگار

مضاف مضاف الیہ کے ترجمے میں کا، کی، کے یا را، ری، رے آتا ہے

پڑھنے کی ترتیب...... دائیں سے بائیں

ضمیر غائب مذکر کی طرف اضافت

مضاف + مضاف الیہ	اردو میں علامت
رَبُّهٗ	اس کا رب
كِتَابُهٗ	اس کی کتاب
رَسُوْلُهٗ	اس کے رسول

مضاف مضاف الیہ کے ترجمے میں کا، کی، کے یارا، ری، رے آتا ہے

ضمیر غائب مؤنث کی طرف اضافت

مضاف + مضاف الیہ	اردو میں علامت
حِجَابُهَا	اس کا پردہ
حَيَاءُهَا	اس کی حیا
اَهْلُهَا	اس کے گھر والے

مضاف مضاف الیہ کے ترجمے میں کا، کی، کے یارا، ری، رے آتا ہے

ضمیر حاضر کی طرف اضافت

مضاف + مضاف الیہ	اردو میں علامت
قَالَ آيَتُكَ	کہا تیری نشانی
فَمَنْ رَبُّكُمَا	پس کون ہے تمہارا رب
اِسْتَغْفِرُوْا رَبَّكُمْ	بخشش طلب کرو تمہارے رب سے

مضاف مضاف الیہ کے ترجمے میں کا، کی، کے یارا، ری، رے آتا ہے

ضمیر متکلم کی طرف اضافت

مضاف + مضاف الیہ	اردو میں علامت
بِإِذْنِي	میری اجازت سے
رَبُّنَا اللّٰهُ	ہمارا رب اللہ ہے
حَسْبُنَا اللّٰهُ	کافی ہے ہمارے لیے اللہ

مضاف مضاف الیہ کے ترجمے میں کا، کی، کے یارا، ری، رے آتا ہے

پڑھنے کی ترتیب .... دائیں سے بائیں

مرکبِ توصیفی

موصوف، صفت

توصیف: کسی کی اچھائی یا برائی بیان کرنا

وصف

اچھائی یا برائی بیان کرنا

موصوف	صفت
جس کا وصف بیان کیا جائے	کسی کا وصف یا تعارف
جس کی اچھائی یا برائی بیان کی جائے	کسی کی اچھائی یا برائی

صِرَاطٌ	مُسْتَقِيْمٌ
راستہ	سیدھا

عَذَابٌ	اَلِيْمٌ
سزا	دردناک

موصوف صفت

بَيْتٌ عَتِيْقٌ	پرانا گھر
اَلْبَيْتُ الْعَتِيْقُ	(خاص) پرانا گھر

غور فرمائیے

- اگر موصوف پر تنوین ہے تو صفت پر بھی تنوین ہو گی
- اگر موصوف پر الف لام ہے تو صفت پر بھی الف لام ہو گا

موصوف صفت ہمیشہ ایک جیسے ہوتے ہیں

دونوں پر تنوین

مَا هٰذَا	بَشَرًا	اِنْ هٰذَا	اِلَّا	مَلَكٌ	كَرِيْمٌ
نہیں یہ	انسان	نہیں یہ	مگر	فرشتہ	بزرگ

(یوسف: 31)

رَبِّ	لَوْلَا	اَخَّرْتَنِيْ	اِلٰى	اَجَلٍ	قَرِيْبٍ
اے میرے رب !	کیوں نہ	مہلت دی مجھے	تک	مدت	قریب

(المنافقون: 10)

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

موصوف صفت ہمیشہ ایک جیسے ہوتے ہیں

دونوں پر الف لام

عَلَيْهِ	تَوَكَّلْتُ	وَهُوَ	رَبُّ	الْعَرْشِ	الْعَظِيْمِ
اُسی پر	میں نے توکل کیا	اور وہ	مالک ہے	تخت کا	بڑے

(التوبة:129)

فَاٰمِنُوْا	بِاللّٰهِ	وَرَسُوْلِهِ	النَّبِيِّ	الْاُمِّيِّ
پس ایمان لاؤ	اللہ پر	اور اس کے رسول پر	جو نبی	اُمّی ہے

(الأعراف:158)

موصوف صفت

رَجُلٌ رَشِيْدٌ	سمجھدار مرد
اَلرَّجُلُ الرَّشِيْدُ	(خاص) سمجھدار مرد

آپ نے ملاحظہ کیا

- اگر موصوف پر تنوین یا الف لام ہے تو صفت پر بھی وہی ہوگا۔
- الف لام اور تنوین کبھی اکٹھے نہیں آ سکتے۔

موصوف صفت: مذکر مؤنث اور واحد جمع میں یکسانیت

رِجَالٌ مُّؤْمِنُوْنَ	مؤمن مرد
نِسَاءٌ مُّؤْمِنَاتٌ	مؤمن عورتیں

غور فرمائیے

- اگر موصوف مذکر ہے تو صفت بھی مذکر ہوگی۔
- اگر موصوف جمع ہے تو صفت بھی جمع ہوگی۔

پہلا اصول: الف لام اور تنوین میں یکسانیت

جیسا موصوف ہوتا ہے، ویسی اس کی صفت ہوتی ہے

دونوں تنوین والے

نُوْرًا مُّبِيْنًا	کھلی روشنی
سِرَاجًا مُّنِيْرًا	روشن چراغ
عَمَلًا صَالِحًا	نیک کام
حَلٰلًا طَيِّبًا	پاکیزہ حلال
فَضْلًا كَبِيْرًا	بڑا فضل

دونوں الف لام والے

اَلْاَسْمَاءُ الْحُسْنٰى	اچھے نام
اَلْبَيْتُ الْعَتِيْقُ	قدیم گھر
اَلْمَسْجِدُ الْحَرَامُ	حرمت والی مسجد
اَلْفَوْزُ الْعَظِيْمُ	بڑی کامیابی
اَلنَّجْمُ الثَّاقِبُ	روشن ستارہ

دوسرا اصول: مذکر مؤنث میں یکسانیت

جیسا موصوف ہوتا ہے، ویسی اس کی صفت ہوتی ہے

دونوں مذکر

اِلٰهٌ وَّاحِدٌ	ایک خدا
كِتَابٌ مُّبِيْنٌ	کھلی کتاب
لَوْحٌ مَّحْفُوْظٌ	محفوظ تختی
رَسُوْلٌ كَرِيْمٌ	مہربان نبی
رَجُلٌ مُّؤْمِنٌ	مؤمن آدمی

دونوں مؤنث

اُمَّةٌ وَّاحِدَةٌ	ایک امت
نَفْسٌ مُّطْمَئِنَّةٌ	مطمئن جان
شَجَرَةٌ مُّبَارَكَةٌ	مبارک درخت
جَنَّةٍ عَالِيَةٍ	اونچی جنت
اِمْرَاَةٌ مُّؤْمِنَةٌ	مؤمن عورت

تیسرا اصول: واحد جمع میں یکسانیت

جیسا موصوف ہوتا ہے، ویسی اس کی صفت ہوتی ہے

دونوں جمع مذکر

اَلسَّابِقُوْنَ الْاَوَّلُوْنَ	سب سے پہلے آنے والے
اَلضَّالُّوْنَ الْمُكَذِّبُوْنَ	گمراہ جھوٹے
عِبَادٌ مُّكْرَمُوْنَ	معزز بندے
قَوْمٌ مُّسْرِفُوْنَ	فضول خرچ لوگ
وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُوْنَ	سدا رہنے والے لڑکے

دونوں جمع مؤنث

اَلْمُحْصَنَاتُ الْمُؤْمِنَاتُ	پاکدامن مؤمن عورتیں
اَلنِّسَاءُ الصَّالِحَاتُ	نیک عورتیں
اَلْحَسَنَاتُ الْجَارِيَاتُ	جاری نیکیاں
اَلْكَلِمٰتُ الطَّيِّبَاتُ	اچھی باتیں
آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ	کھلی نشانیاں

مضاف مضاف الیہ اور موصوف صفت کی علامت

یہ دو الفاظ اور ان کا ترجمہ یاد رکھیں

مضاف مضاف الیہ	كِتَابُ اللهِ	اللہ کا کتاب
موصوف صفت	كِتَابٌ مُّبِيْنٌ	واضح کتاب

- مضاف مضاف الیہ کے ترجمے میں کا، کی، کے یا را، ری، رے آتا ہے
- موصوف صفت ایک جیسے ہوتے ہیں (تنوین، الف لام، واحد جمع، مذکر مؤنث)

چند مشہور قرآنی آیات

مضاف مضاف الیہ، موصوف صفت کو پہچانیے

اور

ترجمہ کے ساتھ عبرت و نصیحت اخذ کرنے کی کوشش کیجیے

پڑھنے کی ترتیب .... دائیں سے بائیں

مضاف مضاف الیہ کو پہچانیے

يُخْرِجْ	لَنَا	مِنْ	مَّا	تُنْبِتُ	الْاَرْضُ	مِنْ
نکالے وہ	ہمارے لیے	سے	جو	اگاتی ہے	زمین	سے

✓	✓	✓	✓	✓
بَقْلِهَا	وَقِثَّآئِهَا	وَفُوْمِهَا	وَعَدَسِهَا	وَبَصَلِهَا
اس کی سبزی	اور اس کی ککڑی	اور اس کی گندم	اور اس کی دال	اور اس کی پیاز

(البقرة: 61)

موصوف صفت کو پہچانیے

	✓		✓	
فِيْ	سِدْرٍ مَّخْضُوْدٍ	وَّ	طَلْحٍ مَّنْضُوْدٍ	وَّ
میں	بیری بغیر کانٹوں کے	اور	کیلے تہہ بہ تہہ	اور

✓		✓		✓
ظِلٍّ مَّمْدُوْدٍ	وَّ	مَاءٍ مَّسْكُوْبٍ	وَّ	فَاكِهَةٍ كَثِيْرَةٍ.
سایہ پھیلا ہوا	اور	پانی بہتا ہوا	اور	پھل بہت سارے

(الواقعة: 28-32)

مضاف مضاف الیہ اور موصوف صفت کو پہچانیے

	✓		✓	✓
حٰمٓ	تَنْزِيْلُ الْكِتَابِ	مِنَ	اللّٰهِ الْعَزِيْزِ	الْعَلِيْمِ
حم	کتاب کا اتارنا	سے	اللہ غلبے والا	علم والا

✓		✓	✓
غَافِرِ الذَّنْبِ	وَ	قَابِلِ التَّوْبِ	شَدِيْدِ الْعِقَابِ.
گناہ کو بخشنے والا	اور	توبہ کو قبول کرنے والا	سزا کو سخت دینے والا

(الغافر: 1-3)

مضاف مضاف الیہ اور موصوف صفت کو پہچانیے

	✓		✓	
ذٰلِكَ	الدِّيْنُ الْقَيِّمُ	وَلٰكِنَّ	أَكْثَرَ النَّاسِ	لَا يَعْلَمُوْنَ.
وہی ہے	سیدھا دین	لیکن	لوگوں کی اکثریت	نہیں جانتی

(الروم: 30)

	✓	✓	
فِيْ	جَنَّةٍ عَالِيَةٍ	قُطُوْفُهَا	دَانِيَةٌ.
میں	اونچے باغات	اس کے پھل	جھکے ہوئے ہوں گے

(الحاقة: 22-23)

20 اسباق کا خلاصہ 40 صفحات میں
KEY BOOK FOR LEVEL 1
آسان اور تیز رفتار طریقے سے
قرآنی عربی سیکھیے!
مفتی ابولبابہ شاہ منصور
السعید
AL-SAEED
PUBLICATION

لیول 3: ثانوی قواعد

جملہ اسمیہ اور جملہ فعلیہ

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق-2

اس سبق میں

جملہ اسمیہ اور جملہ فعلیہ

لیکن پہلے اعادہ

اعادہ

مفرد کی تین قسمیں

اِسْم کسی کا نام (كِتَابٌ، مَكَّةُ) یا صفت (مُسْلِمٌ، مُؤْمِنٌ)
(Noun)

فِعْل جس سے کسی کام کے ہونے یا کرنے کا پتہ چلے (نَصَرَ، فَتَحَ)
(Verb)

حَرْف جو اسموں اور فعلوں کو ملائے (بِ، لِ، مِنْ، فِيْ، إِنَّ)
(Particle)

مرکب کی دو قسمیں ہیں: ناقص (ادھورا) تام (مکمل)

مرکب ناقص کی دو قسمیں ہیں: اضافی، توصیفی

اضافت: دو لفظوں کو ملانا

مرکبِ اضافی	پہلا جز: مضاف دوسرا جز: مضاف الیہ

توصیف: کسی کی اچھائی یا برائی بیان کرنا

مرکبِ توصیفی	پہلا جز: موصوف دوسرا جز: صفت

اعادہ

چند مشہور قرآنی آیات

مضاف مضاف الیہ اور موصوف صفت کو پہچانیے

اور

ترجمہ اخذ کرنے کی کوشش کیجیے

موصوف صفت اور مضاف الیہ

فِيهِ	اٰيَاتٌ	بَيِّنَاتٌ	مَّقَامُ	إِبْرَاهِيمَ
اس میں (ہیں)	نشانیاں	کھلی ہوئی	جائے قیام	ابراہیم کی

اٰيَاتٌ بَيِّنَاتٌ : کھلی ہوئی نشانیاں = دونوں ایک جیسے

مَّقَامُ إِبْرَاهِيمَ : ابراہیم کا مقام = علامت موجود ہے

(آل عمران : 97)

فِيهِ	اٰيَاتٌ	بَيِّنَاتٌ	مَّقَامُ	إِبْرَاهِيمَ (97:3)
اس میں (ہیں)	نشانیاں	کھلی ہوئی	ٹھہرنے کی جگہ	ابراہیم (کی)

واحد	تثنیہ	جمع
آيَةٌ	آيَتَانِ	اٰيَاتٌ
ایک نشانی	دو نشانیاں	تین یا زیادہ نشانیاں

مضاف مضاف الیہ کو پہچانیے

إِنَّ	الَّذِيْنَ	اٰمَنُوْا	وَهَاجَرُوْا
بے شک	جن لوگوں نے	ایمان لایا	اور ہجرت کی

وَجَاهَدُوْا	بِأَمْوَالِهِمْ ✓	وَأَنْفُسِهِمْ ✓	فِيْ	سَبِيْلِ اللهِ ✓
اور جہاد کیا	ان کے مالوں سے	اور ان کی جانوں سے	میں	اللہ کا راستہ

(الأنفال : 72)

موصوف صفت کو پہچانیے

فِيْهَا	سُرُرٌ مَّرْفُوْعَةٌ ✓	وَ	أَكْوَابٌ مَّوْضُوْعَةٌ ✓
اس میں ہوں گے	اونچے تخت	اور	سامنے رکھے ہوئے پیالے

وَ	نَمَارِقُ مَصْفُوْفَةٌ ✓	وَ	زَرَابِيُّ مَبْثُوْثَةٌ ✓
اور	قطار میں لگے تکیے	اور	بچھے ہوئے قالین

(الغاشية:13-16)

اشارتی رہنمائی: جمع کا لفظ مؤنث کے حکم میں ہوتا ہے

مضاف مضاف الیہ اور موصوف صفت کو پہچانیے

وَ	سَقَاهُمْ	رَبُّهُمْ ✓	شَرَابًا طَهُوْرًا ✓
اور	پلائے گا ان کو	ان کا رب	پاکیزہ شراب

(الدهر:21)

أَدُّوْا	إِلَيَّ	عِبَادَ اللهِ ✓	إِنِّيْ	لَكُمْ	رَسُوْلٌ أَمِيْنٌ ✓
حوالے کرو	میرے	اللہ کے بندے	میں	تمہارے لیے	امانت دار پیغمبر ہوں

(الدخان:18)

نیا سبق

جملہ اسمیہ

وہ جملہ جس میں مبتدا اور خبر پائے جاتے ہیں، جیسے:

مبتدا	خبر
اَللهُ	أَحَدٌ

مبتدا	خبر
مُحَمَّدٌ	رَسُوْلٌ

جملہ فعلیہ

وہ جملہ جس میں فعل اور فاعل پائے جاتے ہیں، جیسے:

مبتدا	خبر
صَدَقَ	اللهُ

مبتدا	خبر
خَتَمَ	اللهُ

جملہ اسمیہ

وہ جملہ جس میں مبتدا اور خبر پائے جاتے ہوں

جملہ اسمیہ

وہ جملہ جس میں مبتدا اور خبر پائے جاتے ہوں

مبتدا	خبر
اَللّٰہُ	اَکْبَرُ
اَلْعَاقِبَةُ	لِلْمُتَّقِیْنَ

مبتدا	خبر	ترجمہ
اَللّٰہُ	رَبُّنَا	اللہ ہمارا رب ہے
مُحَمَّدٌ	نَبِیُّنَا	محمد صلی اللہ علیہ وسلم ہمارے نبی ہیں
اَلْقُرْآنُ	کِتَابُنَا	قرآن ہماری کتاب ہے

مبتدا	خبر	ترجمہ
اَلدَّعْوَةُ	فَرِیْضَتُنَا	دین کی دعوت ہمارا فرض ہے
اَلْاِکْرَامُ	شِعَارُنَا	مہمان نوازی ہماری پہچان ہے
اَلْجِهَادُ	سَبِیْلُنَا	جہاد ہمارا راستہ ہے

پڑھنے کی ترتیب...... دائیں سے بائیں

مبتدا	خبر	ترجمہ
اَللّٰهُ	نُوْرٌ	اللہ نور ہے
مُحَمَّدٌ	رَسُوْلٌ	محمد صلی اللہ علیہ وسلم رسول ہیں
اَلصُّلْحُ	خَيْرٌ	صلح اچھی چیز ہے
اَلْوَعْدُ	حَقٌّ	وعدہ سچا ہے
اَلسَّاعَةُ	قَرِيْبٌ	قیامت قریب ہے
اَلصَّدَقَاتُ	لِلْفُقَرَاءِ	صدقات غریبوں کے لیے ہیں
اَلطَّيِّبَاتُ	لِلطَّيِّبِيْنَ	پاکیزہ عورتیں پاکباز مردوں کے لیے ہیں
اَلْخَبِيْثُوْنَ	لِلْخَبِيْثَاتِ	بدکار مرد بدکردار عورتوں کے لیے ہیں

غور فرمائیے!

جیسا مبتدا ہو ویسی خبر ہوتی ہے

واحد Singular	تثنیہ Dual	جمع Plural
هُوَ مُسْلِمٌ	هُمَا مُسْلِمَانِ	هُمْ مُسْلِمُوْنَ
هٰذَا سَاحِرٌ	هٰذَانِ سَاحِرَانِ	هٰؤُلَاءِ سَاحِرُوْنَ

مبتدا اگر واحد، تثنیہ، جمع ہے تو خبر بھی اس کے مطابق واحد، تثنیہ، جمع ہوگی

غور فرمائیے!

جیسی مبتدا ہو ویسی خبر ہوتی ہے

واحد Singular	تثنیہ Dual	جمع Plural
هِيَ مُسْلِمَةٌ	هُمَا مُسْلِمَتَانِ	هُنَّ مُسْلِمَاتٌ
هٰذِهِ سَاحِرَةٌ	هَاتَانِ سَاحِرَتَانِ	هٰؤُلَاءِ سَاحِرَاتٌ

مبتدا اگر مذکر ہے تو خبر بھی مذکر ہوگی اور مؤنث ہے تو خبر بھی مؤنث ہوگی

جملہ فعلیہ

وہ جملہ جس میں فعل اور فاعل پائے جاتے ہوں

جملہ فعلیہ ہمیشہ فعل سے شروع ہوتا ہے

فعل	فاعل	مفعول	ترجمہ
خَلَقَ	اللّٰهُ	السَّمٰوٰتِ	پیدا کیا اللہ نے آسمانوں کو (29: 44)
كَلَّمَ	اللّٰهُ	مُوْسٰى	کلام کیا اللہ نے موسی سے (4: 164)
أَحَلَّ	اللّٰهُ	الْبَيْعَ	حلال کیا اللہ نے بیع کو (2: 275)
قَتَلَ	دَاوٗدُ	جَالُوْتَ	قتل کیا داؤد نے جالوت کو (2: 251)
وَرِثَ	سُلَيْمَانُ	دَاوٗدَ	وارث ہوئے سلیمان داؤد کے (27: 16)

جملہ فعلیہ کی مشق

عملی اجر اور ذہنی تربیت ساتھ ساتھ

جملہ فعلیہ کو پہچانیے

اور

آیت کے معنی و مفہوم کو سمجھ کر اپنی زندگی میں ڈھالنے کی کوشش کیجیے

جملہ فعلیہ

وَ	لَقَدْ	نَصَرَكُمُ	اللّٰهُ. (3:123)
اور	یقیناً بلاشبہ	مدد کی تمہاری	اللہ نے

وَ	إِذْ	يَعِدُكُمُ	اللّٰهُ. (8:8)
اور	جب	وعدہ کرتا تھا تم سے	اللہ

ماضی

وَ	كَذٰلِكَ	جَعَلْنٰكُمْ	أُمَّةً وَّسَطًا
اور	اسی طرح	بنایا ہم نے تمہیں	معتدل امت

(البقرة: 145)

وَ	رَفَعْنَا	لَكَ	ذِكْرَكَ.
اور	بلند کیا ہم نے	تیرے لیے	تیرا ذکر

(الانشراح: 4)

پڑھنے کی ترتیب...... دائیں سے بائیں

مضارع

يَرْفَعُ	إِبْرَاهِيمُ	الْقَوَاعِدَ
بلند کر رہے تھے	ابراہیم (علیہ السلام)	بنیادیں

(البقرة:127)

نَعْبُدُ	إِلٰهَكَ	وَإِلٰهَ	آبَائِكَ.
عبادت کریں گے ہم	تیرے معبود کی	اور معبود کی	تیرے آباء واجداد کے

(البقرة:133)

مضارع اور مضارع منفی

وَ	يَعْبُدُونَ	مِنْ	دُونِ اللهِ
اور	عبادت کرتے ہیں وہ	سے	اللہ کے علاوہ

مَا	لَا يَنْفَعُهُمْ	وَ	لَا يَضُرُّهُمْ.
ان کی جو	نہیں نفع پہنچا سکتے ان کو	اور	نہیں نقصان پہنچا سکتے ان کو

(الفرقان:55)

مضارع منفی "لَمْ" کے ساتھ

وَ	إِنْ	لَّمْ تَغْفِرْ	لَنَا	وَ
اور	اگر	نہ مغفرت کی تونے	ہماری	اور

تَرْحَمْنَا	لَنَكُونَنَّ	مِنَ	الْخَاسِرِينَ.
رحم نہ کیا ہم پر	تو ہم ہو جائیں گے	سے	خسارہ پانے والوں میں

(الأعراف:23)

مضارع منفی "لَنْ" کے ساتھ

لَنْ تَنَالُوا	الْبِرَّ	حَتّٰى تُنْفِقُوا	مِمَّا	تُحِبُّونَ.
ہر گز نہ پاؤ گے تم	نیکی کو	جب تک کہ خرچ نہ کرو	اس سے جو	تم پسند کرتے ہو

(آل عمران:92)

وَ	لَنْ تَجِدَ	لَهُمْ	نَصِيرًا.
اور	ہر گز نہ پاؤ گے تم	ان کے لیے	مددگار

(النساء:145)

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

جملہ فعلیہ کا آغاز فعل ماضی واحد مذکر سے
صیغہ پہچانیے اور جو لفظ پڑھ چکے ہیں، اس کا مکمل اجرا کیجیے

آیت	ترجمہ
رَضِيَ اللهُ عَنِ الْمُؤْمِنِيْنَ .(الفتح:18)	راضی ہو گیا اللہ ایمان والوں سے
وَعَدَ اللهُ الْمُنَافِقِيْنَ .(التوبۃ:68)	وعدہ کیا اللہ نے منافقین سے
خَتَمَ اللهُ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ .(البقرۃ:7)	مہر لگادی اللہ نے ان کے دلوں پر
ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَ الْبَحْرِ .(الروم:41)	ظاہر ہوا فساد خشکی اور تری میں
وَعَدَ الرَّحْمٰنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُوْنَ .(یٰس:52)	وعدہ کیا رحمن نے اور سچ کہا رسولوں نے

جملہ فعلیہ کا آغاز فعل ماضی واحد مؤنث سے
صیغہ پہچانیے اور جو لفظ پڑھ چکے ہیں، اس کا مکمل اجرا کیجیے

آیت	ترجمہ
حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ .(217:2)	ضائع ہو گئے ان کے اعمال دنیا اور آخرت میں
كُلَّمَا نَضِجَتْ جُلُوْدُهُمْ .(النساء:56)	جب بھی جل جائیں گی ان کی کھالیں
حَصِرَتْ صُدُوْرُهُمْ .(النساء:90)	بے زار ہو جائیں ان کے سینے (دل)
وَخَشَعَتِ الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمٰنِ .(طٰہٰ:108)	اور دب جائیں گی آوازیں رحمن کے سامنے
فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِيْنُهُ .(القارعۃ:6)	پس رہا وہ شخص بھاری ہو گئے جس کے ترازو

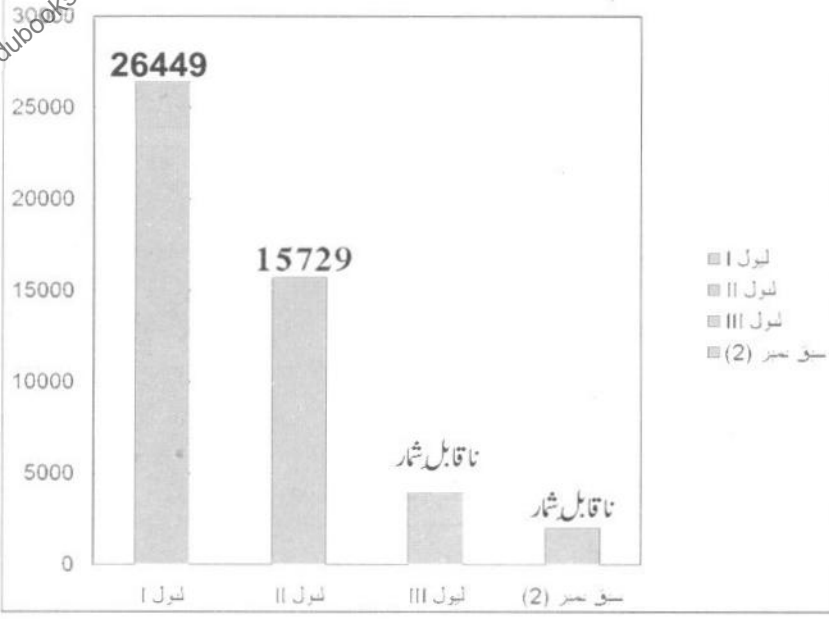
جملہ فعلیہ کا آغاز فعل ماضی تثنیہ مذکر سے
صیغہ پہچانیے اور جو لفظ پڑھ چکے ہیں، اس کا مکمل اجرا کیجیے

آیت	ترجمہ
فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنِهِمَا نَسِيَا حُوْتَهُمَا .(61:18)	پس جب پہنچے وہ دونوں سمندروں کے سنگم پر تو بھول گئے اپنی مچھلی
فَارْتَدَّا عَلٰى آثَارِهِمَا .(الکھف:64)	پس لوٹے وہ دونوں اپنے قدموں کے نشانات پر
إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِيْنَةِ خَرَقَهَا .(الکھف:71)	جب سوار ہوئے وہ دونوں کشتی میں تو چھید کر دیا اس میں
إِذَا لَقِيَا غُلَامًا فَقَتَلَهُ .(الکھف:74)	جب ملے وہ دونوں لڑکے سے تو قتل کر دیا اس کو
فَوَجَدَا فِيْهَا جِدَارًا .(الکھف:77)	پس پائی ان دونوں نے اس بستی میں ایک دیوار

"تم میں سے بہترین وہ ہے جو قرآن سیکھے اور سکھائے"

اللہ نے جب اس مبارک تعلیم میں ہمیں شامل ہونے کی توفیق دی تو اس انتخاب پر شکر ادا کیجیے اور دعا کیجیے کہ اللہ تعالیٰ اسے ہمیشہ جاری رکھنے کی توفیق دے۔

سُبْحَانَ اللهِ وَبِحَمْدِهِ. سُبْحَانَكَ اللّٰهُمَّ وَبِحَمْدِكَ.
نَشْهَدُ أَنْ لَّا إِلٰهَ إِلَّا أَنْتَ. نَسْتَغْفِرُكَ وَنَتُوْبُ إِلَيْكَ.

پڑھنے کی ترتیب .... دائیں سے بائیں

الحمدللہ! آپ نے اس سبق میں

جملہ اسمیہ اور جملہ فعلیہ سیکھا جو قرآن شریف میں سیکڑوں مرتبہ آیا ہے

آپ ان جیسے جملوں کو قرآنِ کریم کی آیتوں میں تلاش کر کے معنی سمجھنے کی کوشش کریں

قرآن شریف میں کل تقریباً

4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً **78,000** بار آئے ہیں

گھر کا کام | اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ | خود تشخیصی جائزہ

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ

لیول 2: ثانوی قواعد
Intermediate

مثال

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 3

اس سبق میں

مذکر، مؤنث

لیکن پہلے اعادہ

اعادہ

مفرد

ایک لفظ، جیسے:

اسم	فعل	حرف
رَبٌّ	أَنْعَمْتَ	عَلٰى

مرکب

ایک سے زیادہ الفاظ، جیسے:

دو اسم	فعل و حرف
رَبُّ الْعَالَمِيْنَ	أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ

اعادہ

مفرد کی تین قسمیں

اِسْم کسی کا نام (کِتَابٌ، مَكَّةُ) یا صفت (مُسْلِمٌ، مُؤْمِنٌ)
(Noun)

فِعْل جس سے کسی کام کے ہونے یا کرنے کا پتہ چلے (نَصَرَ، فَتَحَ)
(Verb)

حَرْف جو اسموں اور فعلوں کو ملائے (بِ، لِ، مِنْ، فِيْ، إِنَّ)
(Particle)

اعادہ

مرکب کی دو قسمیں ہیں: ناقص (ادھورا) تام (مکمل)

مرکب ناقص کی دو قسمیں ہیں: اضافی، توصیفی

اضافت: دو لفظوں کو ملانا

مرکبِ اضافی | پہلا جز: مضاف دوسرا جز: مضاف الیہ

توصیف: کسی کی اچھائی یا برائی بیان کرنا

مرکبِ توصیفی | پہلا جز: موصوف دوسرا جز: صفت

اعادہ

جملہ اسمیہ

وہ جملہ جس میں مبتدا اور خبر پائے جاتے ہیں، جیسے:

مبتدا	خبر
اَللّٰہُ	أَحَدٌ

مبتدا	خبر
مُحَمَّدٌ	رَسُوْلٌ

جملہ فعلیہ

وہ جملہ جس میں فعل اور فاعل پائے جاتے ہیں، جیسے:

مبتدا	خبر
صَدَقَ	اللّٰهُ

مبتدا	خبر
خَتَمَ	اللّٰهُ

نیا سبق

مذکر

وہ اسم جس میں مؤنث کی کوئی علامت نہ پائی جائے۔

جیسے: زَیْدٌ، کِتَابٌ.

مؤنث

وہ اسم جس میں مؤنث کی کوئی علامت پائی جائے۔

جیسے: جَنَّةٌ (باغ) بُشْرٰی (خوشخبری) حَمْرَآءُ (سرخ).

مؤنث کی علامات تین ہیں:

گول تاء (مُسْلِمَةٌ) الف مقصورہ: چھوٹا الف (حُسْنٰی) الف ممدودہ: بڑا الف (بَیْضَاءُ)

مؤنث

مؤنث کی دو قسمیں ہیں: مؤنث حقیقی، مؤنث لفظی

مؤنث حقیقی: وہ مؤنث جس کے مقابلے میں جاندار مذکر ہو، جیسے: أُمٌّ.

مؤنث لفظی: وہ مؤنث جس کے مقابلے میں جاندار مذکر نہ ہو، جیسے: مَوْعِظَةٌ.

مؤنث حقیقی جانداروں کی جنس میں اور مؤنث لفظی (غیر حقیقی) بے جان اشیاء کی جنس میں ہوتی ہے۔

مؤنث حقیقی

جس کے مقابلے میں "نر جاندار" ہو

مذکر		مؤنث	
أَبٌ	باپ	أُمٌّ	ماں
اِبْنٌ	بیٹا	بِنْتٌ	بیٹی
أَخٌ	بھائی	أُخْتٌ	بہن

مؤنث لفظی کی تین علامتیں

وہ مؤنث جس کے مقابلے میں "نر جاندار" نہ ہو

گول تاء		الف مقصورہ		الف ممدودہ	
آيَةٌ	نشانی	كُبْرٰى	بڑی	بَيْضَآءُ	سفید
جَنَّةٌ	جنت	حُسْنٰى	اچھی	صَفْرَآءُ	زرد
قَرْيَةٌ	بستی	بُشْرٰى	خوشخبری	فَحْشَآءُ	بے حیائی
حَسَنَةٌ	اچھائی	أُوْلٰى	پہلی	سَرَّآءُ	خوشحالی
عَاقِبَةٌ	انجام	عُقْبٰى	آخری	ضَرَّآءُ	تنگی

مُذَكَّر سے مُؤَنَّث

مُسْلِمٌ ← مُسْلِمَةٌ

مُؤْمِنٌ ← مُؤْمِنَةٌ

مذکر کے آخر میں "ة" لگانے سے

یاد رکھیے!!

مذکر کی صفت مذکر اور مؤنث کی صفت مؤنث ہوتی ہے

دونوں مذکر	
عَرْشٌ عَظِيْمٌ	عظیم تخت
رَسُوْلٌ أَمِيْنٌ	امانت دار رسول
ذِكْرٌ مُبَارَكٌ	برکت والا ذکر
مَتَاعٌ قَلِيْلٌ	تھوڑا سامان
فَتْحٌ قَرِيْبٌ	قریبی فتح

دونوں مؤنث	
أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ	بہترین نمونہ
حَيَاةٌ طَيِّبَةٌ	پاکیزہ زندگی
عَيْنٌ جَارِيَةٌ	جاری چشمہ
تِجَارَةٌ حَاضِرَةٌ	موجودہ تجارت
كَلِمَةٌ خَبِيْثَةٌ	بری بات

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

یاد رکھیے !!

مذکر کی صفت مذکر اور مؤنث کی صفت مؤنث ہوتی ہے

دونوں مذکر

اِلٰهٌ وَّاحِدٌ	ایک خدا
كِتَابٌ مُّبِيْنٌ	کھلی کتاب
لَوْحٌ مَّحْفُوْظٌ	محفوظ تختی
رَسُوْلٌ كَرِيْمٌ	مہربان نبی
رَجُلٌ مُّؤْمِنٌ	مؤمن آدمی

دونوں مؤنث

اُمَّةٌ وَّاحِدَةٌ	ایک امت
نَفْسٌ مُّطْمَئِنَّةٌ	مطمئن جان
شَجَرَةٌ مُّبَارَكَةٌ	مبارک درخت
جَنَّةٍ عَالِيَةٍ	اونچی جنت
اِمْرَاَةٌ مُّؤْمِنَةٌ	مؤمن عورت

مذکر کی صفت مذکر اور مؤنث کی صفت مؤنث ہوتی ہے

دونوں تثنیہ مذکر

حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ	دو مکمل سال
شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ	دو مسلسل مہینے
عَبْدَيْنِ صَالِحَيْنِ	دو نیک بندے

دونوں تثنیہ مؤنث

عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ	دو پھوٹنے والے چشمے
جَنَّتَانِ مُدْهَامَّتَانِ	دو سرسبز باغ
اِمْرَاَتَانِ صَالِحَتَانِ	دو نیک عورتیں

دونوں جمع مذکر

اَلتَّائِبُوْنَ الْعَابِدُوْنَ	توبہ و عبادت کرنے والے
اَلْحَامِدُوْنَ السَّائِحُوْنَ	حمد و روزہ رکھنے والے
اَلرَّاكِعُوْنَ السَّاجِدُوْنَ	رکوع و سجدہ کرنے والے

دونوں جمع مؤنث

آيَاتٌ مُّحْكَمَاتٌ	مبارک درخت
اَلْمُؤْمِنَاتُ الْغَافِلَاتُ	بے خبر مسلمان خواتین
اَلْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ	باقی رہنے والے عمل

الحمدللہ!

آپ نے اس سبق میں

مذکر، مؤنث کا مطلب اور علامتیں سیکھیں. قرآنِ کریم میں ایسے الفاظ سیکڑوں مرتبہ آئے ہیں

آپ ایسے الفاظ کو قرآنِ کریم کی آیتوں میں تلاش کرکے ضمائر کے ساتھ پوری گردان پڑھیں

یاد رہے قرآن شریف میں کل تقریباً
4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

گھر کا کام — اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ — **خود تشخیصی جائزہ**

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

لیول 3: اعلیٰ قواعد

جمع سالم، جمع مکسر

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق-4

لیول 3
اس سبق میں
جمع سالم، جمع مکسر
لیکن پہلے اعادہ
اعادہ
مفرد
ایک لفظ، جیسے:
اسم
فعل
حرف
رَبٌّ
أَنْعَمْتَ
عَلٰى
مرکب
ایک سے زیادہ الفاظ، جیسے:
دو اسم
فعل و حرف
رَبُّ الْعَالَمِيْنَ
أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ
اعادہ
مرکب
ناقص
تام
اضافی
توصیفی
اسمیہ
فعلیہ
مرکب کی دو قسمیں ہیں: ناقص (ادھورا) تام (مکمل)
مرکب ناقص کی دو قسمیں ہیں: اضافی، توصیفی
اضافت: دو لفظوں کو ملانا
مرکبِ اضافی
پہلا جز: مضاف دوسرا جز: مضاف الیہ
توصیف: کسی کی اچھائی یا برائی بیان کرنا
مرکبِ توصیفی
پہلا جز: موصوف دوسرا جز: صفت
20
پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

اعادہ

جملہ اسمیہ

وہ جملہ جس میں مبتدا اور خبر پائے جاتے ہیں، جیسے :

مبتدا	خبر
اَللّٰہُ	اَحَدٌ
مُحَمَّدٌ	رَسُوْلٌ

جملہ فعلیہ

وہ جملہ جس میں فعل اور فاعل پائے جاتے ہیں، جیسے :

مبتدا	خبر
صَدَقَ	اللّٰہُ
خَتَمَ	اللّٰہُ

اعادہ

مذکر

وہ اسم جس میں مؤنث کی کوئی علامت نہ پائی جائے۔

جیسے : زَیْدٌ، کِتَابٌ.

مؤنث

وہ اسم جس میں مؤنث کی کوئی علامت پائی جائے۔

جیسے : جَنَّۃٌ (باغ) بُشْرٰی (خوشخبری) حَمْرَآءُ (سرخ).

مؤنث کی علامات تین ہیں :

گول تاء (مُسْلِمَۃٌ) الف مقصورہ: چھوٹا الف (حُسْنٰی) الف ممدودہ: بڑا الف (بَیْضَاءُ)

اعادہ

مؤنث

مؤنث کی دو قسمیں ہیں: مؤنث حقیقی، مؤنث لفظی

- مؤنث حقیقی: وہ مؤنث جس کے مقابلے میں جاندار مذکر ہو، جیسے : اُمٌّ.
- مؤنث لفظی: وہ مؤنث جس کے مقابلے میں جاندار مذکر نہ ہو، جیسے : مَوْعِظَۃٌ.

مؤنث حقیقی جانداروں کی جنس میں اور مؤنث لفظی (غیر حقیقی) بے جان اشیاء کی جنس میں ہوتی ہے۔

نیا سبق

جمع سالم

وہ جمع جس میں واحد کا وزن برقرار رہے، جیسے :

مُسْلِمٌ سے مُسْلِمُوْنَ. مُفْلِحٌ سے مُفْلِحُوْنَ.

جمع مکسر

وہ جمع جس میں واحد کا وزن ٹوٹ جائے، جیسے :

کِتَابٌ سے کُتُبٌ. قَلْبٌ سے قُلُوْبٌ.

جمع بنانے کے دو طریقے

1-صحیح سالم

2-ٹوٹی پھوٹی

جمع سَالِم (Solid Plural)

صَادِقٌ سے صَادِقُوْنَ

کَاذِبٌ سے کَاذِبُوْنَ

جمع مُکَسَّر (Broken Plural)

مَلَكٌ سے مَلٰئِكَةٌ

شَيْطَانٌ سے شَيَاطِيْنُ

جمع مکسّر کا ذکر واحد مؤنث کے صیغوں کے ساتھ ہوتا ہے (میری کتابیں کہاں رکھی ہیں؟)

صُحُفٌ مُّطَهَّرَةٌ (پاکیزہ کتابیں) نَمَارِقُ مَصْفُوْفَةٌ (بچھے ہوئے قالین)

جمع مُکَسَّر Broken Plural

جس جمع میں واحد کا وزن سلامت رہتا ہے، اسے ''جمع سالم'' کہتے ہیں، جیسے:

مُجَاهِدٌ کی جمع مُجَاهِدُوْنَ.

جس جمع میں واحد کا وزن ٹوٹ جائے، اس کو ٹوٹی ہوئی جمع ''جمع مکسّر'' کہتے ہیں۔ مثلاً:

نَفْسٌ سے نُفُوْسٌ — رَجُلٌ سے رِجَالٌ

وَلَدٌ سے أَوْلَادٌ — سِلَاحٌ سے أَسْلِحَةٌ

عَيْنٌ سے أَعْيُنٌ — شَرِيْفٌ سے شُرَفَاءُ

جمع مُکَسَّر کے اوزان Broken Plural

اوزان	مفرد	جمع	اوزان	مفرد	جمع
أَفْعَالٌ	قَلَمٌ	أَقْلَامٌ	فُعَلَاءُ	عَلِيْمٌ	عُلَمَاءُ
فِعَالٌ	عَبْدٌ	عِبَادٌ	فُعُلٌ	رَسُوْلٌ	رُسُلٌ
فُعُوْلٌ	قَلْبٌ	قُلُوْبٌ	أَفْعُلٌ	رِجْلٌ	أَرْجُلٌ
أَفْعِلَةٌ	لِسَانٌ	أَلْسِنَةٌ	فُعَلٌ	سُوْرَةٌ	سُوَرٌ
أَفْعِلَاءُ	وَلِيٌّ	أَوْلِيَاءُ	فُعَّالٌ	كَافِرٌ	كُفَّارٌ

جمع سالم اور جمع مکسر

واحد	تثنیہ	جمع سالم
اٰمِنٌ	اٰمِنَانِ	اٰمِنُوْنَ
جَامِعٌ	جَامِعَانِ	جَامِعُوْنَ
ذَاهِبٌ	ذَاهِبَانِ	ذَاهِبُوْنَ
صَانِعٌ	صَانِعَانِ	صَانِعُوْنَ
خَارِجٌ	خَارِجَانِ	خَارِجُوْنَ
دَاخِلٌ	دَاخِلَانِ	دَاخِلُوْنَ

اسم فاعل

واحد	تثنیہ	جمع مکسر
مَأْمَنٌ	مَأْمَنَانِ	مَآمِنُ
مَجْمَعٌ	مَجْمَعَانِ	مَجَامِعُ
مَذْهَبٌ	مَذْهَبَانِ	مَذَاهِبُ
مَصْنَعٌ	مَصْنَعَانِ	مَصَانِعُ
مَخْرَجٌ	مَخْرَجَانِ	مَخَارِجُ
مَدْخَلٌ	مَدْخَلَانِ	مَدَاخِلُ

اسم ظرف

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

جمع سالم اور جمع مکسر

اسم فاعل

واحد	تثنیہ	جمع سالم
عَابِدٌ	عَابِدَانِ	عَابِدُوْنَ
نَاظِرٌ	نَاظِرَانِ	نَاظِرُوْنَ
کَاتِبٌ	کَاتِبَانِ	کَاتِبُوْنَ
سَامِعٌ	سَامِعَانِ	سَامِعُوْنَ
شَاهِدٌ	شَاهِدَانِ	شَاهِدُوْنَ
عَالِمٌ	عَالِمَانِ	عَالِمُوْنَ

اسم ظرف

واحد	تثنیہ	جمع مکسر
مَعْبَدٌ	مَعْبَدَانِ	مَعَابِدُ
مَنْظَرٌ	مَنْظَرَانِ	مَنَاظِرُ
مَکْتَبٌ	مَکْتَبَانِ	مَکَاتِبُ
مَسْمَعٌ	مَسْمَعَانِ	مَسَامِعُ
مَشْهَدٌ	مَشْهَدَانِ	مَشَاهِدُ
مَعْلَمٌ	مَعْلَمَانِ	مَعَالِمُ

جمع سالم اور جمع مکسر

اسم فاعل

واحد	تثنیہ	جمع سالم
طَاعِمٌ	طَاعِمَانِ	طَاعِمُوْنَ
شَارِبٌ	شَارِبَانِ	شَارِبُوْنَ
عَاهِدٌ	عَاهِدَانِ	عَاهِدُوْنَ
کَاتِبٌ	کَاتِبَانِ	کَاتِبُوْنَ
مَالِكٌ	مَالِكَانِ	مَالِكُوْنَ
حَافِظٌ	حَافِظَانِ	حَافِظُوْنَ

اسم ظرف

واحد	تثنیہ	جمع مکسر
مَطْعَمٌ	مَطْعَمَانِ	مَطَاعِمُ
مَشْرَبٌ	مَشْرَبَانِ	مَشَارِبُ
مَعْهَدٌ	مَعْهَدَانِ	مَعَاهِدُ
مَکْتَبٌ	مَکْتَبَانِ	مَکَاتِبُ
مَمْلَكٌ	مَمْلَكَانِ	مَمَالِكُ
مَحْفَظٌ	مَحْفَظَانِ	مَحَافِظُ

جمع سالم اور جمع مکسر

اسم فاعل

واحد	تثنیہ	جمع سالم
سَاجِدٌ	سَاجِدَانِ	سَاجِدُوْنَ
جَالِسٌ	جَالِسَانِ	جَالِسُوْنَ
رَاجِعٌ	رَاجِعَانِ	رَاجِعُوْنَ
نَازِلٌ	نَازِلَانِ	نَازِلُوْنَ
شَارِقٌ	شَارِقَانِ	شَارِقُوْنَ
غَارِبٌ	غَارِبَانِ	غَارِبُوْنَ

اسم ظرف

واحد	تثنیہ	جمع مکسر
مَسْجِدٌ	مَسْجِدَانِ	مَسَاجِدُ
مَجْلِسٌ	مَجْلِسَانِ	مَجَالِسُ
مَرْجِعٌ	مَرْجِعَانِ	مَرَاجِعُ
مَنْزِلٌ	مَنْزِلَانِ	مَنَازِلُ
مَشْرِقٌ	مَشْرِقَانِ	مَشَارِقُ
مَغْرِبٌ	مَغْرِبَانِ	مَغَارِبُ

الحمدللہ!

آپ نے اس سبق میں

جمع مذکر سالم اور جمع مکسر کا مطلب اور وزن سیکھا۔ قرآنِ کریم میں ایسے الفاظ سیکڑوں مرتبہ آئے ہیں

آپ ایسے الفاظ کو قرآنِ کریم کی آیتوں میں تلاش کر کے ضمائر کے ساتھ پوری گردان پڑھیں

یاد رہے قرآن شریف میں کل تقریباً 4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

لیول 3: اعلیٰ قواعد

معرفہ، نکرہ

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 5

معرفہ، نکرہ

لیکن پہلے اعادہ

اعادہ

جملہ اسمیہ

وہ جملہ جس میں مبتدا اور خبر پائے جاتے ہیں، جیسے:

مبتدا	خبر
اَللّٰهُ	أَحَدٌ

مبتدا	خبر
مُحَمَّدٌ	رَسُوْلٌ

جملہ فعلیہ

وہ جملہ جس میں فعل اور فاعل پائے جاتے ہیں، جیسے:

مبتدا	خبر
صَدَقَ	اللهُ

مبتدا	خبر
خَتَمَ	اللهُ

وہ اسم جس میں مؤنث کی کوئی علامت نہ پائی جائے۔

جیسے: زَيْدٌ، كِتَابٌ۔

مؤنث

وہ اسم جس میں مؤنث کی کوئی علامت پائی جائے۔

جیسے: جَنَّةٌ (باغ) بُشْرٰی (خوشخبری) حَمْرَآءُ (سرخ)۔

مؤنث کی علامات تین ہیں:

گول تاء (مُسْلِمَةٌ) الف مقصورہ: چھوٹا الف (حُسْنٰی) الف ممدودہ: بڑا الف (بَيْضَاءُ)

اعادہ

مؤنث

مؤنث کی دو قسمیں ہیں: مؤنث حقیقی، مؤنث لفظی

مؤنث حقیقی: وہ مؤنث جس کے مقابلے میں جاندار مذکر ہو، جیسے: اُمٌّ.

مؤنث لفظی: وہ مؤنث جس کے مقابلے میں جاندار مذکر نہ ہو، جیسے: مَوْعِظَۃٌ.

مؤنث حقیقی جانداروں کی جنس میں اور مؤنث لفظی (غیر حقیقی) بے جان اشیاء کی جنس میں ہوتی ہے۔

اعادہ

جمع سالم

وہ جمع جس میں واحد کا وزن برقرار رہے، جیسے:
مُسْلِمٌ سے مُسْلِمُوْنَ. مُفْلِحٌ سے مُفْلِحُوْنَ.

جمع مکسر

وہ جمع جس میں واحد کا وزن ٹوٹ جائے، جیسے:
کِتَابٌ سے کُتُبٌ. قَلْبٌ سے قُلُوْبٌ.

نیا سبق

معرفہ

وہ اسم جو کسی خاص شخص، خاص چیز یا خاص جگہ کے نام کو ظاہر کرے، جیسے:

خاص شخص	خاص چیز	خاص جگہ
آدَمُ	اَلْکِتَابُ	مَکَّۃُ

معرفہ: وہ اسم جو کسی خاص شخص، چیز یا جگہ کا نام ظاہر کرے

خاص شخص	خاص جگہ	خاص چیز
نَاصِرٌ	مَدِیْنَۃُ	اَلْکِتَابُ ✲
شَاهِدٌ	غَزَّۃُ	اَلْقَلَمُ
فَاتِحٌ	قُرْطَبَۃُ	اَللِّبَاسُ

✲ نکرہ کے شروع میں الف لام لگانے سے معرفہ بن جاتا ہے:
کِتَابٌ (کوئی کتاب) سے اَلْکِتَابُ (خاص کتاب)

پڑھنے کی ترتیب .... دائیں سے بائیں

نکرہ

وہ اسم جو کسی عام شخص، عام چیز یا عام جگہ کے نام کو ظاہر کرے، جیسے:

عام شخص	عام چیز	عام جگہ
رَجُلٌ	كِتَابٌ	بَلَدٌ

نکرہ: وہ اسم جو کسی عام شخص، چیز یا جگہ کا نام ظاہر کرے

عام شخص	عام جگہ	عام چیز
كَاتِبٌ	بَلَدٌ	كِتَابٌ *
مُدَرِّسٌ	مَسْجِدٌ	قَلَمٌ
خَادِمٌ	مَدْرَسَةٌ	لِبَاسٌ

* معرفہ کے شروع سے الف لام ہٹانے سے نکرہ بن جاتا ہے:
اَلْكِتَابُ (خاص کتاب) سے كِتَابٌ (کوئی کتاب)

غور فرمائیے

➢ اگر اسم کے شروع میں "الف لام" ہے تو وہ معرفہ ہوگا۔

نکرہ	بَيْتٌ عَتِيْقٌ	قدیم گھر
معرفہ	اَلْبَيْتُ الْعَتِيْقُ	(خاص) قدیم گھر

نکرہ	رَجُلٌ مُؤْمِنٌ	ایمان والا مرد
معرفہ	اَلرَّجُلُ الْمُؤْمِنُ	(خاص) ایمان والا مرد

معرفہ کی سات اقسام

کسی خاص نام اور الف لام والے لفظ کے علاوہ مندرجہ ذیل پانچ چیزیں بھی معرفہ ہیں:

ضمائر: هُوَ، هُمَا...	اس لیے کہ ضمائر کسی معرفہ (شخص، چیز یا جگہ) کی طرف لوٹتی ہیں
اسمائے اشارہ: هٰذا...	اس لیے کہ ان سے کسی معرفہ کی طرف اشارہ ہوتا ہے
اسمائے موصولہ: اَلَّذِيْ...	اس لیے کہ ان سے معرفہ کے بارے میں کسی چیز کا بیان ہوتا ہے
معرفہ کی طرف مضاف	اس لیے کہ اس کو معرفہ سے نسبت ہو جاتی ہے: كِتَابُ اللهِ
منادیٰ: حرف ندا والا لفظ	اس لیے کہ پکارنے سے عام لفظ معرفہ کی طرح خاص ہو جاتا ہے: يَا وَلَدُ

معرفہ کی سات اقسام کو پہچانیے

منادٰی+نام		ضمیر	مضاف، مضاف الیہ	الف لام
يَا آدَمُ	اسْكُنْ	أَنْتَ	وَزَوْجُكَ	الْجَنَّةَ
اے آدم!	رہ	تو	اور تیری بیوی	جنت میں

(البقرة:35)

اسم اشارہ	اسم موصول		مضاف، مضاف الیہ
أَهٰذَا	الَّذِي	يَذْكُرُ	اٰلِهَتَكُمْ
کیا یہ	وہ ہے جو	ذکر کرتا ہے	تمہارے معبودوں کا

(الأنبياء:36)

معرفہ کی علامت کے ذریعے قسم متعین کیجیے

✔	✔	✔		✔
اَلْحَيٰوةُ	الدُّنْيَا	لَعِبٌ	وَّ	لَهْوٌ.
زندگی	دنیا کی	کھیل	اور	تماشا ہے

(محمد:36)

	✔	✔
ثَوَابُ	اللّٰهِ	خَيْرٌ.
بدلہ	اللہ کا	بہتر ہے

(القصص:80)

معرفہ کی علامت پہچان کر قسم متعین کیجیے

مضاف ✔	مضاف الیہ ✔	✔
مَتَاعُ	الدُّنْيَا	قَلِيْلٌ.
سامان	دنیا کا	تھوڑا ہے

(النساء:77)

✔		مضاف ✔	مضاف الیہ ✔
كُلُّ	نَفْسٍ	ذَائِقَةُ	الْمَوْتِ.
ہر	جان	چکھنے والی ہے	موت کو

(آل عمران:185)

علامات کے ذریعے معرفہ اور نکرہ کو پہچانیے

✔	✔ ✔	✔ ✔
وَالطُّوْرِ	وَكِتَابٍ مَّسْطُوْرٍ	فِيْ رَقٍّ مَّنْشُوْرٍ
اور قسم ہے طور کی	اور لکھی ہوئی کتاب کی	کھلے ہوئے صحیفے میں

✔ ✔	✔ ✔	✔ ✔
وَالْبَيْتِ الْمَعْمُوْرِ	وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوْعِ	وَالْبَحْرِ الْمَسْجُوْرِ
اور قسم ہے بیت معمور کی	اور بلند کی گئی چھت کی	اور بھڑکائے ہوئے سمندر کی

(الطور:1-6)

علامات کے ذریعے معرفہ اور نکرہ کو پہچانیے

✔	✔ مضاف مضاف الیہ		✔ مضاف
لَوَاقِعٌ	رَبِّكَ	عَذَابَ	إِنَّ
ضرور واقع ہونے والا ہے	تیرے رب کا	عذاب	بے شک

✔			
دَافِعٍ	مِنْ	لَهُ	مَا
روکنے والا	کوئی	اسے	نہیں ہے

(الطور :8،7)

الحمدللہ!

آپ نے اس سبق میں

معرفہ، نکرہ کا مطلب اور معرفہ کی سات اقسام سیکھیں۔
قرآنِ کریم میں ایسے الفاظ ہزاروں مرتبہ آئے ہیں

آپ ایسے الفاظ کو قرآنِ کریم کی آیتوں میں تلاش کرکے ضمائر کے ساتھ پوری گردان پڑھیں

یاد رہے قرآن شریف میں کل تقریباً
4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً **78,000** بار آئے ہیں

گھر کا کام

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

خود تشخیصی جائزہ

آج کی تلاوت سے

تقطیعی ترجمہ	آیت	معنی	لفظ

لیول 3: اعلیٰ قواعد

اسمِ مبالغہ، اسمِ تفضیل

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 6

اس سبق میں

اسمِ مبالغہ، اسمِ تفضیل

لیکن پہلے : اعادہ

اعادہ

مذکر

وہ اسم جس میں مؤنث کی کوئی علامت نہ پائی جائے.

جیسے: زَيْدٌ، كِتَابٌ.

مؤنث

وہ اسم جس میں مؤنث کی کوئی علامت پائی جائے.

جیسے: جَنَّةٌ (باغ) بُشْرٰی (خوشخبری) حَمْرَآءُ (سرخ).

مؤنث کی علامات تین ہیں:

گول تاء (مُسْلِمَةٌ) الف مقصورہ: چھوٹا الف (حُسْنٰی) الف ممدودہ: بڑا الف (بَيْضَاءُ)

اعادہ

مؤنث

مؤنث کی دو قسمیں ہیں: مؤنث حقیقی، مؤنث لفظی

مؤنث حقیقی: وہ مؤنث جس کے مقابلے میں جاندار مذکر ہو، جیسے: أُمٌّ.

مؤنث لفظی: وہ مؤنث جس کے مقابلے میں جاندار مذکر نہ ہو، جیسے: مَوْعِظَةٌ.

مؤنث حقیقی جانداروں کی جنس میں اور مؤنث لفظی (غیر حقیقی) بے جان اشیاء کی جنس میں ہوتی ہے.

اعادہ

جمع سالم

وہ جمع جس میں واحد کا وزن برقرار رہے، جیسے:

مُسْلِمٌ سے مُسْلِمُوْنَ. مُفْلِحٌ سے مُفْلِحُوْنَ.

جمع مکسر

وہ جمع جس میں واحد کا وزن ٹوٹ جائے، جیسے:

كِتَابٌ سے كُتُبٌ. قَلْبٌ سے قُلُوْبٌ.

اعادہ

معرفہ

وہ اسم جو کسی خاص شخص، خاص چیز یا خاص جگہ کے نام کو ظاہر کرے، جیسے:

خاص شخص	خاص چیز	خاص جگہ
آدَمُ	اَلْکِتَابُ	مَکَّۃُ

اعادہ

نکرہ

وہ اسم جو کسی عام شخص، عام چیز یا عام جگہ کے نام کو ظاہر کرے، جیسے:

عام شخص	عام چیز	عام جگہ
رَجُلٌ	کِتَابٌ	بَلَدٌ

نیا سبق

اسم مبالغہ

جس میں فعل کا معنی زیادہ پایا جائے
(لیکن کسی سے تقابل نہ ہو)

اسم مبالغہ	ترجمہ
رَحِیْمٌ	بہت زیادہ رحم کرنے والا
رَحْمَانٌ	ہر کسی پر رحم کرنے والا
غَفُوْرٌ	بہت زیادہ بخشنے والا
قُدُّوْسٌ	سب سے زیادہ پاکیزہ
عَلَّامٌ	بہت زیادہ علم والا

اسم تفضیل

جس میں فعل کا معنی دوسرے سے زیادہ پایا جائے
(تقابلی موازنہ میں سب سے آگے)

اسم تفضیل	مثال	ترجمہ (تفضیلی تقابل کے ساتھ)
أَکْبَرُ	أَکْبَرُ مِنْ کُلِّ شَیْءٍ	سب سے بڑا
أَعْلَمُ	أَعْلَمُ النَّاسِ	سب سے بڑا عالم
أَفْضَلُ	أَفْضَلُ الْخَلَائِقِ	مخلوق میں سب سے افضل
أَرْحَمُ	أَرْحَمُ الرَّاحِمِیْنَ	تمام رحم والوں سے زیادہ رحم کرنے والا
أَحْسَنُ	أَحْسَنُ الْخَالِقِیْنَ	سب سے زیادہ بہترین پیدا کرنے والا

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

اسم مبالغہ اور اسم تفضیل کے وزن

اسم مبالغہ — چھ مشہور اوزان

وزن	مثال
فَعِیْلٌ	رَحِیْمٌ
فَعْلَانٌ	رَحْمَانٌ
فَعَّالٌ	غَفَّارٌ
فَعُوْلٌ	غَفُوْرٌ
فَعُّوْلٌ	قَیُّوْمٌ
فُعُّوْلٌ	قُدُّوْسٌ

اسم تفضیل — مذکر کے لیے "أَفْعَلُ" مؤنث کے لیے "فُعْلیٰ"

وزن	مثال
أَفْعَلُ	أَعْلَمُ
أَفْعَلَانِ	أَعْلَمَانِ
أَفْعَلُوْنَ	أَعْلَمُوْنَ
فُعْلیٰ	عُلْمیٰ
فُعْلَیَانِ	عُلْمَیَانِ
فُعْلَیَاتٌ	عُلْمَیَاتٌ

هُوَ، إِنَّهُ یا هٰذَا ملا کر گردان پڑھیں

اسم تفضیل کی گردان: ضمائر اور اسمائے اشارہ کے ساتھ

مذکر کے لیے "أَفْعَلُ" مؤنث کے لیے "فُعْلیٰ"

ضمائر		اسمائے اشارہ		ضمائر		اسمائے اشارہ	
هُوَ	أَعْلَمُ	هٰذَا	أَعْلَمُ	هُوَ	أَصْدَقُ	هٰذَا	أَصْدَقُ
هُمَا	أَعْلَمَانِ	هٰذَانِ	أَعْلَمَانِ	هُمَا	أَصْدَقَانِ	هٰذَانِ	أَصْدَقَانِ
هُمْ	أَعْلَمُوْنَ	هٰؤُلَاءِ	أَعْلَمُوْنَ	هُمْ	أَصْدَقُوْنَ	هٰؤُلَاءِ	أَصْدَقُوْنَ
هِيَ	عُلْمیٰ	هٰذِهٖ	عُلْمیٰ	هِيَ	صُدْقیٰ	هٰذِهٖ	صُدْقیٰ
هُمَا	عُلْمَیَانِ	هٰذَانِ	عُلْمَیَانِ	هُمَا	صُدْقَیَانِ	هٰذَانِ	صُدْقَیَانِ
هُنَّ	عُلْمَیَاتٌ	هٰؤُلَاءِ	عُلْمَیَاتٌ	هُنَّ	صُدْقَیَاتٌ	هٰؤُلَاءِ	صُدْقَیَاتٌ

اسمائے حسنیٰ اسمِ فاعل یا اسمِ مبالغہ کے وزن پر ہوتے ہیں

اسمِ فاعل	اسمِ مبالغہ
اَلظَّاهِرُ الْبَاطِنُ	اَلْغَفُوْرُ الرَّحِیْمُ
اَلْخَالِقُ الْبَارِئُ	اَلسَّمِیْعُ الْبَصِیْرُ
اَلْقَابِضُ الْبَاسِطُ	اَلْعَزِیْزُ الْحَکِیْمُ
اَلْخَافِضُ الرَّافِعُ	اَللَّطِیْفُ الْخَبِیْرُ
اَلضَّارُّ النَّافِعُ	اَلْحَیُّ الْقَیُّوْمُ

اسمائے حسنیٰ جوڑی دار یا متضاد صفات کی شکل میں ہوتے ہیں

اسمِ فاعل	اسمِ مبالغہ
اَلْمُبْدِئُ الْمُعِیْدُ	اَلْغَفَّارُ الْقَهَّارُ
اَلْمُحْیِ الْمُمِیْتُ	اَلرَّزَّاقُ الْفَتَّاحُ
اَلْمُقَدِّمُ الْمُؤَخِّرُ	اَلْعَفُوُّ الرَّؤُوْفُ
اَلْمُعِزُّ الْمُذِلُّ	اَلْحَکِیْمُ الْوَدُوْدُ
اَلْمُؤْمِنُ الْمُهَیْمِنُ	اَلرَّشِیْدُ الصَّبُوْرُ

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

"خَيْرٌ" اور "شَرٌّ" بھی اسم تفضیل ہیں، یہ اصل میں "أَخْيَرُ" اور "أَشْرَرُ" تھے

176

خَيْرٌ: مضاف بن کر آتا ہے	تفضیلی ترجمہ
وَاللهُ خَيْرُ الْمَاكِرِيْنَ (54:3)	سب سے بہتر تدبیر کرنے والا
وَهُوَ خَيْرُ النَّاصِرِيْنَ (150:3)	سب سے بہتر مدد کرنے والا
وَاللهُ خَيْرُ الرَّازِقِيْنَ (114:5)	سب سے بہتر رزق دینے والا
وَهُوَ خَيْرُ الْفَاصِلِيْنَ (57:6)	سب سے بہتر فیصلہ کرنے والا
وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِيْنَ (87:7)	سب سے بہتر حکم دینے والا

"خَيْرٌ" اور "شَرٌّ" بھی اسم تفضیل ہیں، یہ اصل میں "أَخْيَرُ" اور "أَشْرَرُ" تھے

29

شَرٌّ	تفضیلی ترجمہ
شَرَّ الدَّوَابِّ (الأنفال:22)	سب سے بدتر جانور
شَرٌّ مَآبٍ (ص:55)	سب سے بُرا ٹھکانا
شَرُّ الْبَرِيَّةِ (البينة:6)	سب سے بدتر مخلوق
بِشَرٍّ مِّنْ ذٰلِكَ (المائدة:60)	اس سے زیادہ بدتر

"أَخْيَرُ" اور "أَشْرَرُ" کا ہمزہ کثرتِ استعمال کی وجہ سے گرا دیا گیا

رنگ کے لیے أَفْعَلُ کے وزن پر اسمائے صفت

اردو	مذکر	مؤنث	جمع	مثال: ترجمہ خود نکالیے
	رنگ			
سفید	أَبْيَضُ	بَيْضَاءُ	بِيْضٌ	وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بِيْضٌ وَّحُمْرٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَغَرَابِيْبُ سُوْدٌ. (فاطر:27)
کالا	أَسْوَدُ	سَوْدَاءُ	سُوْدٌ	
سرخ	أَحْمَرُ	حَمْرَاءُ	حُمْرٌ	
زرد	أَصْفَرُ	صَفْرَاءُ	صُفْرٌ	كَأَنَّهُ جِمَالَتٌ صُفْرٌ. (المرسلات:33)
ہرا	أَخْضَرُ	خَضْرَاءُ	خُضْرٌ	وَسَبْعَ سُنْبُلَاتٍ خُضْرٍ. (يوسف:43)
نیلا	أَزْرَقُ	زَرْقَاءُ	زُرْقٌ	وَنَحْشُرُ الْمُجْرِمِيْنَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا. (طه:102)

عیب کے لیے أَفْعَلُ کے وزن پر اسمائے صفت

اردو	مذکر	مؤنث	جمع	مثال: ترجمہ خود نکالیے
	عیب			
بہرا	أَصَمُّ	صَمَّاءُ	صُمٌّ	صُمٌّ بُكْمٌ عُمْيٌ فَهُمْ لَا يَرْجِعُوْنَ. (البقرة:18)
گونگا	أَبْكَمُ	بَكْمَاءُ	بُكْمٌ	
اندھا	أَعْمٰى	عَمْيَاءُ	عُمْيٌ	
لنگڑا	أَعْرَجُ	عَرْجَاءُ	عُرْجٌ	وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ. (النور:61)

حلیہ کے لیے أَفْعَلُ کے وزن پر اسمائے صفت

اردو	مذکر	مؤنث	جمع	مثال: ترجمہ خود نکالیے
کالی آنکھوں والا	أَحْوَرُ	حَوْرَآءُ	حُوْرٌ	وَحُوْرٌ عِيْنٌ. (الواقعة:22)
بڑی آنکھوں والا	أَعْيَنُ	عَيْنَآءُ	عِيْنٌ	وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُوْرٍ عِيْنٍ. (الدخان:54)

اسم تفضیل کو پہچاننے اور صیغوں کے اجراکے ساتھ آیت کا مفہوم سمجھیے

آیت	ترجمہ
وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ. (البقرة:217)	اور فتنہ زیادہ بڑا ہے قتل سے
مَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللهِ حَدِيْثًا. (النساء:87)	کون زیادہ سچا ہو سکتا ہے اللہ سے بات میں
نَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيْدِ. (ق:16)	ہم زیادہ قریب ہیں اس کے اس کی شہ رگ سے
إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللهِ أَتْقَاكُمْ. (الحجرات:13)	بے شک تم میں سے زیادہ معزز اللہ کے نزدیک وہ ہے جو تم میں سے زیادہ تقوی والا ہو
إِنَّ أَوْهَنَ الْبُيُوْتِ لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوْتِ. (العنكبوت:41)	بے شک گھروں میں سے زیادہ کمزور مکڑی کا گھر ہے

انسان جلد باز ہے۔ اپنے "خیر" اور "شر" کو نہیں پہچانتا۔

وَيَدْعُ الْإِنْسَانُ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ، وَكَانَ الْإِنْسَانُ عَجُوْلًا. (الإسراء:11)

اور اس نے نہیں بنایا کوئی بیٹا اور نہیں ہے کوئی شریک اس کی بادشاہت میں

وَلَوْ يُعَجِّلُ اللهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتِعْجَالَهُمْ بِالْخَيْرِ لَقُضِيَ إِلَيْهِمْ أَجَلُهُمْ. (يونس:11)

اور وہ لوگ جب خرچ کرتے ہیں تو نہ فضول خرچی کرتے ہیں نہ کنجوسی

وَنَبْلُوْكُمْ بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً وَإِلَيْنَا تُرْجَعُوْنَ. (الأنبياء:35)

پھر انہوں نے نہیں کی کوئی کوتاہی اور نہ مدد کی تمہارے خلاف کسی کی

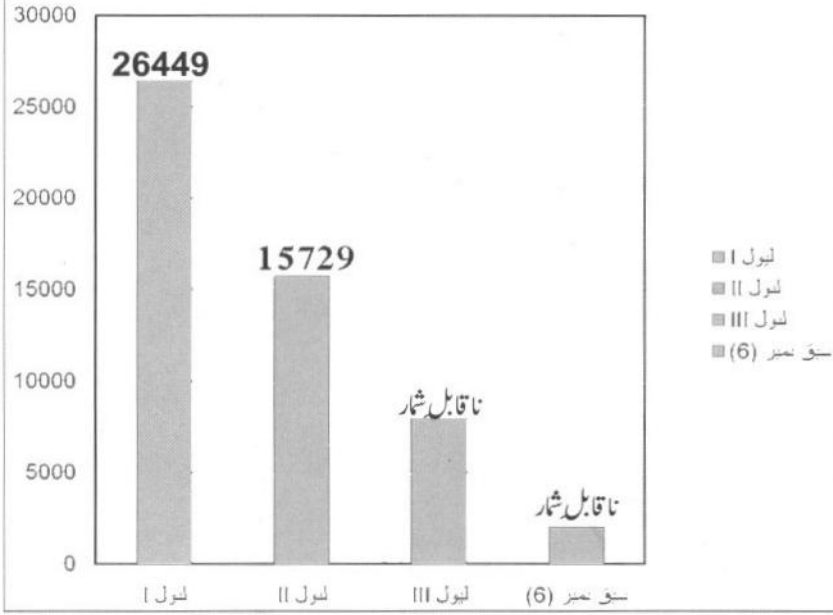
خَيْرٌ: دوسرے سے زیادہ اچھا

شَرٌّ: دوسرے سے زیادہ برا

اسم تفضیل کی دونوں قسمیں ایک ہی آیت میں

فَاللهُ	خَيْرٌ ✔	حَافِظًا	وَهُوَ	أَرْحَمُ ✔	الرَّاحِمِيْنَ. (يوسف:64)
پس اللہ	بہتر ہے	حفاظت کرنے والا	اور وہ	زیادہ رحم کرنے والا ہے	سب رحم کرنے والوں سے

أُولَئِكَ	شَرٌّ ✔	مَكَانًا	وَأَضَلُّ ✔	سَبِيْلًا. (الفرقان:34)
یہی لوگ	بدترین ہیں	مکان کے لحاظ سے	اور زیادہ گمراہ ہیں	راستہ کے اعتبار سے

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

الحمدللہ!

آپ نے اس سبق میں

اسمِ تفضیل اور اسم مبالغہ سیکھا جن کے وزن پر قرآنِ کریم میں سیکڑوں الفاظ آئے ہیں

آپ ان جیسے الفاظ کو قرآنِ کریم کی آیتوں میں تلاش کریں. اسمِ تفضیل کی پوری گردان پڑھیں. پہلے بغیر ضمائر کے، پھر ضمائر کے ساتھ

یاد رہے قرآن شریف میں کل تقریباً 4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

گھر کا کام | اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ | خود تشخیصی جائزہ

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

لیول 3: اعلیٰ قواعد

اسم ظرف، اسم آلہ

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 7

اس سبق میں

اسم ظرف، اسم آلہ

لیکن پہلے اعادہ

اعادہ

جمع سالم

وہ جمع جس میں واحد کا وزن برقرار رہے، جیسے:
مُسْلِمٌ سے مُسْلِمُوْنَ. مُفْلِحٌ سے مُفْلِحُوْنَ.

جمع مکسر

وہ جمع جس میں واحد کا وزن ٹوٹ جائے، جیسے:
کِتَابٌ سے کُتُبٌ. قَلْبٌ سے قُلُوْبٌ.

اعادہ

معرفہ

وہ اسم جو کسی خاص شخص، خاص چیز یا خاص جگہ کے نام کو ظاہر کرے، جیسے:

خاص شخص	خاص چیز	خاص جگہ
آدَمُ	اَلْكِتَابُ	مَكَّةُ

اعادہ

نکرہ

وہ اسم جو کسی عام شخص، عام چیز یا عام جگہ کے نام کو ظاہر کرے، جیسے:

عام شخص	عام چیز	عام جگہ
رَجُلٌ	كِتَابٌ	بَلَدٌ

پڑھنے کی ترتیب .... دائیں سے بائیں

اعادہ

اسم مبالغہ

جس میں فعل کا معنی زیادہ پایا جائے
(لیکن کسی سے تقابل نہ ہو)

اسم مبالغہ	ترجمہ
رَحِیْمٌ	بہت زیادہ رحم کرنے والا
رَحْمَانٌ	ہر کسی پر رحم کرنے والا
غَفُوْرٌ	بہت زیادہ بخشنے والا
قُدُّوْسٌ	سب سے زیادہ پاکیزہ
عَلَّامٌ	بہت زیادہ علم والا

اعادہ

اسم تفضیل

جس میں فعل کا معنی دوسرے سے زیادہ پایا جائے
(تقابلی موازنہ میں سب سے آگے)

اسم تفضیل	مثال	ترجمہ (تفضیلی تقابل کے ساتھ)
أَكْبَرُ	أَكْبَرُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ	سب سے بڑا
أَعْلَمُ	أَعْلَمُ النَّاسِ	سب سے بڑا عالم
أَفْضَلُ	أَفْضَلُ الْخَلَائِقِ	مخلوق میں سب سے افضل
أَرْحَمُ	أَرْحَمُ الرَّاحِمِيْنَ	تمام رحم والوں سے زیادہ رحم کرنے والا
أَحْسَنُ	أَحْسَنُ الْخَالِقِيْنَ	سب سے زیادہ بہترین پیدا کرنے والا

نیا سبق

اسم ظرف

کسی جگہ کے لیے استعمال ہونے والا لفظ

اسم آلہ

کسی آلہ کے لیے استعمال ہونے والا لفظ

اسم ظرف کے وزن

اسم ظرف کے دو وزن ہیں: مَفْعِلٌ، مَفْعَلٌ.

جب مضارع کے عین کلمہ پر زیر ہو تو "مَفْعِلٌ" کے وزن پر، جیسے: مَضْرِبٌ.

جب مضارع کے عین کلمہ پر زبر یا پیش ہو تو "مَفْعَلٌ" کے وزن پر، جیسے:

مضارع کے عین پر زبر		مضارع کے عین پر پیش
مَسْمَعٌ	مَفْتَحٌ	مَنْصَرٌ

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

اسم ظرف

اسم ظرف کے دووزن ہیں: مَفْعِلٌ، مَفْعَلٌ.

مضارع کے عین پر زیر		مضارع کے عین پر زبر یا پیش	
مَفْعِلٌ		مَفْعَلٌ	
مَجْلِسٌ	بیٹھنے کی جگہ	مَدْخَلٌ	داخل ہونے کی جگہ
مَنْزِلٌ	اترنے کی جگہ	مَخْرَجٌ	نکلنے کی جگہ
مَضْرِبٌ	مارنے کی جگہ	مَسْكَنٌ	رہنے کی جگہ
مَهْلِكٌ	ہلاکت کی جگہ	مَضْجَعٌ	سونے کی جگہ

اسم آلہ کے وزن

اسم آلہ کے تین وزن ہیں: مِفْعَلٌ، مِفْعَلَةٌ، مِفْعَالٌ.

وزن	مِفْعَلٌ	مِفْعَلَةٌ	مِفْعَالٌ
پہلا باب: ض	مِضْرَبٌ	مِضْرَبَةٌ	مِضْرَابٌ
دوسرا باب: ن	مِنْصَرٌ	مِنْصَرَةٌ	مِنْصَارٌ
تیسرا باب: س	مِسْمَعٌ	مِسْمَعَةٌ	مِسْمَاعٌ
چوتھا باب: ف	مِفْتَحٌ	مِفْتَحَةٌ	مِفْتَاحٌ

اسم آلہ

اسم آلہ کے تین وزن ہیں: مِفْعَلٌ، مِفْعَلَةٌ، مِفْعَالٌ.

مِفْعَلٌ		مِفْعَلَةٌ		مِفْعَالٌ	
مِسْطَرٌ	پیمانہ	مِرْوَحَةٌ	پنکھا	مِفْتَاحٌ	چابی
مِخْيَطٌ	سوئی	مِكْنَسَةٌ	جھاڑو	مِصْبَاحٌ	چراغ
مِخْلَبٌ	پنجہ	مِنْظَرَةٌ	عینک	مِعْرَاجٌ	سیڑھی
مِدْفَعٌ	توپ	مِلْعَقَةٌ	چمچہ	مِقْرَاضٌ	قینچی
مِقْمَعٌ	ہتھوڑا	مِنْشَفَةٌ	تولیہ	مِيزَانٌ	ترازو

اسم ظرف اور اسم آلہ: مَفْعَلٌ اور مِفْعَلٌ

مادہ	اسم ظرف	ترجمہ	اسم آلہ	ترجمہ
فَعَلَ	مَفْعَلٌ	کام کی جگہ	مِفْعَلٌ	کام کا آلہ
نَظَرَ	مَنْظَرٌ	دیکھنے کی جگہ	مِنْظَرٌ	دیکھنے کا آلہ
كَتَبَ	مَكْتَبٌ	لکھنے کی جگہ	مِكْتَبٌ	لکھنے کا آلہ
سَمِعَ	مَسْمَعٌ	سنے جانے کی جگہ (آڈیٹوریم)	مِسْمَعٌ	سننے کا آلہ
صَنَعَ	مَصْنَعٌ	بنانے کی جگہ (کارخانہ)	مِصْنَعٌ	بنانے کا آلہ

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

اسم ظرف اور اسم آلہ: مَفْعَلٌ اور مِفْعَلٌ

مادہ	اسم ظرف	ترجمہ	اسم آلہ	ترجمہ
فَعَلَ	مَفْعَلٌ	کام کی جگہ	مِفْعَلٌ	کام کا آلہ
طَعَمَ	مَطْعَمٌ	کھانے کی جگہ	مِطْعَمٌ	کھانے کا آلہ
شَرِبَ	مَشْرَبٌ	پینے کی جگہ	مِشْرَبٌ	پینے کا آلہ
سَبَرَ	مَسْبَرٌ	جانچنے کی جگہ	مِسْبَرٌ	جانچنے کا آلہ (تھرمامیٹر)
لَقَطَ	مَلْقَطٌ	اٹھانے کی جگہ	مِلْقَطٌ	اٹھانے کا آلہ (چمٹا)

اسم ظرف مَفْعَلٌ کی گردان

مادہ	ترجمہ	واحد	تثنیہ	جمع
فَعَلَ	کام کرنا	مَفْعَلٌ	مَفْعَلَانِ	مَفَاعِلُ
رَقَدَ یَرْقُدُ	سونا	مَرْقَدٌ	مَرْقَدَانِ	مَرَاقِدُ
قَتَلَ یَقْتُلُ	قتل کرنا	مَقْتَلٌ	مَقْتَلَانِ	مَقَاتِلُ
لَعِبَ یَلْعَبُ	کھیلنا	مَلْعَبٌ	مَلْعَبَانِ	مَلَاعِبُ
ذَبَحَ یَذْبَحُ	ذبح کرنا	مَذْبَحٌ	مَذْبَحَانِ	مَذَابِحُ

اسم ظرف مَفْعِلٌ کی گردان

مادہ	ترجمہ	واحد	تثنیہ	جمع
فَعَلَ	کام کرنا	مَفْعِلٌ	مَفْعِلَانِ	مَفَاعِلُ
جَلَسَ یَجْلِسُ	بیٹھنا	مَجْلِسٌ	مَجْلِسَانِ	مَجَالِسُ
نَزَلَ یَنْزِلُ	اترنا	مَنْزِلٌ	مَنْزِلَانِ	مَنَازِلُ
حَبَسَ یَحْبِسُ	قید کرنا	مَحْبِسٌ	مَحْبِسَانِ	مَحَابِسُ
رَجَعَ یَرْجِعُ	لوٹنا	مَرْجِعٌ	مَرْجِعَانِ	مَرَاجِعُ

اسم ظرف مؤنث مَفْعَلَةٌ کی گردان

مادہ	ترجمہ	واحد	تثنیہ	جمع
فَعَلَ	کام کرنا	مَفْعَلَةٌ	مَفْعَلَتَانِ	مَفَاعِلُ
دَرَسَ	پڑھنا	مَدْرَسَةٌ	مَدْرَسَتَانِ	مَدَارِسُ
زَرَعَ	بونا	مَزْرَعَةٌ	مَزْرَعَتَانِ	مَزَارِعُ
غَسَلَ	دھونا	مَغْسَلَةٌ	مَغْسَلَتَانِ	مَغَاسِلُ
قَبَرَ	دفن کرنا	مَقْبَرَةٌ	مَقْبَرَتَانِ	مَقَابِرُ

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

اسم آلہ کی گردان

مادہ	ترجمہ	اسم آلہ	واحد	تثنیہ	جمع
فَعَلَ	کام کرنا	مِفْعَلٌ	مِفْعَلٌ	مِفْعَلَانِ	مَفَاعِلُ
ضَرَبَ	مارنا	مِفْعَلٌ	مِضْرَبٌ	مِضْرَبَانِ	مَضَارِبُ
طَرَقَ	کوٹنا	مِفْعَلَةٌ	مِطْرَقَةٌ	مِطْرَقَتَانِ	مَطَارِقُ
نَشَرَ	پھیلانا، چیرنا	مِفْعَالٌ	مِنْشَارٌ	مِنْشَارَانِ	مَنَاشِرُ

اسم ظرف کو پہچانیے

وَأَقِيمُوا	وُجُوهَكُمْ	عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ. (الأعراف:29)
اور ٹھیک کرو	اپنے چہرے (رُخ)	ہر سجدے کی جگہ

ذٰلِكَ	مَبْلَغُهُمْ	مِنَ الْعِلْمِ. (النجم:30)
وہ	ان کے پہنچنے کی جگہ ہے	علم سے

اسم ظرف کو پہچانیے

وَلِلّٰهِ	الْمَشْرِقُ	وَالْمَغْرِبُ. (البقرة:115)
اور اللہ ہی کے لیے ہے	مشرق	اور مغرب

إِنَّ	مَوْعِدَهُمُ	الصُّبْحُ. (هود:81)
بے شک	ان کے وعدے کا وقت	صبح ہے

اسم آلہ کو پہچانیے

مَثَلُ نُورِهِ	كَمِشْكَاةٍ	فِيهَا	مِصْبَاحٌ. (النور:35)
اس کے نور کی مثال	طاق جیسی ہے	اس میں	چراغ ہو

كَانَ	مِقْدَارُهُ	خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ. (المعارج:4)
ہے	اس کی مقدار	پچاس ہزار سال

اسم آلہ کو پہچانیے

أَوْفُوا	الْمِكْيَالَ ✓	وَالْمِيزَانَ ✓	بِالْقِسْطِ. (هود:85)
پورا کرو	ناپ	اور تول کو	انصاف کے ساتھ

وَلَا تَنْقُصُوا	الْمِكْيَالَ ✓	وَالْمِيزَانَ. (هود:84) ✓
اور کمی نہ کرو	ناپ	اور تول میں

اسم آلہ کو پہچانیے

وَمَعَارِجَ ✓	عَلَيْهَا	يَظْهَرُونَ. (الزخرف:33)
اور سیڑھیاں	ان پر	وہ چڑھتے ہیں

وَعِنْدَهُ	مَفَاتِحُ ✓	الْغَيْبِ. (الأنعام:59)
اور صرف اس کے پاس	چابیاں ہیں	غیب کی

الحمدللہ!

آپ نے اس سبق میں

اسمِ ظرف اور اسم آلہ سیکھا جن کے وزن پر قرآنِ کریم میں بیسیوں الفاظ آئے ہیں

آپ ان جیسے الفاظ کو قرآنِ کریم کی آیتوں میں تلاش کرکے پوری گردان پڑھیں اور متعلقہ لفظ کا معنی سمجھنے کی کوشش کریں

یاد رہے قرآن شریف میں کل تقریباً 4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

گھر کا کام — اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ آج کی تلاوت سے — خود تشخیصی جائزہ

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ

لیول 3: اعلیٰ قواعد

مفعول کی چار اقسام

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 8

اس سبق میں

مفعول کی چار اقسام

لیکن پہلے اعادہ

اعادہ

نکرہ

وہ اسم جو کسی عام شخص، عام چیز یا عام جگہ کے نام کو ظاہر کرے، جیسے:

عام شخص	عام چیز	عام جگہ
رَجُلٌ	کِتَابٌ	بَلَدٌ

اعادہ

معرفہ

وہ اسم جو کسی خاص شخص، خاص چیز یا خاص جگہ کے نام کو ظاہر کرے، جیسے:

خاص شخص	خاص چیز	خاص جگہ
آدَمُ	اَلْكِتَابُ	مَكَّةُ

اعادہ

اسم مبالغہ

جس میں فعل کا معنی زیادہ پایا جائے
(لیکن کسی سے تقابل نہ ہو)

اسم مبالغہ	ترجمہ
رَحِيمٌ	بہت زیادہ رحم کرنے والا
رَحْمَانٌ	ہر کسی پر رحم کرنے والا
غَفُورٌ	بہت زیادہ بخشنے والا
قُدُّوسٌ	سب سے زیادہ پاکیزہ
عَلَّامٌ	بہت زیادہ علم والا

اعادہ

اسم تفضیل

جس میں فعل کا معنی دوسرے سے زیادہ پایا جائے
(تقابلی موازنہ میں سب سے آگے)

اسم تفضیل	مثال	ترجمہ (تفضیلی تقابل کے ساتھ)
أَكْبَرُ	أَكْبَرُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ	سب سے بڑا
أَعْلَمُ	أَعْلَمُ النَّاسِ	سب سے بڑا عالم
أَفْضَلُ	أَفْضَلُ الْخَلَائِقِ	مخلوق میں سب سے افضل
أَرْحَمُ	أَرْحَمُ الرَّاحِمِيْنَ	تمام رحم والوں سے زیادہ رحم کرنے والا
أَحْسَنُ	أَحْسَنُ الْخَالِقِيْنَ	سب سے زیادہ بہترین پیدا کرنے والا

اعادہ

اسم ظرف

کسی جگہ کے لیے استعمال ہونے والا لفظ

اسم آلہ

کسی آلہ کے لیے استعمال ہونے والا لفظ

اعادہ

قرآن شریف میں اسم ظرف مَفْعَلٌ کے وزن پر

مَجْمَعٌ	مَشْهَدٌ	مَسْكَنٌ	مَبْلَغٌ
1	1	2	1
جمع ہونے کی جگہ	حاضری کی جگہ	رہنے کی جگہ	پہنچنے کی جگہ

افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
جَمَعَ	جمع کیا	122	حَتّٰى أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ. (الکهف: 60)	یہاں تک کہ پہنچ جاؤں میں دو دریاؤں کے جمع ہونے کی جگہ (سنگم) پر
شَهِدَ	حاضر ہوا	150	فَوَيْلٌ لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ مَّشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيْمٍ. (مریم: 37)	پس ہلاکت ہے ان لوگوں کے لیے بڑے دن کی حاضری سے
سَكَنَ	رہا	64	لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِيْ مَسْكَنِهِمْ آيَةٌ. (سبأ: 15)	بے شک تھی سبا قوم کے لیے ان کے رہنے کی جگہ میں ایک نشانی
بَلَغَ	پہنچا	66	ذٰلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ. (النجم: 30)	یہی انتہا ہے ان کے علم کی

اعادہ

ہمزہ اور کمزور حروف والے افعال سے اسم ظرف: مَفْعِلٌ

مَوْئِلٌ	مَوْطِئٌ	مَوْعِدٌ	مَوْبِقٌ
1	1	13	2
جائے پناہ	مقام	وعدے کا وقت	ہلاکت گاہ

افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
وَأَلَ	پناہ گیر ہوا	1	لَنْ يَّجِدُوْا مِنْ دُوْنِهٖ مَوْئِلًا. (الکهف: 58)	ہرگز نہیں پائیں گے وہ اس کے سوا کوئی جائے پناہ
وَطِئَ	روندا	5	وَلَا يَطَئُوْنَ مَوْطِئًا. (التوبة: 120)	اور نہیں روندتے وہ کسی مقام کو
وَعَدَ	وعدہ کیا	146	إِنَّ مَوْعِدَهُمُ الصُّبْحُ. (هود: 81)	بے شک ان کے وعدے کا وقت صبح ہے
وَبَقَ	ہلاک ہوا	1	وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ مَّوْبِقًا. (الکهف: 52)	اور بنایا ہم نے ان کے درمیان ہلاکت گاہ

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

اعادہ

قرآنی اسم ظرف: ثلاثی مزید فیہ سے

باب	وزن	تعداد	آیت	ترجمہ
إِفْعَال	إِدْخَالٌ	3	وَنُدْخِلْكُمْ مُدْخَلًا كَرِيمًا. (النساء:31)	اور داخل کریں گے ہم تم کو اچھے داخل ہونے کی جگہ
تَفْعِيل	تَبْوِأَةٌ	1	وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مُبَوَّأَ صِدْقٍ. (یونس:93)	اور تحقیق ٹھکانا دیا ہم نے بنی اسرائیل کو اچھا ٹھکانا
مُفَاعَلَة	-	-	-	-
تَفَعُّل	تَقَلُّبٌ	1	وَاللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوَاكُمْ. (محمد:19)	اور اللہ جانتا ہے تمہارے لوٹنے کی جگہ اور تمہارا ٹھکانا
تَفَاعُل	-	-	-	-
اِفْتِعَال	اِغْتِسَالٌ	1	هَذَا مُغْتَسَلٌ بَارِدٌ وَّشَرَابٌ. (ص:42)	یہ (پانی ہے) غسل کرنے کو ٹھنڈا اور پینے کو
اِنْفِعَال	اِنْقِلَابٌ	2	لَأَجِدَنَّ خَيْرًا مِّنْهَا مُنْقَلَبًا. (الکھف:36)	بے شک پاؤں گا میں بہتر اس سے لوٹنے کی جگہ
اِسْتِفْعَال	اِسْتِقْرَارٌ	10	وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ. (الأعراف:24)	اور تمہارے لیے زمین میں رہنے کی جگہ ہے

نیا سبق

مفعول کی چار اقسام

قسم	تعریف	مثال: ترجمہ خود نکالیے
مفعول بہ	وہ چیز جس پر فعل واقع ہو	خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ. (2:76)
مفعول فیہ	وہ وقت یا جگہ جس میں فعل واقع ہو	أَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا. (12:12)
مفعول لہ	جو فعل کی وجہ بتائے	يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَّطَمَعًا. (16:32)
مفعولِ مطلق	جو (مصدر کی شکل میں) تاکید کے لیے آئے	وَمَكَرُوا مَكْرًا. (50:27)

مفعول کی چار اقسام

قسم	تعریف	مثال: ترجمہ خود نکالیے
مفعول بہ	وہ چیز جس پر فعل واقع ہو	بَشِّرِ الْمُحْسِنِينَ. (37:22)
مفعول فیہ	وہ وقت یا جگہ جس میں فعل واقع ہو	لَبِثْتُ يَوْمًا. (259:2)
مفعول لہ	جو فعل کی وجہ بتائے	تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ حَزَنًا. (92:9)
مفعولِ مطلق	جو (مصدر کی شکل میں) تاکید کے لیے آئے	يَكِيدُونَ كَيْدًا. (50:27)

مفعول بہ

جس پر فعل واقع ہو، یعنی جس پر فاعل کے کام کا اثر پڑے، جیسے:

	فعل	فاعل	مفعول بہ	دوسرا مفعول	
ایک مفعول	فَضَّلَ	اللهُ	بَعْضَهُمْ		(النساء:34)
دو مفعول	اِتَّخَذَ	اللهُ	إِبْرَاهِيمَ	خَلِيلًا	(البقرۃ:125)

فاعل پر پیش اور مفعول پر زبر ہوتا ہے

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

مفعول بہ کو پہچانیے اور جو لفظ پڑھ چکے ہیں اس کا مکمل اجرا کیجیے

وَأَحَلَّ	اللّٰهُ	✓ الْبَيْعَ (البقرة:275)
اور حلال قرار دیا	اللہ نے	خرید و فروخت کو

يَمْحَقُ	اللّٰهُ	✓ الرِّبَا (البقرة:276)
مٹاتا ہے	اللہ	سود کو

کبھی ایک فعل کے دو مفعول بہ بھی ہوتے ہیں

عَلَّمَ	✓ آدَمَ	✓ الْأَسْمَاءَ (البقرة:31)
سکھائے اس نے	آدم (علیہ السلام) کو	نام

آتَيْنَا	✓ مُوسَى	✓ الْكِتَابَ (البقرة:53)
دی ہم نے	موسی کو	کتاب

فاعل پر پیش اور مفعول پر زبر ہوتا ہے

فعل	فاعل	مفعول بہ
صَدَقَ	اللّٰهُ	رَسُولَهُ (الفتح:27)
سچ کہا	اللہ نے	اپنے رسول سے
نَادَى	نُوحٌ	رَبَّهُ (هود:45)
پکارا	نوح نے	اپنے رب کو
وَرِثَ	سُلَيْمَانُ	دَاوُودَ (النمل:16)
وارث ہوئے	سلیمان	داؤد کے

فاعل پر (ظاہر یا مخفی) پیش اور مفعول پر زبر ہوتا ہے

فعل	فاعل	مفعول بہ
قَضَى	مُوسَى	الْأَجَلَ (المزمل:16)
پورا کیا	موسی نے	مدت کو
فَعَصَى	فِرْعَوْنُ	الرَّسُولَ (المزمل:16)
پس نافرمانی کی	فرعون نے	رسول کی
فَاحْتَمَلَ	السَّيْلُ	زَبَدًا (هود:17)
پس اٹھایا	پانی کے ریلے نے	جھاگ کو

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

مفعول بہ مکرر کو پہچانیے اور صیغوں کے اجرا کے ساتھ آیت کا مفہوم سمجھیے

آیت	ترجمہ
جَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا. (النبأ:9)	بنایا ہم نے تمہاری نیند کو آرام دہ
جَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَّحْفُوظًا. (الأنبياء:32)	بنایا ہم نے آسمان کو چھت محفوظ
جَعَلَ الشَّمْسَ ضِيَاءً. (یونس:5)	بنایا اس نے سورج کو چمکتا ہوا
وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً. (یونس:21)	اور جب ہم چکھاتے ہیں لوگوں کو رحمت
لَا يَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ. (28:3)	نہ بنائیں ایمان والے کافروں کو دوست

مفعول فیہ

وہ وقت یا جگہ جس میں فعل واقع ہو، جیسے :

فعل	فاعل	معطوف	مفعول فیہ
اُسْكُنْ	أَنْتَ	وَزَوْجُكَ	الْجَنَّةَ (البقرۃ:35)

فاعل پر پیش اور مفعول فیہ پر زبر ہوتا ہے

مفعول فیہ کو پہچانیے اور جو لفظ پڑھ چکے ہیں اس کا مکمل اجرا کیجیے

فَمَنْ	شَهِدَ	مِنْكُمُ	✓ الشَّهْرَ. (185:2)
جو شخص	حاضر ہو	تم میں سے	(اس) مہینے میں

فَاللّٰهُ	يَحْكُمُ	بَيْنَهُمْ	✓ يَوْمَ الْقِيَامَةِ. (113:2)
سو اللہ	فیصلہ کرے گا	ان کے درمیان	قیامت کے دن

مفعول فیہ کو پہچانیے اور جو لفظ پڑھ چکے ہیں اس کا مکمل اجرا کیجیے

لَتَدْخُلُنَّ	✓ الْمَسْجِدَ	الْحَرَامَ. (الفتح:27)
البتہ ضرور داخل ہوگے تم	مسجدِ	حرام میں

وَدَخَلَ	مَعَهُ	✓ السِّجْنَ	فَتَيَانِ. (یوسف:36)
اور داخل ہوئے	ان (یوسف علیہ السلام) کے ساتھ	جیل میں	دو جوان

فاعل پر پیش اور مفعول پر (لفظی یا معنوی) زبر ہوتا ہے

فعل، فاعل	مفعول بہ	مفعول فیہ
جَاءُوْا	أَبَاهُمْ	عِشَاءً. (یوسف:16)
وہ آئے	اپنے والد کے پاس	رات کے وقت
لَا تُخْزِ	نَا	يَوْمَ الْقِيَامَةِ (3:941)
نہ رسوا کرتو	ہمیں	قیامت کے دن
سَبِّحْ	هُ	لَيْلًا طَوِيْلًا (الدھر:26)
تسبیح بیان کرو	اس کی	لمبی رات میں

فاعل پر پیش اور مفعول پر (لفظی یا معنوی) زبر ہوتا ہے

فعل، فاعل	مفعول بہ	مفعول فیہ
دَعَوْتُ	قَوْمِي	لَيْلًا وَّنَهَارًا. (نوح:5)
پکارا میں نے	اپنی قوم کو	رات ودن
وَسَبِّحُوْ	هُ	بُكْرَةً وَّأَصِيْلًا. (42:33)
تسبیح کرو	اس کی	صبح وشام
نَحْشُرُ	هُمْ	يَوْمَ الْقِيَامَةِ. (97:17)
اٹھائیں گے ہم	ان کو	قیامت کے دن

مفعول لہ

وہ اسم جو فعل کی وجہ بتائے، جیسے:

فعل فاعل	مفعول	مفعول لہ
وَلَا تَقْتُلُوْا	أَوْلَادَكُمْ	خَشْيَةَ إِمْلَاقٍ (الإسراء:31)

مفعول لہ کو پہچانیے اور جو لفظ پڑھ چکے ہیں اس کا مکمل اجرا کیجیے

مَنْ	يَّشْرِيْ	نَفْسَهُ	✓ ابْتِغَاءَ مَرْضَاةِ اللهِ. (207:2)
جو	بیچ دیتے ہیں	اپنا نفس	اللہ کی رضا مندی تلاش کرنے کے لیے

يُنْفِقُ	مَالَهُ	✓ رِئَاءَ النَّاسِ. (البقرۃ:264)
خرچ کرتا ہے وہ	اپنا مال	لوگوں کو دکھانے کے لیے

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

فاعل پر پیش اور مفعول پر زبر ہوتا ہے

فعل، فاعل	مفعول بہ	مفعول لہ
يُرْسِلُ	الرِّيَاحَ	بُشْرًا. (الاعراف:57)
بھیجتا ہے وہ	ہواؤں کو	خوشخبری کے لیے
قَتَلُوْا	أَوْلَادَهُمْ	سَفَهًا. (الانعام:140)
قتل کیا انہوں نے	اپنی اولاد کو	بے وقوفی سے
يُنْفِقُوْنَ	أَمْوَالَهُمُ	ابْتِغَاءَ مَرْضَاةِ اللهِ. (265:2)
خرچ کرتے ہیں وہ	اپنے مال	اللہ کی رضا چاہنے کے لیے

فاعل پر پیش اور مفعول پر (لفظی یا معنوی) زبر ہوتا ہے

فعل، فاعل	مفعول بہ	مفعول لہ
فَاقْطَعُوْا	أَيْدِيَهُمَا	جَزَاءً. (المائدۃ:38)
پس کاٹو تم	ان دونوں کے ہاتھ	بدلے کے لیے
لَا تَقْتُلُوْا	أَوْلَادَكُمْ	خَشْيَةَ إِمْلَاقٍ. (31:17)
قتل نہ کرو تم	اپنی اولاد کو	فقر کے ڈر سے
وَلَا تُمْسِكُوْ	هُنَّ	ضِرَارًا. (البقرۃ:231)
اور نہ روکو تم	ان (عورتوں) کو	تکلیف دینے کے لیے

مفعول مطلق

جو (مصدر کی شکل میں) تاکید کے لیے آئے، جیسے:

فعل فاعل	مفعول	مفعول لہ
جَاهِدْ	هُمْ بِهٖ	جِهَادًا كَبِيْرًا (الاسراء:16)

مفعول مطلق کو پہچانیے اور اجرا کے ساتھ قرآن فہمی پر توجہ دیجیے

فعل و فاعل	مفعول بہ	مفعول مطلق
رَتِّلِ	الْقُرْآنَ	تَرْتِيْلًا. (المزمل:4)
پڑھیے	قرآن شریف کو	خوب ٹھہر ٹھہر کر

فعل و فاعل	جار مجرور	مفعول مطلق، موصوف	صفت
وَقُوْلُوْا	لَهُمْ	قَوْلًا	مَّعْرُوْفًا. (النساء:5)
اور کہو	ان سے	بات	اچھی

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

مفعول مطلق کو پہچانیے اور اجرا کے ساتھ قرآن فہمی پر توجہ دیجیے

وَتَأْكُلُوْنَ	التُّرَاثَ	أَكْلًا	لَّمًّا.
اور کھاجاتے ہو تم	میراث کا مال	کھانا	خوب سمیٹ کر

وَتُحِبُّوْنَ	الْمَالَ	حُبًّا	جَمًّا.
اور محبت کرتے ہو	مال سے	محبت	بہت زیادہ

كَلَّا،	اِذَا دُكَّتِ	الْأَرْضُ	دَكًّا دَكًّا. (الفجر:19-21)
ہرگز نہیں!	جب کوٹ دی جائے گی	زمین	ریزہ ریزہ کرکے

فاعل پر پیش اور مفعول پر زبر ہوتا ہے

فعل، فاعل	مفعول بہ	مفعول مطلق
صَبَبْنَا	الْمَاءَ	صَبًّا. (عبس:25)
بہایا ہم نے	پانی	(اچھی طرح) بہانا
شَقَقْنَا	الْأَرْضَ	شَقًّا. (عبس:26)
پھاڑا ہم نے	زمین کو	(عجیب طرح) پھاڑنا
دَمَّرْنَا	هَا	تَدْمِيْرًا. (الاسراء:16)
تباہ کیا ہم نے	اس کو	(بری طرح) تباہ کرنا

فاعل پر پیش اور مفعول پر (لفظی یا معنوی) زبر ہوتا ہے

فعل، فاعل	مفعول بہ	مفعول مطلق
أَخَذْنَا	هُمْ	أَخْذَ عَزِيْزٍ. (القمر:42)
پکڑا ہم نے	ان کو	زبردست قدرت والے کی پکڑ
وَاهْجُرْ	هُمْ	هَجْرًا جَمِيْلًا. (10:73)
اور چھوڑ دو تم	ان کو	خوبصورتی کے ساتھ چھوڑنا
كَلَّمَ اللّٰهُ	مُوْسٰى	تَكْلِيْمًا. (الفرقان:52)
بات کی اللہ نے	موسی (علیہ السلام) سے	بات کرنا

الحمدللہ!

آپ نے اس سبق میں

مفعول کی چار اقسام سیکھیں جو قرآنِ کریم میں سیکڑوں مرتبہ آئی ہیں

آپ ان اقسام کو قرآنِ کریم کی آیتوں میں تلاش کریں اور قرآن فہمی کے میدان میں آگے بڑھنے کی کوشش کریں۔

یاد رہے قرآن شریف میں کل تقریباً 4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

لیول 3: اعلیٰ قواعد

حال

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 9

اس سبق میں

حال

لیکن پہلے اعادہ

اعادہ

اسم مبالغہ

جس میں فعل کا معنی زیادہ پایا جائے

(لیکن کسی سے تقابل نہ ہو)

اسم مبالغہ	ترجمہ
رَحِیْمٌ	بہت زیادہ رحم کرنے والا
رَحْمَانٌ	ہر کسی پر رحم کرنے والا
غَفُوْرٌ	بہت زیادہ بخشنے والا
قُدُّوْسٌ	سب سے زیادہ پاکیزہ
عَلَّامٌ	بہت زیادہ علم والا

اعادہ

اسم تفضیل

جس میں فعل کا معنی دوسرے سے زیادہ پایا جائے

(تقابلی موازنہ میں سب سے آگے)

اسم تفضیل	مثال	ترجمہ (تفضیلی تقابل کے ساتھ)
أَكْبَرُ	أَكْبَرُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ	سب سے بڑا
أَعْلَمُ	أَعْلَمُ النَّاسِ	سب سے بڑا عالم
أَفْضَلُ	أَفْضَلُ الْخَلَائِقِ	مخلوق میں سب سے افضل
أَرْحَمُ	أَرْحَمُ الرَّاحِمِيْنَ	تمام رحم والوں سے زیادہ رحم کرنے والا
أَحْسَنُ	أَحْسَنُ الْخَالِقِيْنَ	سب سے زیادہ بہترین پیدا کرنے والا

اعادہ

اسم ظرف

کسی جگہ کے لیے استعمال ہونے والا لفظ

اسم آلہ

کسی آلہ کے لیے استعمال ہونے والا لفظ

اعادہ

مفعول کی چار اقسام

قسم	تعریف	مثال: ترجمہ خود نکالیے
مفعول بہ	وہ چیز جس پر فعل واقع ہو	خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ. (2:76)
مفعول فیہ	وہ وقت یا جگہ جس میں فعل واقع ہو	أَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا. (12:12)
مفعول لہ	جو فعل کی وجہ بتائے	يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَّطَمَعًا. (16:32)
مفعولِ مطلق	جو (مصدر کی شکل میں) تاکید کے لیے آئے	وَمَكَرُوا مَكْرًا. (50:27)

نیا سبق

حال

وہ لفظ جو فاعل یا مفعول کی حالت بیان کرے

حال ایک بھی ہوتا ہے اور دو بھی.

ایک حال	قُومُوا	لِلّٰهِ	قَانِتِينَ.	-		(البقرة:238)
دو حال	رَجَعَ	مُوسَى	إِلَى قَوْمِهِ	غَضْبَانَ	أَسِفًا	(الأعراف:150)

ترجمہ خود نکالیں

مفعول کی طرح حال پر بھی زبر ہوتا ہے

حال کبھی جملہ اسمیہ کی شکل میں بھی ہوتا ہے

جملہ حالیہ

لَئِنْ	أَكَلَهُ	الذِّئْبُ	وَ	نَحْنُ	عُصْبَةٌ
البتہ اگر	کھایا اس کو	بھیڑیے نے	اور	ہم	جماعت ہیں

أَ	أَلِدُ	وَ	أَنَا	عَجُوزٌ
کیا	جنوں گی میں	اور	میں	بوڑھی ہوں

وَدَخَلَ	جَنَّتَهُ	وَ	هُوَ	ظَالِمٌ	لِّنَفْسِهِ
اور داخل ہوا وہ	اپنے باغ میں	اور	وہ	ظلم کرنے والا تھا	اپنے آپ پر

حال کبھی جملہ فعلیہ کی شکل میں بھی ہوتا ہے

جملہ حالیہ

وَجَاءُوا	أَبَاهُمْ	عِشَاءً	يَبْكُونَ
اور آئے وہ	اپنے والد کے پاس	رات کے وقت	روتے ہوئے

وَجَاءَ	أَهْلُ الْمَدِينَةِ	يَسْتَبْشِرُونَ
اور آئے	شہر والے	خوشی مناتے ہوئے

وَجَعَلْنَا	الْأَنْهَارَ	تَجْرِي
اور بنایا ہم نے	نہروں کو	بہتے ہوئے

پڑھنے کی ترتیب...... دائیں سے بائیں

حال کو پہچانیے اور آیت کی روح تک پہنچنے کی کوشش کیجیے

دَعَا	نَا (مفعول بہ)	لِجَنْبِهِ	أَوْ	قَاعِدًا (حال)	أَوْ	قَائِمًا. (حال)
وہ پکارتا ہے	ہمیں	اپنے پہلو پر	اور	بیٹھ کر	اور	کھڑے ہو کر

(یونس:12)

هُوَ	قَانِتٌ	آنَاءَ اللَّيْلِ (مفعول فیہ)	سَاجِدًا (حال)	وَّ	قَائِمًا. (حال)
وہ	عبادت کرتا ہے	رات کے وقت	سجدے میں	اور	کھڑے ہو کر

(الزمر:9)

حال کو پہچانیے اور جو لفظ پڑھ چکے ہیں اس کا مکمل اجرا کیجیے

إِنَّا	أَرْسَلْنَا	كَ	شَاهِدًا ✓	وَّ	مُبَشِّرًا ✓	وَّ	نَذِيرًا ✓
بے شک	بھیجا ہم نے	آپ کو	گواہ	اور	خوشخبری دینے والا	اور	ڈرانے والا

وَ	دَاعِيًا ✓	إِلَى اللهِ	بِإِذْنِهِ	وَ	سِرَاجًا ✓	مُّنِيرًا.
اور	بلانے والا	اللہ کی طرف	اس کی اجازت سے	اور	چراغ	روشن

(الأحزاب:45،46)

حال کو پہچانیے اور جو لفظ پڑھ چکے ہیں اس کا مکمل اجرا کیجیے

وَ	آتَيْنَا	هُ	الْحُكْمَ	صَبِيًّا. ✓
اور	دی ہم نے	اس کو	حکمت	بچپن میں

(مریم:12)

يَأْكُلَ	لَحْمَ	أَخِيهِ	مَيْتًا. ✓
کھائے وہ	گوشت	اپنے بھائی کا	جب کہ وہ مر چکا ہو

(الحجرات:12)

حال کو پہچانیے اور آیت کے پیغام کو سمجھنے کی کوشش کیجیے

آیت	ترجمہ
اُدْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا. (البقرۃ:58)	داخل ہو جاؤ دروازے میں سجدے میں
وَخُلِقَ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا. (النساء:28)	اور پیدا کیا گیا ہے انسان کمزور
يَذْكُرُونَ اللهَ قِيَامًا وَّقُعُودًا. (آل عمران:191)	ذکر کرتے ہیں وہ اللہ کا کھڑے ہو کر اور بیٹھ کر
فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا. (آل عمران:95)	پیروی کرو ابراہیم (علیہ السلام) کے دین کی یکسو ہو کر
يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا. (النبأ:38)	جس دن کھڑے ہوں گے جبریل اور فرشتے قطار بنا کر

الحمدللہ!

آپ نے اس سبق میں

حال سیکھا جو قرآنِ کریم میں بیسیوں مرتبہ آیا ہے

آپ ان جیسے الفاظ کو قرآنِ کریم کی آیتوں میں تلاش کریں اور قرآنِ کریم کے پیغام کو سمجھنے کی کوشش کریں

یاد رہے قرآن شریف میں کل تقریبًا 4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

گھر کا کام — اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ — خود تشخیصی جائزہ

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ

لیول 3: اعلیٰ قواعد

تمییز

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 10

اس سبق میں

تمییز

لیکن پہلے اعادہ

اعادہ

اسم ظرف

کسی جگہ کے لیے استعمال ہونے والا لفظ

اسم آلہ

کسی آلہ کے لیے استعمال ہونے والا لفظ

اعادہ

مفعول کی چار اقسام

قِسم	تعریف	مثال: ترجمہ خود نکالیے
مفعول بہ	وہ چیز جس پر فعل واقع ہو	خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ. (2:76)
مفعول فیہ	وہ وقت یا جگہ جس میں فعل واقع ہو	أَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا. (12:12)
مفعول لہ	جو فعل کی وجہ بتائے	يَدْعُوْنَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَّطَمَعًا. (16:32)
مفعولِ مطلق	جو (مصدر کی شکل میں) تاکید کے لیے آئے	وَمَكَرُوْا مَكْرًا. (50:27)

اعادہ

حال

وہ لفظ جو فاعل یا مفعول کی حالت بیان کرے

حال ایک بھی ہوتا ہے اور دو بھی.

ایک حال	قُوْمُوْا	لِلّٰهِ	قَانِتِيْنَ.	-	(البقرة: 238)
دو حال	رَجَعَ مُوْسَى	إِلَى قَوْمِهِ	غَضْبَانَ	أَسِفًا	(الأعراف: 150)

ترجمہ خود نکالیں

مفعول کی طرح حال پر بھی زبر ہوتا ہے

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

نیا سبق

تمیز

وہ اسم جو ابہام کو دور کرے، جیسے:

رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا. (طه:114)

یہ ابہام عدد، مقدار، کیفیت یا جملہ میں ہوتا ہے

تمیز کا ترجمہ عموماً "کے لحاظ سے" یا "کے اعتبار سے" کیا جاتا ہے

مفعول اور حال کی طرح تمیز پر بھی زبر ہوتا ہے

عدد کے ابہام کی وضاحت

رَأَيْتُ	أَحَدَ عَشَرَ	✓ كَوْكَبًا. (یوسف:4)
میں نے دیکھے	گیارہ	تارے

فَانْفَجَرَتْ	مِنْهُ	اثْنَتَا عَشْرَةَ	✓ عَيْنًا. (البقرة:60)
پھوٹ پڑے	اس سے	بارہ	چشمے

مقدار کے ابہام کی وضاحت

وَلَلْآخِرَةُ	أَكْبَرُ	✓ دَرَجَاتٍ	وَأَكْبَرُ	✓ تَفْضِيلًا. (الإسراء:21)
اور یقیناً آخرت	بڑی ہے	درجہ میں	اور بڑی ہے	فضیلت کے اعتبار سے

أَنَا	أَكْثَرُ	مِنْكَ	✓ مَالًا	وَأَعَزُّ	✓ نَفَرًا. (الكهف:34)
میں	زیادہ ہوں	تم سے	مال میں	اور مضبوط ہوں	جتھے کے اعتبار سے

کیفیت کے ابہام کی وضاحت

اَلْأَعْرَابُ	أَشَدُّ	✓ كُفْرًا	✓ وَنِفَاقًا. (التوبة:97)
دیہاتی	زیادہ سخت ہیں	کفر میں	اور نفاق کے لحاظ سے

فَأَهْلَكْنَا	أَشَدَّ	مِنْهُمْ	✓ بَطْشًا. (الزخرف:8)
پس ہلاک کیا ہم نے	زیادہ سخت کو	ان میں سے	زور کے لحاظ سے

جملہ کے ابہام کی وضاحت

فَزَادَهُمُ	اللّٰهُ	مَرَضًا. (البقرة:10)
پس بڑھادیا ان کو	اللہ نے	مرض کے اعتبار سے

قَدْ	شَغَفَهَا	حُبًّا. (یوسف:30)
بے شک	اتر گیا ہے وہ اس کے دل میں	محبت کے لحاظ سے

تمیز کو پہچانیے اور آیت کے پیغام کو سمجھنے کی کوشش کیجیے

آیت	ترجمہ
وَكَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًا. (النساء:79)	اور کافی ہے اللہ گواہی کے اعتبار سے
وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللّٰهِ حَدِيْثًا. (النساء:87)	اور کون زیادہ سچا ہے اللہ سے بات میں
وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللّٰهِ صِبْغَةً. (البقرة:138)	اور کون زیادہ اچھا ہے اللہ سے رنگ چڑھانے میں
وَاشْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا. (مریم:4)	اور بھڑک اٹھا سر بڑھاپے سے
نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا. (التوبة:81)	جہنم کی آگ بہت سخت ہے گرمی کے اعتبار سے

الحمدللہ!

آپ نے اس سبق میں

تمیز سیکھی جو قرآنِ کریم میں بیسیوں مرتبہ آئی ہے

آپ ان جیسے الفاظ کو قرآنِ کریم کی آیتوں میں تلاش کرکے آیت کے معنی و مفہوم اور اس کے پیغام و نصیحت تک پہنچنے کی کوشش کریں

یاد رہے قرآن شریف میں کل تقریبًا

4,500 الفاظ ہیں جو تقریبًا 78,000 بار آئے ہیں

گھر کا کام

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

خود تشخیصی جائزہ

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ

لیول 3: ثانوی قواعد　　　　ماضی قریب

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 11

اس سبق میں

ماضی قریب

لیکن پہلے اعادہ

اعادہ

مفعول کی چار اقسام

قسم	تعریف	مثال: ترجمہ خود نکالیے
مفعول بہ	وہ چیز جس پر فعل واقع ہو	خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ. (2:76)
مفعول فیہ	وہ وقت یا جگہ جس میں فعل واقع ہو	أَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا. (12:12)
مفعول لہ	جو فعل کی وجہ بتائے	يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَّطَمَعًا. (16:32)
مفعولِ مطلق	جو (مصدر کی شکل میں) تاکید کے لیے آئے	وَمَكَرُوا مَكْرًا. (50:27)

اعادہ

حال

وہ لفظ جو فاعل یا مفعول کی حالت بیان کرے
حال ایک بھی ہوتا ہے اور دو بھی۔

ایک حال	قُومُوا	لِلّٰهِ	قَانِتِينَ.	-		(البقرۃ:238)
دو حال	رَجَعَ	مُوسَى	إِلَى قَوْمِهِ	غَضْبَانَ	أَسِفًا	(الأعراف:150)

ترجمہ خود نکالیں

مفعول کی طرح حال پر بھی زبر ہوتا ہے

اعادہ

تمییز

وہ اسم جو ابہام کو دور کرے، جیسے:

رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا. (طٰہٰ:114)

یہ ابہام عدد، مقدار، کیفیت یا جملہ میں ہوتا ہے

تمییز کا ترجمہ عموماً ’’کے لحاظ سے‘‘ یا ’’کے اعتبار سے‘‘ کیا جاتا ہے

مفعول اور حال کی طرح تمییز پر بھی زبر ہوتا ہے

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

نیا سبق

قَدْ:122

ماضی قریب

وہ ماضی جس میں قریب کا گذرا ہوا زمانہ پایا جائے

ماضی قریب بنانے کے لیے ماضی پر ''قَدْ'' لگایا جاتا ہے

''قَدْ'' کا ترجمہ ''یقیناً، ضرور، بلاشبہ'' جیسے الفاظ سے کیا جاتا ہے

قَدْ جَمَعُوا لَكُمْ. (آل عمران:173)	یقیناً جمع ہوئے وہ تمہارے لیے
قَدْ أَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ. (الأعراف:26)	یقیناً نازل کیا ہم نے تم پر

قَدْ:122

ماضی قریب

وہ ماضی جس پر ''قَدْ'' داخل ہو

ماضی	ماضی قریب
ضَرَبَ	قَدْ ضَرَبَ
نَصَرَ	قَدْ نَصَرَ
فَتَحَ	قَدْ فَتَحَ
سَمِعَ	قَدْ سَمِعَ

ماضی قریب کی گردان معنی سمجھ کر اشاروں کے ساتھ پڑھیے

قَدْ	ضَرَبَ	قَدْ	ضَرَبَتْ	قَدْ	نَصَرَ	قَدْ	نَصَرَتْ
قَدْ	ضَرَبَا	قَدْ	ضَرَبَتَا	قَدْ	نَصَرَا	قَدْ	نَصَرَتَا
قَدْ	ضَرَبُوا	قَدْ	ضَرَبْنَ	قَدْ	نَصَرُوا	قَدْ	نَصَرْنَ
قَدْ	ضَرَبْتَ	قَدْ	ضَرَبْتِ	قَدْ	نَصَرْتَ	قَدْ	نَصَرْتِ
قَدْ	ضَرَبْتُمَا	قَدْ	ضَرَبْتُمَا	قَدْ	نَصَرْتُمَا	قَدْ	نَصَرْتُمَا
قَدْ	ضَرَبْتُمْ	قَدْ	ضَرَبْتُنَّ	قَدْ	نَصَرْتُمْ	قَدْ	نَصَرْتُنَّ
قَدْ	ضَرَبْتُ	قَدْ	ضَرَبْتُ	قَدْ	نَصَرْتُ	قَدْ	نَصَرْتُ
قَدْ	ضَرَبْنَا	قَدْ	ضَرَبْنَا	قَدْ	نَصَرْنَا	قَدْ	نَصَرْنَا

ماضی قریب کی گردان معنی سمجھ کر اشاروں کے ساتھ پڑھیے

قَدْ	سَمِعَ	قَدْ	سَمِعَتْ	قَدْ	فَتَحَ	قَدْ	فَتَحَتْ
قَدْ	سَمِعَا	قَدْ	سَمِعَتَا	قَدْ	فَتَحَا	قَدْ	فَتَحَتَا
قَدْ	سَمِعُوا	قَدْ	سَمِعْنَ	قَدْ	فَتَحُوا	قَدْ	فَتَحْنَ
قَدْ	سَمِعْتَ	قَدْ	سَمِعْتِ	قَدْ	فَتَحْتَ	قَدْ	فَتَحْتِ
قَدْ	سَمِعْتُمَا	قَدْ	سَمِعْتُمَا	قَدْ	فَتَحْتُمَا	قَدْ	فَتَحْتُمَا
قَدْ	سَمِعْتُمْ	قَدْ	سَمِعْتُنَّ	قَدْ	فَتَحْتُمْ	قَدْ	فَتَحْتُنَّ
قَدْ	سَمِعْتُ	قَدْ	سَمِعْتُ	قَدْ	فَتَحْتُ	قَدْ	فَتَحْتُ
قَدْ	سَمِعْنَا	قَدْ	سَمِعْنَا	قَدْ	فَتَحْنَا	قَدْ	فَتَحْنَا

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

ماضی قریب

قَدْ:122 — لَقَدْ:183

قَدْ	أَفْلَحَ	الْمُؤْمِنُونَ. (1:23)
یقینا	فلاح پا گئے	مومن

وَلَقَدْ	نَصَرَكُمُ	اللّٰهُ (123:3)
اور یقینا بلاشبہ	مدد کی تمہاری	اللہ نے

"قد" پر "لامِ تاکید" بڑھانے سے معنیٰ میں زور پیدا ہو جاتا ہے

ماضی قریب: قَدْ — ترجمہ: یقینا، ضرور، بلاشبہ

قَدْ سَمِعَ اللّٰهُ (1:58)	یقینا سن لیا اللہ نے
قَدْ بَعَثَ لَكُمْ (247:2)	یقینا بھیجا اس نے تمہارے لیے
قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ (60:2)	یقینا جان لیا ہر انسان نے

ماضی قریب: قَدْ — ترجمہ: یقینا، ضرور، بلاشبہ

قَدْ صَدَقْتَنَا. (المائدۃ: 113)	یقینا تو نے سچ کہا ہم سے
قَدْ جَعَلَهَا رَبِّيْ حَقًّا. (یوسف: 100)	یقینا بنایا ہے اس کو میرے رب نے حق
قَدْ مَنَّ اللّٰهُ عَلَيْنَا. (یوسف: 90)	یقینا احسان کیا اللہ نے ہم پر
قَدْ بَلَغَنِيَ الْكِبَرُ. (آل عمران: 40)	یقینا پہنچا مجھے بڑھاپا
قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ. (النساء: 164)	یقینا بیان کیے ہم نے ان کے قصے آپ کے سامنے
قَدْ أَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيَّ. (النساء: 72)	یقینا انعام کیا اللہ نے مجھ پر
قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ. (الأنعام: 97)	یقینا کھول کر بیان کیں ہم نے نشانیاں
قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ. (البقرۃ: 256)	یقینا واضح ہو گئی ہدایت گمراہی سے

الحمدللہ! آپ نے اس سبق میں

ماضی قریب سیکھی۔ "قَدْ" کا لفظ قرآن شریف میں

305 مرتبہ آیا ہے

آپ ان جیسے جملوں کو قرآنِ کریم کی آیتوں میں تلاش کرکے معنی سمجھنے کی کوشش کریں

قرآن شریف میں کل تقریباً

4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

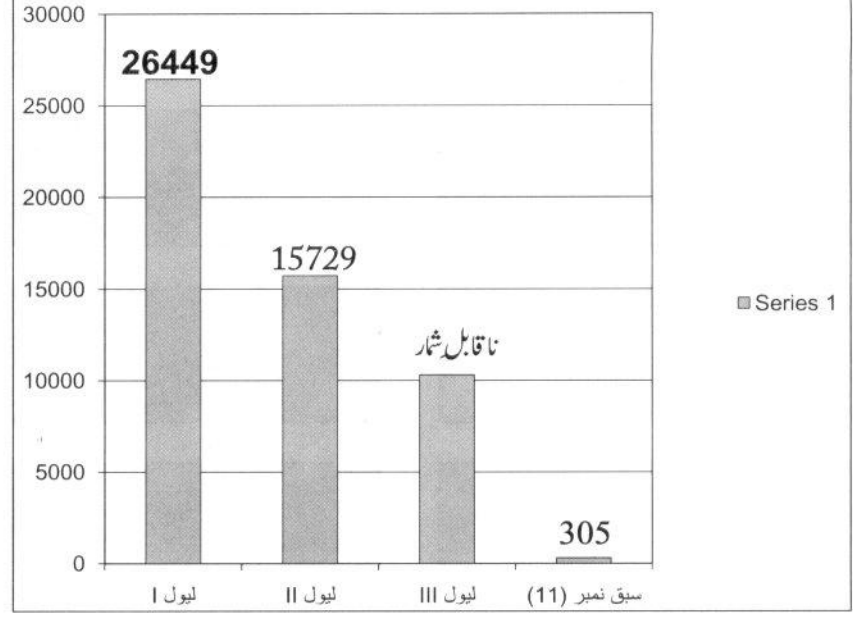
پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

گھر کا کام

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

خود تشخیصی جائزہ

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ

لیول 3: ثانوی قواعد

ماضی استمراری

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق-12

اس سبق میں

ماضی استمراری

لیکن پہلے اعادہ

اعادہ

حال

وہ لفظ جو فاعل یا مفعول کی حالت بیان کرے
حال ایک بھی ہوتا ہے اور دو بھی.

ایک حال	قُوْمُوْا	لِلّٰهِ	قَانِتِيْنَ.	-	(البقرة:238)
دو حال	رَجَعَ	مُوسٰى	إِلٰى قَوْمِهٖ	غَضْبَانَ	أَسِفًا (الأعراف:150)

ترجمہ خود نکالیں

مفعول کی طرح حال پر بھی زبر ہوتا ہے

اعادہ

تمیز

وہ اسم جو ابہام کو دور کرے، جیسے:
رَبِّ زِدْنِيْ عِلْمًا. (طه:114)

یہ ابہام عدد، مقدار، کیفیت یا جملہ میں ہوتا ہے

تمیز کا ترجمہ عموماً "کے لحاظ سے" یا "کے اعتبار سے" کیا جاتا ہے

مفعول اور حال کی طرح تمیز پر بھی زبر ہوتا ہے

قَدْ:122 — قَدْ:122

اعادہ

ماضی قریب

وہ ماضی جس میں قریب کا گذرا ہوا زمانہ پایا جائے

ماضی قریب بنانے کے لیے ماضی پر "قَدْ" لگایا جاتا ہے

"قَدْ" کا ترجمہ "یقیناً، ضرور، بلاشبہ" جیسے الفاظ سے کیا جاتا ہے

قَدْ سَمِعْنَا. (الأنفال:31)	یقیناً سنا ہم نے
قَدْ بَلَغْتَ. (الكهف:76)	یقیناً پہنچا تو

ماضی قریب

قَدْ:122 — لَقَدْ:183

وہ ماضی جس پر ''قَدْ'' داخل ہو

ماضی	ماضی قریب
بَيَّنَّا	قَدْ بَيَّنَّا
خَلَقْنَا	لَقَدْ خَلَقْنَا

ماضی قریب کی گردان معنی سمجھ کر اشاروں کے ساتھ پڑھیے

قَدْ	حَسِبَ	قَدْ	حَسِبَتْ	قَدْ	كَرُمَ	قَدْ	كَرُمَتْ
قَدْ	حَسِبَا	قَدْ	حَسِبَتَا	قَدْ	كَرُمَا	قَدْ	كَرُمَتَا
قَدْ	حَسِبُوْا	قَدْ	حَسِبْنَ	قَدْ	كَرُمُوْا	قَدْ	كَرُمْنَ
قَدْ	حَسِبْتَ	قَدْ	حَسِبْتِ	قَدْ	كَرُمْتَ	قَدْ	كَرُمْتِ
قَدْ	حَسِبْتُمَا	قَدْ	حَسِبْتُمَا	قَدْ	كَرُمْتُمَا	قَدْ	كَرُمْتُمَا
قَدْ	حَسِبْتُمْ	قَدْ	حَسِبْتُنَّ	قَدْ	كَرُمْتُمْ	قَدْ	كَرُمْتُنَّ
قَدْ	حَسِبْتُ	قَدْ	حَسِبْتُ	قَدْ	كَرُمْتُ	قَدْ	كَرُمْتُ
قَدْ	حَسِبْنَا	قَدْ	حَسِبْنَا	قَدْ	كَرُمْنَا	قَدْ	كَرُمْنَا

ماضی قریب

ض		ن		س		ف	
قَدْ	كَسَبَ	قَدْ	خَلَقَ	قَدْ	شَرِبَ	قَدْ	مَنَعَ
قَدْ	كَسَبَا	قَدْ	خَلَقَا	قَدْ	شَرِبَا	قَدْ	مَنَعَا
قَدْ	كَسَبُوْا	قَدْ	خَلَقُوْا	قَدْ	شَرِبُوْا	قَدْ	مَنَعُوْا
قَدْ	كَسَبْتَ	قَدْ	خَلَقْتَ	قَدْ	شَرِبْتَ	قَدْ	مَنَعْتَ
قَدْ	كَسَبْتُمَا	قَدْ	خَلَقْتُمَا	قَدْ	شَرِبْتُمَا	قَدْ	مَنَعْتُمَا
قَدْ	كَسَبْتُمْ	قَدْ	خَلَقْتُمْ	قَدْ	شَرِبْتُمْ	قَدْ	مَنَعْتُمْ
قَدْ	كَسَبْتُ	قَدْ	خَلَقْتُ	قَدْ	شَرِبْتُ	قَدْ	مَنَعْتُ
قَدْ	كَسَبْنَا	قَدْ	خَلَقْنَا	قَدْ	شَرِبْنَا	قَدْ	مَنَعْنَا

ماضی قریب	ترجمہ: یقیناً، ضرور، بلاشبہ
قَدِ اقْتَرَبَ أَجَلُهُمْ (185:7)	یقیناً قریب آگیا ان کا وقت
قَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ (91:10)	یقیناً نافرمانی کی تو نے پہلے
لَقَدْ رَضِيَ اللّٰهُ (18:48)	یقیناً راضی ہوا اللہ

پڑھنے کی ترتیب...... دائیں سے بائیں

نیا سبق

کَانَ: 1074

ماضی استمراری

ایسا فعل جس میں گذرے ہوئے زمانے میں کسی کام کا بار بار ہونا پایا جائے
ماضی استمراری بنانے کے لیے مضارع سے پہلے ''کَانَ'' کا اضافہ کیا جاتا ہے
اس کا ترجمہ ''کرتا تھا'' یا ''کر رہا تھا'' سے کیا جاتا ہے

کَانَ یَصْنَعُ فِرْعَوْنُ (137:7)	بناتا تھا فرعون
کَانَ یَقُوْلُ سَفِیْهُنَا (4:72)	کہتا تھا ہم میں سے بے وقوف

ماضی استمراری کی گردان معنی سمجھ کر اشاروں کے ساتھ پڑھیے

کَانَ	یَضْرِبُ	کَانَتْ	تَضْرِبُ
کَانَا	یَضْرِبَانِ	کَانَتَا	تَضْرِبَانِ
کَانُوْا	یَضْرِبُوْنَ	کُنَّ	یَضْرِبْنَ
کُنْتَ	تَضْرِبُ	کُنْتِ	تَضْرِبِیْنَ
کُنْتُمَا	تَضْرِبَانِ	کُنْتُمَا	تَضْرِبَانِ
کُنْتُمْ	تَضْرِبُوْنَ	کُنْتُنَّ	تَضْرِبْنَ
کُنْتُ	أَضْرِبُ	کُنْتُ	أَضْرِبُ
کُنَّا	نَضْرِبُ	کُنَّا	نَضْرِبُ

کَانَ	یَنْصُرُ	کَانَتْ	تَنْصُرُ
کَانَا	یَنْصُرَانِ	کَانَتَا	تَنْصُرَانِ
کَانُوْا	یَنْصُرُوْنَ	کُنَّ	یَنْصُرْنَ
کُنْتَ	تَنْصُرُ	کُنْتِ	تَنْصُرِیْنَ
کُنْتُمَا	تَنْصُرَانِ	کُنْتُمَا	تَنْصُرَانِ
کُنْتُمْ	تَنْصُرُوْنَ	کُنْتُنَّ	تَنْصُرْنَ
کُنْتُ	أَنْصُرُ	کُنْتُ	أَنْصُرُ
کُنَّا	نَنْصُرُ	کُنَّا	نَنْصُرُ

ماضی استمراری

کَانَ: 1074

وہ مضارع جس کے شروع میں ''کَانَ'' ہو

ماضی	مضارع	ماضی استمراری
ضَرَبَ	یَضْرِبُ	کَانَ یَضْرِبُ
نَصَرَ	یَنْصُرُ	کَانَ یَنْصُرُ
فَتَحَ	یَفْتَحُ	کَانَ یَفْتَحُ
سَمِعَ	یَسْمَعُ	کَانَ یَسْمَعُ

ماضی استمراری کی گردان معنی سمجھ کر اشاروں کے ساتھ پڑھیے

کَانَ	یَفْتَحُ	کَانَتْ	تَفْتَحُ
کَانَا	یَفْتَحَانِ	کَانَتَا	تَفْتَحَانِ
کَانُوْا	یَفْتَحُوْنَ	کُنَّ	یَفْتَحْنَ
کُنْتَ	تَفْتَحُ	کُنْتِ	تَفْتَحِیْنَ
کُنْتُمَا	تَفْتَحَانِ	کُنْتُمَا	تَفْتَحَانِ
کُنْتُمْ	تَفْتَحُوْنَ	کُنْتُنَّ	تَفْتَحْنَ
کُنْتُ	أَفْتَحُ	کُنْتُ	أَفْتَحُ
کُنَّا	نَفْتَحُ	کُنَّا	نَفْتَحُ

کَانَ	یَسْمَعُ	کَانَتْ	تَسْمَعُ
کَانَا	یَسْمَعَانِ	کَانَتَا	تَسْمَعَانِ
کَانُوْا	یَسْمَعُوْنَ	کُنَّ	یَسْمَعْنَ
کُنْتَ	تَسْمَعُ	کُنْتِ	تَسْمَعِیْنَ
کُنْتُمَا	تَسْمَعَانِ	کُنْتُمَا	تَسْمَعَانِ
کُنْتُمْ	تَسْمَعُوْنَ	کُنْتُنَّ	تَسْمَعْنَ
کُنْتُ	أَسْمَعُ	کُنْتُ	أَسْمَعُ
کُنَّا	نَسْمَعُ	کُنَّا	نَسْمَعُ

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

كَانَ: 1074

ماضی استمراری

كَانَ	يَعْبُدُ	آبَاؤُنَا (70:7)
تھے	عبادت کرتے	ہمارے باپ دادا

كَانَ يَأْمُرُ	أَهْلَهُ	بِالصَّلَاةِ	وَالزَّكَاةِ (55:19)
حکم دیتا تھا وہ	اپنے گھروالوں کو	نماز کا	اور زکاۃ کا

كَانَ: 1074

ماضی استمراری

ذُوقُوا	مَا	كُنْتُمْ	تَكْسِبُونَ (الزمر:24)
چکھو تم	جو	تھے تم	کماتے

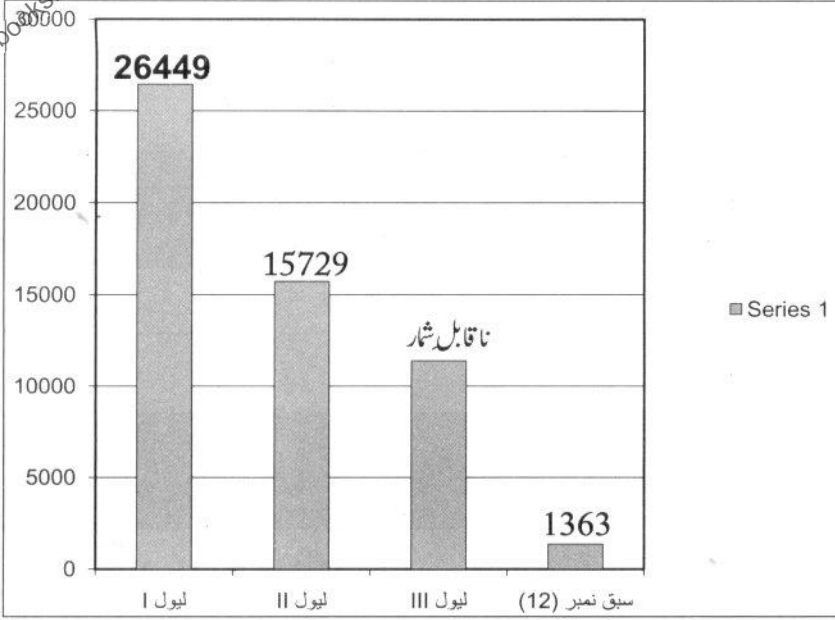
بِمَا	كُنْتُمْ	تَفْسُقُونَ (الأحقاف:20)
بسبب اس کے جو	تھے تم	گناہ کرتے

ماضی استمراری	ترجمہ: کرتا تھا، کر رہا تھا
كَانَ يُؤْمِنُ بِاللهِ. (الطلاق:2)	ایمان لاتا تھا وہ اللہ پر
كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا. (134:4)	ارادہ کرتا تھا وہ دنیا کے بدلے کا
كَانَ يُؤْذِي النَّبِيَّ. (الأحزاب:53)	تکلیف دیتا تھا وہ نبی کو

كَانَ: 1074

ماضی استمراری

مَنْ كَانَ يَرْجُو لِقَاءَ اللهِ فَإِنَّ أَجَلَ اللهِ لَآتٍ. (العنکبوت:5)
جو امید رکھتا تھا اللہ کی ملاقات کی، سو اللہ کا وقت آنے والا ہے
مَا كَانَ يُغْنِي عَنْهُمْ مِنَ اللهِ مِنْ شَيْءٍ. (یوسف:78)
نہیں فائدہ دیتا تھا وہ ان کو اللہ سے کچھ بھی
مَنْ كَانَ يَظُنُّ أَنْ لَنْ يَنْصُرَهُ اللهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ. (الحج:15)
جو گمان کرتا تھا کہ ہرگز مدد نہیں کرے گا اس کی اللہ دنیا و آخرت میں

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

الحمدللہ! آپ نے اس سبق میں

ماضی استمراری سیکھی جو قرآن شریف میں بیسیوں مرتبہ آئی ہے

آپ ان جیسے جملوں کو قرآنِ کریم کی آیتوں میں تلاش کرکے معنی سمجھنے کی کوشش کریں

قرآن شریف میں کل تقریباً
4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً **78,000** بار آئے ہیں

گھر کا کام

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

خود تشخیصی جائزہ

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ

لیول 3: ثانوی قواعد

مضارع مستقبل

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 13

اس سبق میں

مضارع مستقبل

لیکن پہلے اعادہ

اعادہ

تمییز

وہ اسم جو ابہام کو دور کرے، جیسے:

رَبِّ زِدْنِيْ عِلْمًا۔ (طه:114)

یہ ابہام عدد، مقدار، کیفیت یا جملہ میں ہوتا ہے

تمییز کا ترجمہ عموماً ''کے لحاظ سے'' یا ''کے اعتبار سے'' کیا جاتا ہے

مفعول اور حال کی طرح تمییز پر بھی زبر ہوتا ہے

قَدْ:122

قَدْ:122

اعادہ

ماضی قریب

وہ ماضی جس میں قریب کا گذرا ہوا زمانہ پایا جائے

ماضی قریب بنانے کے لیے ماضی پر ''قَدْ'' لگایا جاتا ہے

''قَدْ'' کا ترجمہ ''یقینا، ضرور، بلاشبہ'' جیسے الفاظ سے کیا جاتا ہے

قَدْ سَمِعْنَا۔ (الأنفال:31)	یقینا سنا ہم نے
قَدْ بَلَغْتَ۔ (الکهف:76)	یقینا پہنچا تو

ماضی قریب	ترجمہ: یقینا، ضرور، بلاشبہ
قَدْ جَاءَكُمُ الرَّسُوْلُ (4:170)	یقینا آئے تمہارے پاس رسول
قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ (6:98)	یقینا بیان کی ہم نے نشانیاں
قَدْ مَنَّ اللّٰهُ (12:90)	یقینا احسان کیا اللہ نے

اعادہ

ماضی استمراری

كَانَ: 1074

ایسا فعل جس میں گذرے ہوئے زمانے میں کسی کام کا بار بار ہونا پایا جائے
ماضی استمراری بنانے کے لیے مضارع سے پہلے ''كَانَ'' کا اضافہ کیا جاتا ہے
اس کا ترجمہ ''کرتا تھا'' یا ''کر رہا تھا'' سے کیا جاتا ہے

كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ (137:7)	بناتا تھا فرعون
كَانَ يَقُوْلُ سَفِيْهُنَا (4:72)	کہتا تھا ہم میں سے بے وقوف

اعادہ

ماضی استمراری

كَانَ: 1074

وہ مضارع جس کے شروع میں ''كَانَ'' ہو

ماضی	مضارع	ماضی استمراری
عَبَدَ	يَعْبُدُ	كَانَ يَعْبُدُ
خَتَمَ	يَخْتِمُ	كَانَ يَخْتِمُ

نیا سبق

مضارع مستقبل

قریب و بعید

مضارع مستقبل: جس میں آنے والے زمانے میں کسی کام کا ہونا یا کرنا پایا جائے
مضارع مستقبل قریب بنانے کے لیے مضارع سے پہلے ''س'' کا اضافہ کیا جاتا ہے
مضارع مستقبل بعید بنانے کے لیے مضارع سے پہلے ''سوف'' کا اضافہ کیا جاتا ہے

سَيَرْحَمُهُمُ اللهُ. (التوبة:71)	جلد ہی رحم کرے گا ان پر اللہ
كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ. (التكاثر:3)	ہر گز نہیں! عنقریب جان لوگے تم

مضارع مستقبل

سَ: 84

سَوْفَ: 42

وہ مضارع جس پر ''س'' یا ''سوف'' داخل ہو

مضارع	مضارع مستقبل قریب	مضارع مستقبل بعید
يَضْرِبُ	سَيَضْرِبُ	سَوْفَ يَضْرِبُ
يَنْصُرُ	سَيَنْصُرُ	سَوْفَ يَنْصُرُ
يَفْتَحُ	سَيَفْتَحُ	سَوْفَ يَفْتَحُ
يَسْمَعُ	سَيَسْمَعُ	سَوْفَ يَسْمَعُ

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

مضارع مستقبل قریب کے آخری دو باب بھی معنی کا دھیان رکھ کر پڑھیے

سَ	يَضْرِبُ	سَ	تَضْرِبُ	سَ	يَنْصُرُ	سَ	تَنْصُرُ
سَ	يَضْرِبَانِ	سَ	تَضْرِبَانِ	سَ	يَنْصُرَانِ	سَ	تَنْصُرَانِ
سَ	يَضْرِبُونَ	سَ	يَضْرِبْنَ	سَ	يَنْصُرُونَ	سَ	يَنْصُرْنَ
سَ	تَضْرِبُ	سَ	تَضْرِبِينَ	سَ	تَنْصُرُ	سَ	تَنْصُرِينَ
سَ	تَضْرِبَانِ	سَ	تَضْرِبَانِ	سَ	تَنْصُرَانِ	سَ	تَنْصُرَانِ
سَ	تَضْرِبُونَ	سَ	تَضْرِبْنَ	سَ	تَنْصُرُونَ	سَ	تَنْصُرْنَ
سَ	أَضْرِبُ	سَ	أَضْرِبُ	سَ	أَنْصُرُ	سَ	أَنْصُرُ
سَ	نَضْرِبُ	سَ	نَضْرِبُ	سَ	نَنْصُرُ	سَ	نَنْصُرُ

مضارع مستقبل بعید کے پہلے دو باب بھی معنی کا دھیان رکھ کر پڑھیے

سَوْفَ	يَفْتَحُ	سَوْفَ	تَفْتَحُ	سَوْفَ	يَسْمَعُ	سَوْفَ	تَسْمَعُ
سَوْفَ	يَفْتَحَانِ	سَوْفَ	تَفْتَحَانِ	سَوْفَ	يَسْمَعَانِ	سَوْفَ	تَسْمَعَانِ
سَوْفَ	يَفْتَحُونَ	سَوْفَ	يَفْتَحْنَ	سَوْفَ	يَسْمَعُونَ	سَوْفَ	يَسْمَعْنَ
سَوْفَ	تَفْتَحُ	سَوْفَ	تَفْتَحِينَ	سَوْفَ	تَسْمَعُ	سَوْفَ	تَسْمَعِينَ
سَوْفَ	تَفْتَحَانِ	سَوْفَ	تَفْتَحَانِ	سَوْفَ	تَسْمَعَانِ	سَوْفَ	تَسْمَعَانِ
سَوْفَ	تَفْتَحُونَ	سَوْفَ	تَفْتَحْنَ	سَوْفَ	تَسْمَعُونَ	سَوْفَ	تَسْمَعْنَ
سَوْفَ	أَفْتَحُ	سَوْفَ	أَفْتَحُ	سَوْفَ	أَسْمَعُ	سَوْفَ	أَسْمَعُ
سَوْفَ	نَفْتَحُ	سَوْفَ	نَفْتَحُ	سَوْفَ	نَسْمَعُ	سَوْفَ	نَسْمَعُ

مضارع مستقبل قریب

سَ:84

سَيَجْزِي	اللّٰهُ	الشَّاكِرِينَ.
جلد ہی بدلا دے گا	اللہ	شکر کرنے والوں کو

(144:3)

سَيَقُولُ	السُّفَهَاءُ	مِنَ النَّاسِ.
جلد ہی کہیں گے	بے وقوف	لوگوں میں سے

(142:2)

ترجمے کا دھیان رکھ کر تجوید کے ساتھ مل کر دہرائیے

مضارع مستقبل قریب

سَ:84

أَنَّ	كُمْ	سَ	تَذْكُرُونَ	هُنَّ.
یقینا	تم	جلد ہی	تذکرہ کروگے	ان کا

(235:2)

سَ	تُكْتَبُ	شَهَادَتُهُمْ.
جلد ہی	لکھی جائے گی	ان کی گواہی

(19:43)

ترجمے کا دھیان رکھ کر تجوید کے ساتھ مل کر دہرائیے

مضارع مستقبل بعید

سَوْف:42

ل	سَوْفَ	أُخْرَجُ	حَيًّا.
ضرور	جلد ہی	نکالا جاؤں گا میں	زندہ کرکے

(66:19)

سَوْفَ	أَسْتَغْفِرُ	لَكُمْ	رَبِّيْ.
جلد ہی	مغفرت طلب کروں گا میں	آپ کے لیے	اپنے رب سے

(98:12)

مضارع مستقبل بعید

سَوْف:42

فَ	سَوْفَ	نُصْلِيْهِ	نَارًا.
پس	جلد ہی	ڈالیں گے ہم اس کو	آگ میں

(30:4)

فَ	سَوْفَ	نُؤْتِيْهِ	أَجْرًا	عَظِيْمًا.
پس	جلد ہی	دیں گے ہم اس کو	اجر	بڑا

(98:12)

مضارع مستقبل بعید	ترجمہ: جلد ہی، عنقریب
سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ. (الأنعام:67)	جلد ہی تم جان لو گے
فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُ. (الكهف:87)	پس جلد ہی عذاب دیں گے ہم اس کو
فَسَوْفَ يُبْصِرُوْنَ. (الصافات:175)	پس جلد ہی دیکھیں گے وہ

مضارع مستقبل قریب

سَ:84

سَيَكْفُرُوْنَ بِعِبَادَتِهِمْ. (مریم:82)
جلد ہی انکار کریں گے وہ ان کی عبادت کا
سَيَجْعَلُ اللّٰهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا. (الطلاق:7)
جلد ہی کرے گا اللہ تنگی کے بعد آسانی
فَسَتَذْكُرُوْنَ مَا أَقُوْلُ لَكُمْ. (غافر:44)
پس جلد ہی یاد کرو گے تم وہ جو میں کہہ رہا ہوں تم سے

پڑھنے کی ترتیب .... دائیں سے بائیں

مضارع مستقبل بعید

سَوْفَ: 42

وَسَوْفَ تُسْأَلُوْنَ۔(الزخرف: 44)
اور جلد ہی پوچھا جائے گا تم سے
فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَّسِيْرًا۔ (الانشقاق: 8)
پس جلد ہی حساب لیا جائے گا اس سے آسان حساب
وَلَسَوْفَ يَرْضٰى۔(اللیل: 21)
اور ضرور جلد ہی راضی ہو جائے گا وہ

الحمدللہ! آپ نے اس سبق میں

مضارع مستقبل سیکھا جو قرآن شریف میں بیسیوں مرتبہ آیا ہے

آپ ان جیسے جملوں کو قرآنِ کریم کی آیتوں میں تلاش کرکے معنی سمجھنے کی کوشش کریں

قرآن شریف میں کل تقریباً
4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً **78,000** بار آئے ہیں

گھر کا کام

خود تشخیصی جائزہ

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

لیول 3: ثانوی قواعد

مضارع خفیف و ثقیل

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق-14

اس سبق میں

مضارع خفیف و ثقیل

لیکن پہلے اعادہ

اعادہ

قَدْ: 122

ماضی قریب

وہ ماضی جس میں قریب کا گذرا ہوا زمانہ پایا جائے

ماضی قریب بنانے کے لیے ماضی پر ''قَدْ'' لگایا جاتا ہے

''قَدْ'' کا ترجمہ ''یقینا، ضرور، بلاشبہ'' جیسے الفاظ سے کیا جاتا ہے

قَدْ سَمِعْنَا. (الأنفال: 31)	یقینا سنا ہم نے
قَدْ بَلَغْتَ. (الکھف: 76)	یقینا پہنچا تُو

اعادہ

كَانَ: 1074

ماضی استمراری

ایسا فعل جس میں گذرے ہوئے زمانے میں کسی کام کا بار بار ہونا پایا جائے

ماضی استمراری بنانے کے لیے مضارع سے پہلے ''كَانَ'' کا اضافہ کیا جاتا ہے

اس کا ترجمہ ''کرتا تھا'' یا ''کر رہا تھا'' سے کیا جاتا ہے

كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ (7:137)	بناتا تھا فرعون
كَانَ يَقُوْلُ سَفِيْهُنَا (72:4)	کہتا تھا ہم میں سے بے وقوف

اعادہ

كَانَ: 1074

ماضی استمراری

وہ مضارع جس کے شروع میں ''كَانَ'' ہو

ماضی	مضارع	ماضی استمراری
عَبَدَ	يَعْبُدُ	كَانَ يَعْبُدُ
خَتَمَ	يَخْتِمُ	كَانَ يَخْتِمُ

س:84

مضارع مستقبل

سَوْف:42

اعادہ

قریب و بعید

مضارع مستقبل : جس میں آنے والے زمانے میں کسی کام کا ہونا یا کرنا پایا جائے

مضارع مستقبل قریب بنانے کے لیے مضارع سے پہلے ''س'' کا اضافہ کیا جاتا ہے

مضارع مستقبل بعید بنانے کے لیے مضارع سے پہلے ''سوف'' کا اضافہ کیا جاتا ہے

آیت	ترجمہ
سَيَرْحَمُهُمُ اللّٰهُ. (التوبة:71)	جلد ہی رحم کرے گا ان پر اللہ
كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ. (التكاثر:3)	ہر گز نہیں! عنقریب جان لو گے تم

نیا سبق

ن

مضارع خفیف

فعل مضارع میں تاکید پیدا کرنے کے لیے اس کے شروع میں ''ل'' اور آخر میں ''نون ساکن'' (نْ) لگا دیتے ہیں، جیسے :

آیت	ترجمہ
وَلَيَكُوْنَنْ مِّنَ الصّٰغِرِيْنَ. (يوسف:32)	اور ضرور ہو گا وہ ذلیل ہونے والوں میں سے

ل

مضارع خفیف

ن

وہ مضارع جس کے شروع میں ''ل'' اور آخر میں ''ن ساکن'' ہو

مضارع	شروع میں لامِ تاکید	آخر میں نونِ تاکید بھی
يَضْرِبُ	لَيَضْرِبُ	لَيَضْرِبَنْ
يَنْصُرُ	لَيَنْصُرُ	لَيَنْصُرَنْ
يَفْتَحُ	لَيَفْتَحُ	لَيَفْتَحَنْ
يَسْمَعُ	لَيَسْمَعُ	لَيَسْمَعَنْ

ل

مضارع خفیف مذکر میں تثنیہ نہیں ہوتا لہٰذا مذکر کے چھ صیغے ہوتے ہیں

ن

باب 1: ض			باب 2: ن			باب 3: س			باب 4: ف		
لَ	يَضْرِبَ	نْ	لَ	يَنْصُرَ	نْ	لَ	يَسْمَعَ	نْ	لَ	يَفْتَحَ	نْ
لَ	يَضْرِبُ	نْ	لَ	يَنْصُرُ	نْ	لَ	يَسْمَعُ	نْ	لَ	يَفْتَحُ	نْ
لَ	تَضْرِبَ	نْ	لَ	تَنْصُرَ	نْ	لَ	تَسْمَعَ	نْ	لَ	تَفْتَحَ	نْ
لَ	تَضْرِبُ	نْ	لَ	تَنْصُرُ	نْ	لَ	تَسْمَعُ	نْ	لَ	تَفْتَحُ	نْ
لَ	أَضْرِبَ	نْ	لَ	أَنْصُرَ	نْ	لَ	أَسْمَعَ	نْ	لَ	أَفْتَحَ	نْ
لَ	نَضْرِبَ	نْ	لَ	نَنْصُرَ	نْ	لَ	نَسْمَعَ	نْ	لَ	نَفْتَحَ	نْ

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

مضارع خفیف مؤنث میں غائب اور حاضر کا تثنیہ اور جمع دونوں نہیں ہوتے، لہٰذا مؤنث کے صرف چار صیغے ہوتے ہیں

	ض	ن	س	ف
غائب	لَتَضْرِبْنَ	لَتَنْصُرْنَ	لَتَسْمَعْنَ	لَتَفْتَحْنَ
حاضر	لَتَضْرِبِنْ	لَتَنْصُرِنْ	لَتَسْمَعِنْ	لَتَفْتَحِنْ
متکلم	لَأَضْرِبَنْ	لَأَنْصُرَنْ	لَأَسْمَعَنْ	لَأَفْتَحَنْ
	لَنَضْرِبَنْ	لَنَنْصُرَنْ	لَنَسْمَعَنْ	لَنَفْتَحَنْ

لَ   نّ

مضارع ثقیل

فعل مضارع میں تاکید پیدا کرنے کے لیے اس کے شروع میں "لَ" اور آخر میں "نون مشدد" (نّ) لگا دیتے ہیں، جیسے:

لَيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ. (النساء:87)	ضرور بالضرور جمع کرے گا وہ تم کو قیامت کے دن

لَ   نّ

مضارع ثقیل

وہ مضارع جس کے شروع میں "لَ" اور آخر میں "نّ مشدد" ہو

مضارع	شروع میں لامِ تاکید	آخر میں نونِ تاکید بھی
يَضْرِبُ	لَيَضْرِبُ	لَيَضْرِبَنَّ
يَنْصُرُ	لَيَنْصُرُ	لَيَنْصُرَنَّ
يَفْتَحُ	لَيَفْتَحُ	لَيَفْتَحَنَّ
يَسْمَعُ	لَيَسْمَعُ	لَيَسْمَعَنَّ

مضارع ثقیل کی گردان معنی سمجھ کر اشاروں کے ساتھ پڑھیے

لَ	يَضْرِبُ	نَّ	لَ	تَضْرِبُ	نَّ	لَ	يَنْصُرُ	نَّ	لَ	تَنْصُرُ	نَّ
لَ	يَضْرِبَا	نَّ	لَ	تَضْرِبَا	نَّ	لَ	يَنْصُرَا	نَّ	لَ	تَنْصُرَا	نَّ
لَ	يَضْرِبُ	نَّ	لَ	تَضْرِبُ	نَّ	لَ	يَنْصُرُ	نَّ	لَ	تَنْصُرُ	نَّ
لَ	تَضْرِبُ	نَّ	لَ	تَضْرِبِ	نَّ	لَ	تَنْصُرُ	نَّ	لَ	تَنْصُرِ	نَّ
لَ	تَضْرِبَا	نَّ	لَ	تَضْرِبَا	نَّ	لَ	تَنْصُرَا	نَّ	لَ	تَنْصُرَا	نَّ
لَ	تَضْرِبُ	نَّ	لَ	تَضْرِبُ	نَّ	لَ	تَنْصُرُ	نَّ	لَ	تَنْصُرُ	نَّ
لَ	أَضْرِبُ	نَّ	لَ	أَضْرِبُ	نَّ	لَ	أَنْصُرُ	نَّ	لَ	أَنْصُرُ	نَّ
لَ	نَضْرِبُ	نَّ	لَ	نَضْرِبُ	نَّ	لَ	نَنْصُرُ	نَّ	لَ	نَنْصُرُ	نَّ

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

مضارع ثقیل کی گردان معنی سمجھ کر اشاروں کے ساتھ پڑھیے

لَ		نَّ	لَ		نَّ	لَ		نَّ	لَ		نَّ
لَ	يَسْمَعَ	نَّ	لَ	تَسْمَعَ	نَّ	لَ	يَفْتَحَ	نَّ	لَ	تَفْتَحَ	نَّ
لَ	يَسْمَعَا	نَّ	لَ	تَسْمَعَا	نَّ	لَ	يَفْتَحَا	نَّ	لَ	تَفْتَحَا	نَّ
لَ	يَسْمَعُ	نَّ	لَ	تَسْمَعُ	نَّ	لَ	يَفْتَحُ	نَّ	لَ	تَفْتَحُ	نَّ
لَ	تَسْمَعَ	نَّ	لَ	تَسْمَعِ	نَّ	لَ	تَفْتَحَ	نَّ	لَ	تَفْتَحِ	نَّ
لَ	تَسْمَعَا	نَّ	لَ	تَسْمَعَا	نَّ	لَ	تَفْتَحَا	نَّ	لَ	تَفْتَحَا	نَّ
لَ	تَسْمَعُ	نَّ	لَ	تَسْمَعُ	نَّ	لَ	تَفْتَحُ	نَّ	لَ	تَفْتَحُ	نَّ
لَ	أَسْمَعَ	نَّ	لَ	أَسْمَعَ	نَّ	لَ	أَفْتَحَ	نَّ	لَ	أَفْتَحَ	نَّ
لَ	نَسْمَعَ	نَّ	لَ	نَسْمَعَ	نَّ	لَ	نَفْتَحَ	نَّ	لَ	نَفْتَحَ	نَّ

لَ مضارع خفیف نْ

لَيَكُونَنْ	مِّنَ الصَّاغِرِينَ. (یوسف: 32)
یقیناً ہوگا وہ	بے عزت ہونے والوں میں سے

لَنَسْفَعَنْ	بِالنَّاصِيَةِ. (العلق: 15)
ضرور گھسیٹیں گے ہم	پیشانی کے بالوں سے

لَ مضارع ثقیل نّ

لَيَرْزُقَنَّهُمُ	اللّٰهُ	رِزْقًا حَسَنًا.
ضرور بضرور رزق دے گا ان کو	اللہ	اچھا رزق

(الحج: 58)

لَنُدْخِلَنَّهُمْ	فِي	الصَّالِحِينَ.
ضرور بضرور داخل کریں گے ہم ان کو	میں	نیک لوگوں (العنکبوت: 9)

مضارع ثقیل	ترجمہ: ضرور بضرور
لَيَنْصُرَنَّ اللّٰهُ. (الحج: 40)	ضرور بضرور مدد کرے گا اللہ
لَتَدْخُلُنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ. (الفتح: 27)	ضرور بضرور داخل ہو گے تم مسجد حرام میں
لَيَسْجُنُنَّهُ حَتّٰى حِيْنٍ. (یوسف: 35)	ضرور بضرور قید کریں گے وہ اس کو ایک وقت تک

مضارع ثقیل

فَلَيَعۡلَمَنَّ اللّٰهُ الَّذِيۡنَ صَدَقُوۡا وَلَيَعۡلَمَنَّ الۡكٰذِبِيۡنَ.(العنکبوت:3)

چنانچہ ضرور بضرور جان لے گا اللہ ان لوگوں کو جنہوں نے سچ بولا اور ضرور بضرور جان لے گا جھوٹوں کو

لَنُحَرِّقَنَّهٗ ثُمَّ لَنَنۡسِفَنَّهٗ فِى الۡيَمِّ نَسۡفًا.(طٰہٰ:97)

ضرور بضرور جلائیں گے ہم اس کو پھر ضرور بضرور اڑائیں گے ہم اس کو سمندر میں ذرہ ذرہ کرکے

لَئِنۡ اَشۡرَكۡتَ لَيَحۡبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُوۡنَنَّ مِنَ الۡخٰسِرِيۡنَ.(الزمر:65)

اگر آپ نے شرک کیا تو ضرور بضرور ضائع ہو جائیں گے آپ کے عمل اور ضرور بضرور آپ ہو جائیں گے نقصان اٹھانے والوں میں سے

الحمدللہ! آپ نے اس سبق میں

مضارع خفیف و ثقیل سیکھا جو قرآن شریف میں بیسیوں مرتبہ آیا ہے

آپ ان جیسے جملوں کو قرآنِ کریم کی آیتوں میں تلاش کرکے معنی سمجھنے کی کوشش کریں

قرآن شریف میں کل تقریباً

4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

گھر کا کام | اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ آج کی تلاوت سے | خود تشخیصی جائزہ

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ

پڑھنے کی ترتیب...... دائیں سے بائیں

فعلِ لازم اور فعل متعدی

لیول 3: اعلیٰ قواعد

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 15

اس سبق میں

فعلِ لازم اور فعلِ متعدی

لیکن پہلے اعادہ

اعادہ

كَانَ: 1074

ماضی استمراری

ایسا فعل جس میں گذرے ہوئے زمانے میں کسی کام کا بار بار ہونا پایا جائے
ماضی استمراری بنانے کے لیے مضارع سے پہلے ''كَانَ'' کا اضافہ کیا جاتا ہے
اس کا ترجمہ ''کرتا تھا'' یا ''کر رہا تھا'' سے کیا جاتا ہے

كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ (137:7)	بناتا تھا فرعون
كَانَ يَقُوْلُ سَفِيْهُنَا (4:72)	کہتا تھا ہم میں سے بے وقوف

سَ: 84

سَوْفَ: 42

مضارع مستقبل

اعادہ

قریب و بعید

مضارع مستقبل: جس میں آنے والے زمانے میں کسی کام کا ہونا یا کرنا پایا جائے
مضارع مستقبل قریب بنانے کے لیے مضارع سے پہلے ''س'' کا اضافہ کیا جاتا ہے
مضارع مستقبل بعید بنانے کے لیے مضارع سے پہلے ''سوف'' کا اضافہ کیا جاتا ہے

سَيَرْحَمُهُمُ اللّٰهُ. (التوبۃ:71)	جلد ہی رحم کرے گا ان پر اللہ
كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ. (التکاثر:3)	ہر گز نہیں! عنقریب جان لو گے تم

نْ

اعادہ

مضارع خفیف

فعل مضارع میں تاکید پیدا کرنے کے لیے اس کے شروع میں ''ل'' اور آخر میں ''نون ساکن'' (نْ) لگا دیتے ہیں، جیسے:

وَلَيَكُوْنَنْ مِّنَ الصّٰغِرِيْنَ. (یوسف:32)	اور ضرور ہو گا وہ ذلیل ہونے والوں میں سے

اعادہ

نّ

مضارع ثقیل

فعل مضارع میں تاکید پیدا کرنے کے لیے اس کے شروع میں ''لَ'' اور آخر میں ''نون مشدد'' (نّ) لگادیتے ہیں، جیسے:

لَيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ. (النساء:87)	ضرور بالضرور جمع کرے گا وہ تم کو قیامت کے دن

نیا سبق

فعلِ لازِم

اور

فعلِ مُتَعَدِّی

فعلِ لازِم

وہ فعل جو صرف فاعل چاہے، جیسے: نَزَلَ.

فعلِ مُتَعَدِّی

وہ فعل جو فاعل اور مفعول دونوں چاہے، جیسے: أَنْزَلَ.

فعلِ لازِم	فعلِ مُتَعَدِّي
نَزَلَ	أَنْزَلَ
(وہ نازل ہوا)	(اس نے نازل کیا)
مفعول کی ضرورت نہیں	مفعول کے بغیر بات نامکمل ہے

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

(فعل لازم)		(فعل متعدی)	
وَبِالْحَقِّ	أَنْزَلْنَاهُ	وَبِالْحَقِّ	نَزَلَ
اور سچائی کے ساتھ	ہم نے نازل کیا ہے اس قرآن کو	اور سچائی کے ساتھ	وہ نازل ہوا

(الاسراء:105)

فعلِ لازم

كُلَّمَا	دَخَلَ ✓	عَلَيْهَا	زَكَرِيَّا.
جب بھی	داخل ہوتے	ان (مریم) پر	زکریا

(آل عمران:37)

فَخَرَجَ ✓	عَلَى	قَوْمِهِ	فِي زِينَتِهِ.
پس نکلا وہ	اوپر	اپنی قوم کے	اپنی زینت (آن بان) میں

(القصص:79)

فعلِ لازم	مفعول بہ کی ضرورت نہیں
إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ. (الکہف:39)	جب داخل ہوا تو اپنے باغ میں
وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ. (النجم:60)	اور ہنستے ہو تم اور روتے نہیں
مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ. (النحل:96)	جو تمہارے پاس ہے ختم ہو جائے گا وہ

فعلِ لازم

يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ. (الرحمن:22)
نکلتا ہے ان دونوں (میٹھے اور کھارے سمندروں) سے موتی اور مرجان
جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ. (النساء:174)
آ گئی تمہارے پاس دلیل تمہارے رب کی طرف سے
فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ. (ہود:74)
پھر جب چلا گیا ابراہیم سے ڈر

فعلِ متعدی

فَأَهْلَكْنَا	هُمْ	بِذُنُوبِهِمْ
پس ہلاک کیا ہم نے	ان کو	ان کے گناہوں کی وجہ سے

وَ	أَغْرَقْنَا	آلَ فِرْعَوْنَ.
اور	ڈبو دیا ہم نے	فرعون کی آل کو

(الأنفال:54)

فعلِ متعدی	مفعول کے بغیر بات نامکمل ہے
أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ. (الأنفال:5)	نکالا تجھ کو تیرے رب نے تیرے گھر سے
وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا. (86:21)	اور داخل کیا ہم نے ان کو اپنی رحمت میں
جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا. (5:8)	بنایا اس نے تمہارے لیے زمین کو بچھونا

فعلِ متعدی

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا سَلَامًا. (مریم:62)
نہ سنیں گے وہ اس میں کوئی بیہودہ کلام مگر سلام
فَلَا تَجْعَلُوا لِلّٰهِ أَنْدَادًا وَّأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ. (البقرۃ:22)
پس نہ بناؤ کسی کو خدا کا ہمسر اور تم جانتے تو ہو
وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا. (البقرۃ:31)
اور سکھائے اس نے آدم (علیہ السلام) کو نام سب کے سب

الحمدللہ! آپ نے اس سبق میں

فعلِ لازم اور فعلِ متعدی سیکھا جو قرآن شریف میں سیکڑوں مرتبہ آیا ہے

آپ ان جیسے جملوں کو قرآنِ کریم کی آیتوں میں تلاش کرکے معنی سمجھنے کی کوشش کریں

قرآن شریف میں کل تقریباً **4,500** الفاظ ہیں جو تقریباً **78,000** بار آئے ہیں

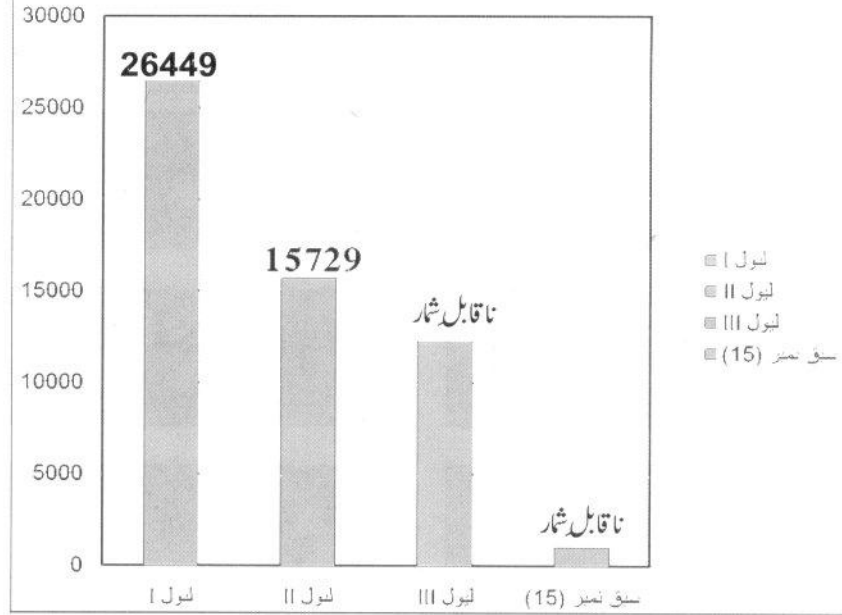
پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

گھر کا کام

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

خود تشخیصی جائزہ

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ

لیول 3: اعلیٰ قواعد

افعالِ ناقصہ

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 16

اس سبق میں

افعالِ ناقصہ

لیکن پہلے اعادہ

اعادہ

مضارع مستقبل

قریب و بعید

مضارع مستقبل: جس میں آنے والے زمانے میں کسی کام کا ہونا یا کرنا پایا جائے
مضارع مستقبل قریب بنانے کے لیے مضارع سے پہلے "س" کا اضافہ کیا جاتا ہے
مضارع مستقبل بعید بنانے کے لیے مضارع سے پہلے "سوف" کا اضافہ کیا جاتا ہے

سَيَرْحَمُهُمُ اللّٰهُ. (التوبة:71)	جلد ہی رحم کرے گا ان پر اللہ
كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ. (التكاثر:3)	ہر گز نہیں! عنقریب جان لو گے تم

نْ

اعادہ

مضارع خفیف

فعل مضارع میں تاکید پیدا کرنے کے لیے اس کے شروع میں "ل" اور آخر میں "نون ساکن" (نْ) لگا دیتے ہیں، جیسے:

وَلَيَكُوْنَنْ مِّنَ الصّٰغِرِيْنَ. (یوسف:32)	اور ضرور ہو گا وہ ذلیل ہونے والوں میں سے

لَ

اعادہ

مضارع ثقیل

فعل مضارع میں تاکید پیدا کرنے کے لیے اس کے شروع میں "ل" اور آخر میں "نون مشدد" (نّ) لگا دیتے ہیں، جیسے:

لَيَجْمَعَنَّكُمْ إِلٰى يَوْمِ الْقِيَامَةِ. (النساء:87)	ضرور بالضرور جمع کرے گا وہ تم کو قیامت کے دن

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

اعادہ

فعلِ لازِم

وہ فعل جو صرف فاعل چاہے، جیسے : نَزَلَ.

فعلِ مُتَعَدِّی

وہ فعل جو فاعل اور مفعول دونوں چاہے، جیسے : أَنْزَلَ.

نیا سبق

1533

افعالِ ناقصہ

وہ افعال جو لازم ہونے کے باوجود صرف فاعل کے ساتھ مل کر مفہوم پورا نہیں کرتے، بلکہ ان کے فاعل کی صفت بیان کرنے کی ضرورت رہتی ہے.

فاعل کو ان کا اسم اور صفت کو ان کی خبر کہتے ہیں.

فعلِ ناقص	اسم	خبر
كَانَ	رَبُّكَ	بَصِيْرًا. (الفرقان:20)
كَانَ	أَبُوْهُمَا	صَالِحًا. (الکہف:82)

1533

افعالِ ناقصہ

افعالِ ناقصہ 17 ہیں، قرآن شریف میں 11 آئے ہیں

كَانَ	ظَلَّ	بَاتَ	أَصْبَحَ	أَمْسَى
ہوا، تھا	ہوا، ہوگیا	رات کو ہوا	صبح کو ہوا	شام کو ہوا

عَادَ	غَدَا	مَازَالَ	مَابَرِحَ	مَادَامَ	لَيْسَ
دوبارہ ہوا	صبح کو ہوا	ہمیشہ رہا	مسلسل ہوا	جب تک ہوا	نہیں ہوا

قرآنی افعالِ ناقصہ ترجمہ کے ساتھ زبانی یاد کریں

1533

افعالِ ناقصہ

افعالِ ناقصہ 17 ہیں، قرآن شریف میں 11 آئے ہیں

شمار	فعل	عدد	معنی	مثال سمجھیے اور ترجمہ نکالنے کی کوشش کیجیے
1	كَانَ	1363	ہوا	وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا. (الطلاق:9) اور تھا اس کے کام کا انجام نقصان ہی نقصان
2	ظَلَّ	9	ہوگیا	ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا. (النحل:58) ہوگیا اس کا چہرہ کالا
3	بَاتَ	1	رات کو ہوا	يَبِيْتُوْنَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَّقِيَامًا. (الفرقان:64) اور جو راتیں گذارتے ہیں اپنے پروردگار کو سجدہ اور قیام کرتے ہوئے

1533

افعالِ ناقصہ

صبح، دوپہر، شام

شمار	فعل	عدد	معنی	مثال سمجھیے اور ترجمہ نکالنے کی کوشش کیجیے
4	أَصْبَحَ	33	ہو گیا	وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَى فَارِغًا. (القصص: 10) اور ہو گیا موسیٰ علیہ السلام کی والدہ کا دل بے قرار
5	أَمْسٰی	1	شام کو ہوا	فَسُبْحَانَ اللهِ حِيْنَ تُمْسُوْنَ وَحِيْنَ تُصْبِحُوْنَ. (الروم: 17) پس پاک ہے اللہ کی ذات جب تم پر شام ہوتی ہے اور جب تم پر صبح ہوتی ہے
6	عَادَ	15	دوبارہ ہوا	عَادَ كَالْعُرْجُوْنِ الْقَدِيْمِ. (یس: 39) وہ ہو گیا پرانی ٹہنی کی طرح

1533

افعالِ ناقصہ

شمار	فعل	عدد	معنی	مثال سمجھیے اور ترجمہ نکالنے کی کوشش کیجیے
7	غَدَا	3	صبح کو ہوا	وَغَدَوْا عَلٰى حَرْدٍ قَادِرِيْنَ. (القلم: 25) اور وہ صبح سویرے گئے (غریبوں کو) منع کرنے پر قادر ہوتے ہوئے
8	مَازَالَ	8	ہمیشہ رہا	فَمَا زَالَتْ تِلْكَ دَعْوَاهُمْ. (الأنبياء: 15) پس مسلسل رہی وہ ان کی پکار
9	مَابَرِحَ	2	مسلسل ہوا	لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَاكِفِيْنَ. (طه: 91) ہم نہ ٹلیں گے اس پر سے عبادت کرتے ہوئے

افعالِ ناقصہ

شمار	فعل	عدد	معنی	مثال سمجھیے اور ترجمہ نکالنے کی کوشش کیجیے
10	مَادَامَ	9	جب تک ہوا	لَنْ نَدْخُلَهَا أَبَدًا مَّا دَامُوْا فِيْهَا. (المائدة: 24) ہم ہر گز داخل نہیں ہوں گے اس میں کبھی بھی جب تک موجود ہیں وہ اس میں
11	لَيْسَ	89	نہیں ہوا	لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ. (غافر: 43) نہیں ہے اس کے لیے پکار دنیا میں نہ آخرت میں

1363

كَانَ کا اصل مطلب: "تھا"

مگر جب اللہ کے ساتھ آئے تو مطلب: "ہے"

وَ كَانَ اللهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا (111:4)

اور اللہ ہے جاننے والا حکمت والا

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

"لم" کے بعد "کان" کے فعلِ مضارع سے نون حذف کرنا جائز ہے۔

لَمْ يَكُ، لَمْ تَكُ، لَمْ أَكُ، لَمْ نَكُ

8	لَمْ يَكُ	لَمْ يَكُ مُغَيِّرًا نِعْمَةً. (الأنفال: 53)	وہ نہیں تبدیل کرنے والا نعمت کو
7	لَمْ تَكُ	وَلَمْ تَكُ شَيْئًا. (مریم: 9)	اور نہیں تھا تو کچھ بھی
1	لَمْ أَكُ	وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا. (مریم: 20)	اور نہیں تھی میں بدکار
2	لَمْ نَكُ	لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّيْنَ. (المدثر: 43)	نہیں تھے ہم نماز پڑھنے والوں میں سے

لَمْ يَكُنْ کے بعد ملا کر پڑھنا ہو تو نون حذف نہیں کرتے، جیسے:

لَمْ يَكُنِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ۔ (البینۃ: 1)

1363

وہ تھے

وَ كَانُوْا يَنْحِتُوْنَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوْتًا. (الحجر: 82)

اور وہ تھے تراشتے پہاڑوں سے گھر

ہو گیا

فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِيْنَ. (الشعراء: 4)

پس ہو جائیں ان کی گردنیں اس (نشانی) کے سامنے جھکی ہوئی

33

ہو گئے

فَأَصْبَحُوْا ظَاهِرِيْنَ. (الصف: 14)

پس وہ ہو گئے غالب

3

صبح ہوا

اُغْدُوا عَلٰى حَرْثِكُمْ.
(القلم :22)

صبح سویرے چلو اپنی کھیتی پر

89

نہیں ہوا

لَيْسَ عَلَيْكَ هُدٰاهُمْ.
(البقرۃ:272)

نہیں ہے آپ پر ان کی ہدایت (کی ذمہ داری)

9

جب تک میں موجود تھا

وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيْدًا مَّا دُمْتُ فِيْهِمْ.
(المائدۃ:117)

اور میں تھا ان پر گواہ جب تک میں موجود تھا ان میں

فعلِ ناقص	اسم	خبر
كَانَ	رَبُّكَ	قَدِيْرًا. (الفرقان:54)
ہے	تیرا رب	قادر
كَانَ	أَمْرُ اللهِ	مَفْعُوْلًا. (النساء:47)
ہے	اللہ کا حکم	ہو کر رہنے والا
كَانَ	النَّاسُ	أُمَّةً وَّاحِدَةً. (213:2)
تھے	لوگ	ایک جماعت

پڑھنے کی ترتیب .... دائیں سے بائیں

1363

فعلِ ناقص: ماضی

واحد	مَا كَانَ إِبْرَاهِيمُ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَٰكِن كَانَ حَنِيفًا مُّسْلِمًا.(67:3)
	نہیں تھے ابراہیم یہودی اور نہ نصرانی اور لیکن تھے وہ سیدھے سیدھے مسلمان
تثنیہ	كَانَا يَأْكُلَانِ الطَّعَامَ.(المائدة:75)
	تھے وہ دونوں کھاتے کھانا
جمع	الَّذِينَ آمَنُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا مُسْلِمِينَ.(الزخرف:69)
	وہ لوگ جو ایمان لائے ہماری نشانیوں پر اور تھے وہ بات ماننے والے

1363

فعلِ ناقص غائب: مضارع نفی خاص کے ساتھ

واحد	لَّمْ يَكُنْ أَهْلُهُ حَاضِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ.(البقرة:196)
	نہ ہو اس کے اہل (گھر والے) مسجد حرام میں حاضر
تثنیہ	إِن لَّمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَانِ.(البقرة:282)
	اگر نہ ہوں دو مرد (گواہ) تو ایک مرد اور دو عورتیں
جمع	أُولَٰئِكَ لَمْ يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ.(هود:20)
	وہ لوگ نہیں ہیں عاجز کرنے والے زمین میں

1363

فعلِ ناقص: مضارع حاضر

واحد	حَتَّىٰ تَكُونَ حَرَضًا أَوْ تَكُونَ مِنَ الْهَالِكِينَ.(يوسف:85)
	یہاں تک کہ ہو گا تو گھل جانے والا یا ہو گا تو ہلاک ہونے والوں میں سے
تثنیہ	فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ.(البقرة:35)
	پس ہو جاؤ گے تم دونوں ظلم کرنے والوں میں سے
جمع	أَيْنَ مَا تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمُ اللَّهُ جَمِيعًا.(البقرة:148)
	جہاں کہیں ہو تم لے آئے گا تم کو اللہ سب کے سب کو

1363

فعلِ ناقص: امر

واحد	وَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُن فَيَكُونُ.(البقرة:117)
	اور جب فیصلہ کرتا ہے وہ کسی کام کا تو پس کہتا ہے وہ اس کے لیے ہو جا پس ہو جاتا ہے وہ
تثنیہ	------------
	فعلِ ناقص امر سے تثنیہ نہیں آتا
جمع	فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ.(البقرة:65)
	پس کہا ہم نے ان سے ہو جاؤ تم بندر ذلیل

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

فعلِ ناقص : نہی

1363

واحد	اَلْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ فَلَا تَكُنْ مِّنَ الْمُمْتَرِيْنَ. (آل عمران: 60)
	حق ہے تیرے رب کی طرف سے پس نہ ہو تُو شک کرنے والوں میں سے
تثنیہ	-----------
	فعلِ ناقص نہی سے تثنیہ نہیں آتا
جمع	أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُوْنُوْا مِنَ الْمُخْسِرِيْنَ. (الشعراء: 181)
	پورا کرو ناپ کو اور نہ ہو تم کمی کرنے والوں میں سے

الحمدللہ! آپ نے اس سبق میں

10 افعالِ ناقصہ سیکھے جو قرآن شریف میں 1533 مرتبہ آئے ہیں

آپ ان جیسے الفاظ کو قرآنِ کریم کی آیتوں میں تلاش کرکے معنی و مفہوم اور نصیحت و ہدایت سمجھنے کی کوشش کریں

قرآن شریف میں کل تقریباً **4,500** الفاظ ہیں جو تقریباً **78,000** بار آئے ہیں

گھر کا کام

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

خود تشخیصی جائزہ

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

لیول 3: اعلیٰ قواعد

افعالِ مقاربہ

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 17

اس سبق میں

افعالِ مقاربہ

لیکن پہلے اعادہ

اعادہ

مضارع خفیف

فعل مضارع میں تاکید پیدا کرنے کے لیے اس کے شروع میں "ل" اور آخر میں "نون ساکن" (نْ) لگادیتے ہیں، جیسے:

وَلَيَكُونًا مِّنَ الصّٰغِرِينَ. (یوسف:32)	اور ضرور ہوگا وہ ذلیل ہونے والوں میں سے

لَ — اعادہ — نّ

مضارع ثقیل

فعل مضارع میں تاکید پیدا کرنے کے لیے اس کے شروع میں "ل" اور آخر میں "نون مشدد" (نّ) لگادیتے ہیں، جیسے:

لَيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ. (النساء:87)	ضرور بالضرور جمع کرے گا وہ تم کو قیامت کے دن

اعادہ

فعلِ لازِم

وہ فعل جو صرف فاعل چاہے، جیسے: نَزَلَ.

فعلِ متعدِّی

وہ فعل جو فاعل اور مفعول دونوں چاہے، جیسے: أَنْزَلَ.

پڑھنے کی ترتیب...... دائیں سے بائیں

اعادہ

1533

افعالِ ناقصہ

وہ افعال جو لازم ہونے کے باوجود صرف فاعل کے ساتھ مل کر مفہوم پورا نہیں کرتے، بلکہ ان کے فاعل کی صفت بیان کرنے کی ضرورت رہتی ہے۔

فاعل کو ان کا اسم اور صفت کو ان کی خبر کہتے ہیں۔

فعلِ ناقص	اسم	خبر
كَانَ	رَبُّكَ	بَصِيرًا۔ (الفرقان:20)
كَانَ	أَبُوهُمَا	صَالِحًا۔ (الکہف:82)

اعادہ

1533

افعالِ ناقصہ

افعال ناقصہ 17 ہیں، قرآن شریف میں 11 آئے ہیں

كَانَ	ظَلَّ	بَاتَ	أَصْبَحَ	أَمْسَى
ہوا، تھا	ہوا، ہوگیا	رات کو ہوا	صبح کو ہوا	شام کو ہوا

عَادَ	غَدَا	مَازَالَ	مَابَرِحَ	مَادَامَ	لَيْسَ
دوبارہ ہوا	صبح کو ہوا	ہمیشہ رہا	مسلسل ہوا	جب تک ہوا	نہیں ہوا

قرآنی افعالِ ناقصہ ترجمہ کے ساتھ زبانی یاد کریں

نیا سبق

57

افعالِ مقاربہ

وہ افعال جو کسی کام کے امکان، توقع یا اس کے شروع ہو جانے کو بیان کرتے ہیں

ان کا ترجمہ یوں کیا جاتا ہے: "قریب ہے"، "ایسا لگتا ہے"

افعالِ مقاربہ 10 ہیں، قرآن شریف میں 3 آئے ہیں

امکان	توقع	شروع
كَادَ	عَسٰى	طَفِقَ
قریب ہوا	امید ہے	کام شروع کیا

57

افعالِ مقاربہ

افعالِ ناقصہ 10 ہیں، قرآن شریف میں 3 آئے ہیں

شمار	فعل	عدد	معنی	مثال سمجھیے اور ترجمہ نکالنے کی کوشش کیجیے
1	كَادَ	24	قریب ہے	يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ۔ (البقرۃ:20) قریب ہے کہ بجلی اُچک لے ان کی آنکھیں۔
2	طَفِقَ	3	شروع کیا	وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَّرَقِ الْجَنَّةِ۔ (الأعراف:22) اور لگے وہ دونوں چپکانے اپنے اوپر جنت کے پتوں سے۔
3	عَسٰى	30	امید ہے	فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ۔ (البقرۃ:246) پس کیا امید ہے تم سے کہ اگر لکھ دیا جائے تم پر لڑنا۔

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

24

لگتا ہے، قریب ہے

تَكَادُ السَّمٰوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ. (مریم: 90)

قریب ہیں سب آسمان کہ پھٹ پڑیں اس بات سے

3

شروع کیا

فَطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوْقِ وَالْأَعْنَاقِ. (ص:33)

پس لگے وہ (ہاتھ) پھیرنے (گھوڑوں کی) پنڈلیوں پر اور گردنوں پر.

30

توقع ہے

فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوْا فِي الْأَرْضِ. (محمد:22)

پس کیا تم سے توقع ہے کہ اگر تم حکمران بن جاؤ تو تم فساد کرو گے زمین میں؟

57

تین قرآنی افعالِ مقاربہ

عَسٰى	رَبُّكُمْ	أَنْ يَّرْحَمَكُمْ. (الاسراء:8)
امید ہے کہ	تمہارا رب	رحم کرے تم پر

طَفِقَا	يَخْصِفَانِ	عَلَيْهِمَا	مِنْ وَّرَقِ الْجَنَّةِ. (121:20)
لگے وہ دونوں	چپکانے	اپنے اوپر	جنت کے پتوں سے

وَ	كَادُوْا	يَقْتُلُوْنَنِيْ. (150:7)
اور	قریب تھا کہ	قتل کردیتے وہ مجھے

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

24 كَادَ: قریب ہے، امکان ہے، ایسا لگتا ہے

يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ.(النور:35)

قریب ہے (امکان ہے) اس کا تیل خود ہی روشنی دیدے، چاہے اسے نہ بھی چھوئے آگ

تَكَادُ تَمَيَّزُ مِنَ الْغَيْظِ.(الملك:8)

قریب ہے (یوں لگتا ہے) کہ پھٹ پڑے گی وہ (جہنم) غصے سے

لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا. (الكهف:93)

قریب نہیں (لگتا نہیں) کہ وہ سمجھیں بات

30 عَسٰى: قریب ہے، امید ہے، ممکن ہے

عَسٰى رَبُّكُمْ أَنْ يُّهْلِكَ عَدُوَّكُمْ.(الأعراف:129)

قریب ہے کہ تمہارا رب ہلاک کردے تمہارے دشمنوں کو

عَسٰى رَبِّيْ أَنْ يَّهْدِيَنِيْ سَوَاءَ السَّبِيْلِ.(القصص:22)

امید ہے کہ میرا رب ہدایت دے مجھے سیدھے راستے کی

عَسٰى أَنْ يَّكُوْنَ قَدِ اقْتَرَبَ أَجَلُهُمْ.(الأعراف:185)

ممکن ہے کہ قریب آن لگا ہوان کا وقت

30 عَسٰى: قریب ہے، امید ہے، ممکن ہے

كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهٌ لَّكُمْ

فرض کیا گیا ہے تم پر قتال، اور وہ ناپسند ہے تمہیں

وَعَسٰى أَنْ تَكْرَهُوْا شَيْئًا وَّهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ

اور ممکن ہے کہ ناپسند کرو تم کوئی چیز اور وہ بہتر ہو تمہارے لیے

وَعَسٰى أَنْ تُحِبُّوْا شَيْئًا وَّهُوَ شَرٌّ لَّكُمْ.(البقرة:216)

اور ممکن ہے کہ پسند کرو تم کوئی چیز اور وہ بُری ہو تمہارے لیے

الحمدللہ! آپ نے اس سبق میں

3 افعالِ مقاربہ سیکھے جو قرآن شریف میں 57 مرتبہ آئے ہیں

آپ ان جیسے الفاظ کو قرآنِ کریم کی آیتوں میں تلاش کرکے معنی سمجھنے کی کوشش کریں

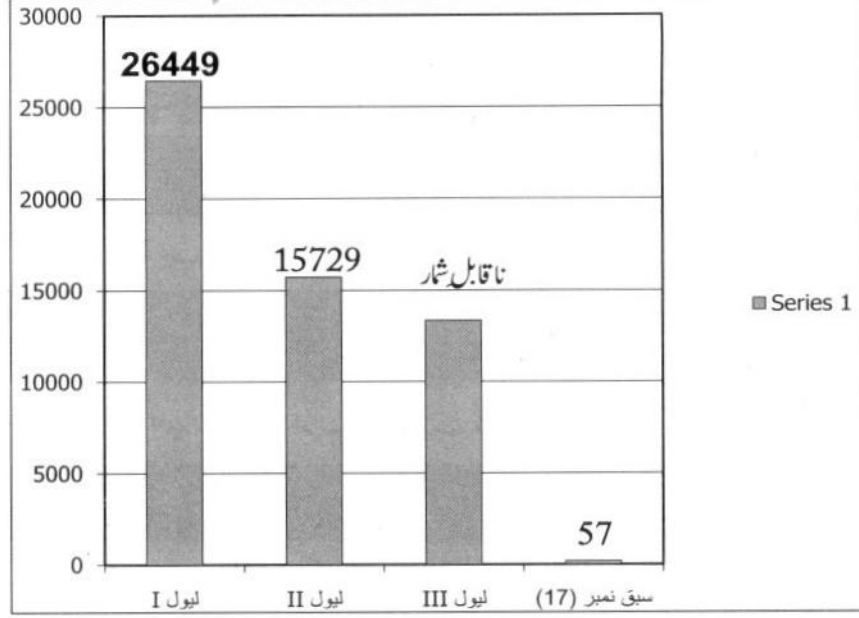
قرآن شریف میں کل تقریباً
4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً **78,000** بار آئے ہیں

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

گھر کا کام

خود تشخیصی جائزہ

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ

لیول 3: اعلیٰ قواعد

افعالِ مدح وذم

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق-18

اس سبق میں

افعالِ مدح وذم

لیکن پہلے اعادہ

اعادہ

فعلِ لازِم

وہ فعل جو صرف فاعل چاہے، جیسے : نَزَلَ.

فعلِ مُتَعَدِّی

وہ فعل جو فاعل اور مفعول دونوں چاہے، جیسے : أَنْزَلَ.

اعادہ

افعالِ ناقصہ

1533

وہ افعال جو لازم ہونے کے باوجود صرف فاعل کے ساتھ مل کر مفہوم پورا نہیں کرتے، بلکہ ان کے فاعل کی صفت بیان کرنے کی ضرورت رہتی ہے۔

فاعل کو ان کا اسم اور صفت کو ان کی خبر کہتے ہیں۔

فعلِ ناقص	اسم	خبر
كَانَ	رَبُّكَ	بَصِيرًا. (الفرقان:20)
كَانَ	أَبُوهُمَا	صَالِحًا. (الكهف:82)

اعادہ

افعالِ ناقصہ

1533

افعالِ ناقصہ 17 ہیں، قرآن شریف میں 11 آئے ہیں

كَانَ	ظَلَّ	بَاتَ	أَصْبَحَ	أَمْسَى
ہوا، تھا	ہوا، ہو گیا	رات کو ہوا	صبح کو ہوا	شام کو ہوا

عَادَ	غَدَا	مَازَالَ	مَابَرِحَ	مَادَامَ	لَيْسَ
دوبارہ ہوا	صبح کو ہوا	ہمیشہ رہا	مسلسل ہوا	جب تک ہوا	نہیں ہوا

قرآنی افعالِ ناقصہ ترجمہ کے ساتھ زبانی یاد کریں

اعادہ

57

افعالِ مقاربہ

وہ افعال جو کسی کام کے امکان، توقع یا اس کے شروع ہو جانے کو بیان کرتے ہیں

ان کا ترجمہ یوں کیا جاتا ہے: "قریب ہے"، "ایسا لگتا ہے"

افعالِ مقاربہ 10 ہیں، قرآن شریف میں 3 آئے ہیں

امکان	توقع	شروع
كَادَ	عَسٰى	طَفِقَ
قریب ہوا	امید ہے	کام شروع کیا

نیا سبق

79

افعالِ مدح وذم

وہ افعال جن کے ذریعے کسی کی تعریف یا مذمت کی جائے

افعالِ مدح وذم 4 ہیں، 2 مدح کے لیے، 2 ذم کے لیے قرآن شریف میں 3 آئے ہیں

مدح	ذم	ذم
نِعْمَ	بِئْسَ	سَاءَ
بہت اچھا	بہت برا	بہت برا

79

افعالِ مدح وذم

فعلِ مدح	فعلِ ذم	
نِعْمَ	بِئْسَ	سَاءَ
بہت اچھا	بہت برا	بہت برا
16	40	23

وَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِيْنَ.(آل عمران:136)	وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ.(التحریم:9)
اور بہترین بدلہ ہے کام کرنے والوں کے لیے!	اور ان کا ٹھکانا جہنم ہے، اور وہ برا ٹھکانا ہے!
وَالْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمَاهِدُوْنَ.(الذاریات:48)	اِنَّهٗ كَانَ فَاحِشَةً وَّسَاءَ سَبِيْلًا.(النساء:22)
اور زمین کو ہم نے بچھایا چنانچہ ہم کیا خوب بچھانے والے ہیں!	اور بہت برا ہے راستہ۔

79

افعالِ مدح وذم

نِعْمَ ✔	الْمَوْلٰى	وَ	نِعْمَ ✔	النَّصِيْرُ (40:8)
بہترین ہے	کارساز	اور	بہترین ہے	مددگار

بِئْسَ ✔	الشَّرَابُ	وَ	سَاءَتْ ✔	مُرْتَفَقًا (29:18)
بہت برا ہے	مشروب	اور	بہت بری ہے	آرام گاہ

یہ افعالِ جامدہ ہیں۔ ان کی تمام گردانیں نہیں ہوتیں۔ البتہ تذکیر وتانیث ہوتی ہے

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

16 افعالِ مدح کو پہچانیے اور جو لفظ پڑھ چکے ہیں اس کا مکمل اجرا کیجیے

آیت	تقطیعی ترجمہ
وَقَالُوْا حَسْبُنَا اللّٰهُ وَنِعْمَ الْوَكِيْلُ. (آل عمران: 173)	اور کہا ان سب نے ہمارے لیے کافی ہے اللہ اور وہ بہترین کارساز ہے۔
وَلَدَارُ الْاٰخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِيْنَ. (النحل: 30)	اور بے شک آخرت کا گھر بہترین ہے اور وہ کیا ہی خوب گھر ہے پرہیز گاروں (گناہ سے بچنے والوں) کے لیے!
نِعْمَ الثَّوَابُ وَحَسُنَتْ مُرْتَفَقًا. (الکہف: 31)	کتنا بہترین اجر ہے اور کیسی خوبصورت آرام گاہ!
وَلَقَدْ نَادٰىنَا نُوْحٌ فَلَنِعْمَ الْمُجِيْبُوْنَ. (الصٰفٰت: 75)	اور بے شک ہم کو پکارا نوح نے، پس ہم پکار کا کتنا بہترین جواب دینے والے ہیں۔
سَلٰمٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ. (الرعد: 24)	سلامتی ہو تم پر اس کے بدلے جو تم نے صبر کیا، پس کیا ہی بہترین ٹھکانا ہے آخرت کا!

23 افعالِ ذم کو پہچانیے اور جو لفظ پڑھ چکے ہیں اس کا مکمل اجرا کیجیے

آیت	تقطیعی ترجمہ
وَكَثِيْرٌ مِّنْهُمْ سَاۤءَ مَا يَعْمَلُوْنَ. (المائدۃ: 66)	اور بہت سے ایسے ہیں ان میں سے کہ نہایت برا ہے جو وہ کرتے ہیں۔
اَلَا سَاۤءَ مَا يَزِرُوْنَ. (الانعام: 31)	خبردار! بہت ہی برا ہے وہ بوجھ جو یہ لوگ اٹھا رہے ہیں۔
اِنَّهُمْ سَاۤءَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ. (التوبۃ: 9)	بے شک بہت ہی برا ہے جو وہ لوگ کرتے تھے۔
وَسَاۤءَتْ مُرْتَفَقًا. (الکہف: 29)	اور کیسی بری آرام گاہ ہے!
اِنَّهَا سَاۤءَتْ مُسْتَقَرًّا وَّمُقَامًا. (فرقان: 66)	بے شک وہ بدترین جگہ ہے ٹھکانہ اور قیام گاہ بننے کی۔

40 افعالِ ذم کو پہچانیے اور جو لفظ پڑھ چکے ہیں اس کا مکمل اجرا کیجیے

آیت	تقطیعی ترجمہ
وَلَبِئْسَ الْمِهَادُ. (البقرۃ: 206)	اور بے شک وہ بہت ہی برا بچھونا ہے۔
وَبِئْسَ مَثْوَى الظّٰلِمِيْنَ. (آل عمران: 151)	اور بدترین ٹھکانا ہے ظالموں کا۔
لَبِئْسَ مَا كَانُوْا يَفْعَلُوْنَ. (المائدۃ: 79)	بے شک نہایت برا ہے جو وہ کیا کرتے تھے۔
وَبِئْسَ الْقَرَارُ. (ابراھیم: 29)	اور کیا ہی برا ٹھکانا ہے!
بِئْسَ الشَّرَابُ. (الکہف: 29)	کیسا بدترین مشروب ہے!

الحمدللہ!

آپ نے اس سبق میں

3 افعالِ مدح و ذم سیکھے جن کے وزن پر قرآنِ کریم میں 79 الفاظ آئے ہیں

آپ ان جیسے الفاظ کو قرآنِ کریم کی آیتوں میں تلاش کر کے قرآن شریف نے جن چیزوں کی مدح یا ذم کی ہے ان کو سمجھنے اور یاد رکھنے کی کوشش کریں

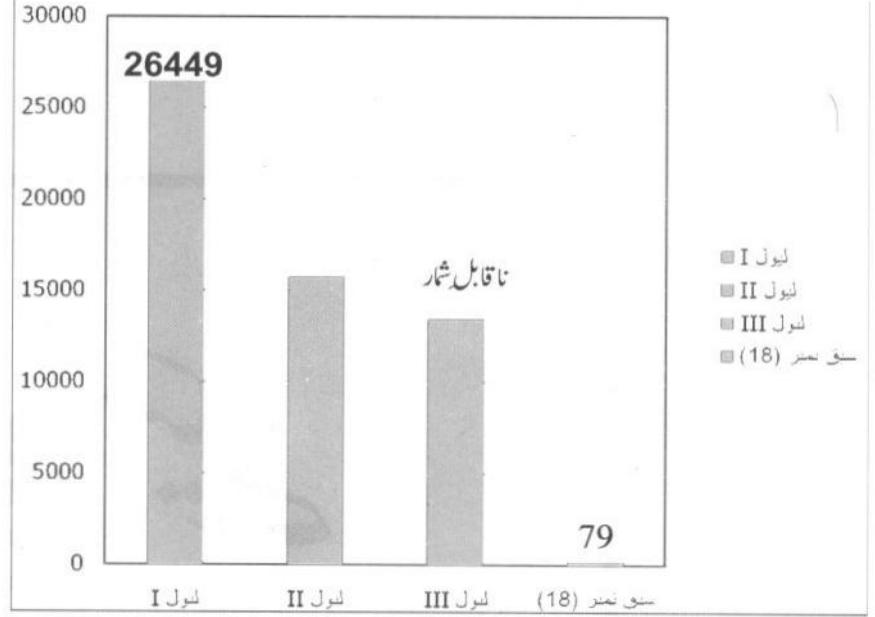
یاد رہے قرآن میں کل تقریبًا

4,500 الفاظ ہیں جو تقریبًا 78,000 بار آئے ہیں

گھر کا کام

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ آج کی تلاوت سے

خود تشخیصی جائزہ

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ

لیول 3: اعلیٰ قواعد

افعالِ قلوب

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 19

اس سبق میں

افعالِ قلوب

لیکن پہلے اعادہ

اعادہ — افعالِ ناقصہ (1533)

وہ افعال جو لازم ہونے کے باوجود صرف فاعل کے ساتھ مل کر مفہوم پورا نہیں کرتے، بلکہ ان کے فاعل کی صفت بیان کرنے کی ضرورت رہتی ہے۔

فاعل کو ان کا اسم اور صفت کو ان کی خبر کہتے ہیں۔

فعلِ ناقص	اسم	خبر
كَانَ	رَبُّكَ	بَصِيْرًا. (الفرقان: 20)
كَانَ	أَبُوْهُمَا	صَالِحًا. (الكهف: 82)

اعادہ — افعالِ ناقصہ (1533)

افعال ناقصہ 17 ہیں، قرآن شریف میں 11 آئے ہیں

كَانَ	ظَلَّ	بَاتَ	أَصْبَحَ	أَمْسٰى
ہوا، تھا	ہوا، ہو گیا	رات کو ہوا	صبح کو ہوا	شام کو ہوا

عَادَ	غَدَا	مَازَالَ	مَابَرِحَ	مَادَامَ	لَيْسَ
دوبارہ ہوا	صبح کو ہوا	ہمیشہ رہا	مسلسل ہوا	جب تک ہوا	نہیں ہوا

قرآنی افعالِ ناقصہ ترجمہ کے ساتھ زبانی یاد کریں

اعادہ — افعالِ مقاربہ (57)

وہ افعال جو کسی کام کے امکان، توقع یا اس کے شروع ہو جانے کو بیان کرتے ہیں

ان کا ترجمہ یوں کیا جاتا ہے: "قریب ہے"، "ایسا لگتا ہے"

افعالِ مقاربہ 10 ہیں، قرآن شریف میں 3 آئے ہیں

امکان	توقع	شروع
كَادَ	عَسٰى	طَفِقَ
قریب ہوا	امید ہے	کام شروع کیا

اعادہ

79

افعالِ مدح وذم

وہ افعال جن کے ذریعے کسی کی تعریف یا مذمت کی جائے

افعالِ مدح وذم 4 ہیں، 2 مدح کے لیے، 2 ذم کے لیے
قرآن شریف میں 3 آئے ہیں

ذم	ذم	مدح
سَاءَ	بِئْسَ	نِعْمَ
بہت برا	بہت برا	بہت اچھا

نیا سبق

864

افعالِ قلوب

وہ افعال جو یقین اور شک کے لیے استعمال ہوں

''اندرونی کیفیات'' کے بیان کی وجہ سے انہیں ''افعالِ قلوب'' کہتے ہیں۔

افعالِ قلوب 7 ہیں۔ 3 یقین کے لیے، 3 شک کے لیے اور 1 یقین اور شک دونوں کے لیے۔

صرف یقین کے لیے		
1	عَلِمَ	جانا
2	وَجَدَ	پایا
3	رَأَى	دیکھا

صرف شک کے لیے		
4	حَسِبَ	سمجھا
5	ظَنَّ	گمان کیا
6	خِلْتُ	گمان کیا

شک اور یقین دونوں کے لیے		
7	زَعَمَ	گمان کیا

قرآن شریف میں صرف یقین کے لیے آیا ہے

864

افعالِ قلوب

وہ افعال جن کا ادراک باطنی حواس سے ہوتا ہے، ظاہری اعضا سے نہیں

شمار	فعل	عدد	معنی	مثال سمجھیے اور ترجمہ نکالنے کی کوشش کیجیے
1	عَلِمَ	484	جانا	فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ. (الممتحنة: 10) پس اگر جان لو تم ان کو ایمان والیاں
2	وَجَدَ	107	پایا	وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنٰى. (الضحىٰ: 8) اور پایا تجھ کو تنگ دست، تو غنی کر دیا اس نے
3	رَأَى	167	دیکھا	أَفَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلٰهَهُ هَوَاهُ. (الجاثية: 23) کیا پس دیکھا تم نے اس شخص کو جس نے بنالیا معبود اپنی خواہشات کو؟

864

افعالِ قلوب

افعالِ قلوب کے 2 مفعول ہوتے ہیں، کبھی ایک مفعول کو حذف بھی کر دیا جاتا ہے

شمار	فعل	عدد	معنی	مثال سمجھیے اور ترجمہ نکالنے کی کوشش کیجیے
4	حَسِبَ	46	سمجھا	حَسِبَتْهُ لُجَّةً. (النمل: 44) سمجھی وہ اس کو پانی کا حوض
5	ظَنَّ	47	گمان کیا	بَلْ نَظُنُّكُمْ كَاذِبِيْنَ. (هود: 27) بلکہ گمان کرتے ہیں ہم تم کو جھوٹا
6	زَعَمَ	13	گمان کیا	زَعَمَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا أَنْ لَّنْ يُّبْعَثُوْا. (التغابن: 7) گمان کیا ان لوگوں نے جنہوں نے کفر کیا کہ نہیں اٹھائے جائیں گے وہ

پڑھنے کی ترتیب .... دائیں سے بائیں

484

جانا

فَعَلِمُوْا أَنَّ الْحَقَّ لِلّٰهِ. (القصص:75)

پس جان لیا انہوں نے کہ حق اللہ ہی کے لیے ہے

❖ بسا اوقات عَلِمْتُ ''عَرَفْتُ'' کے معنی میں آتا ہے۔ تب اس کا صرف ایک مفعول ہوتا ہے، ایسی حالت میں یہ ''افعالِ قلوب'' میں سے نہیں ہوتا۔

قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ. (البقرۃ:60) تحقیق جان لیا ہر انسان نے اپنے پینے کی جگہ کو

107

پایا

وَ وَجَدُوْا مَا عَمِلُوْا حَاضِرًا. (الکھف:49)

اور پایا انہوں نے جو عمل کیا انہوں نے موجود.

❖ بسا اوقات وَجَدْتُّ ''أَصَبْتُ'' کے معنی میں آتا ہے. تب اس کا صرف ایک مفعول ہوتا ہے، ایسی حالت میں یہ ''افعالِ قلوب'' میں سے نہیں ہوتا.

وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا. (یونس:78) پایا ہم نے اس پر اپنے آباءواجداد کو

167

دیکھا

وَ تَرَى النَّاسَ سُكَارَىٰ. (القصص:2)

اور دیکھے گا تو لوگوں کو نشے میں

❖ بسا اوقات رَأَيْتُ ''أَبْصَرْتُ'' کے معنی میں آتا ہے. تب اس کا صرف ایک مفعول ہوتا ہے، ایسی حالت میں یہ ''افعالِ قلوب'' میں سے نہیں ہوتا.

رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا. (یوسف:22) دیکھے میں نے گیارہ ستارے

46

سمجھا

حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنْثُوْرًا. (الدھر:19)

سمجھا (سمجھے گا✸) تو نے ان کو موتی پھیلائے ہوئے.

✸ مستقبل جب یقینی ہو تو اس کے لیے ماضی کا لفظ آجاتا ہے

پڑھنے کی ترتیب ...... ☜ ...... دائیں سے بائیں

47

گمان کیا

وَ ظَنُّوا أَنْ لَّا مَلْجَأَ مِنَ اللهِ إِلَّا إِلَيْهِ. (التوبة:118)

اور گمان کیا انہوں نے کہ نہیں ہے کوئی ٹھکانا اللہ سے بچنے کا، مگر اسی کے پاس

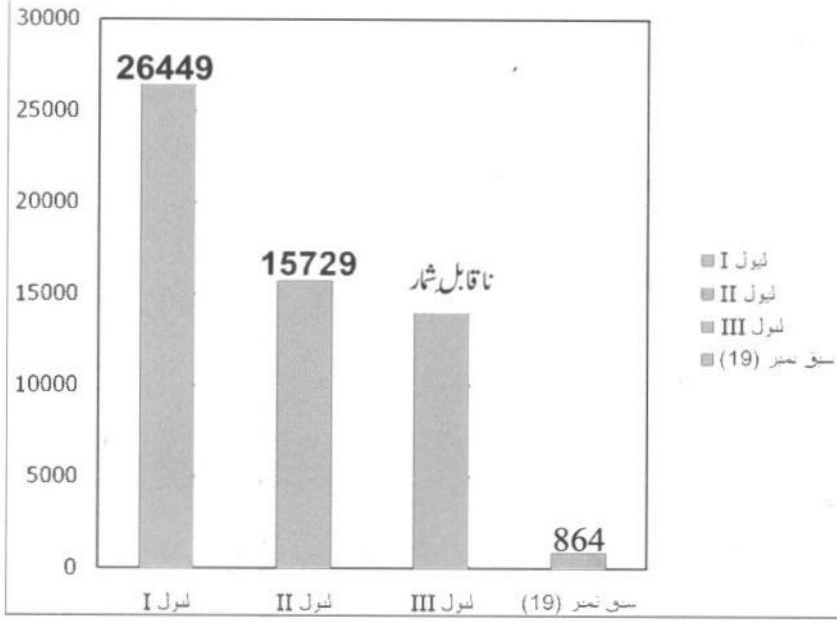
13

گمان کیا

بَلْ زَعَمْتُمْ أَلَّنْ نَّجْعَلَ لَكُمْ مَّوْعِدًا. (الکھف:48)

بلکہ گمان کیا تم نے کہ نہیں بنایا ہم نے تمہارے لیے وعدے کا وقت

افعالِ قلوب	قلبی احساسات، باطنی کیفیات
عَلِمَ اللهُ أَنَّكُمْ سَتَذْكُرُونَهُنَّ. (البقرة:235)	جان لیا اللہ نے کہ تم جلد ہی ذکر کرو گے ان کا
لَوَجَدُوا اللهَ تَوَّابًا رَّحِيمًا. (النساء:64)	یقیناً پایا انہوں نے اللہ کو متوجہ ہونے والا، رحم کرنے والا
رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ. (یوسف:4)	دیکھا میں نے ان کو میرے سامنے سجدہ کرتے ہوئے

افعالِ قلوب	یقین وشک: علم وگمان
لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَّكُمْ. (النور:11)	نہ سمجھو تم اس کو برا اپنے لیے
وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً (الکھف:36)	اور نہیں گمان کرتا میں کہ قیامت قائم ہوگی
إِنْ زَعَمْتُمْ أَنَّكُمْ أَوْلِيَاءُ لِلّٰهِ. (الجمعة:6)	اگر سمجھتے ہو تم کہ تم دوست ہو اللہ کے

الحمدللہ! آپ نے اس سبق میں

7 افعالِ قلوب سیکھے جو قرآن شریف میں 864 مرتبہ آئے ہیں

آپ ان جیسے الفاظ کو قرآنِ کریم کی آیتوں میں تلاش کر کے معنی سمجھنے اور عبرت و نصیحت حاصل کرنے کی کوشش کریں

قرآن شریف میں کل تقریباً

4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً **78,000** بار آئے ہیں

گھر کا کام | اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ | خود تشخیصی جائزہ

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ

لیول 3: اعلیٰ قواعد

فعلِ رباعی

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 20

اس سبق میں

فعلِ رباعی

لیکن پہلے اعادہ

اعادہ

57

افعالِ مقاربہ

وہ افعال جو کسی کام کے امکان، توقع یا اس کے شروع ہو جانے کو بیان کرتے ہیں

ان کا ترجمہ یوں کیا جاتا ہے: "قریب ہے"، "ایسا لگتا ہے"

افعالِ مقاربہ 10 ہیں، قرآن شریف میں 3 آئے ہیں

امکان	توقع	شروع
كَادَ	عَسٰى	طَفِقَ
قریب ہوا	امید ہے	کام شروع کیا

اعادہ

79

افعالِ مدح وذم

وہ افعال جن کے ذریعے کسی کی تعریف یا مذمت کی جائے

افعالِ مدح وذم 4 ہیں، 2 مدح کے لیے، 2 ذم کے لیے قرآن شریف میں 3 آئے ہیں

مدح	ذم	ذم
نِعْمَ	بِئْسَ	سَاءَ
بہت اچھا	بہت برا	بہت برا

اعادہ

864

افعالِ قلوب

وہ افعال جو یقین اور شک کے لیے استعمال ہوں

"اندرونی کیفیات" کے بیان کی وجہ سے انہیں "افعالِ قلوب" کہتے ہیں۔

افعالِ قلوب 7 ہیں۔ 3 یقین کے لیے، 3 شک کے لیے اور 1 یقین اور شک دونوں کے لیے۔

صرف یقین کے لیے		
1	عَلِمَ	جانا
2	وَجَدَ	پایا
3	رَأٰى	دیکھا

صرف شک کے لیے		
4	حَسِبَ	سمجھا
5	ظَنَّ	گمان کیا
6	خِلْتُ	گمان کیا

شک اور یقین دونوں کے لیے		
7	زَعَمَ	گمان کیا
قرآن شریف میں صرف یقین کے لیے آیا ہے		

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

اعادہ

لفظ کی تین قسمیں

اِسْم (Noun) کسی کا نام (کتابٌ، مکّۃ) یا صفت (مُسْلِمٌ، مُؤْمِنٌ)

فِعْل (Verb) جس سے کسی کام کے ہونے یا کرنے کا پتہ چلے (نَصَرَ، فَتَحَ)

حَرْف (Particle) جو اسموں اور فعلوں کو ملائے (بِ، لِ، مِنْ، فِيْ، إِنَّ)

نیا سبق

13

فعلِ رُباعی

عربی زبان میں دو طرح کے فعل ہیں

ثلاثی	تین حرف والا	فَعَلَ
رُباعی	چار حرف والا	فَعْلَلَ

قرآن شریف میں 5 فعل رباعی ہیں جو 13 مرتبہ آئے ہیں

زَحْزَحَ	عَسْعَسَ	دَمْدَمَ	وَسْوَسَ	زَلْزَلَ
1	1	1	4	6
دور کیا	تاریک ہوا	تباہی ڈالی	وسوسہ ڈالا	جھنجھوڑا

13

Verb فعل

عربی میں اکثر افعال 3 حروف سے بنتے ہیں : فَعَلَ

ضَرَبَ	58
نَصَرَ	129
سَمِعَ	153
فَتَحَ	33
حَسِبَ	103

اور کچھ افعال 4 حروف سے بنتے ہیں : فَعْلَلَ

زَحْزَحَ	1
عَسْعَسَ	1
دَمْدَمَ	1
وَسْوَسَ	4
زَلْزَلَ	6

اس سبق میں

فِعْل رباعی معروف

فَعْلَلَ	اس ایک مرد نے کیا
فَعْلَلَا	ان دو مردوں نے کیا
فَعْلَلُوْا	ان سب مردوں نے کیا
فَعْلَلْتَ	آپ ایک مرد نے کیا
فَعْلَلْتُمَا	آپ دو مردوں نے کیا
فَعْلَلْتُمْ	آپ سب مردوں نے کیا
فَعْلَلْتُ	میں نے کیا
فَعْلَلْنَا	ہم سب نے کیا

13

اسلام کیا؟
حسنِ نیت
حسنِ عمل
حسنِ اخلاق

مسلمان کی سوچ پاک صاف اور نیت وارادے بلند واعلیٰ ہوتے ہیں۔ ہم نے اس کورس میں اچھے کام کیے۔ اللہ انہیں قبول فرمائے۔ فَعْلَلَ کی گردان پڑھتے ہوئے یہ بات دھیان میں رکھیں۔ اس نے کیا (اچھا کام) ان سب نے کیا (اچھا کام)

اس سبق میں

فُعْلِلَ	اس ایک مرد نے کیا
فُعْلِلَا	ان دو مردوں نے کیا
فُعْلِلُوْا	ان سب مردوں نے کیا
فُعْلِلْتَ	آپ ایک مرد نے کیا
فُعْلِلْتُمَا	آپ دو مردوں نے کیا
فُعْلِلْتُمْ	آپ سب مردوں نے کیا
فُعْلِلْتُ	میں نے کیا
فُعْلِلْنَا	ہم سب نے کیا

فِعْل رباعی مجہول

13

مسلمان کون؟
نیت صاف
سوچ بلند
کردار اعلیٰ

مسلمان کی سوچ پاک صاف اور نیت وارادے بلند واعلیٰ ہوتے ہیں۔ ہم نے اس کورس میں اچھے کام کیے۔ اللہ انہیں قبول فرمائے۔ فَعْلَلَ کی گردان پڑھتے ہوئے یہ بات دھیان میں رکھیں۔ اس نے کیا (اچھا کام) ان سب نے کیا (اچھا کام)

رباعی معروف: مؤنث کی گردان بھی اشاروں کے ساتھ پڑھیے

زَحْزَحَ	زَلْزَلَ	عَسْعَسَ	وَسْوَسَ
زَحْزَحَا	زَلْزَلَا	عَسْعَسَا	وَسْوَسَا
زَحْزَحُوْا	زَلْزَلُوْا	عَسْعَسُوْا	وَسْوَسُوْا
زَحْزَحْتَ	زَلْزَلْتَ	عَسْعَسْتَ	وَسْوَسْتَ
زَحْزَحْتُمَا	زَلْزَلْتُمَا	عَسْعَسْتُمَا	وَسْوَسْتُمَا
زَحْزَحْتُمْ	زَلْزَلْتُمْ	عَسْعَسْتُمْ	وَسْوَسْتُمْ
زَحْزَحْتُ	زَلْزَلْتُ	عَسْعَسْتُ	وَسْوَسْتُ
زَحْزَحْنَا	زَلْزَلْنَا	عَسْعَسْنَا	وَسْوَسْنَا

رباعی مجہول: مؤنث کی گردان بھی اشاروں کے ساتھ پڑھیے

زُحْزِحَ	زُلْزِلَ	عُسْعِسَ	وُسْوِسَ
زُحْزِحَا	زُلْزِلَا	عُسْعِسَا	وُسْوِسَا
زُحْزِحُوْا	زُلْزِلُوْا	عُسْعِسُوْا	وُسْوِسُوْا
زُحْزِحْتَ	زُلْزِلْتَ	عُسْعِسْتَ	وُسْوِسْتَ
زُحْزِحْتُمَا	زُلْزِلْتُمَا	عُسْعِسْتُمَا	وُسْوِسْتُمَا
زُحْزِحْتُمْ	زُلْزِلْتُمْ	عُسْعِسْتُمْ	وُسْوِسْتُمْ
زُحْزِحْتُ	زُلْزِلْتُ	عُسْعِسْتُ	وُسْوِسْتُ
زُحْزِحْنَا	زُلْزِلْنَا	عُسْعِسْنَا	وُسْوِسْنَا

فعلِ رباعی کی مشق

عملی اجرا اور ذہنی تربیت ساتھ ساتھ

فعلِ رباعی کی گردان پڑھیے

اور

آیت کے معنی و مفہوم کو سمجھ کر اپنی زندگی میں ڈھالنے کی کوشش کیجیے

پڑھنے کی ترتیب...... دائیں سے بائیں

13

فعل رباعی کو پہچانیے اور جو لفظ پڑھ چکے ہیں اس کا مکمل اجرا کیجیے

آیت	ترجمہ
فَمَنْ زُحْزِحَ عَنِ النَّارِ. (آل عمران: 185)	پھر دور ہٹالیا گیا جس کو آگ سے۔
إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا. (الزلزلة: 1)	جب جھنجھوڑ دی جائے گی زمین خوب اچھی طرح۔
وَاللَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ. (التكوير: 17)	اور قسم کھاتا ہوں رات کی جب وہ تاریک ہو جائے۔
فَوَسْوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ. (طه: 120)	پھر وسوسہ ڈالا ان (آدم علیہ السلام) کے دل میں شیطان نے۔

چند مشہور قرآنی آیات

فعلِ رباعی کو پہچانیے

اور

ترجمہ کے ساتھ عبرت و نصیحت اخذ کرنے کی کوشش کیجیے

فعل رباعی کو پہچانیے اور جو لفظ پڑھ چکے ہیں اس کا مکمل اجرا کیجیے

وَزُلْزِلُوا ✔	زِلْزَالًا	شَدِيدًا. (الأحزاب: 11)
اور وہ ہلائے گئے	ہلایا جانا	نہایت سخت

الَّذِي	يُوَسْوِسُ ✔	فِي صُدُورِ النَّاسِ. (الناس: 5)
وہ جو	وسوسہ ڈالتا ہے	لوگوں کے دلوں میں

الحمدللہ!

آپ نے اس سبق میں

فعل رباعی سیکھا جس کے وزن پر قرآنِ کریم میں 12 الفاظ آئے ہیں

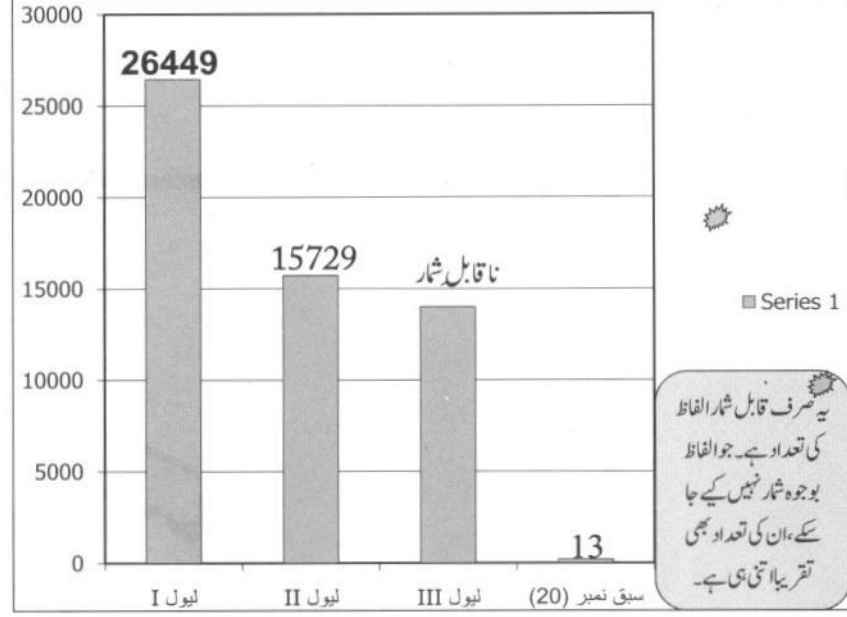
آپ ان جیسے الفاظ کو قرآنِ کریم کی آیتوں میں تلاش کرکے پوری گردان پڑھیں اور متعلقہ لفظ کا صحیح معنی صحیح اشارے کے ساتھ بتائیں

یاد رہے قرآن میں کل تقریباً **4,500** الفاظ ہیں جو تقریباً **78,000** بار آئے ہیں

گھر کا کام

خود تشخیصی جائزہ

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ

اعلیٰ قواعد: لیول 3
(Advance)

مسنون دعائیں

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

خود آزمائشی امتحان

خود آزمائشی امتحان

چالیس مسنون دعائیں*

(ماخذ: پُر نور دعائیں: شیخ الاسلام حضرت مولانا مفتی تقی عثمانی صاحب دامت برکاتہم العالیۃ)

* قرآنی دعائیں ''الفاظ القرآن'' میں درج کی گئی ہیں

لیول III کی کامیاب تکمیل پر دل کی گہرائیوں سے
اللہ تعالیٰ کا شکر ادا کیجیے
آپ نے 20 اسباق میں کتنا کچھ سیکھا؟
آیئے!
اپنا امتحان خود لیتے ہیں

مسنون دعائیں

تجوید کے ساتھ پڑھنے کی کوشش کیجیے

اجرا کے ساتھ ساتھ ترجمہ خود سے نکالیے

تقطیعی اور اشتقاقی ترجمہ کی تکنیک استعمال کیجیے

خود آزمائشی امتحان: چالیس مسنون دعائیں

شمار	مختلف اوقات کی دعائیں
1	صبح کے وقت
2	شام کے وقت
3	مغرب کی اذان سنتے وقت
4	نیا چاند دیکھتے وقت
	مختلف احوال کی دعائیں
5	کھانے کے بعد
6	دعوت کا کھانا کھانے کے بعد
7	کپڑے بدلتے وقت
8	نیا کپڑا پہنتے وقت
9	آئینہ دیکھتے وقت
10	بازار میں داخل ہوتے وقت
11	قیام گاہ پر قیام کرتے وقت
12	کسی نئی بستی میں داخل ہوتے وقت
13	نیند سے بیدار ہوتے وقت
14	اگر لیٹنے کے بعد نیند نہ آئے
15	اگر سوتے ہوئے ڈر جائے
16	سواری ٹھیک نہ چلے
17	نکاح کی مبارک باد دیتے وقت
18	نئی سواری خریدتے وقت
19	نیا ملازم رکھتے وقت
20	رکوع سے کھڑے ہوتے وقت

پڑھنے کی ترتیب .... دائیں سے بائیں

خود آزمائشی امتحان: چالیس مسنون دعائیں

شمار	مختلف مقاصد کی دعائیں
21	دو سجدوں کے درمیان کی دعا
22	فرض نماز سے سلام پھیرنے کے بعد
23	کوئی چیز پسند آئے
24	جب قرض کی ادائیگی کی مشکل ہو
25	جب کوئی بات بھول جائے
26	جب بدشگونی کا دل میں خیال آئے
27	جب کسی کو بیمار یا مصیبت زدہ دیکھے
28	جب کسی بیمار کی عیادت کرے
29	جب کہیں درد محسوس ہو
30	تعزیت کے مسنون الفاظ

شمار	چند اہم اور دو جامع دعائیں
31	جب کوئی کام مشکل معلوم ہو
32	قرض سے نجات کے لیے
33	استخارے کی دعا
34	شب قدر کی دعا
35	علم نافع کے لیے
36	علم پر عمل اور رزق میں فراوانی کے لیے
37	حق و باطل میں فرق سمجھنے کے لیے
38	ایک خاص استغفار
39	جامع ترین دعا
40	ایک مشہور جامع دعا

وَحدَهٗ	لَا	شَرِيكَ	لَهٗ	وَلَهُ	الحَمدُ
وہ اکیلا ہے	نہیں	کوئی شریک	اس کا	اور اسی کے لیے ہے	تمام تعریفیں

اَللّٰهُمَّ	إِنِّيْ	أَسْأَلُكَ	خَيْرَ هٰذَا الْيَوْمِ	وَخَيْرَ مَا بَعْدَهٗ
اے اللہ!	بے شک میں	مانگتا ہوں آپ سے	اس دن کی بھلائی	اور اس کے بعد کی بھلائی

وَ	أَعُوْذُ	بِكَ	مِنْ شَرِّ هٰذَا الْيَوْمِ	وَشَرِّ مَا بَعْدَهٗ.
اور	پناہ چاہتا ہوں میں	آپ سے	اس دن کی برائی سے	اور اس کے بعد کی برائی سے

(المعجم الکبیر)

صبح کے وقت

أَصْبَحْنَا	وَ	أَصْبَحَ	الْمُلْكُ	لِلّٰهِ
ہمارا صبح کا وقت آگیا	اور	صبح کے وقت بھی	ساری خدائی	اللہ ہی کے لیے ہے

وَ	الْحَمْدُ	لِلّٰهِ
اور	تمام تعریفیں	اللہ ہی کے لیے ہیں

وَلَا	إِلٰهَ	إِلَّا	اللهُ
اور نہیں	کوئی معبود	مگر	اللہ

شام کے وقت

أَمْسَيْنَا	وَ	أَمْسٰى	الْمُلْكُ	لِلّٰهِ
ہمارا شام کا وقت آگیا	اور	شام کے وقت بھی	ساری خدائی	اللہ ہی کے لیے ہے

وَ	الْحَمْدُ	لِلّٰهِ
اور	تمام تعریفیں	اللہ ہی کے لیے ہیں

لَا	إِلٰهَ	إِلَّا	اللهُ
اور نہیں	کوئی معبود	مگر	اللہ

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں

وَحدَهٗ	لَا	شَرِيكَ	لَهٗ
وہ اکیلا ہے	نہیں	کوئی شریک	اس کا

اَللّٰهُمَّ	إِنِّي	أَسأَلُكَ	مِن خَيرِ هٰذِهِ اللَّيلَةِ	وَخَيرِ مَا فِيهَا
اے اللہ !	بے شک میں	مانگتا ہوں آپ سے	اس رات کی بھلائی	اور جو کچھ اس میں ہے، اس کی بھلائی

وَ	أَعُوذُ	بِكَ	مِن شَرِّهَا	وَشَرِّ مَا فِيهَا.
اور	پناہ چاہتا ہوں میں	آپ سے	اس کی برائی سے	اور جو کچھ اس میں ہے، اس کی برائی سے

(مسلم شریف)

مغرب کی اذان سنتے وقت

اَللّٰهُمَّ	هٰذَا	إِقبَالُ	لَيلِكَ	وَ
اے اللہ !	یہ	آنے کا وقت ہے	آپ کی رات کے	اور

إِدبَارُ	نَهَارِكَ	وَ	أَصوَاتُ
جانے کا وقت ہے	آپ کے دن کے	اور	آوازیں (آرہی ہیں)

دُعَاتِكَ	فَاغفِر	لِي.
آپ کے منادیوں (مؤذنوں) کی	پس مغفرت فرمائیے	میری

(ابو داؤد)

نیا چاند دیکھتے وقت

اَللّٰهُمَّ	أَهِلَّهٗ	عَلَينَا	بِاليُمنِ
اے اللہ !	طلوع فرمائیے اس (چاند) کو	ہم پر	برکت

وَالإِيمَانِ	وَالسَّلَامَةِ	وَالإِسلَامِ	وَالتَّوفِيقِ
اور ایمان	اور سلامتی	اور اسلام	اور توفیق کے ساتھ

لِمَا تُحِبُّ	وَتَرضٰى	رَبِّي	وَرَبُّكَ	اللّٰهُ.
جو آپ کو پسند ہو	اور جس سے آپ راضی ہوں	(اے چاند !) میرا رب	اور تیرا رب	اللہ ہے

(ترمذی)

کھانے کے بعد

اَلحَمدُ	لِلّٰهِ	الَّذِي	أَطعَمَنَا	وَ
تمام تعریفیں	اللہ ہی کے لیے ہیں	جس نے	کھلایا ہم کو	اور

سَقَانَا	وَ	كَفَانَا	وَ	آوَانَا
پلایا ہم کو	اور	کافی ہے وہ ہم کو	اور	ٹھکانا دیا اس نے ہم کو

وَ	أَروَانَا	وَ	جَعَلَنَا	مِنَ المُسلِمِينَ.
اور	سیراب کیا اس نے ہم کو	اور	بنایا اس نے ہم کو	مسلمانوں میں سے

(الاذکار)

دعوت کا کھانا کھانے کے بعد

أَللّٰهُمَّ	أَطْعِمْ	مَنْ	أَطْعَمَنِيْ
اے اللہ!	کھلایئے	اس کو	کھلایا جس نے مجھے

وَ	اسْقِ	مَنْ	سَقَانِيْ.
اور	پلایئے	اس کو	پلایا جس نے مجھے

(مسلم شریف)

کپڑے بدلتے وقت

اَلْحَمْدُ	لِلّٰهِ	الَّذِيْ	كَسَانِيْ	هٰذَا
تمام تعریفیں	اللہ ہی کے لیے ہیں	وہ	پہنایا جس نے مجھے	یہ

وَ	رَزَقَنِيْهِ	مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ	مِنِّيْ	وَلَا قُوَّةٍ.
اور	رزق دیا اس نے مجھے یہ	طاقت کے بغیر	میری	اور قوت (کے بغیر)

(حصن حصین)

نیا کپڑا پہنتے وقت

أَللّٰهُمَّ	لَكَ	الْحَمْدُ	كَمَا	كَسَوْتَنِيْهِ
اے اللہ!	تیرے لیے ہی ہے	تمام تعریفیں	جیسا کہ	پہنایا آپ نے مجھے یہ

أَسْأَلُكَ	خَيْرَهُ	وَ	خَيْرَ	مَا	صُنِعَ	لَهُ
مانگتا ہوں میں آپ سے	اس کی بہتری	اور	بہتری	اس چیز کی	جو بنائی گئی ہے	اس کے لیے

وَ	أَعُوْذُ	بِكَ	مِنْ شَرِّهِ	وَ	شَرِّ مَا	صُنِعَ لَهُ.
اور	پناہ چاہتا ہوں میں	آپ کی	اس کے شر سے	اور	اس کے شر سے	جو بنائی گئی ہے اس کے لیے

(حصن حصین)

آئینہ دیکھتے وقت

أَللّٰهُمَّ	أَحْسَنْتَ	خَلْقِيْ
اے اللہ!	اچھا کیا آپ نے	میری تخلیق کو

فَأَحْسِنْ	خُلُقِيْ.
پس اچھا کر دیجیے	میرے اخلاق کو

(مسند احمد)

بازار میں داخل ہوتے وقت

لَا إِلٰهَ	إِلَّا اللهُ	وَحْدَهٗ	لَا شَرِيْكَ	لَهٗ
نہیں کوئی معبود	مگر اللہ	وہ ایک ہے	نہیں کوئی شریک	اس کا

لَهُ	الْمُلْكُ	وَ	لَهُ	الْحَمْدُ
اسی کے لیے ہے	بادشاہی	اور	اسی کے لیے ہے	تمام تعریفیں

يُحْيِيْ	وَ	يُمِيْتُ	وَ	هُوَ	حَيٌّ	لَّا يَمُوْتُ
زندہ کرتا ہے وہ	اور	اور موت دیتا ہے وہ	اور	وہ	زندہ ہے	موت نہیں آئے گی جسے

بِيَدِهِ	الْخَيْرُ	وَهُوَ	عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ	قَدِيْرٌ.
اسی کے ہاتھ میں ہے	بھلائی	اور وہ	ہر چیز پر	قادر ہے

(حصن حصین)

کسی نئی بستی میں داخل ہوتے وقت

أَللّٰهُمَّ	إِنِّيْ	أَسْأَلُكَ	خَيْرَ هٰذِهِ الْقَرْيَةِ
اے اللہ!	بے شک میں	مانگتا ہوں آپ سے	اس بستی کی بھلائی

وَخَيْرَ أَهْلِهَا	وَخَيْرَ مَا فِيْهَا	وَأَعُوْذُ	بِكَ
اور اس کے اہل کی بھلائی	اور جو کچھ اس میں ہے، اس کی بھلائی	اور پناہ چاہتا ہوں میں	آپ سے

مِنْ شَرِّهَا	وَشَرِّ أَهْلِهَا	وَشَرِّ مَا فِيْهَا.
اس کے شر سے	اور اس کے اہل کے شر سے	اور جو کچھ اس میں ہے، اس کے شر سے

(ابن السنی)

قیام گاہ پر قیام کرتے وقت

أَعُوْذُ	بِكَلِمَاتِ اللهِ	التَّامَّاتِ
پناہ مانگتا ہوں میں	اللہ کے کلمات کی	جو تام ہیں

مِنْ شَرِّ	مَا	خَلَقَ.
شر سے	اس کے	جو پیدا کیا اس نے

(حصن حصین)

نیند سے بیدار ہوتے وقت

اَلْحَمْدُ	لِلّٰهِ	الَّذِيْ	أَحْيَانَا	بَعْدَ
تمام تعریفیں	اللہ ہی کے لیے ہیں	جس نے	زندہ کیا ہم کو	بعد اس کے

مَا	أَمَاتَنَا	وَإِلَيْهِ	النُّشُوْرُ.
کہ	موت دی اس نے ہم کو	اور اس ہی کی طرف	لوٹ کر جانا ہے

اگر لیٹنے کے بعد نیند نہ آئے

أَللّٰهُمَّ	غَارَتِ	النُّجُوْمُ	وَهَدَأَتِ	الْعُيُوْنُ
اے اللہ!	چھپ گئے	ستارے	اور پُر سکون ہو گئیں	آنکھیں

وَأَنْتَ	حَيٌّ قَيُّوْمٌ	لَا تَأْخُذُكَ	سِنَةٌ	وَّلَا نَوْمٌ
اور آپ	حی و قیوم ہے	نہیں آتی آپ کو	اونگھ	اور نہ نیند

يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ	اِهْدِئْ	لَيْلِيْ	وَأَنِمْ	عَيْنِيْ.
اے حی و قیوم !	پُر سکون بنا دیجیے	میری رات	اور نیند عطا فرمائیے	میری آنکھ کو

(حصن حصین)

اگر سوتے ہوئے ڈر جائے

أَعُوْذُ	بِكَلِمَاتِ اللهِ	التَّامَّةِ	مِنْ غَضَبِهِ	وَعِقَابِهِ
پناہ مانگتا ہوں میں	اللہ کے کلمات کی	جو تام ہیں	اس کے غصے سے	اور اس کی عذاب سے

وَشَرِّ عِبَادِهِ	وَمِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِيْنِ	وَأَنْ يَّحْضُرُوْنِ.
اور اس کے بندوں کے شر سے	اور شیاطین کے وسوسوں سے	اور اس بات سے کہ وہ میرے پاس آئیں

(حصن حصین)

سواری ٹھیک نہ چلے

أَفَغَيْرَ دِيْنِ اللهِ	يَبْغُوْنَ	وَلَهُ	أَسْلَمَ
تو کیا اللہ کے دین کے علاوہ	چاہتے ہیں یہ کچھ اور	حالانکہ اسی کے لیے	فرمانبردار کی

مَنْ فِي السَّمٰوَاتِ وَالْأَرْضِ	طَوْعًا	وَّكَرْهًا	وَّإِلَيْهِ يُرْجَعُوْنَ.
وہ جو آسمانوں اور زمین میں ہے	خوشی سے	اور زبردستی	اور اسی ہی کی طرف لوٹائے جائیں گے وہ

(آل عمران: 83)

نکاح کی مبارک باد دیتے وقت

بَارَكَ	اللّٰهُ	لَكَ
برکت دے	اللہ	آپ کے لیے

وَبَارَكَ	عَلَيْكَ	وَجَمَعَ	بَيْنَكُمَا	فِي خَيْرٍ.
اور برکت نازل فرمائے	آپ پر	اور اکٹھا رکھے	آپ دونوں کو	خیر وخوبی کے ساتھ

(حاکم)

نئی سواری خریدتے وقت

اَللّٰهُمَّ	إِنِّي	أَسْأَلُكَ	خَيْرَهَا	وَخَيْرَ
اے اللہ!	بے شک میں	مانگتا ہوں آپ سے	اس کی بھلائی	اور بھلائی

مَا جَبَلْتَهَا	عَلَيْهِ	وَأَعُوْذُ	بِكَ	مِنْ شَرِّهَا
ان صفات کی، جن کے ساتھ آپ نے پیدا کیا ہے	اس کو	اور میں پناہ چاہتا ہوں	آپ کی	اس کے شر سے

وَشَرِّ	مَا جَبَلْتَهَا	عَلَيْهِ.
اور شر سے	ان صفات کی، جن کے ساتھ آپ نے پیدا کیا ہے	اس کو

(ابوداؤد)

نیا ملازم رکھتے وقت

اَللّٰهُمَّ	بَارِكْ	لِي	فِيْهِ
اے اللہ!	برکت دے	میرے لیے	اس میں

وَاجْعَلْهُ	طَوِيْلَ الْعُمُرِ	كَثِيْرَ الرِّزْقِ.
اور بنا دے اس کو	لمبی عمر والا	بہت رزق والا

(ابن ابی شیبہ)

رکوع سے کھڑے ہوتے وقت

رَبَّنَا	لَكَ	الْحَمْدُ	مِلْأَ السَّمٰوَاتِ	وَمِلْأَ الْأَرْضِ
اے ہمارے رب!	آپ ہی کے لیے ہے	تمام تعریفیں	جس سے آسمان بھر جائیں	اور زمین بھر جائے

وَمِلْأَ	مَا شِئْتَ	مِنْ شَيْءٍ	بَعْدُ	أَهْلَ الثَّنَاءِ
اور بھر جائے	جو آپ چاہیں	وہ چیز	اس کے بعد	اے تعریف والے

وَالْمَجْدِ	أَحَقُّ	مَا قَالَ الْعَبْدُ
اور بزرگی والے!	زیادہ صحیح	جو کہہ سکتا ہے بندہ

وَكُلُّنَا	لَكَ	عَبْدٌ	اَللّٰهُمَّ	لَا مَانِعَ
اور ہم سب	آپ کے	بندے ہیں	اے اللہ!	کوئی روکنے والا نہیں

لِمَا أَعْطَيْتَ	وَلَا مُعْطِيَ	لِمَا مَنَعْتَ
جو کچھ عطا کریں آپ	اور کوئی دینے والا نہیں	جس چیز کو روک دیں آپ

وَلَا يَنْفَعُ	ذَا الْجَدِّ	مِنْكَ	الْجَدُّ.
اور نہیں فائدہ پہنچا سکتا	صاحب نصیب کو	آپ سے	اس کا نصیب

(مسلم شریف)

دو سجدوں کے درمیان

رَبِّ	اغْفِرْلِي	وَارْحَمْنِي	وَعَافِنِي
اے میرے رب	مغفرت فرمائیے میری	اور رحم فرمائیے مجھ پر	اور عافیت دیجیے مجھے

وَاهْدِنِي	وَارْزُقْنِي	وَاجْبُرْنِي	وَارْفَعْنِي.
اور ہدایت دیجیے مجھے	اور رزق دیجیے مجھے	اور تلافی کیجیے میرے نقص کی	اور عطا کیجیے مجھے (بلندی)

(ابو داؤد)

فرض نماز سے سلام پھیرنے کے بعد

اَللّٰهُمَّ	أَعِنِّي	عَلٰى ذِكْرِكَ
اے اللہ!	مدد فرمائیے میری	اپنے ذکر کے لیے

وَ	شُكْرِكَ	وَ	حُسْنِ عِبَادَتِكَ.
اور	اپنے شکر کے لیے	اور	اپنی اچھی عبادت کے لیے

(ابو داؤد)

کوئی چیز پسند آئے

مَا	شَاءَ	اللّٰهُ
جو	چاہا	اللہ نے (بنایا)

لَا	قُوَّةَ	إِلَّا	بِاللّٰهِ.
نہیں ہے	قوت	مگر	اللہ کی

(عمل الیوم واللیلۃ)

قرض کی ادائیگی مشکل ہو

أَللّٰهُمَّ	إِنِّي	أَعُوذُ	بِكَ	مِنَ الْهَمِّ	وَالْحُزْنِ
اے اللہ!	بے شک میں	پناہ چاہتا ہوں	آپ کی	فکر سے	اور غم سے

وَأَعُوذُ	بِكَ	مِنَ الْعَجْزِ	وَالْكَسَلِ
اور پناہ چاہتا ہوں میں	آپ کی	عاجزی سے	اور سستی سے

وَأَعُوذُ	بِكَ	مِنَ الْجُبْنِ	وَالْبُخْلِ
اور پناہ چاہتا ہوں	آپ کی	بزدلی سے	اور بخل سے

وَأَعُوذُ	بِكَ	مِنْ غَلَبَةِ الدَّيْنِ	وَقَهْرِ الرِّجَالِ.
اور پناہ چاہتا ہوں	آپ کی	قرض کے غالب آجانے سے	اور لوگوں کے مسلط ہو جانے سے

(ابوداوٗد)

جب کوئی بات بھول جائے

أَللّٰهُمَّ	صَلِّ	عَلٰى مُحَمَّدٍ	النَّبِيِّ	الْأُمِّيِّ
اے اللہ!	رحمت بھیجیے	محمد پر	جو نبی ہیں	جو پڑھے لکھے نہیں

وَعَلٰى اٰلِهٖ	وَبَارِكْ	وَسَلِّمْ.
اور ان کی آل پر	اور برکت دیجیے	اور سلامتی نازل فرمائیے

جب بدشگونی کا دل میں خیال آئے

أَللّٰهُمَّ	لَا طَيْرَ	إِلَّا	طَيْرُكَ	وَلَا خَيْرَ
اے اللہ!	نہیں کوئی قسمت	مگر	آپ کی بنائی ہوئی قسمت	اور نہیں کوئی بھلائی

إِلَّا	خَيْرُكَ	وَلَا اِلٰهَ	غَيْرُكَ.
مگر	آپ کی بنائی ہوئی بھلائی	اور نہیں کوئی معبود	آپ کے سوا

(عمل الیوم واللیلۃ)

جب کسی کو بیمار یا مصیبت زدہ دیکھے

اَلْحَمْدُ	لِلّٰهِ	الَّذِیْ	عَافَانِیْ	مِمَّا
تمام تعریفیں	اللہ ہی کے لیے ہیں	وہ	عافیت دی جس نے مجھے	اس تکلیف سے

ابْتَلَاكَ	بِهٖ	وَفَضَّلَنِیْ	عَلٰی كَثِیْرٍ	مِّمَّنْ	خَلَقَ	تَفْضِیْلًا.
مبتلا ہو تم	جس میں	اور بہتر بنایا مجھے	بہت سوں کے مقابلے میں	جن کو	پیدا کیا اس نے	بہتر بنانا

(ترمذی)

جب کسی بیمار کی عیادت کرے

لَا	بَأْسَ	طَهُوْرٌ
نہ	نقصان ہو (اس بیماری سے آپ کو)	(گناہوں سے) پاکی کا سبب ہو (یہ بیماری)

اِنْ	شَاءَ	اللّٰهُ.
اگر	چاہا	اللہ نے

(بخاری شریف)

جب کسی بیمار کی عیادت کرے

أَسْأَلُ	اللّٰهَ	الْعَظِیْمَ
دعا کرتا ہوں میں	اللہ سے	جو عظمت والا ہے

رَبَّ الْعَرْشِ	الْعَظِیْمِ	أَنْ یَّشْفِیَكَ.
عرش کا مالک ہے	جو عظمت والا ہے	کہ شفا دے وہ آپ کو

(ابوداؤد)

جب کہیں درد محسوس ہو

أَعُوْذُ	بِعِزَّةِ اللّٰهِ	وَقُدْرَتِهٖ
پناہ چاہتا ہوں میں	اللہ کی عزت کی	اور اس کی قدرت کی

مِنْ شَرِّ مَا	أَجِدُ	وَأُحَاذِرُ.
شر سے اس (درد) کے	جو محسوس کر رہا ہوں میں	اور مجھے خوف ہے

(مسلم شریف)

تعزیت کے مسنون الفاظ

إِنَّ	لِلّٰهِ	مَا	أَخَذَ	وَلَهُ	مَا	أَعْطٰى
بے شک	اللہ ہی کے لیے ہے	جو	لیا اس نے	اور اسی ہی کے لیے ہے	جو	دیا اس نے

وَكُلُّ شَيْءٍ	عِنْدَهُ	بِأَجَلٍ مُّسَمًّى
اور ہر چیز	اس کے نزدیک	ایک وقت مقرر کے ساتھ ہے

فَلْتَصْبِرْ	وَلْتَحْتَسِبْ.
لہٰذا تمھیں چاہیے کہ صبر کرو	اور ثواب حاصل کرو

(بخاری شریف)

جب کوئی کام مشکل معلوم ہو

أَللّٰهُمَّ	لَا سَهْلَ	إِلَّا	مَا	جَعَلْتَهُ
اے اللہ!	نہیں کوئی چیز آسان	مگر	وہ	بنائیں آپ جس کو

سَهْلًا	وَأَنْتَ	تَجْعَلُ
آسان	اور آپ	بناتے ہیں

الْحُزْنَ	سَهْلًا	إِذَا شِئْتَ.
مشکل کو	آسان	جب چاہتے ہیں آپ

(حصن حصین)

قرض سے نجات کے لیے

أَللّٰهُمَّ	اكْفِنِي	بِحَلَالِكَ	عَنْ حَرَامِكَ
اے اللہ!	کافی بنا دیجیے میرے لیے	اپنی حلال کردہ چیزوں کو	کہ آپ کی حرام چیزوں سے اجتناب کروں

وَأَغْنِنِي	بِفَضْلِكَ	عَمَّنْ سِوَاكَ.
اور بے نیاز کر دیجیے مجھے	اپنے فضل سے	اپنے سوا (ہر مخلوق) سے

(ترمذی)

استخارے کی دعا

أَللّٰهُمَّ	إِنِّي	أَسْتَخِيرُكَ	بِعِلْمِكَ
اے اللہ	بے شک میں	استخارہ کرتا ہوں آپ سے	آپ کے علم سے

وَأَسْتَقْدِرُكَ	بِقُدْرَتِكَ	وَأَسْأَلُكَ	مِنْ فَضْلِكَ الْعَظِيمِ
اور طاقت چاہتا ہوں آپ سے	آپ کی قدرت سے	اور سوال کرتا ہوں آپ سے	آپ کے فضل عظیم کا

فَإِنَّكَ	تَقْدِرُ	وَلَا أَقْدِرُ	وَتَعْلَمُ	وَلَا أَعْلَمُ
کیونکہ آپ	قدرت رکھتے ہیں	اور قدرت نہیں رکھتا میں	اور جانتے ہیں آپ	اور نہیں جانتا میں

وَأَنْتَ	عَلَّامُ الْغُيُوبِ	اَللّٰهُمَّ	إِنْ
اور آپ	غیب کی باتوں کو خوب جاننے والے ہیں	اے اللہ !	اگر

كُنْتَ	تَعْلَمُ	أَنَّ	هٰذَا الْأَمْرَ
آپ	جانتے ہیں	کہ	یہ کام

وَإِنْ	كُنْتَ	تَعْلَمُ	أَنَّ	هٰذَا الْأَمْرَ
اور اگر	آپ	جانتے ہیں	کہ	یہ کام

شَرٌّ	لِّي	فِي دِيْنِي	وَمَعِيْشَتِي
برا ہے	میرے لیے	میرے دین کے اعتبار سے بھی	اور میری دُنیوی زندگی کے اعتبار سے بھی

خَيْرٌ	لِّي	فِي دِيْنِي	وَمَعِيْشَتِي	وَعَاقِبَةِ أَمْرِي
بہتر ہے	میرے لیے	میرے دین کے اعتبار سے بھی	اور میری دُنیوی زندگی کے اعتبار سے بھی	اور میرے انجام کار سے لحاظ سے بھی

فَاقْدِرْهُ	لِي	وَيَسِّرْهُ	لِي
تو مقدر فرما دیجیے اس کو	میرے لیے	اور آسان فرما دیجیے اس کو	میرے لیے

ثُمَّ	بَارِكْ	لِي	فِيهِ
پھر	برکت عطا فرمائیے	مجھے	اس میں

وَعَاقِبَةِ أَمْرِي	فَاصْرِفْهُ	عَنِّي	وَاصْرِفْنِي
اور میرے انجام کار کے لحاظ سے	تو دور کر دیجیے اس کو	مجھ سے	اور دور کر دیجیے مجھے

عَنْهُ	وَاقْدِرْ	لِيَ	الْخَيْرَ	حَيْثُ	كَانَ	ثُمَّ	أَرْضِنِي بِهٖ.
اس سے	اور مقدر فرما دیجیے	میرے لیے	بہتری	جہاں بھی	ہو وہ	پھر	راضی بھی کر دیجیے مجھے اس پر

(ترمذی)

ایک خاص استغفار

اَللّٰهُمَّ	اغْفِرْ	لِيْ	ذَنْبِيْ	كُلَّهُ
اے اللہ!	بخش دیجیے	میرے لیے	میرے گناہ	سب کے سب

دِقَّهُ	وَجِلَّهُ	وَأَوَّلَهُ	وَآخِرَهُ	وَعَلَانِيَتَهُ	وَسِرَّهُ.
چھوٹے ہوں	یا بڑے	اول ہوں	یا آخر	علانیہ ہوں	یا خفیہ

(مسلم شریف)

جامع ترین دعا

اَللّٰهُمَّ	إِنِّيْ	أَسْأَلُكَ	مِنْ خَيْرِ مَا
اے اللہ!	بے شک میں	سوال کرتا ہوں آپ سے	اس چیز کی بہتری کا

سَأَلَكَ	مِنْهُ	عَبْدُكَ
سوال کیا آپ سے	جس کا	آپ کے بندے نے

وَنَبِيُّكَ	مُحَمَّدٌ	صَلَّى	اللهُ	عَلَيْهِ
اور آپ کے نبی نے	محمد	برکت بھیجے	اللہ	ان پر

وَسَلَّمَ	وَأَعُوْذُ	بِكَ	مِنْ شَرِّ مَا
اور سلامتی نازل فرمائے	اور پناہ چاہتا ہوں میں	آپ کی	اس چیز کے شر سے

اسْتَعَاذَكَ	مِنْهُ	عَبْدُكَ
پناہ مانگی آپ سے	جس سے	آپ کے بندے

وَنَبِيُّكَ	مُحَمَّدٌ	صَلَّى	اللهُ	عَلَيْهِ	وَسَلَّمَ.
اور آپ کے نبی نے	محمد	برکت بھیجے	اللہ	ان پر	اور سلامتی نازل فرمائے

(ترمذی)

ایک مشہور جامع دعا

اَللّٰهُمَّ	إِنِّيْ	أَسْأَلُكَ
اے اللہ!	بے شک میں	سوال کرتا ہوں آپ سے

الْهُدٰى	وَالتُّقٰى	وَالْعَفَافَ	وَالْغِنٰى.
ہدایت کا	اور تقویٰ کا	اور پاک دامنی کا	اور مالداری کا

(ترمذی)

شب قدر کی دعا

أَللّٰهُمَّ	إِنَّكَ	عَفُوٌّ
اے اللہ	بے شک آپ	بہت معاف کرنے والے ہیں

تُحِبُّ	الْعَفْوَ	فَاعْفُ	عَنِّي.
پسند کرتے ہیں آپ	معاف کرنے کو	پس معاف فرما دیجیے	مجھے

(ترمذی)

علم نافع کے لیے

أَللّٰهُمَّ	انْفَعْنِي	بِمَا	عَلَّمْتَنِي
اے اللہ!	فائدہ دیجیے مجھے	اس سے	جو سکھایا آپ نے مجھے

وَ	عَلِّمْنِي	مَا	يَنْفَعُنِي.
اور	سکھائیے مجھے	وہ	جو نفع دے مجھے

(شعب الایمان)

علم پر عمل اور رزق میں فراوانی کے لیے

أَللّٰهُمَّ	إِنِّي	أَسْأَلُكَ	عِلْمًا	نَّافِعًا
اے اللہ!	بے شک میں	کرتا ہوں آپ سے	علم کا	جو نفع بخش ہو

وَ	رِزْقًا	طَيِّبًا	وَّ	عَمَلًا	مُّتَقَبَّلًا.
اور	رزق کا	جو پاک ہو	اور	عمل کا	جو مقبول ہو

(سنن ابن ماجہ)

حق و باطل میں فرق سمجھنے کے لیے

أَللّٰهُمَّ	أَلْهِمْنِي	رُشْدِي
اے اللہ!	میرے دل میں ڈال دے	میری ہدایت

وَ	أَعِذْنِي	مِنْ شَرِّ نَفْسِي.
اور	محفوظ فرمائیے مجھے	میرے نفس کے شر سے

(ترمذی)

پڑھنے کی ترتیب ...... دائیں سے بائیں